Peyo

the SMURFS™ ANTHOLOGY

VOL. 5

PAPERCUT™
NEW YORK

Peyo GRAPHIC NOVELS AVAILABLE FROM PAPERCUTZ™

THE SMURFS

1. THE PURPLE SMURFS
2. THE SMURFS AND THE MAGIC FLUTE
3. THE SMURF KING
4. THE SMURFETTE
5. THE SMURFS AND THE EGG
6. THE SMURFS AND THE HOWLIBIRD
7. THE ASTROSMURF
8. THE SMURF APPRENTICE
9. GARGAMEL AND THE SMURFS
10. THE RETURN OF THE SMURFETTE
11. THE SMURF OLYMPICS
12. SMURF VS. SMURF
13. SMURF SOUP
14. THE BABY SMURF
15. THE SMURFLINGS
16. THE AEROSMURF
17. THE STRANGE AWAKENING OF LAZY SMURF
18. THE FINANCE SMURF
19. THE JEWEL SMURFER
20. DOCTOR SMURF
21. THE WILD SMURF
22. THE SMURF MENACE
23. CAN'T SMURF PROGRESS

- THE SMURFS CHRISTMAS
- FOREVER SMURFETTE
- SMURFS MONSTERS
- THE SMURFS THE VILLAGE BEHIND THE WALL

PUSSYCAT

BENNY BREAKIRON

1. THE RED TAXIS
2. MADAME ADOLPHINE
3. THE TWELVE TRIALS OF BENNY BREAKIRON
4. UNCLE PLACID

THE SMURFS, BENNY BREAKIRON, and PUSSYCAT graphic novels are also available digitally wherever e-books are sold.

PAPERCUTZ.COM

THE SMURFS ANTHOLOGY

– VOLUME ONE
– VOLUME TWO
– VOLUME THREE
– VOLUME FOUR
– VOLUME FIVE

THE SMURFS AND FRIENDS

– VOLUME ONE
– VOLUME TWO

THE SMURFS ANTHOLOGY

© Peyo - 2017 - Licensed through Lafig Belgium - www.smurf.com
English Translation Copyright © 2017 by Papercutz. All rights reserved.

"Smurf vs. Smurf" BY YVAN DELPORTE AND PEYO
"Easter Smurfs" BY PEYO

"Smurf Olympics" BY YVAN DELPORTE AND PEYO
"The Smurf Garden" BY PEYO

"Smurf Soup" BY YVAN DELPORTE AND PEYO
"The Baby Smurf" BY PEYO

"Smurferies" BY PEYO
"The Handy Smurf" BY PEYO

"The Return of the Smurfette" BY YVAN DELPORTE AND PEYO
"The Painter Smurf" BY PEYO

"The Smurf Olympics" BY YVAN DELPORTE AND PEYO
"A Smurfing Party" BY PEYO

Joe Johnson, SMURFLATIONS
Adam Grano, Dawn Guzzo, SMURFIC DESIGNERS
Janice Chiang, LETTERING SMURFETTE
Diego Jourdan, PURPLE SMURFILIZATION
Matt. Murray, SMURF CONSULTANT
Dawn Guzzo, SMURF COORDINATION
Jeff Whitman, ASSISTANT MANAGING SMURF
Jim Salicrup, SMURF-IN-CHIEF

ISBN: 978-1-62991-292-9

PRINTED IN CHINA
MAY 2017

Papercutz books may be purchased for business or promotional use. For information on bulk purchases please contact Macmillan Corporate and Premium Sales Department at (800) 221-7945 x5442.

DISTRIBUTED BY MACMILLAN
FIRST PAPERCUTZ PRINTING

WHAT, NO JOHAN?!

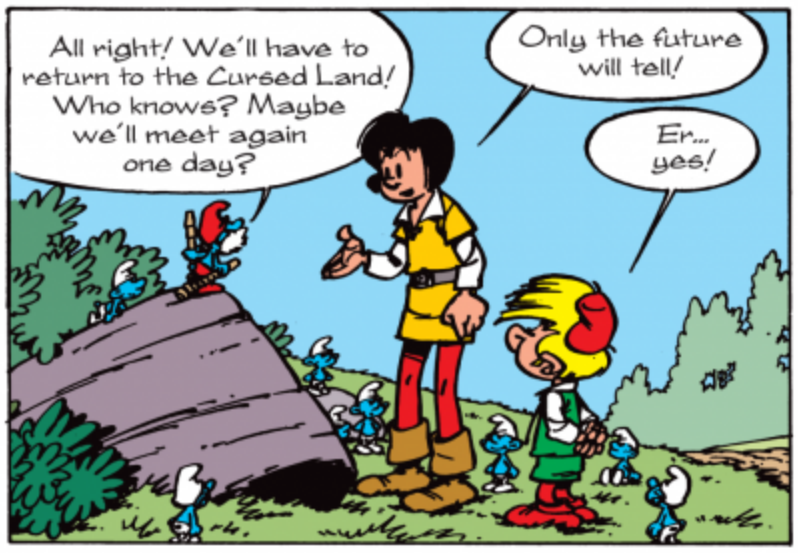
BY MATT. MURRAY, SMURFOLOGIST

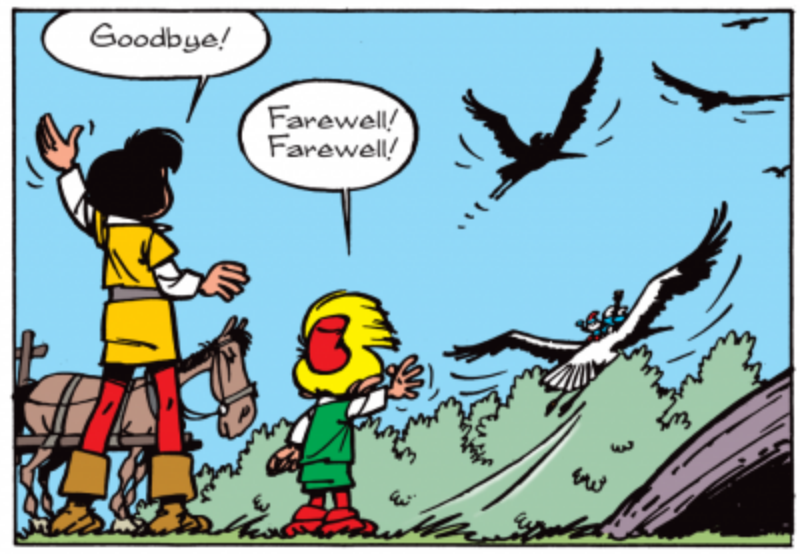
Greetings, Blue Believers! Welcome to THE SMURFS ANTHOLOGY Volume 5, another collection of classic comics starring the world's favorite imps from the Cursed Land – The Smurfs!

Created by the cartoonist known as Peyo (Pierre Culliford) and first appearing in 1958, the Smurfs have captured the imaginations of children of all ages in just about every form of media imaginable, be it television, movies, music, and even PVC (the rubbery material used to make the Smurfs figurines that have filled collectors' shelves since the 1960s). Their native medium, however, is comics and while we love our little blue buddies in all of their forms, we at Papercutz – a company dedicated to publishing great graphic novels for all ages – have a special place in our heart for the original Smurfs strips.

Originally published in the pages of the Franco-Belgian comics magazine *Le Journal de Spirou*, the Smurfs – or, in French, *Les Schtroumpfs* – stories you are about to enjoy first appeared between 1971 and 1982. They would later be packaged together and sold in hardcover editions called *albums* which were (and still are) available in book and department stores throughout Europe. This particular volume collects album numbers nine *(Schtroumpf vert et vert Schtroumpf)*, ten *(La Soupe aux Schtroumpfs)*, eleven *(Les Schtroumpfs Olympiques)*, and twelve *(Le Bébé Schtroumpf)* and marks the first time that these particular tales have been presented in this order in new English translations.

Since 2013, Papercutz has used THE SMURFS





ANTHOLOGY series to bring you THE SMURFS albums in their original publishing order. In our four previous installments, that has also meant including albums starring two of Peyo's other comic strip stars: *Johan and Peewit*. The Smurfs actually made their aforementioned 1958 debut in the pages of a *Johan et Pirlouit (Johan and Peewit)* comic, called *La flute a six trous*, which appears in THE SMURFS ANTHOLOGY Volume One as "The Smurfs and the Magic Flute." They appeared in numerous *Johan and Peewit* albums since "The Smurfs and the Magic Flute," and we have made those available in chronological order as "bonus" albums in THE SMURFS ANTHOLOGY series… until now.

So, why no *Johan and Peewit* album in THE SMURFS ANTHOLOGY Volume Five?

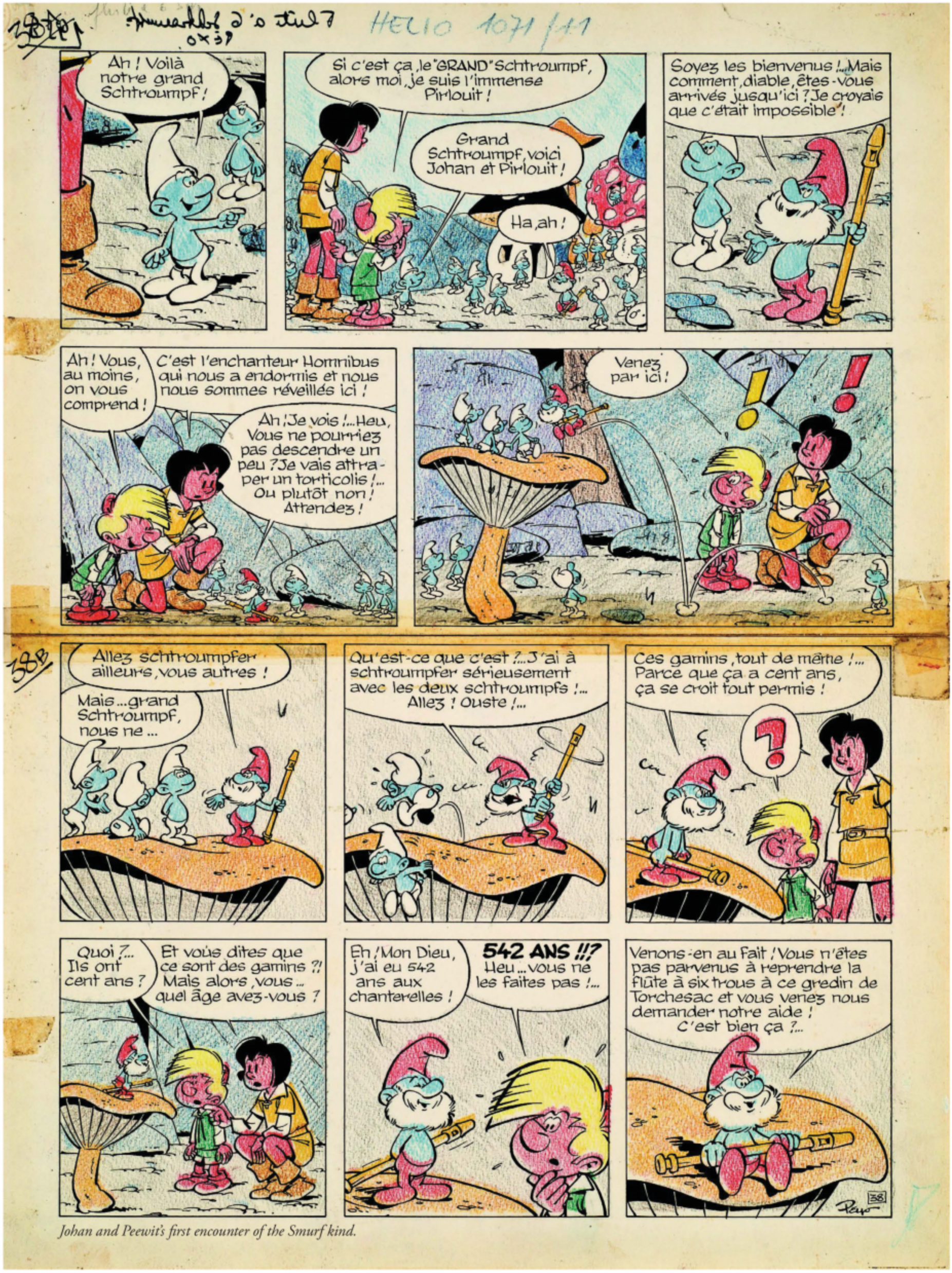
It's not for want of material. There are more Smurfs/*Johan and Peewit* crossovers to bring to the pages of our graphic novels, but in the spirit of presenting comics in context we decided to take a break from including *Johan and Peewit* because during the period in which the following comics were published (again from 1971 to 1982), Peyo took a break from creating new *Johan and Peewit* material.

During this era, Peyo, who started as a single artist working in his living room, had grown into a studio of artists working under his name and their main concern was the worldwide business of THE SMURFS. That didn't just mean the comics that appeared in the pages of *Spirou*, but comics albums that were sold to promote cookies and cereal, comic strips that appeared in foreign publications, and those forays into other media such as music (Father Abraham's 1977 single *"The Smurf Song"* hit #1 in 16 different countries), movies (their first animated feature *The Smurfs and the Magic Flute*), those PVC figurines, as well as the sale and development of the Hanna-Barbera animated series which would cement their place in popular culture in America and run original episodes from 1981 to 1990.

So, as Peyo was almost all Smurfs, all the time during this phase in his career as a cartoonist, studio chief, and a businessman – so too, is this volume an all-Smurfs extravaganza.

Fear not though, faithful *Johan* fans, if you're looking for his medieval stories of derring-do not only are they available in previous THE SMURFS ANTHOLOGY volumes, but you can find his non-Smurf related adventures in the pages of this series' sister publication THE SMURFS & FRIENDS – which also features one of Peyo's non-blue-buddy-related creations, the super-heroic BENNY BREAKIRON. As the title of the series suggests you'll find the gnomes from the Smurfs Village scampering around between those covers as well, but it's certainly a more diversified environment than the one you're about to enter in THE SMURFS ANTHOLOGY.

So take a breath and dive-in, Smurfs fans, it's about to get extra smurfy in here. •



Johan and Peewit's first encounter of the Smurf kind.

THE LANGUAGE OF SMURF

BY MATT. MURRAY, SMURFOLOGIST

It all began rather innocently… In 1957, two friends, Pierre and Andre – successful Belgian cartoonists, had rented a vacation home in the coastal town of Saint-Idesbald. They were enjoying time with their families, when one day at lunch Pierre turned to Andre and asked him to pass "the *schtroumpf*." He was pointing at the salt.

Amused by his friend's malapropism, Andre grabbed the salt shaker and said to Pierre: "Look, here's the *schtroumpf*, and when you've finished *schtroumpfing*, *schtroumpf* it back to me!" The two made a joke out of it for the next few days, speaking to each other and their families in this strange new language, probably trying to figure out what the other was talking about using only the context of what was said and how the speaker said it. *"Schtroumpf"* was a noun AND a verb, and could be made into anything you wanted it to be. It was all rather amusing, they thought. A little over a year later it would be the seed of a phenomenon.

The Pierre in question, was one Pierre Culliford who signed the name Peyo to his comic strips. (The Andre was his friend, mentor, and sometimes collaborator Andre Franquin – who was, at the time responsible for *"Spirou et Fantasio,"* the flagship strip in the comics magazine *Le*

Peyo and writing parnter Yvan Delporte, cook up some "Smurf Soup."

Journal de Spirou.) In late 1958, Peyo would introduce a new set of characters to his hit medieval adventure comic *Johan et Pirlouit* (published in English by Papercutz as *Johan and Peewit*.) They were a community of magical beings that lived in the forest of the Cursed Land, and three factors would make them special: their size – tiny, only, as the phrase goes, "three apples high," their color – an unnatural shade of blue which made them stand out against their green leafy décor, and their language – like Peyo and Franquin on their vacation, they would use one word however they saw fit and that word would be *schtroumpf*, or as it would be later translated into English – Smurf.

Whether Peyo and his writing partner Yvan Delporte understood it at the time or not, creating a separate language for THE SMURFS was tapping into a key part of the Belgian national identity.

For centuries, parts of the land that would become Belgium was at different times under the rule of neighboring sovereign nations France, the Netherlands, and Germany. As each spoke their own language, the citizens would have different means of communication depending upon their geography. In 1830, Belgium declared its independence from all foreign influence and became its own country, however, the unified nation still had an informal divide between its northern and southern regions which spoke Dutch and French, respectively.

During the German occupation of Belgium in the Second World War, the Nazis favored the northern Belgians (called Flemings), in part because of the similarities between the Dutch and German cultures and language. After the defeat of the Nazis, the restored Belgian government persecuted the Flemish for sympathizing with, and in some cases aiding, the Nazi cause, and so a further divide was driven between the north and the French-speaking south (commonly referred to as Wallonia, and their citizens Walloons.)

By 1970, the divide had grown so great that separate government institutions had begun to spring up in both regions leaving its political and cultural capital, Brussels, literally stuck between the two rival factions. None of this conflict was lost on Peyo or Delporte who both called Brussels home.

So, what started off innocently in 1957 and perhaps was a subliminal side note on the pages of THE SMURFS comics for over a decade became the subject of a major storyline in 1972, when the duo began publishing *"Le Schtroumpf vert et vert Schtroumpf"* in the pages of *Spirou*. The plot you'll discover was ripped directly from the political headlines, as the Smurf Village prepares to go to war over the mere fact that the northern part of the village had a different usage of the word Smurf than the southern part of the village, and therefore the context of the language was lost and along with it the sense of unity that bonds the Smurfs as a community.

How the story resolves itself, or doesn't, is up for you to discover in the following pages as we present it to you here as "Smurf vs. Smurf." •

9e SERIE

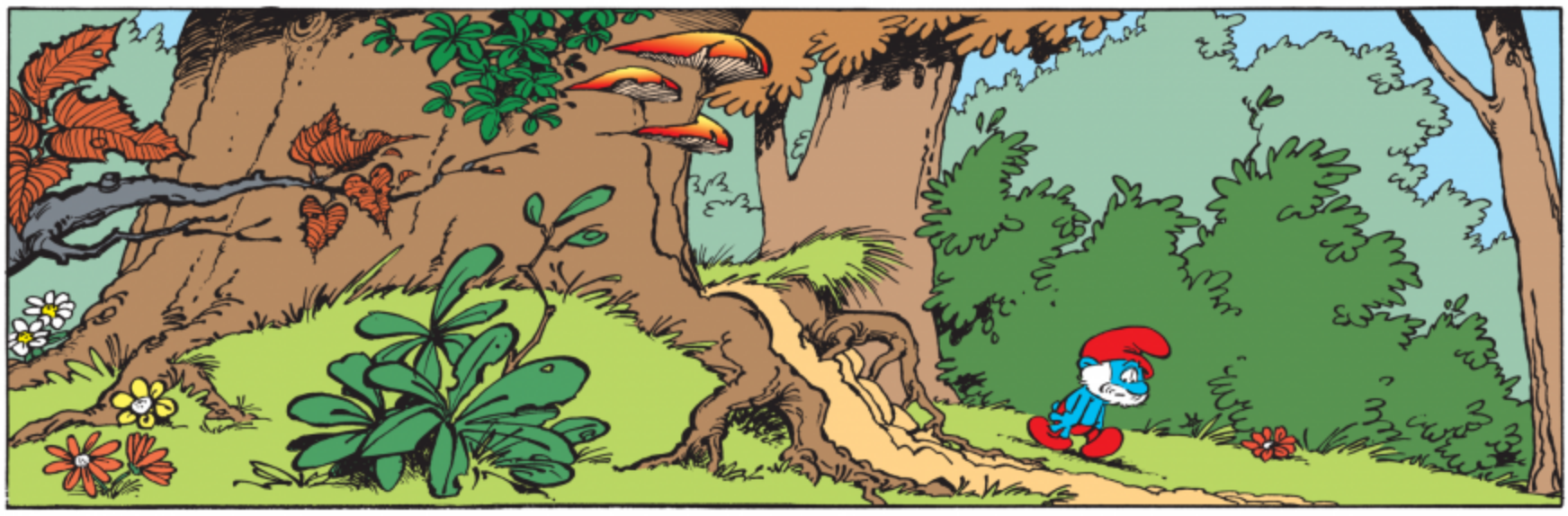
2 Histoires de Schtroumpfs par Peyo

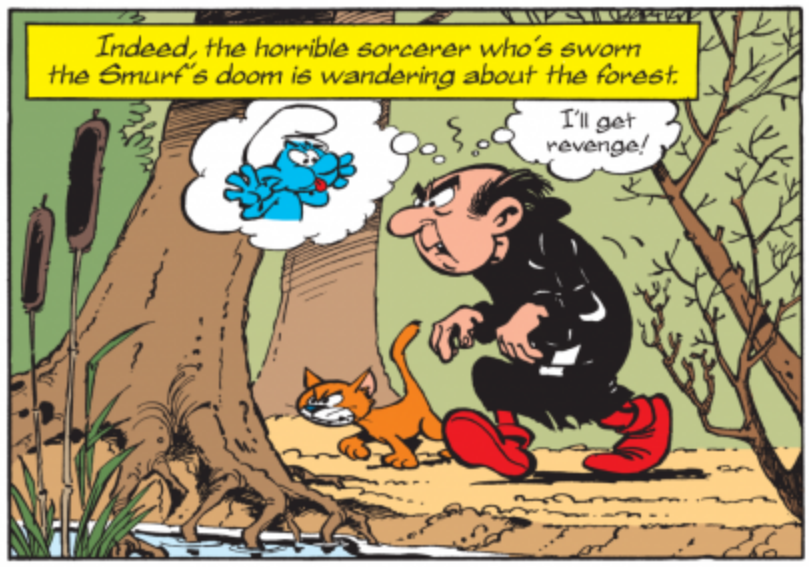
SCHTROUMPF VERT ET VERT SCHTROUMPF

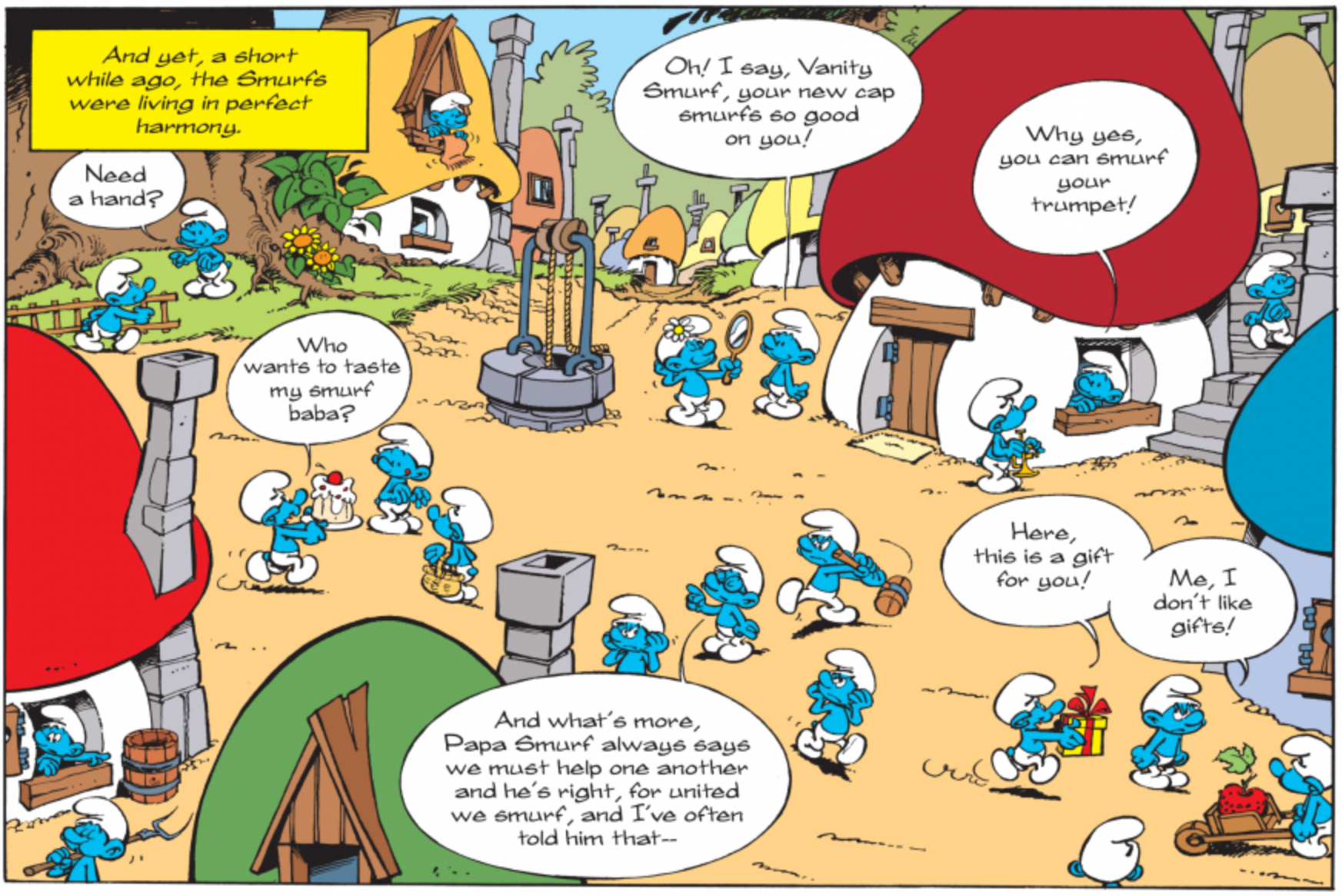
Et

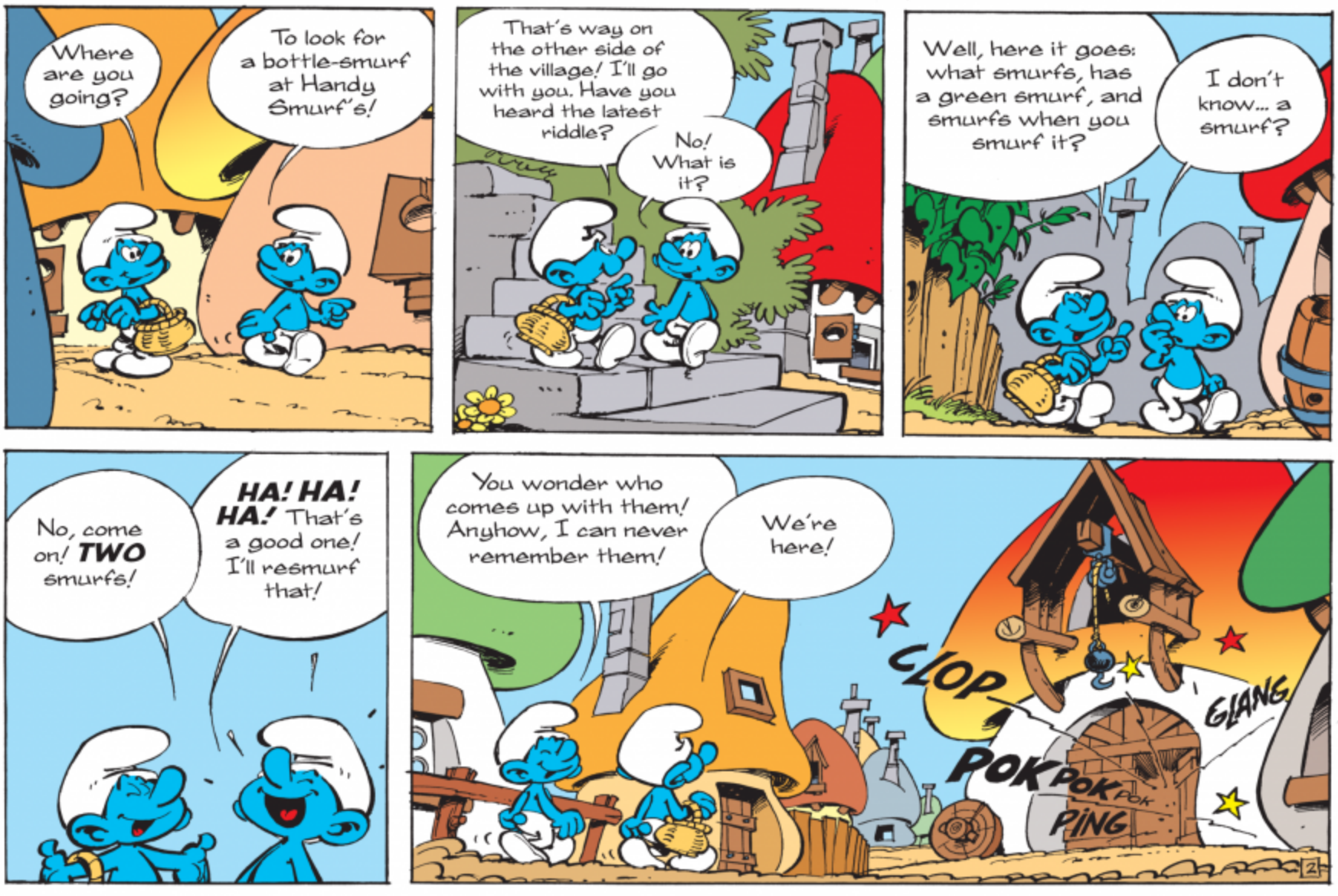
JEUX OLYMPSCHTROUMPFS

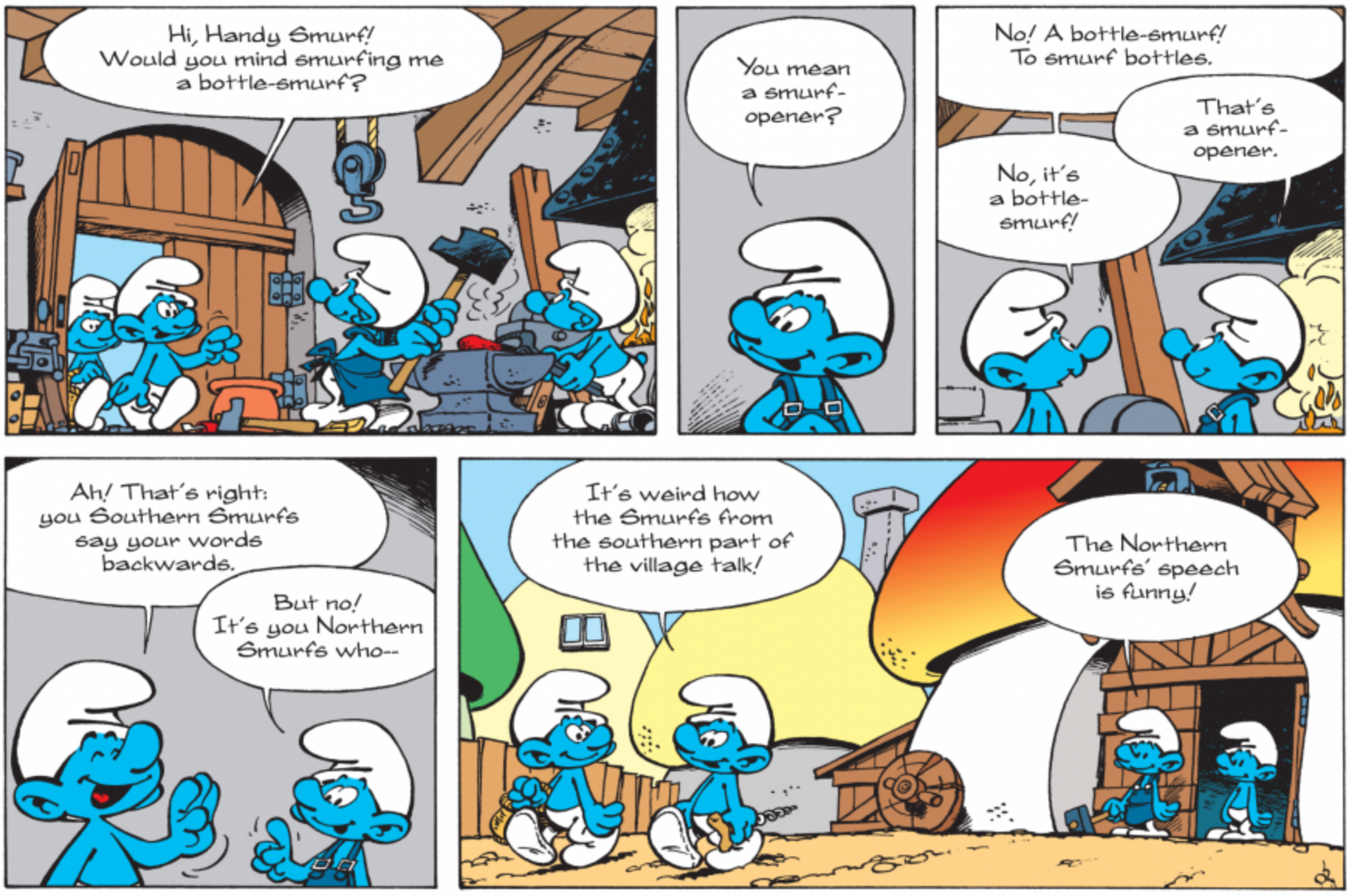
SMURF VERSUS SMURF

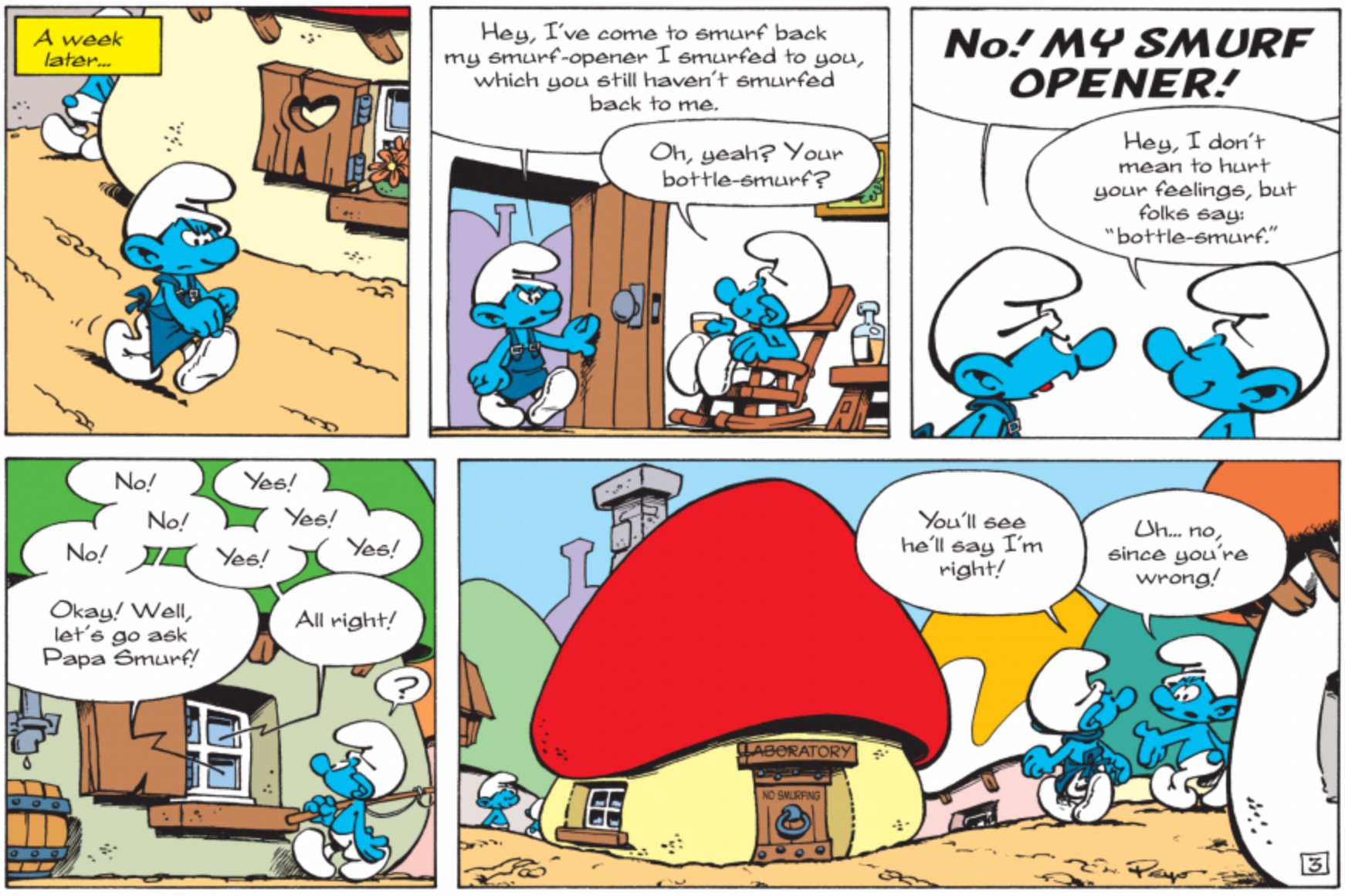


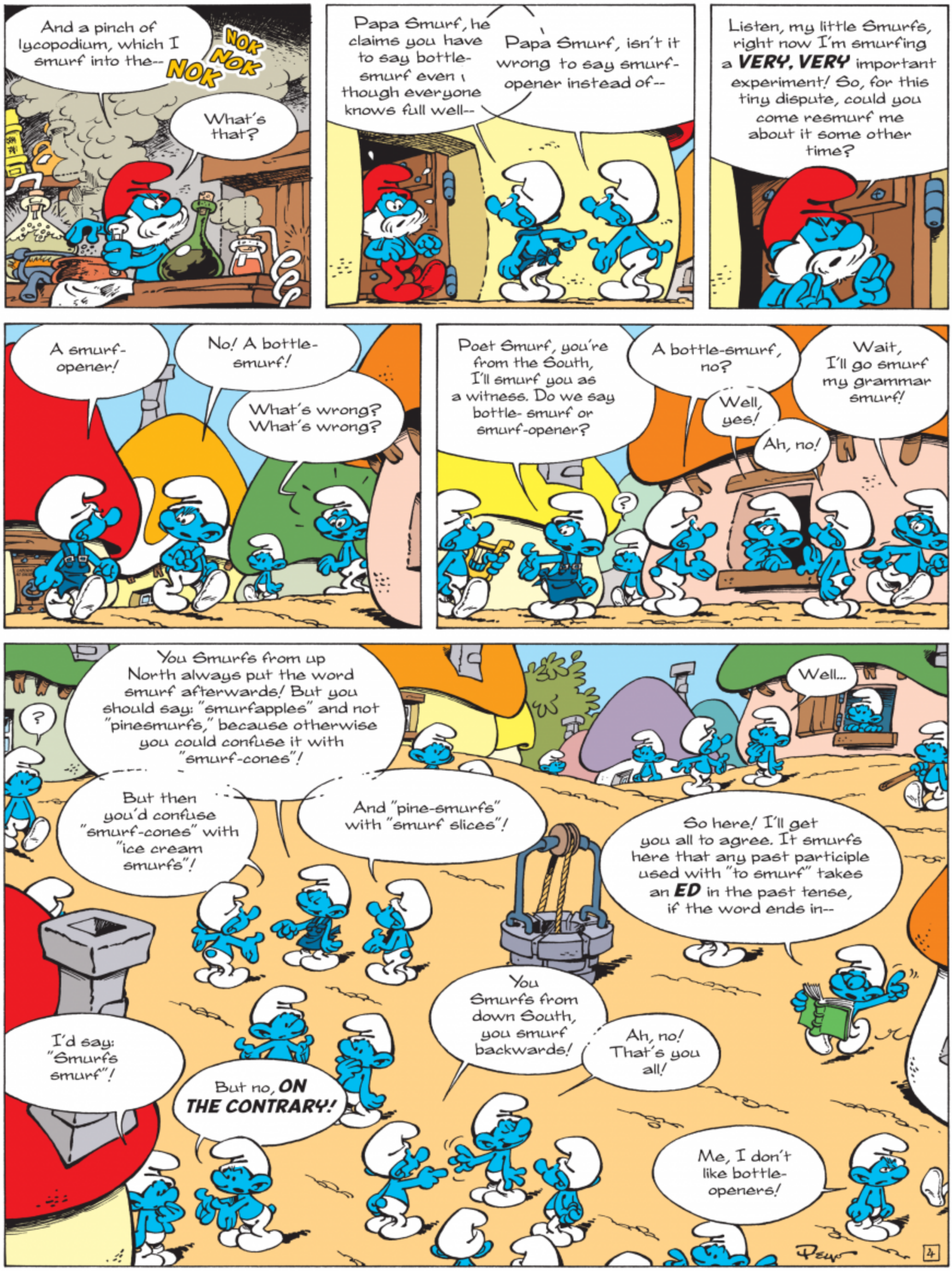


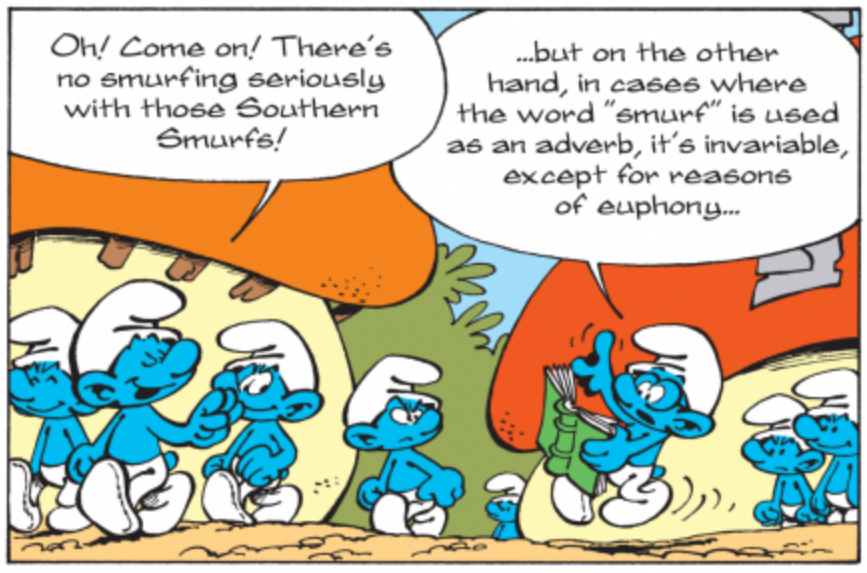

And yet, a short while ago, the Smurfs were living in perfect harmony.
Need a hand?
Who wants to taste my smurf baba?
Oh! I say, Vanity Smurf, your new cap smurfs so good on you!
Why yes, you can smurf your trumpet!
Here, this is a gift for you!
Me, I don't like gifts!
And what's more, Papa Smurf always says we must help one another and he's right, for united we smurf, and I've often told him that--

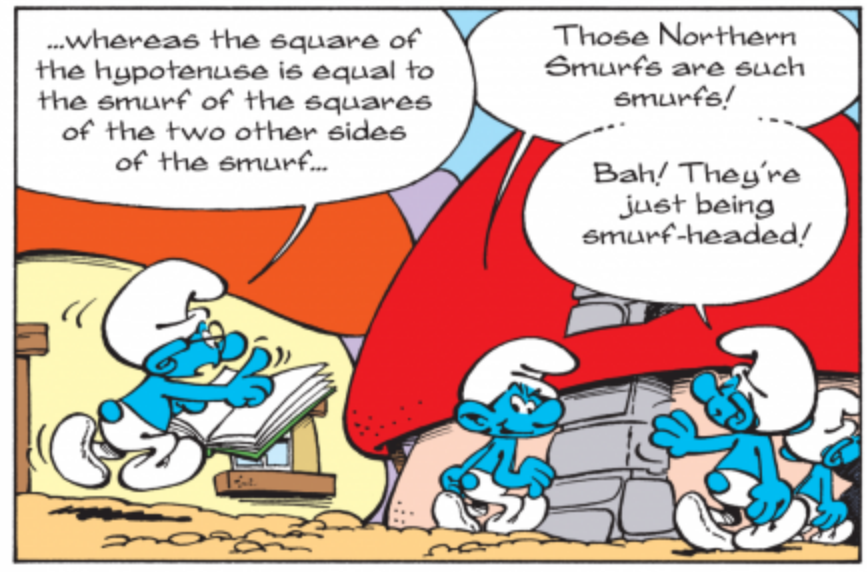

Where are you going?
To look for a bottle-smurf at Handy Smurf's!
That's way on the other side of the village! I'll go with you. Have you heard the latest riddle?
No! What is it?
Well, here it goes: what smurfs, has a green smurf, and smurfs when you smurf it?
I don't know... a smurf?
No, come on! TWO smurfs!
HA! HA! HA! That's a good one! I'll resmurf that!
You wonder who comes up with them! Anyhow, I can never remember them!
We're here!
CLOP
POK POK POK
PING
GLANG


Hi, Handy Smurf! Would you mind smurfing me a bottle-smurf?
You mean a smurf-opener?
No! A bottle-smurf! To smurf bottles.
That's a smurf-opener.
No, it's a bottle-smurf!
Ah! That's right: you Southern Smurfs say your words backwards.
But no! It's you Northern Smurfs who--
It's weird how the Smurfs from the southern part of the village talk!
The Northern Smurfs' speech is funny!


A week later...
Hey, I've come to smurf back my smurf-opener I smurfed to you, which you still haven't smurfed back to me.
Oh, yeah? Your bottle-smurf?
No! MY SMURF OPENER!
Hey, I don't mean to hurt your feelings, but folks say: "bottle-smurf."
No! No! No! Yes! Yes! Yes!
Okay! Well, let's go ask Papa Smurf!
All right!
?
You'll see he'll say I'm right!
Uh... no, since you're wrong!
LABORATORY
NO SMURFING
3

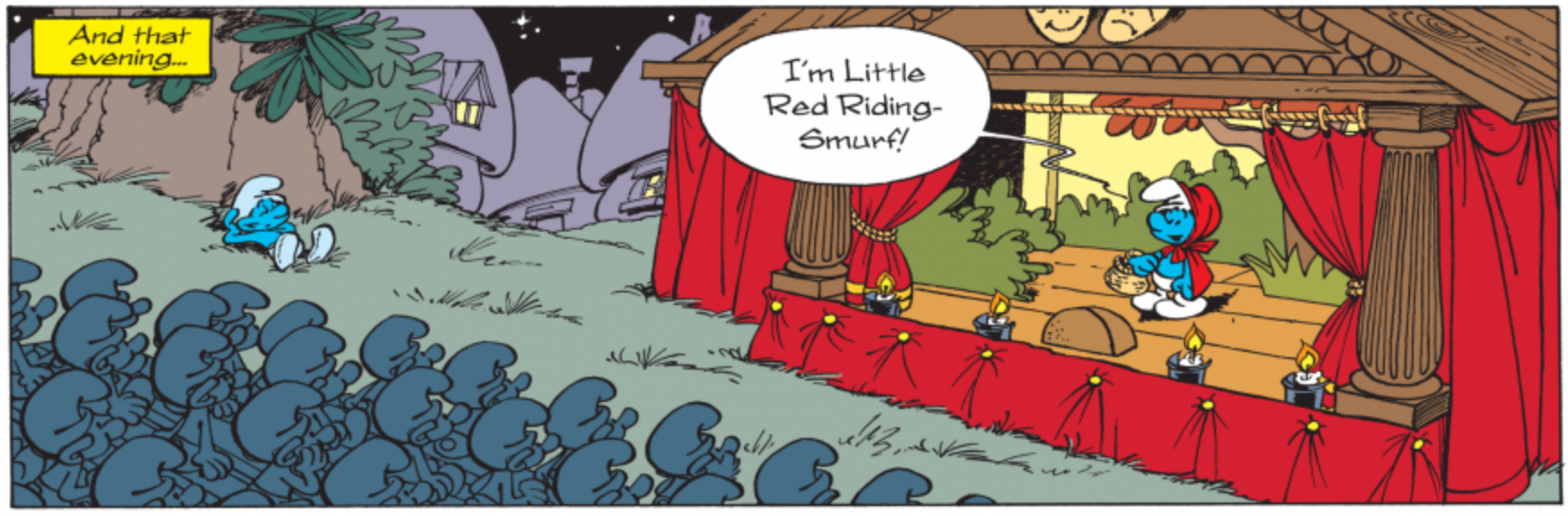

And a pinch of lycopodium, which I smurf into the--
NOK NOK NOK
What's that?
Papa Smurf, he claims you have to say bottle-smurf even though everyone knows full well--
Papa Smurf, isn't it wrong to say smurf-opener instead of--
Listen, my little Smurfs, right now I'm smurfing a VERY, VERY important experiment! So, for this tiny dispute, could you come resmurf me about it some other time?
A smurf-opener!
No! A bottle-smurf!
What's wrong? What's wrong?
Poet Smurf, you're from the South, I'll smurf you as a witness. Do we say bottle- smurf or smurf-opener?
A bottle-smurf, no?
Well, yes!
Ah, no!
Wait, I'll go smurf my grammar smurf!
?
You Smurfs from up North always put the word smurf afterwards! But you should say: "smurfapples" and not "pinesmurfs," because otherwise you could confuse it with "smurf-cones"!
But then you'd confuse "smurf-cones" with "ice cream smurfs"!
And "pine-smurfs" with "smurf slices"!
Well...
So here! I'll get you all to agree. It smurfs here that any past participle used with "to smurf" takes an ED in the past tense, if the word ends in--
I'd say: "Smurfs smurf"!
But no, ON THE CONTRARY!
You Smurfs from down South, you smurf backwards!
Ah, no! That's you all!
Me, I don't like bottle-openers!
Peyo
4


Oh! Come on! There's no smurfing seriously with those Southern Smurfs!
...but on the other hand, in cases where the word "smurf" is used as an adverb, it's invariable, except for reasons of euphony...


...whereas the square of the hypotenuse is equal to the smurf of the squares of the two other sides of the smurf...
Those Northern Smurfs are such smurfs!
Bah! They're just being smurf-headed!

They just don't want to admit that their smurf's a local dialect!
TONIGHT
A grand, dramatic soirée
Little Red Riding-Smurf
Performed by the troop "The Smurfs"

Yes! It's annoying how obstismurf they can be!
TONIGHT
A grand, dramatic soirée
Performed by the troop "The Smurfs"


And that evening...
I'm Little Red Riding-Smurf!

I'm the wolf!
Me, too!

So, where are you smurfing, Little Red Riding-Smurf?
I'm going to my grandmother's, to smurf her a cake and a smurf of butter!

A CROCK OF SMURF!
Shh!
5

I'm going to smurf the shortcut through the forest to smurf first to Grandma's house!

Me, too!

Tralalalala

There you go! That's the end of the first act!

BRAVO

CLAP

CLAP

CLAP

Sounds like we're a hit, eh?

Yes... too bad they have a smurf of butter!

Ah! That's those Southern Smurfs!

Note that, in my grammar book, it says that any smurf where the imperfect subjunctive takes a "t" in the third smurf and that--

Second Act!

THIS IS GRANDMA'S BEDROOM!

I'm Grandma!

Knock, knock!

Ditto!

Who's there?

It's Little Red Riding-Smurf bringing you a cake and a smurf of butter!

We say a "crock of smurf"!

That's not true!

A SMURF OF BUTTER!

Shh!

Quiet!

Smurf the latch, and the smurf will open!

PEYO

No way! It's "pull the smurf and the door will smurf"!

Why not "smurf the smurf" while you're at it?

It's like your crock of smurf!

No way!

Yes!

And, in general, the imperative is smurfed like the present indicative, which--

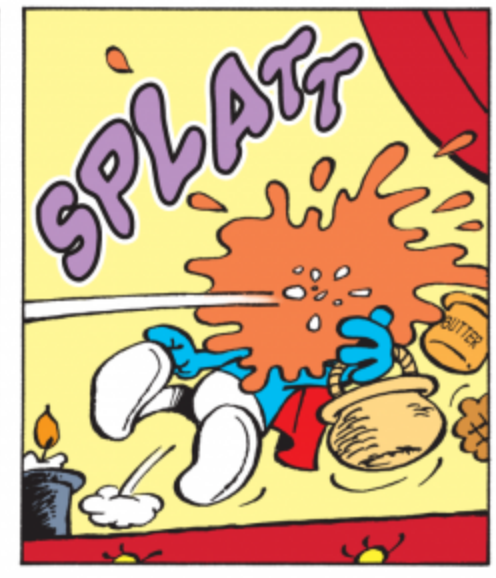
Ah, sorry! A Smurf of butter!

Me, I don't like crocks of butter!

Shh!

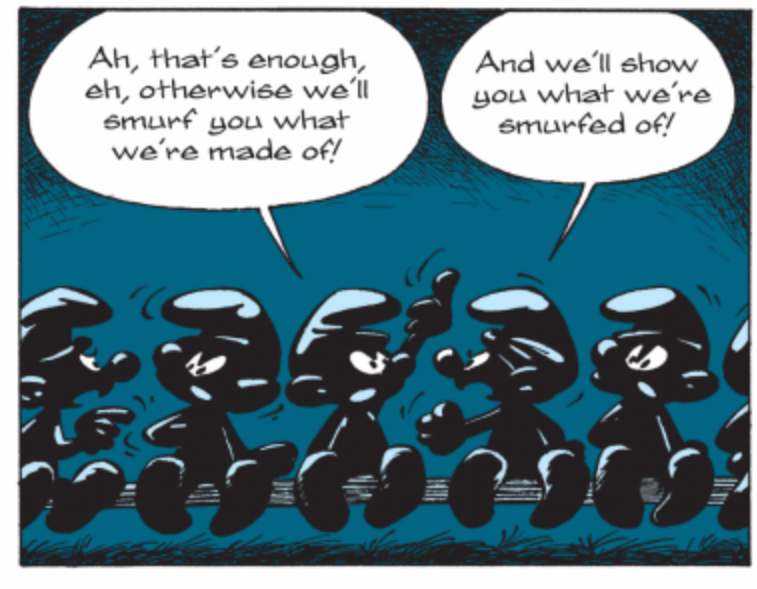
6

Hey, are you smurfing the play or are we?
We do know our script after all!
That's right, that's pretty smurfnoying!
So, SHUT UP--
Yes!


SPLATT
BUTTER

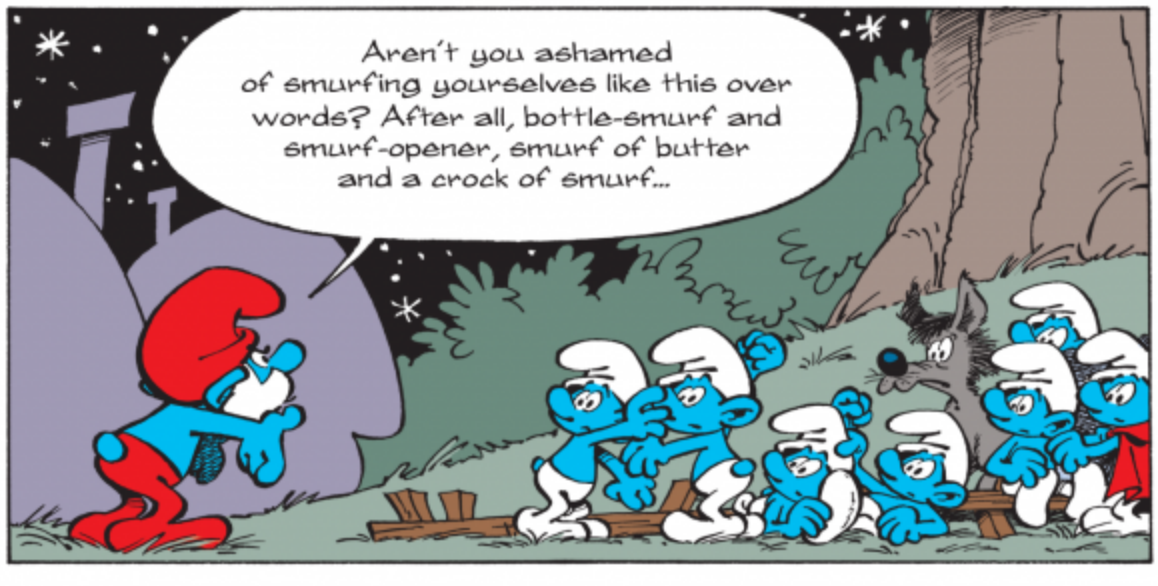
Who smurfed that at me?

SPLOOTCH
BUTTER

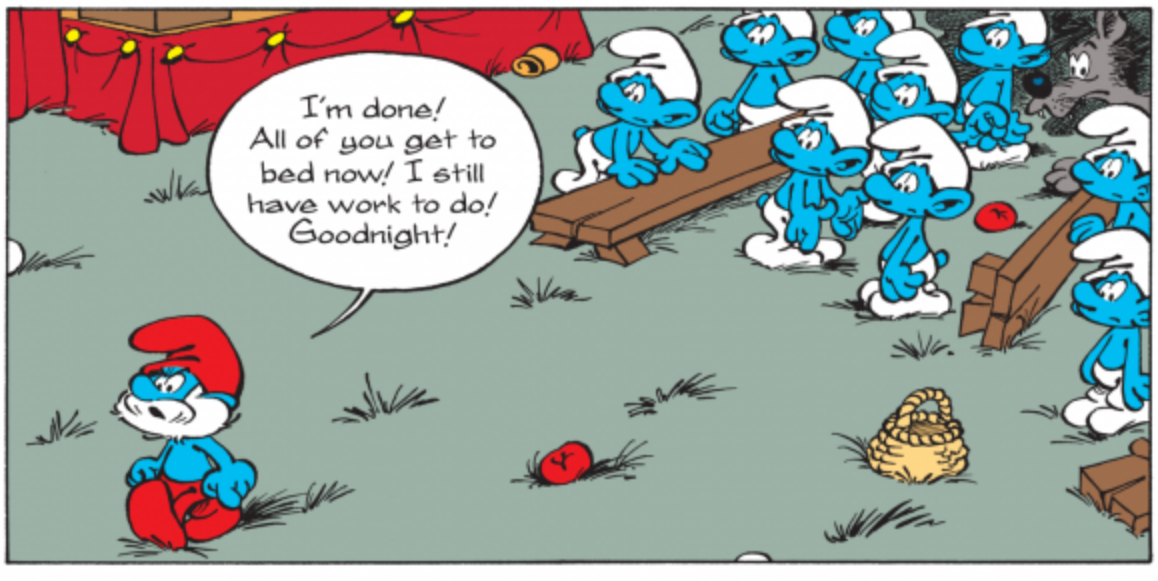

Ah, that's enough, eh, otherwise we'll smurf you what we're made of!
And we'll show you what we're smurfed of!

A crock of smurf!
A smurf of butter!
Bottle-smurf!
Smurf-opener!
Smurf the latch!
Pull the smurf!
Red Riding-Smurf!
Red Smurfing Hood!

STOP IT!


Aren't you ashamed of smurfing yourselves like this over words? After all, bottle-smurf and smurf-opener, smurf of butter and a crock of smurf...

IT'S EITHER "SMURF OR THAT" OR "THIS OR SMURF!"
7


I'm done! All of you get to bed now! I still have work to do! Goodnight!

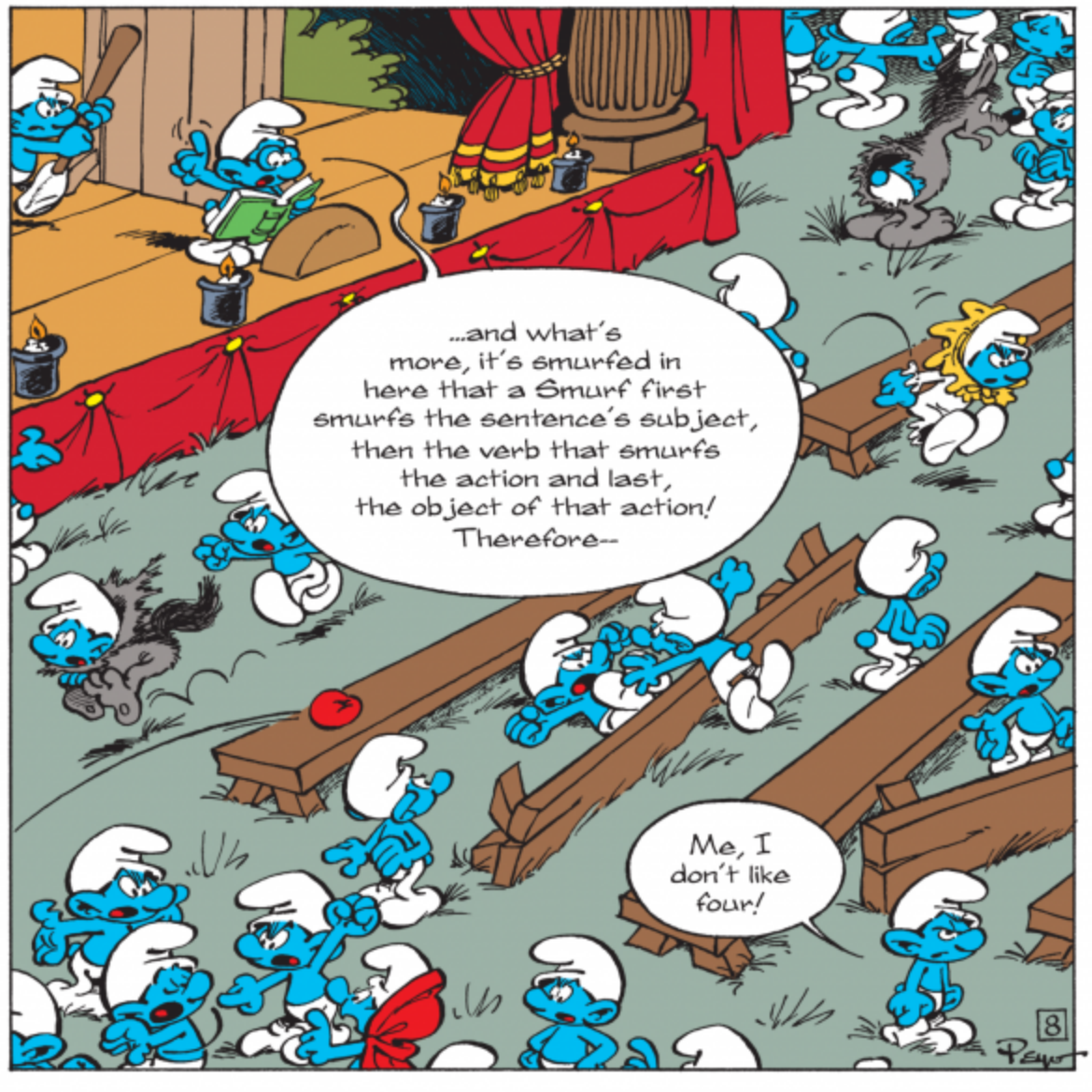
Deep down, Papa Smurf is right!
Yes! I think so, too!

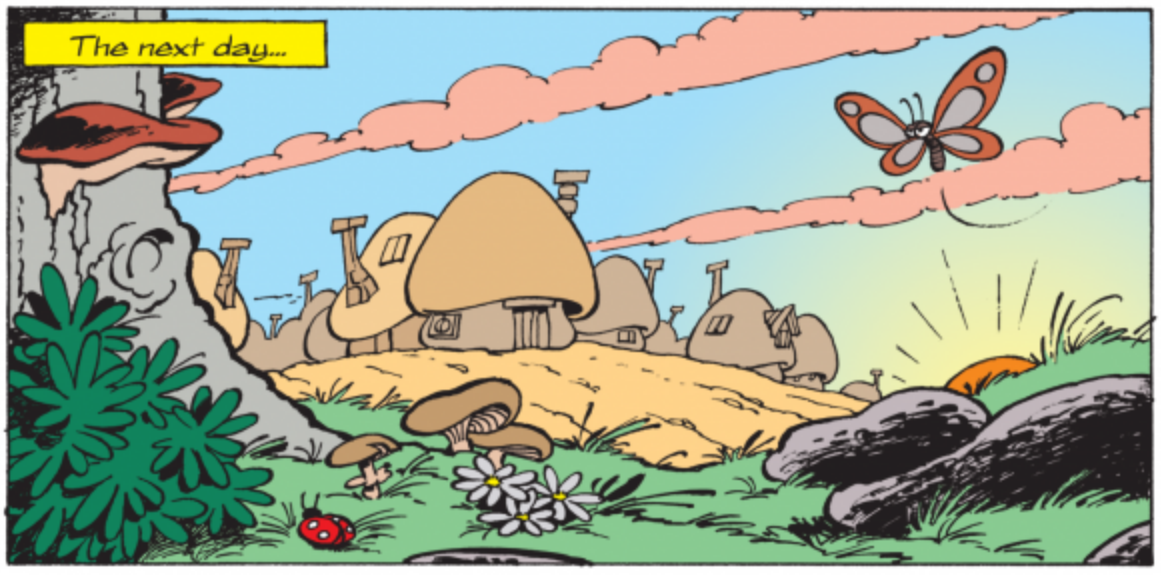
Come on, let's shake smurfs!

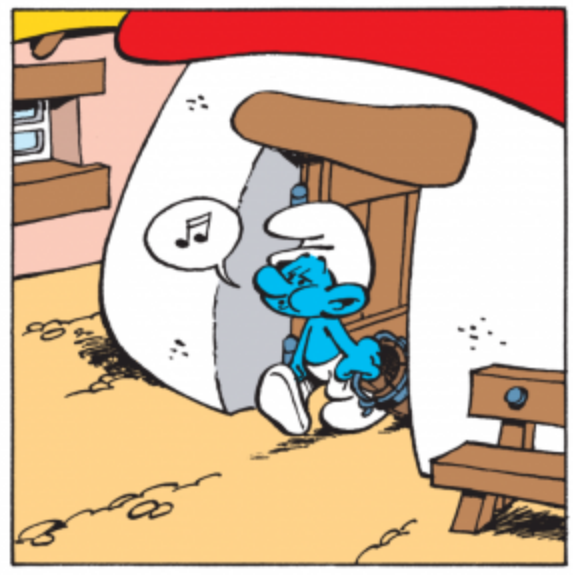
You mean: let's smurf hands!

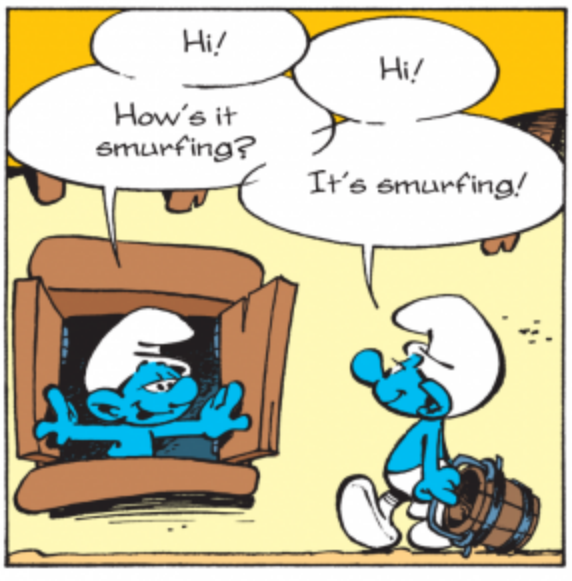
OH, NO!
YOU'RE NOT GOING TO SMURF THAT AGAIN?!
BUT YOU'RE THE ONE SMURFING AGAIN!
WHO
YOU!
ME?

Goodness me! You silly Smurfs! Good thing I'm here to settle all their little problems!


...and what's more, it's smurfed in here that a Smurf first smurfs the sentence's subject, then the verb that smurfs the action and last, the object of that action! Therefore--
Me, I don't like four!
8


The next day...



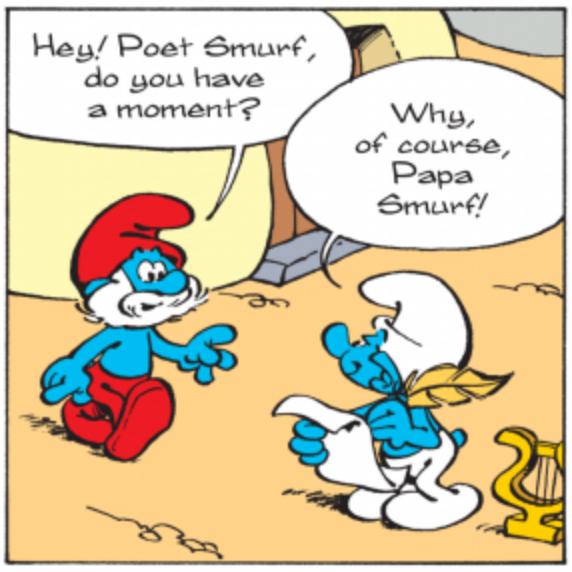

Hi!
How's it smurfing?
Hi!
It's smurfing!

Did you see? The light's still on at Papa Smurf's!
At his age, if he keeps on like that, he won't smurf very long.
Yes, he smurfed all night!

Uh-oh! The smurf's already risen! I'll have to suspend my experiment!

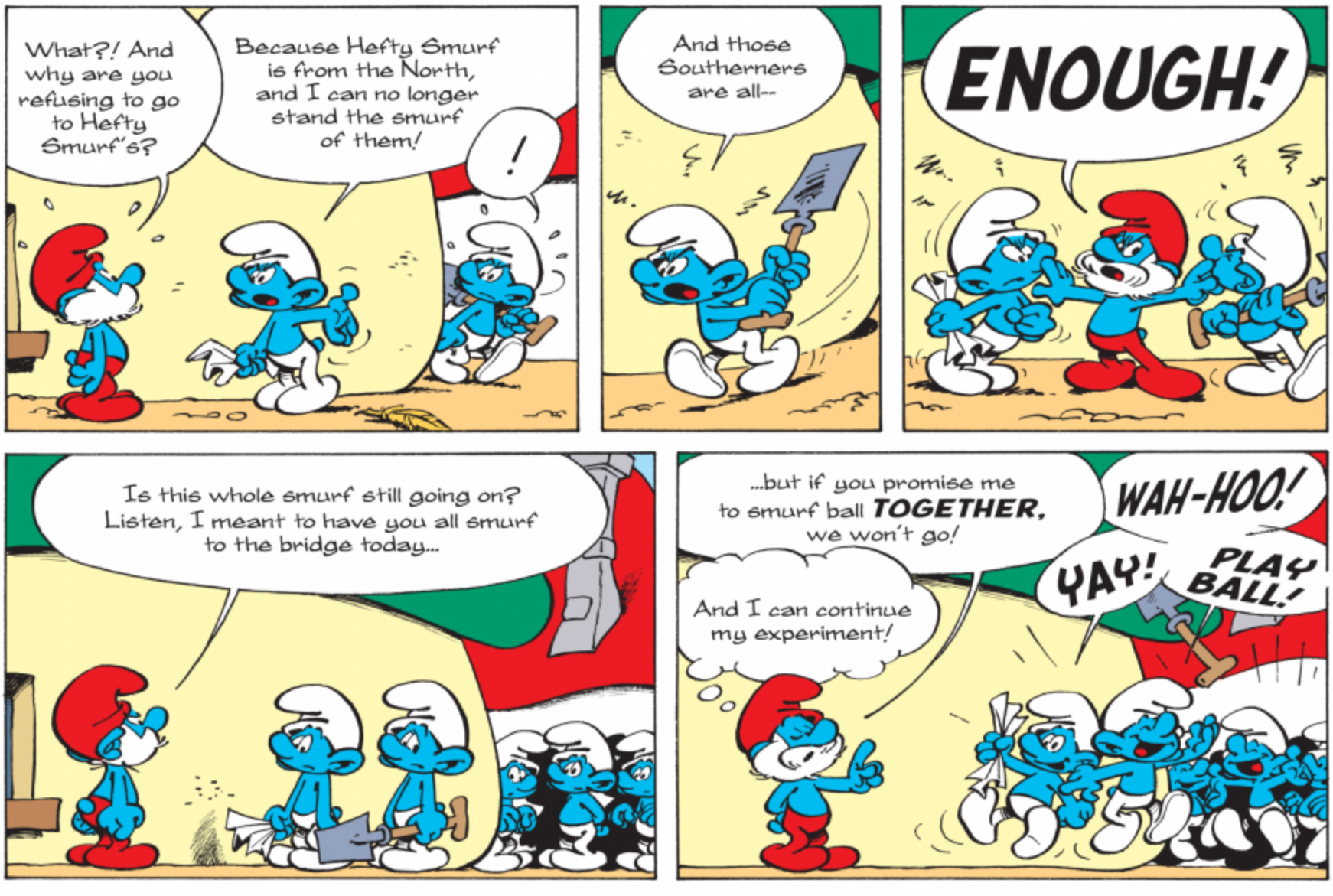
Today, I must go smurf the construction of the bridge on the Smurf River!
ABORATORY
O SMURFING

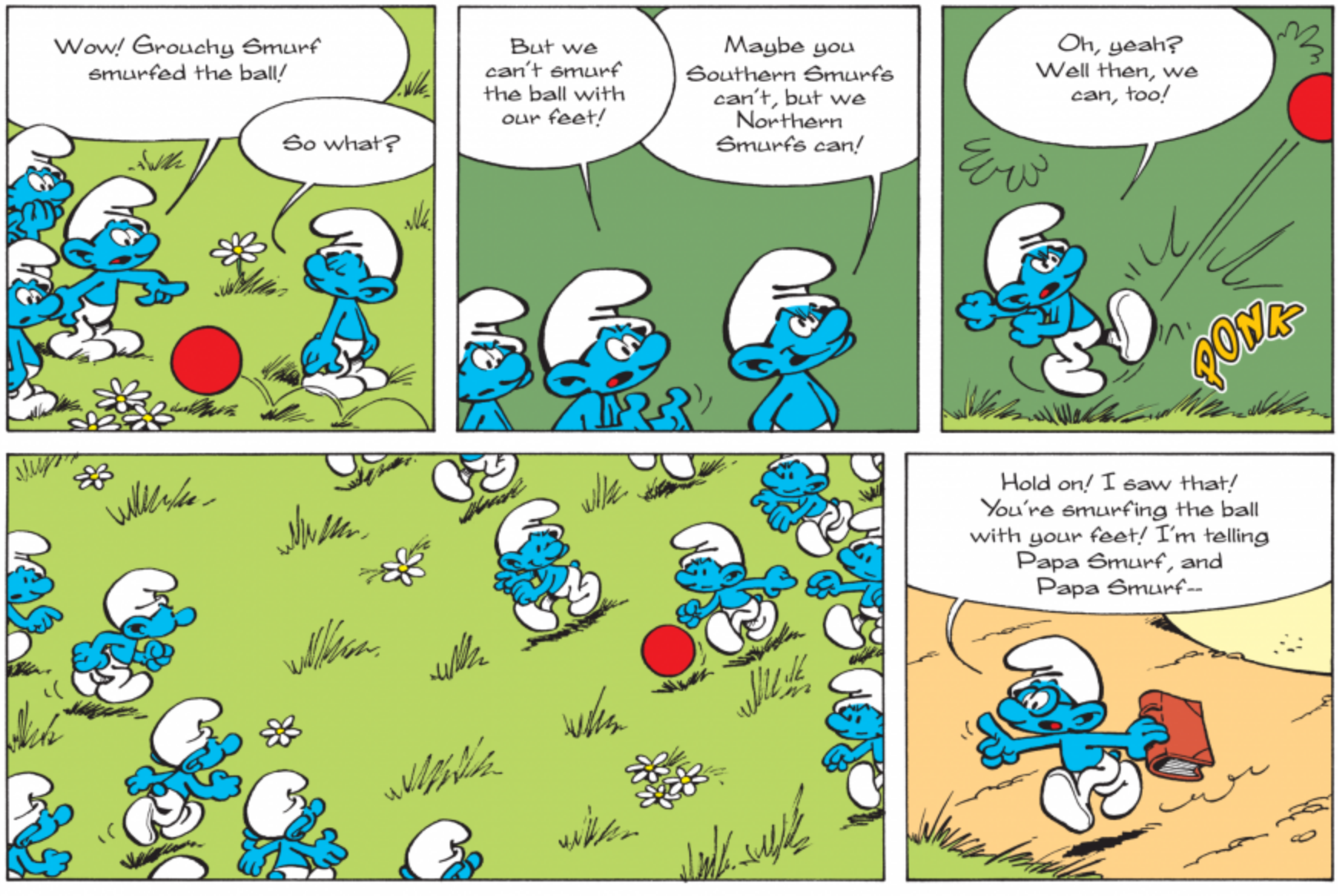
Ah! I'm happy to see my brave, little Smurfs are no longer arguing!

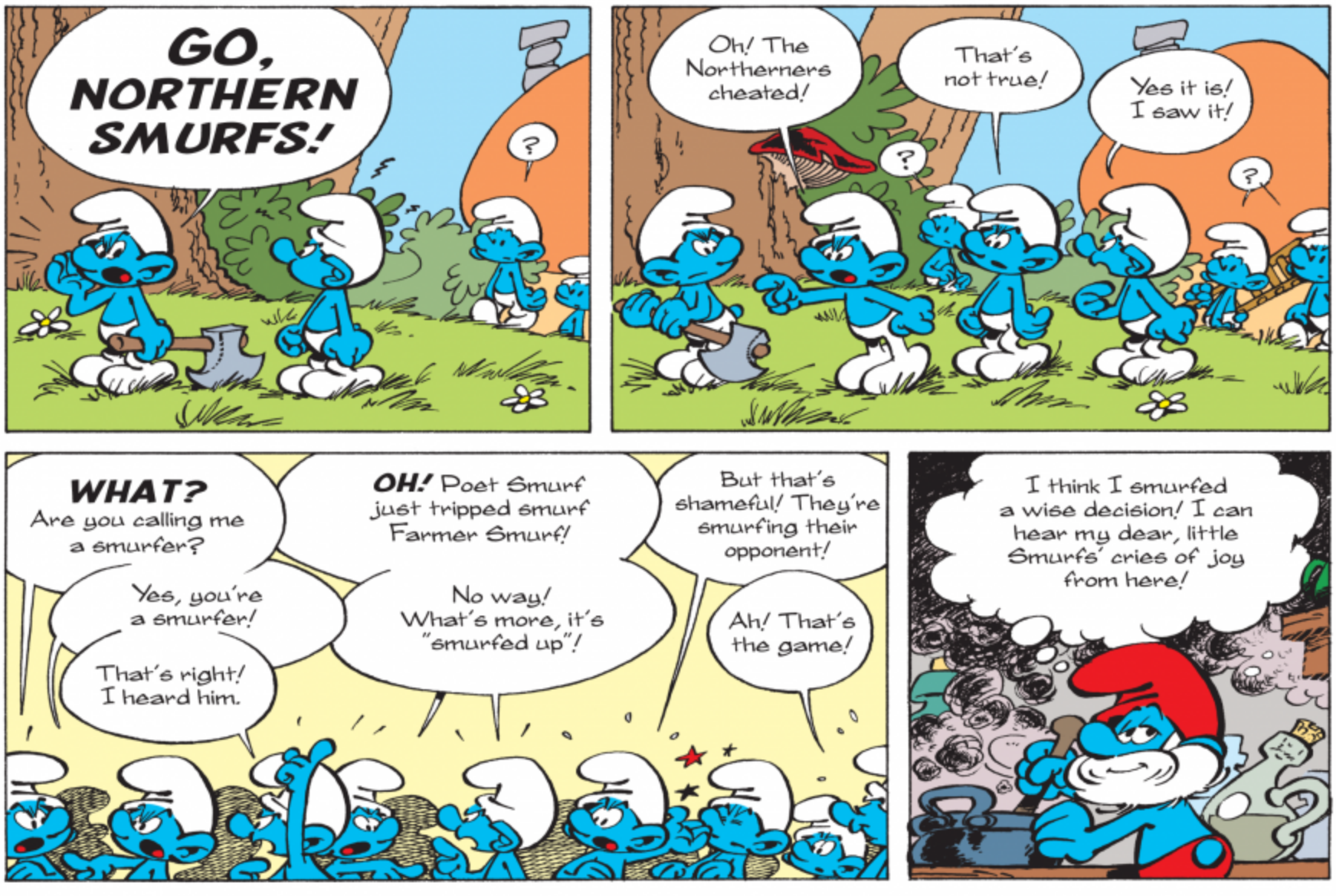

Hey! Poet Smurf, do you have a moment?
Why, of course, Papa Smurf!

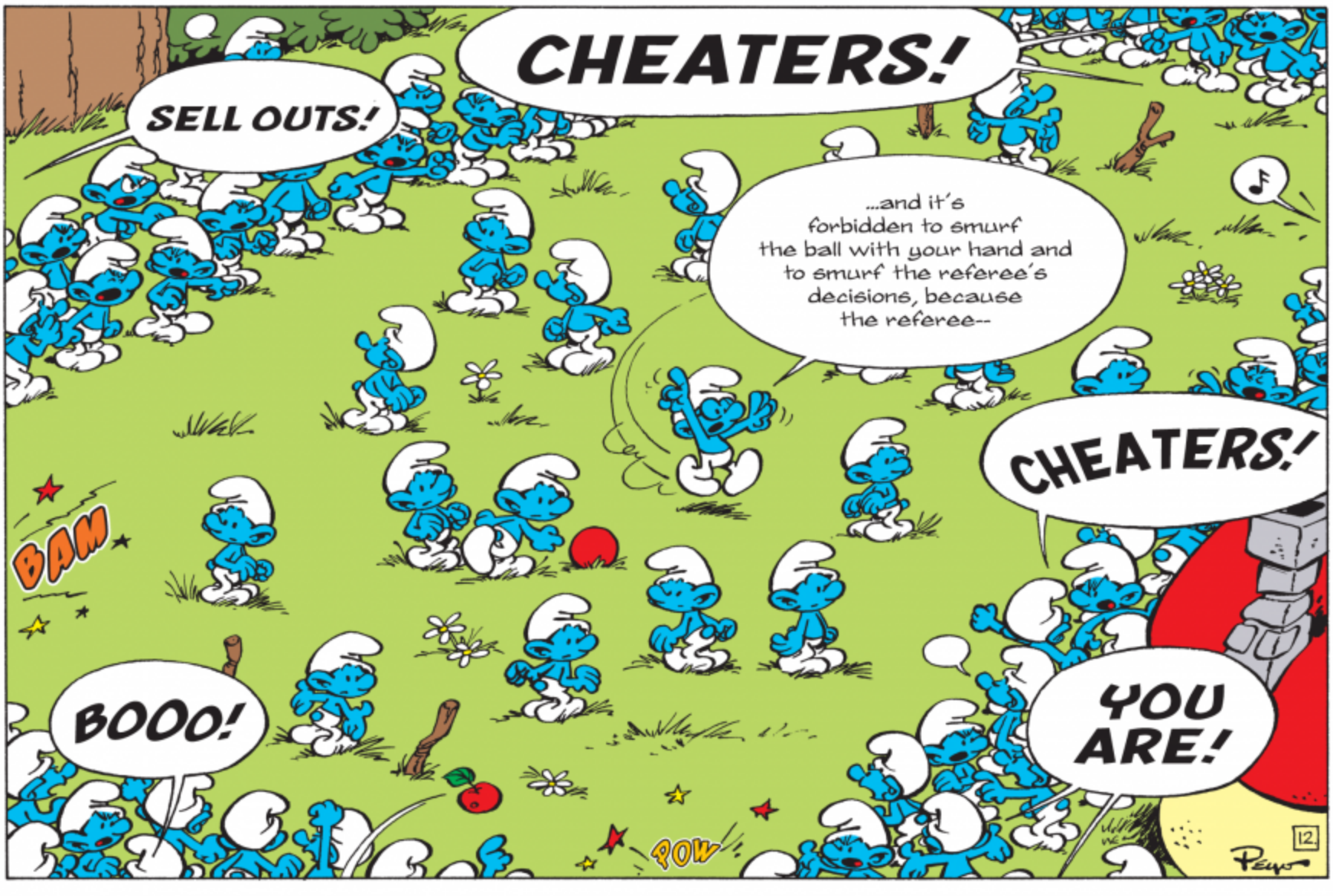
We're going to smurf to the bridge! Would you go ask Hefty Smurf to bring all the tools?

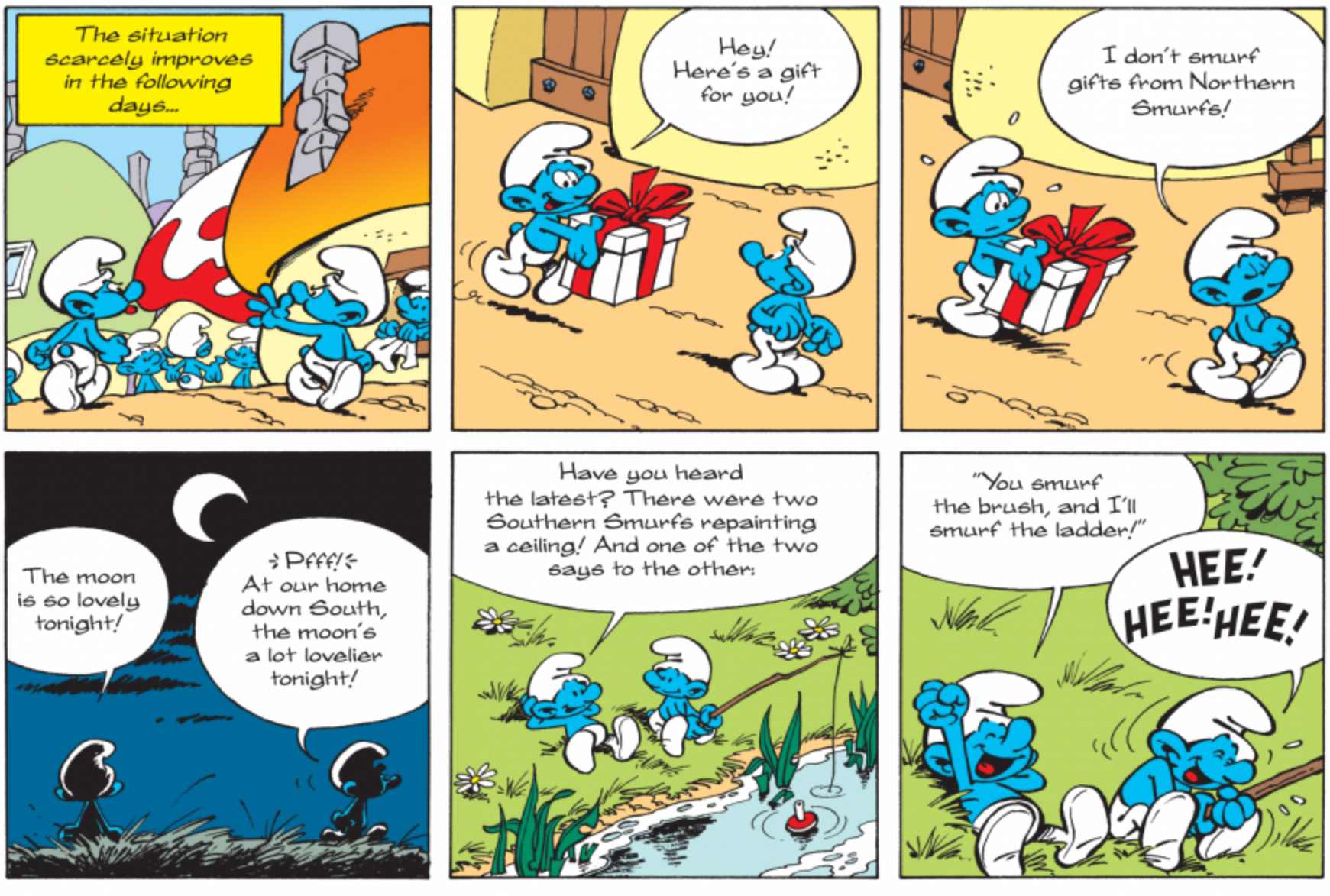
?
NO WAY, NO HOW! NEVER!
9

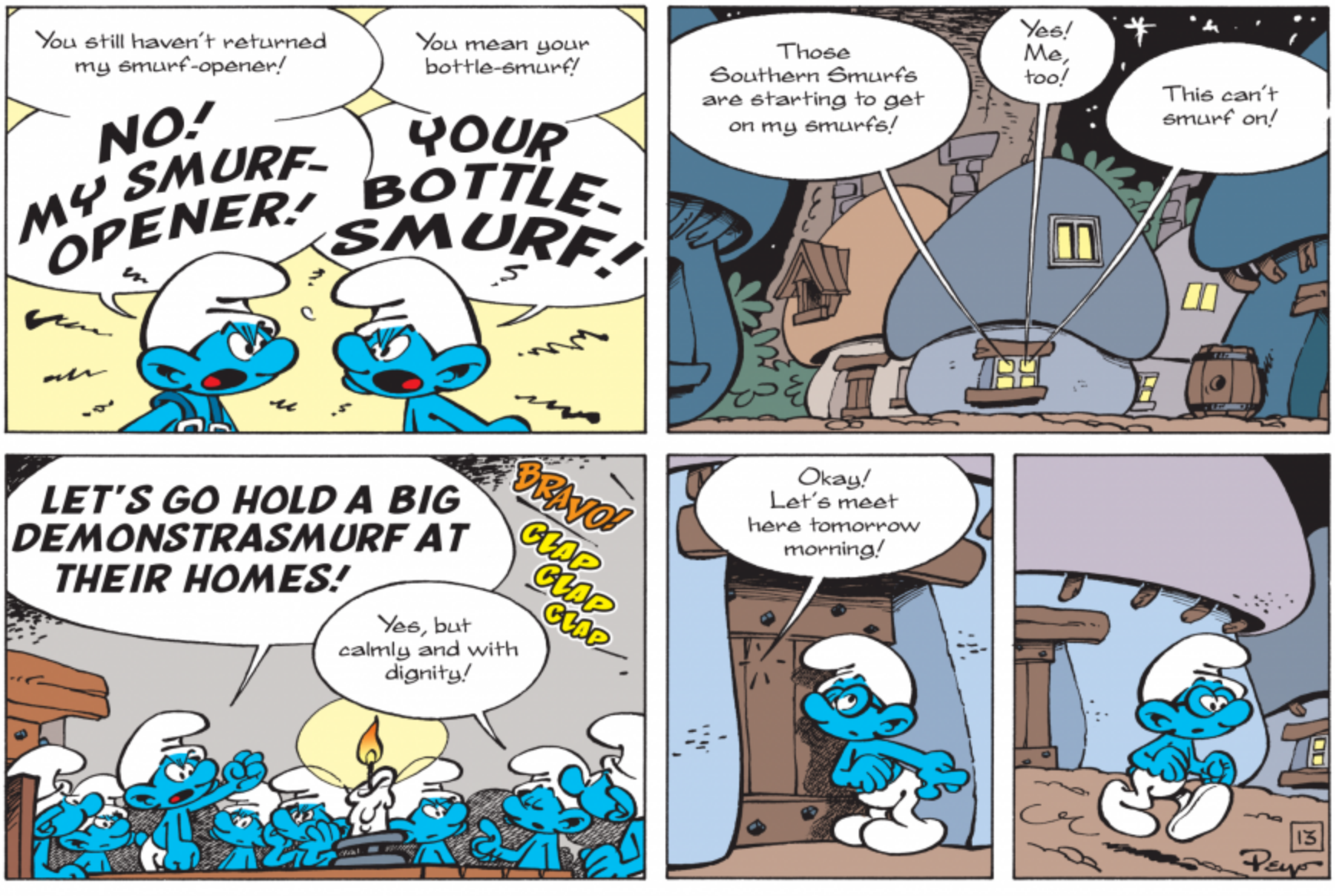

What?! And why are you refusing to go to Hefty Smurf's?
Because Hefty Smurf is from the North, and I can no longer stand the smurf of them!
!
And those Southerners are all--
ENOUGH!
Is this whole smurf still going on? Listen, I meant to have you all smurf to the bridge today...
...but if you promise me to smurf ball TOGETHER, we won't go!
And I can continue my experiment!
WAH-HOO!
YAY!
PLAY BALL!
Here!
Catch!
Throw!
Hey! Over here!
Oops!
Me, I don't like catching balls!
OOOH!
PONK
Peyo
10

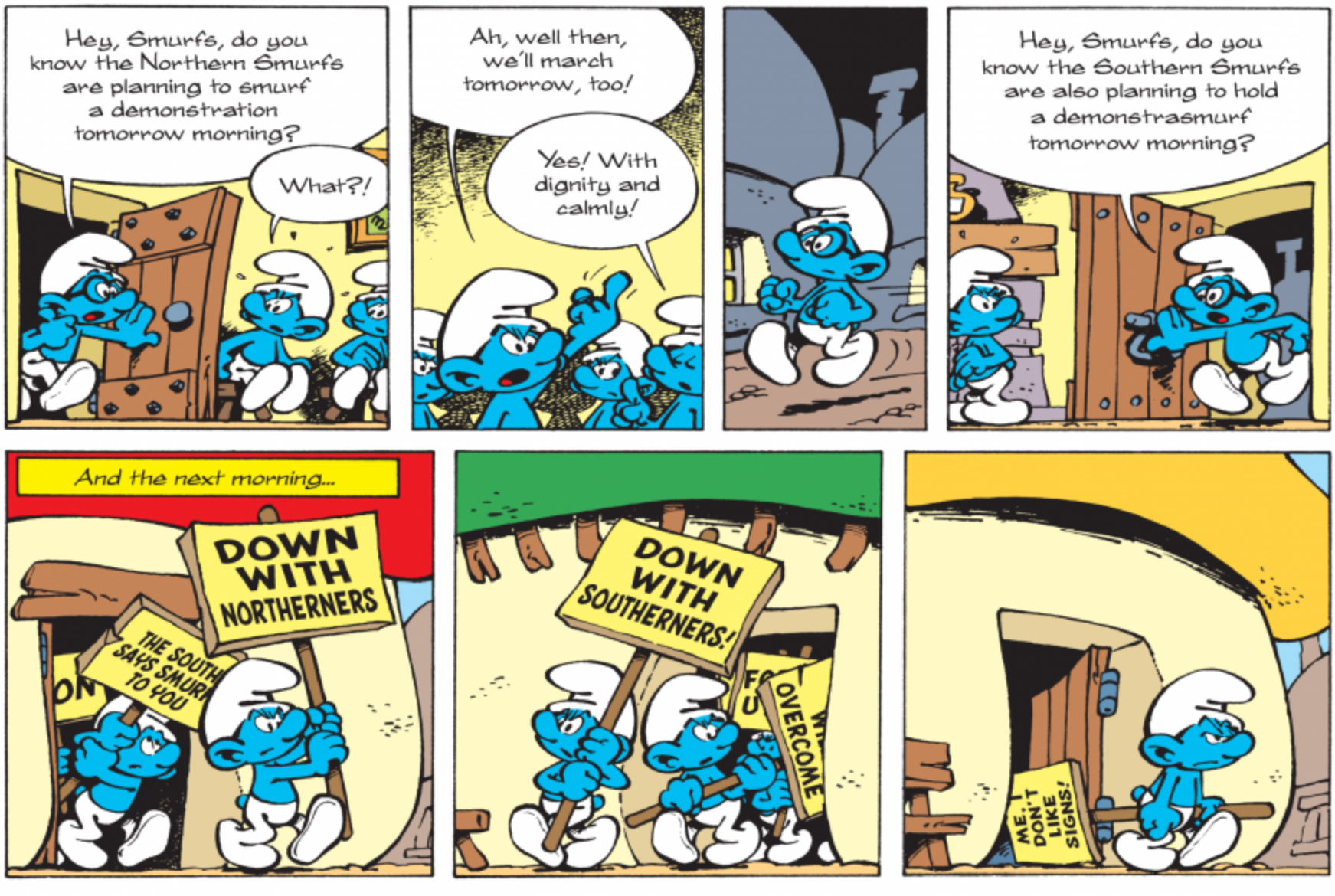

Wow! Grouchy Smurf smurfed the ball!
So what?
But we can't smurf the ball with our feet!
Maybe you Southern Smurfs can't, but we Northern Smurfs can!
Oh, yeah? Well then, we can, too!
POWK
Hold on! I saw that! You're smurfing the ball with your feet! I'm telling Papa Smurf, and Papa Smurf--
POW
Here!
Me! Me!
?
Good smurf!
This way!
Watch out in back!
?
Go!
Shoot!
GO, SOUTHERN SMURFS!
Peyo
11

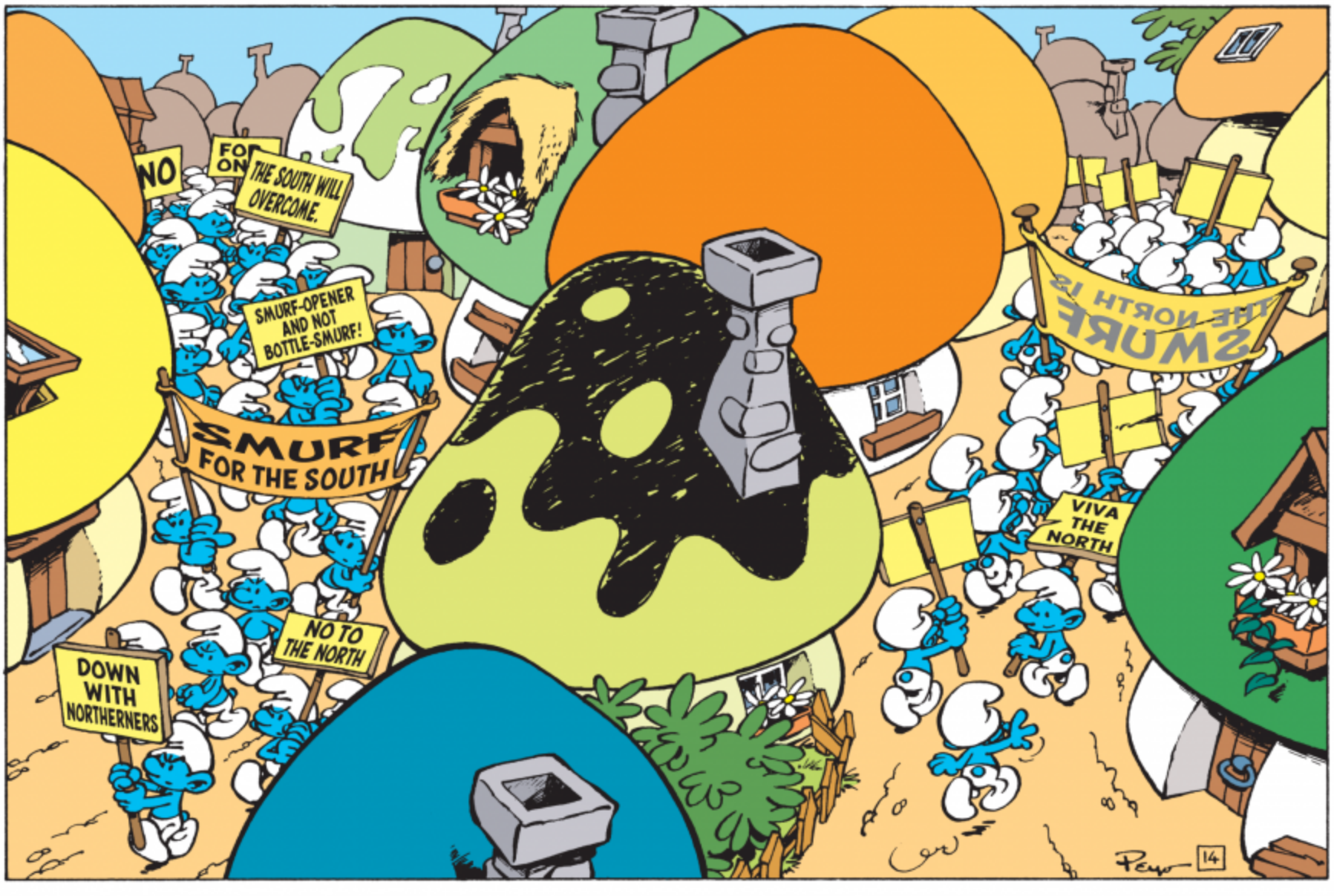

GO, NORTHERN SMURFS!
?
Oh! The Northerners cheated!
That's not true!
Yes it is! I saw it!
?
?
WHAT? Are you calling me a smurfer?
Yes, you're a smurfer!
That's right! I heard him.
OH! Poet Smurf just tripped smurf Farmer Smurf!
No way! What's more, it's "smurfed up"!
But that's shameful! They're smurfing their opponent!
Ah! That's the game!
I think I smurfed a wise decision! I can hear my dear, little Smurfs' cries of joy from here!

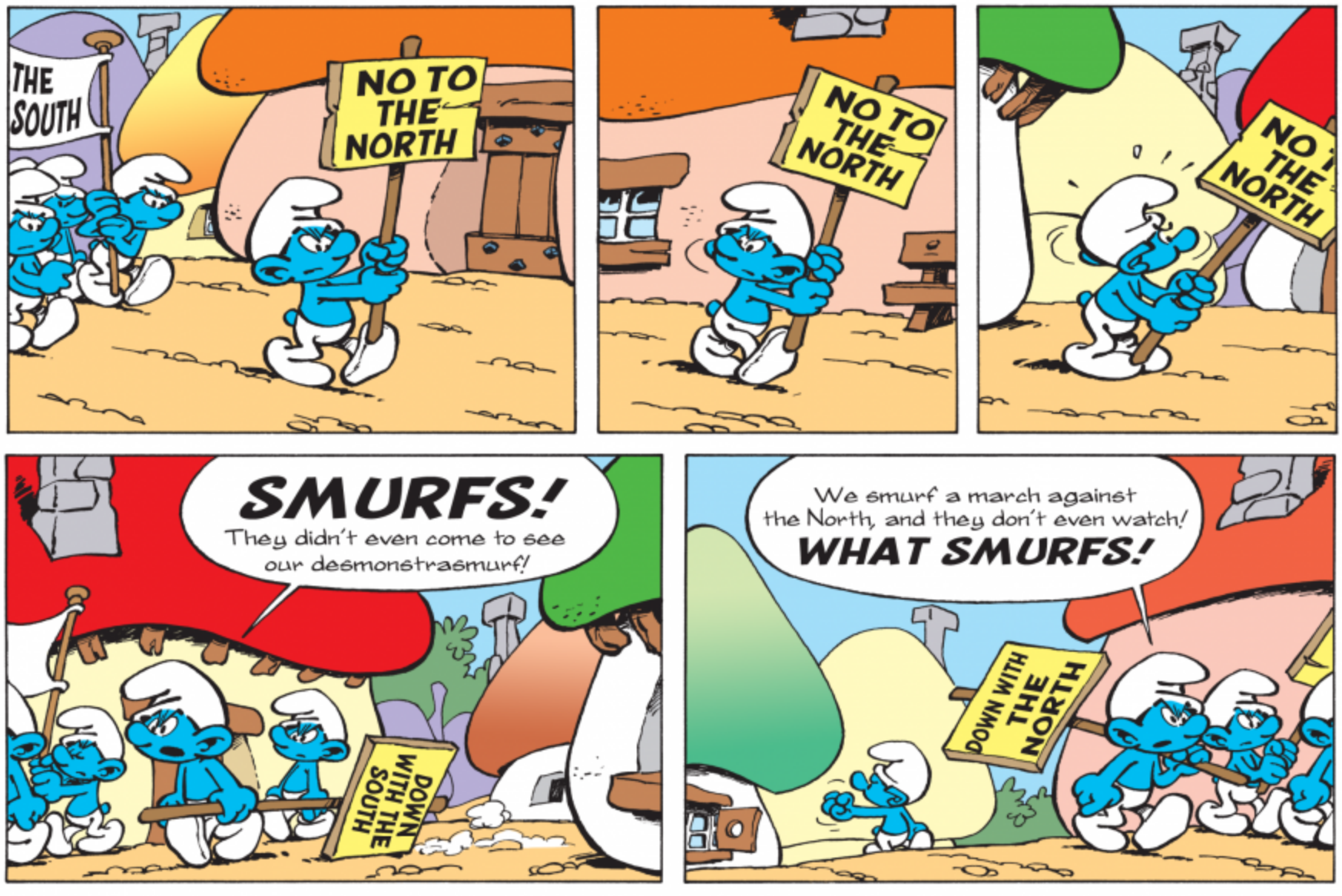

CHEATERS!
SELL OUTS!
...and it's forbidden to smurf the ball with your hand and to smurf the referee's decisions, because the referee--
BAM
CHEATERS!
BOOO!
POW
YOU ARE!
12
Peyo

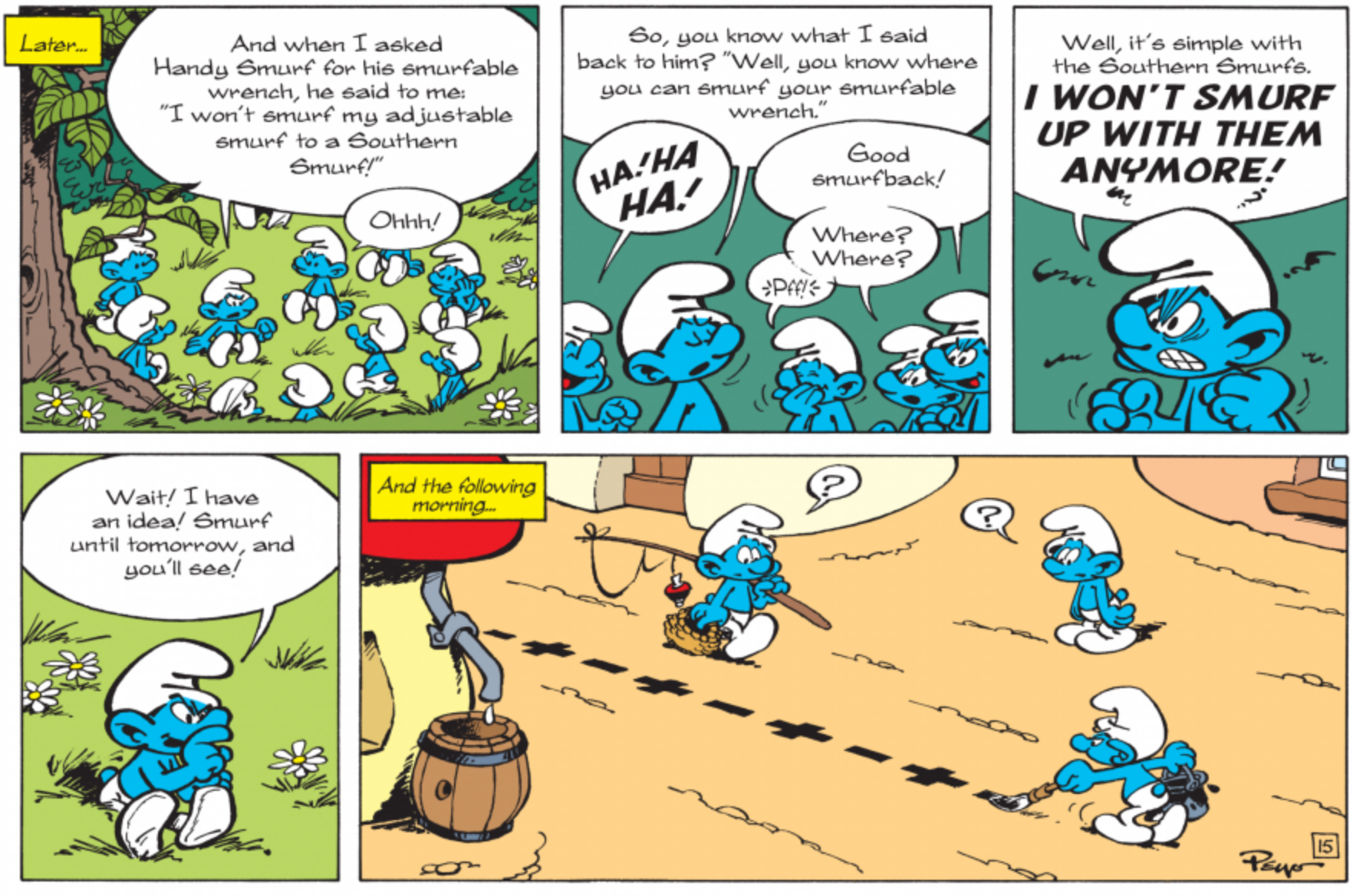

The situation scarcely improves in the following days...
Hey! Here's a gift for you!
I don't smurf gifts from Northern Smurfs!
The moon is so lovely tonight!
♪ Pfff! ♪ At our home down South, the moon's a lot lovelier tonight!
Have you heard the latest? There were two Southern Smurfs repainting a ceiling! And one of the two says to the other:
"You smurf the brush, and I'll smurf the ladder!"
HEE! HEE! HEE!

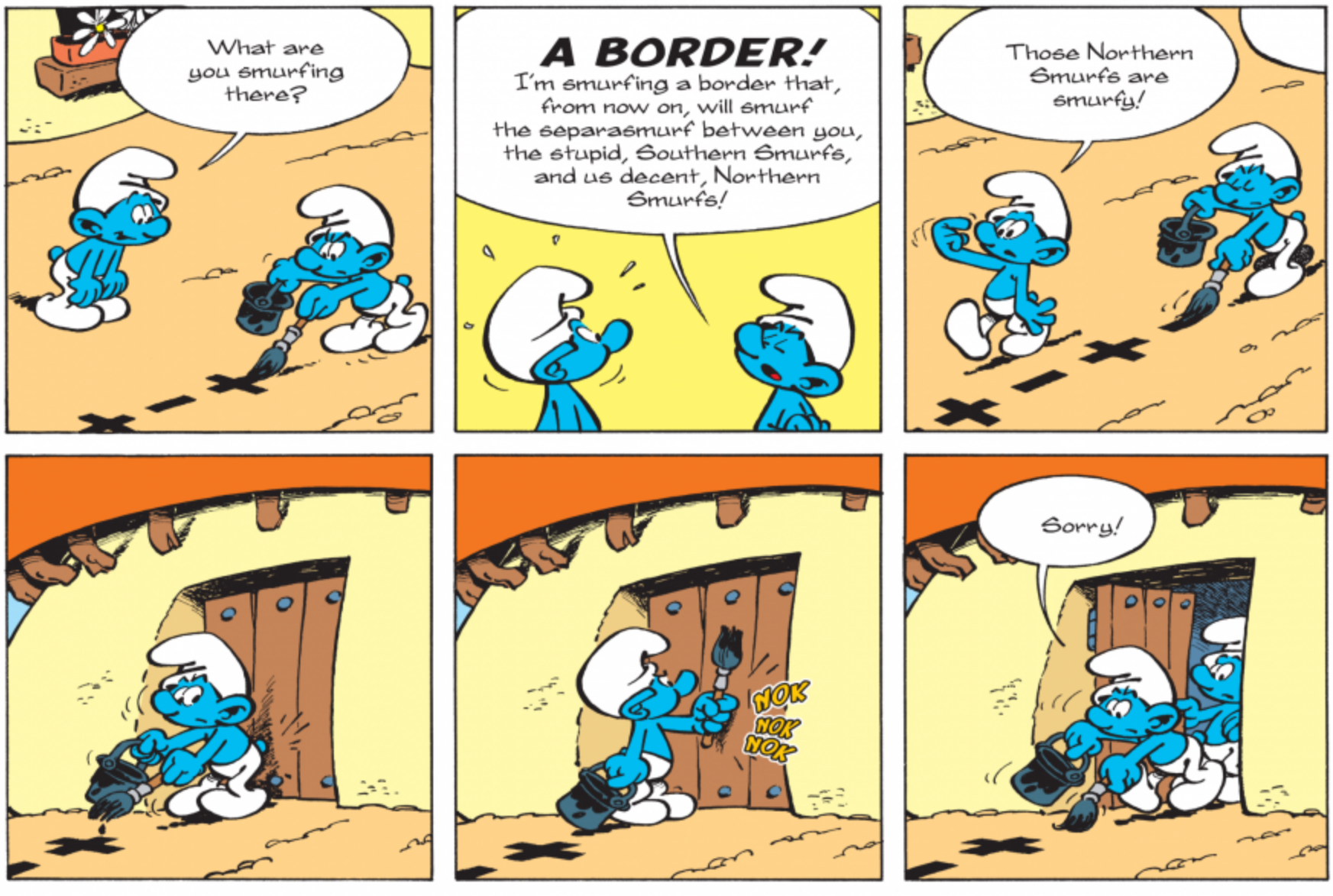

You still haven't returned my smurf-opener!
You mean your bottle-smurf!
NO! MY SMURF-OPENER!
YOUR BOTTLE-SMURF!
Those Southern Smurfs are starting to get on my smurfs!
Yes! Me, too!
This can't smurf on!
LET'S GO HOLD A BIG DEMONSTRASMURF AT THEIR HOMES!
BRAVO!
CLAP CLAP CLAP
Yes, but calmly and with dignity!
Okay! Let's meet here tomorrow morning!
13
Peyo

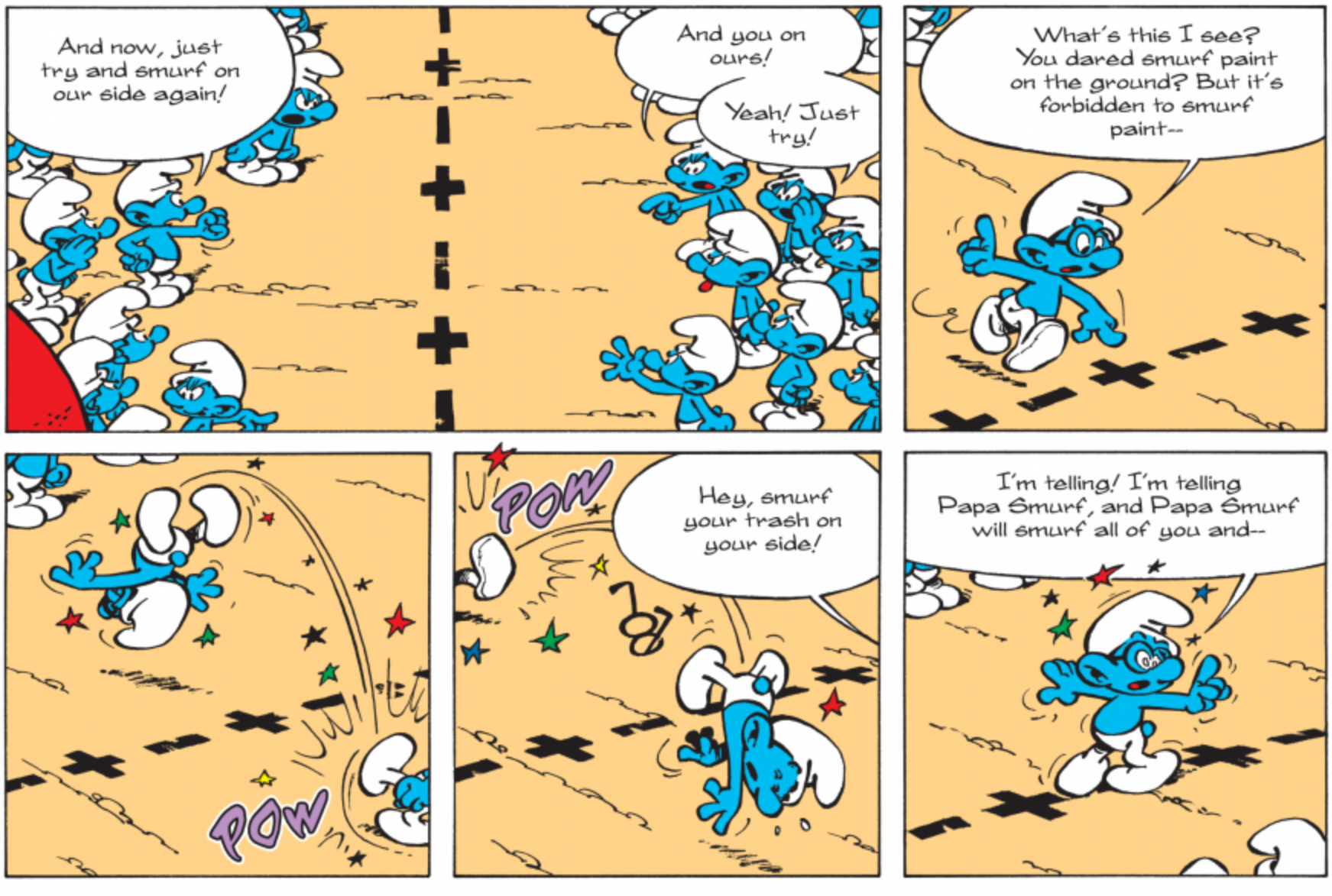

Hey, Smurfs, do you know the Northern Smurfs are planning to smurf a demonstration tomorrow morning?
What?!
Ah, well then, we'll march tomorrow, too!
Yes! With dignity and calmly!
Hey, Smurfs, do you know the Southern Smurfs are also planning to hold a demonstrasmurf tomorrow morning?
And the next morning...
DOWN WITH NORTHERNERS
THE SOUTH SAYS SMURF TO YOU
DOWN WITH SOUTHERNERS!
OVERCOME
ME, I DON'T LIKE SIGNS!

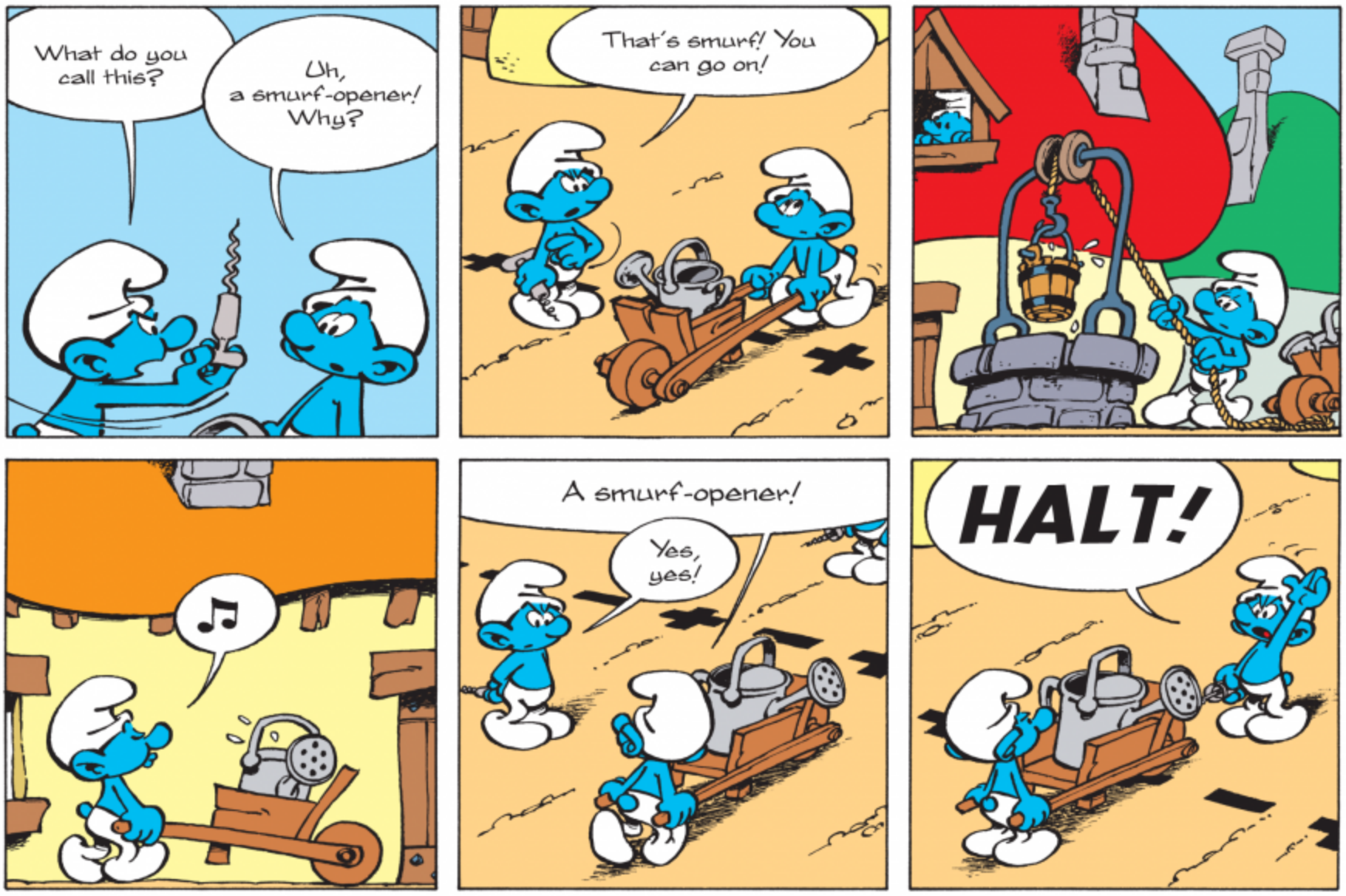

NO
THE SOUTH WILL OVERCOME.
SMURF-OPENER AND NOT BOTTLE-SMURF!
SMURF FOR THE SOUTH
THE NORTH IS SMURF
VIVA THE NORTH
NO TO THE NORTH
DOWN WITH NORTHERNERS
14

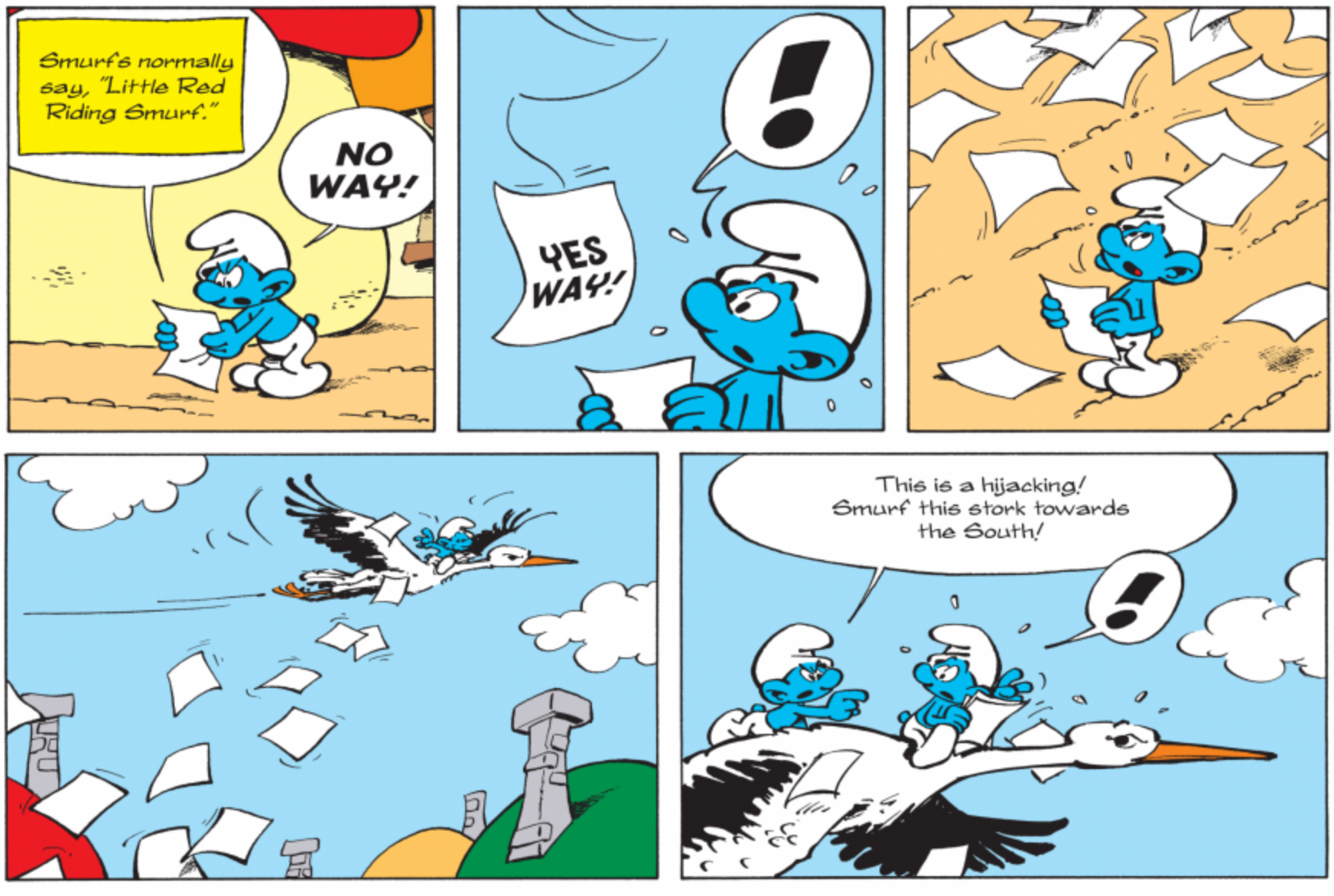

THE SOUTH
NO TO THE NORTH
NO TO THE NORTH
NO TO THE NORTH
SMURFS!
They didn't even come to see our desmonstrasmurf!
DOWN WITH THE SOUTH
We smurf a march against the North, and they don't even watch!
WHAT SMURFS!
DOWN WITH THE NORTH

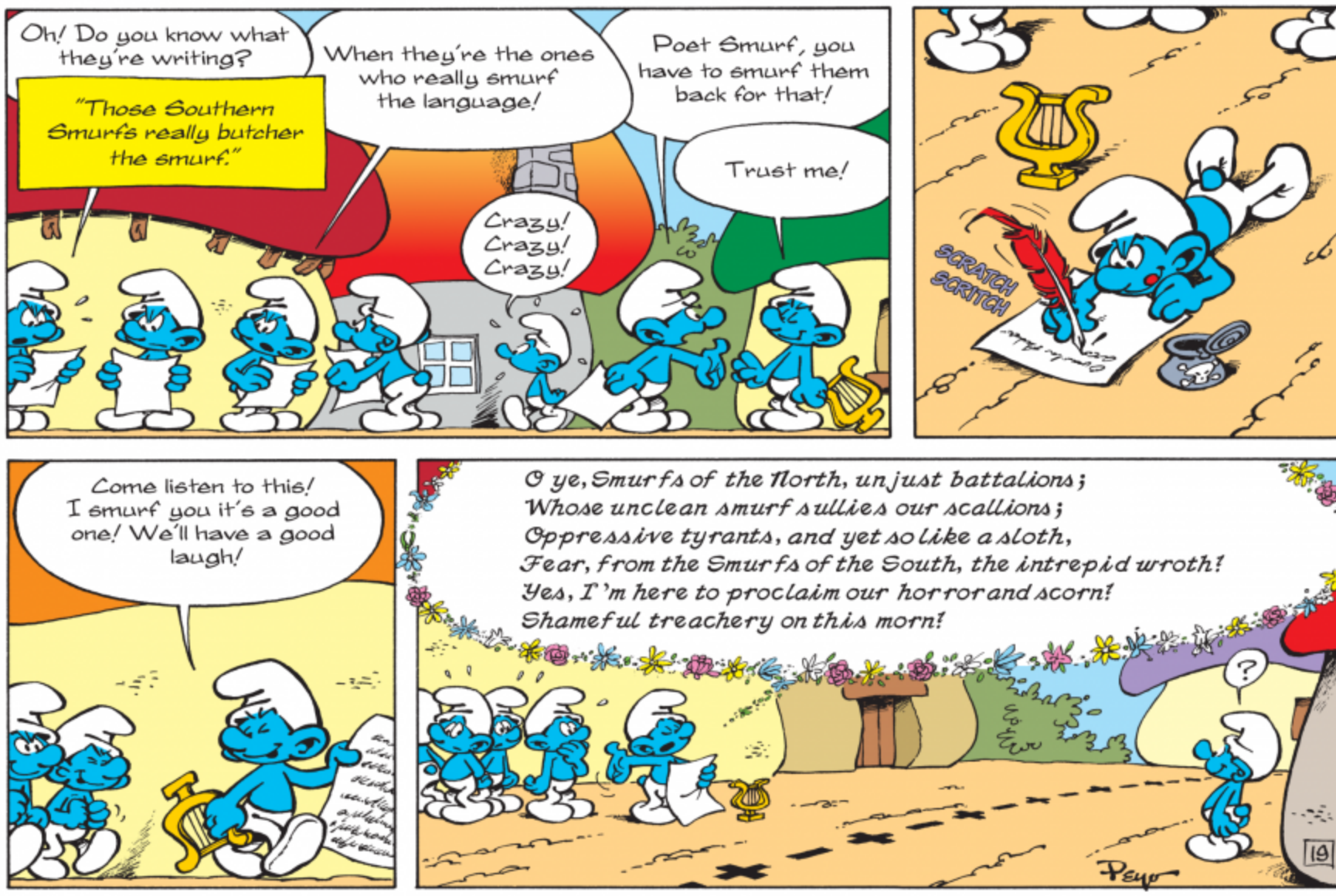

Later...
And when I asked Handy Smurf for his smurfable wrench, he said to me: "I won't smurf my adjustable smurf to a Southern Smurf!"
Ohhh!
So, you know what I said back to him? "Well, you know where you can smurf your smurfable wrench."
HA!HA HA!
Good smurfback!
Where? Where?
Pff!
Well, it's simple with the Southern Smurfs.
I WON'T SMURF UP WITH THEM ANYMORE!
Wait! I have an idea! Smurf until tomorrow, and you'll see!
And the following morning...
?
?
15


What are you smurfing there?
A BORDER!
I'm smurfing a border that, from now on, will smurf the separasmurf between you, the stupid, Southern Smurfs, and us decent, Northern Smurfs!
Those Northern Smurfs are smurfy!
NOK NOK NOK
Sorry!
?
!
?
!?!
16

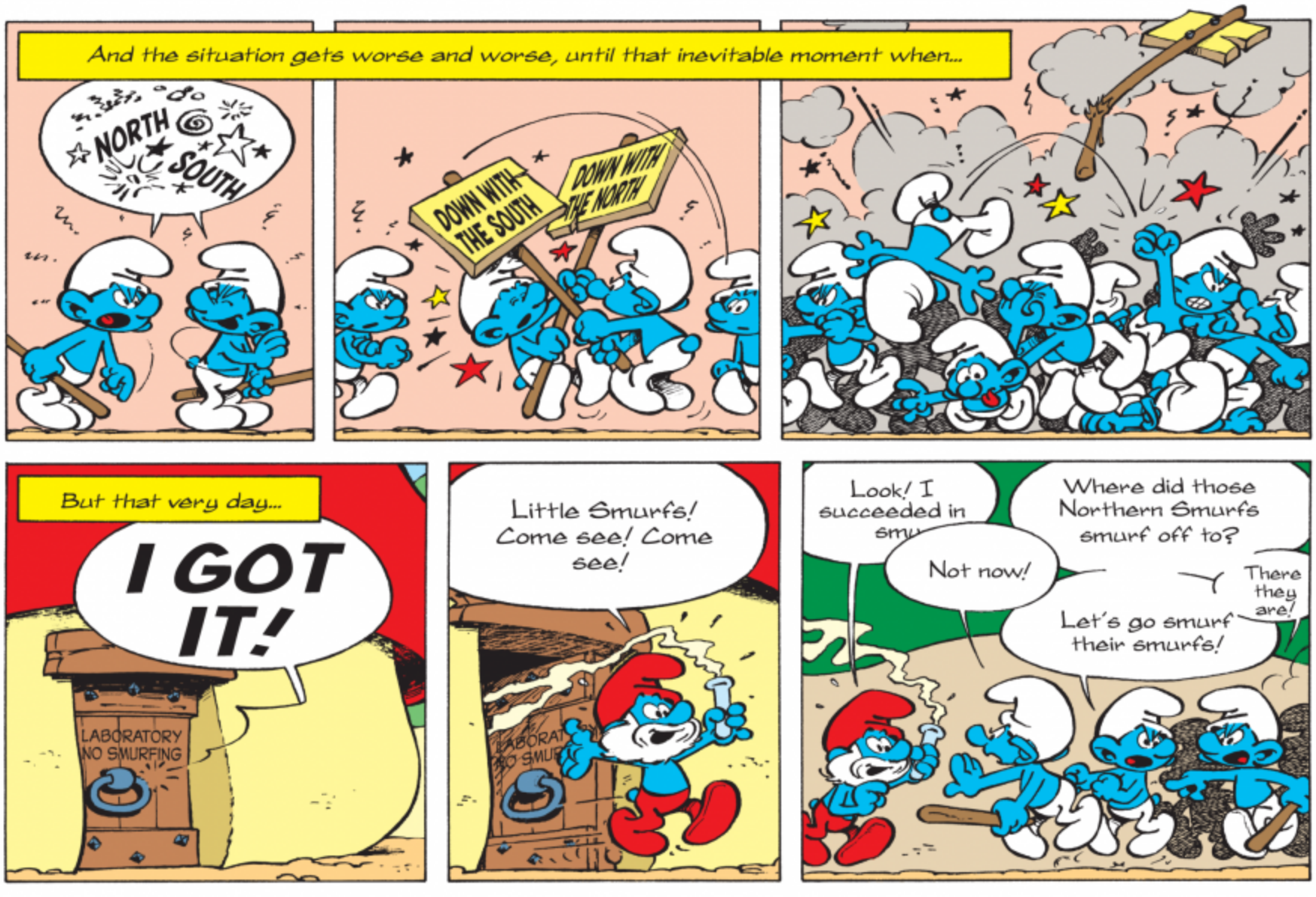

And now, just try and smurf on our side again!
And you on ours!
Yeah! Just try!
What's this I see? You dared smurf paint on the ground? But it's forbidden to smurf paint--
POW
POW
Hey, smurf your trash on your side!
I'm telling! I'm telling Papa Smurf, and Papa Smurf will smurf all of you and--
I bet you don't dare step smurf on the line!
There!
You're all too smurf!
...because Papa Smurf--
Okay then... whatever... I'm going to go see if my lettuces have started smurfing!
Crazy!
Dagsmurfit all, they really need a good waterin'!
Yeah! But the well's on the other side of their blasted smurf, and they won't let me pass.
Unless... heh, heh!
HALT!
Peyo
17

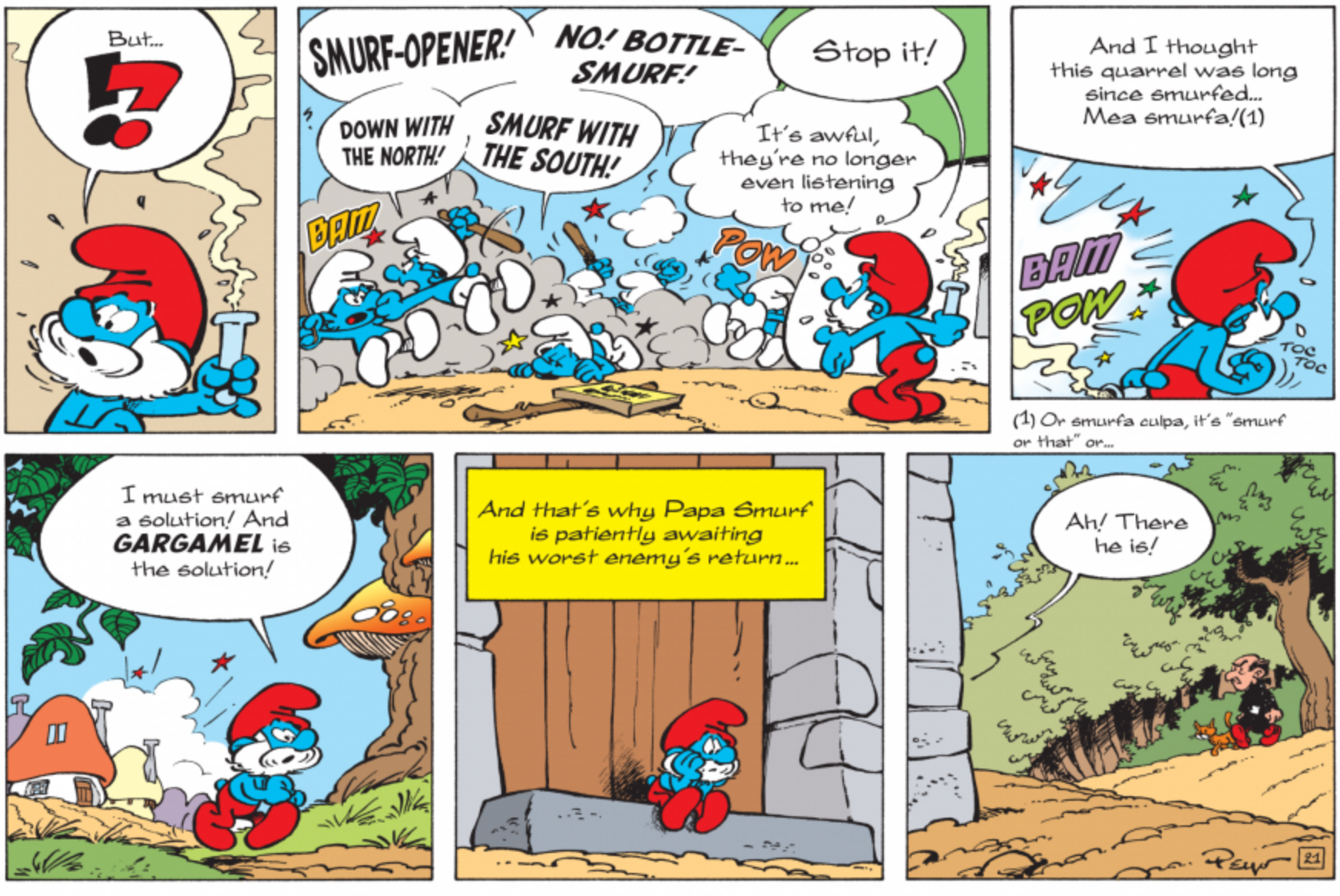

What do you call this?
Uh, a smurf-opener! Why?
That's smurf! You can go on!
A smurf-opener!
Yes, yes!
HALT!
What do you call this?...
Uh, a bottle-smurf! Why?
That's fine! You can smurf on!
Crazy! I'm going crazy!
Three days! Three days and three nights! And I'm not managing to smurf the correct formula! I'm smurfhausted, but too bad, I'm keeping at it!
And life goes on too...
If Northern Smurfs had bells...
Bells on their...
?!
18
Peyo


Smurfs normally say, "Little Red Riding Smurf."
NO WAY!
!
YES WAY!
This is a hijacking! Smurf this stork towards the South!
!

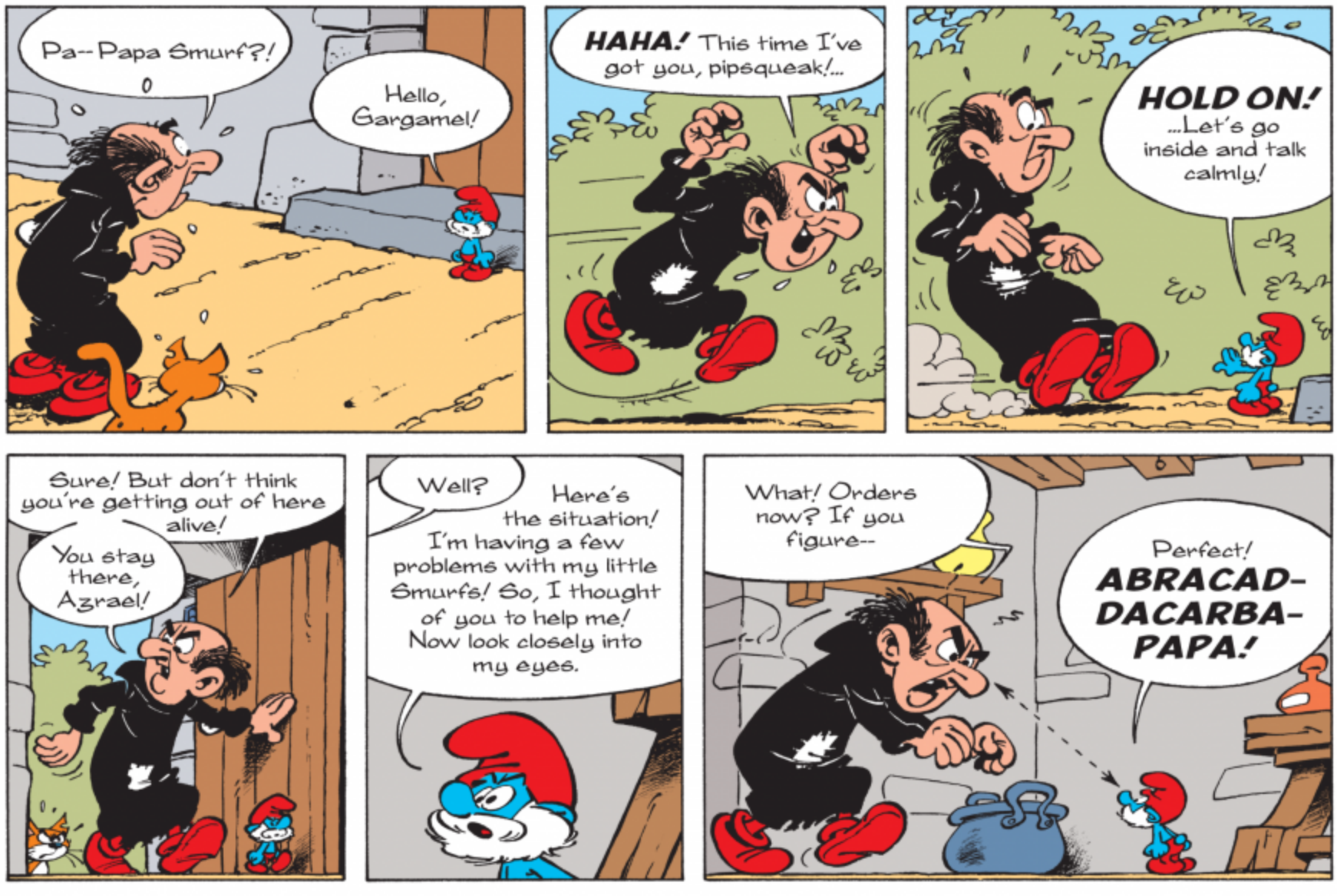

Oh! Do you know what they're writing?
"Those Southern Smurfs really butcher the smurf."
When they're the ones who really smurf the language!
Crazy! Crazy! Crazy!
Poet Smurf, you have to smurf them back for that!
Trust me!
SCRATCH SCRITCH
Come listen to this! I smurf you it's a good one! We'll have a good laugh!
O ye, Smurfs of the North, unjust battalions;
Whose unclean smurf sullies our scallions;
Oppressive tyrants, and yet so like a sloth,
Fear, from the Smurfs of the South, the intrepid wroth!
Yes, I'm here to proclaim our horror and scorn!
Shameful treachery on this morn!
?
19
Peyo

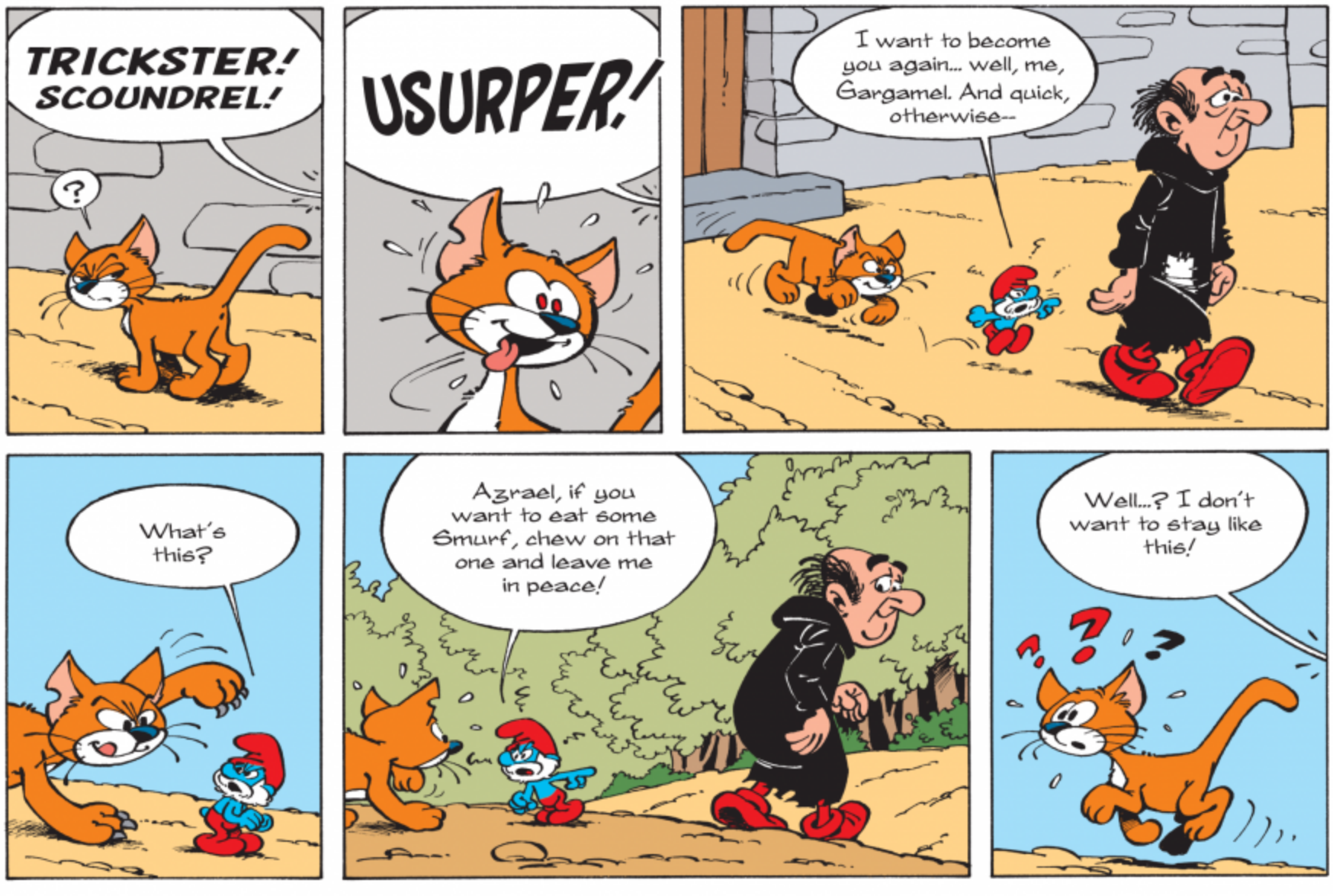
Crazy!... I'm going to smurf crazy! Totally, smurfily crazy!
CRAZY CRAZY CRAZY!
?
Come see what they smurfed to me!
!
LOOK! THEY SMURFED THE BORDER THROUGH THE MIDDLE OF MY HOUSE!
So now, when I fix myself a poached smurf on this side, once I sit down at the table...
...it becomes a smurfed egg! If I want to smurf my hands...
...then I find myself washing my smurfs!
And at night, when I dream I'm offering a smurf of tea to the Smurfette...
I turn over, and wham! I'm serving her a cup of smurf.
Everytime I cross this [illegible] border, I shake my fist at myself! And when I straddle it, my right hand ignores what my left hand's doing!
Look! Right now, I'm a Northern Smurf and you're a Southern Smurf! Tell me what you...
!
I don't talk to Northern Smurfs!
Peyo
20





(1) Or smurfa culpa, it's "smurf or that" or...


Pa--Papa Smurf?!
Hello, Gargamel!
HAHA! This time I've got you, pipsqueak!...
HOLD ON! ...Let's go inside and talk calmly!
Sure! But don't think you're getting out of here alive!
You stay there, Azrael!
Well? Here's the situation! I'm having a few problems with my little Smurfs! So, I thought of you to help me! Now look closely into my eyes.
What! Orders now? If you figure--
Perfect! ABRACAD-DACARBA-PAPA!
But... but... but what just happened here?
Oh, it's simple! By looking one another in the eyes as the magic spell is uttered, you change your corporeal appearance! It's called retromimicry!
But... that's just wrong!
Oh, yeah?
PEYO
22


TRICKSTER! SCOUNDREL!
?
USURPER!
I want to become you again... well, me, Gargamel. And quick, otherwise--
What's this?
Azrael, if you want to eat some Smurf, chew on that one and leave me in peace!
Well...? I don't want to stay like this!
Rest easy, me neither! Once I've restored peace among my little Smurfs, we'll each resume our normal shapes!
Oh, yes? And how?
Well, by looking at each other again and saying the magic spell... but in reverse!
Okay! Then look me in the eyes!
Uh...
ADADABABA-DABRA!... no! ASPARADRA-BABA!... not that either! AGLAGLA...
GLAL...
You didn't hurt yourself?
Don't you touch me!
23
Peyo

Let's return to the village where the conflict's reaching its climax...

OW!

SOK

BAM

POW

Hey!

Gar--Garga--
GARGAMEL! RUN FOR YOUR SMURFS!

Abadabrico...
Abrakiki...
Ababa...

GARGAMEL!

All for smurf...

And smurf for all!

ALL TOGETHER, SMURFS!

Ohhh, I'm so afraid!

Oh, heavens, they're attacking me!

It's working!

Smurf on him!

Go ahead!

Agrabloo...
Grablabla...
Cada...

Me, I don't agrabloograblacadas!

Now that I think about it...that spell must be in Papa Smurf's laboratory!

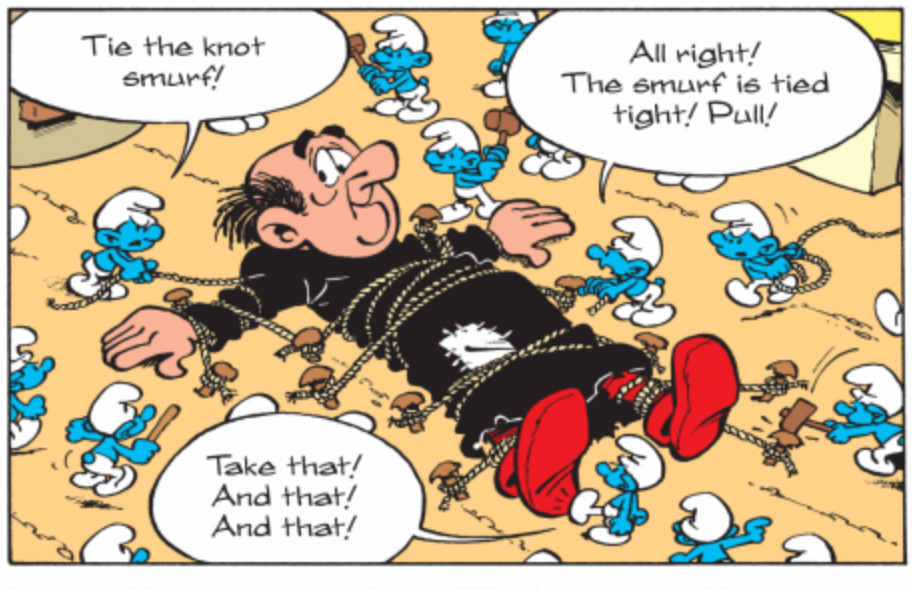
HA! HA! HA!

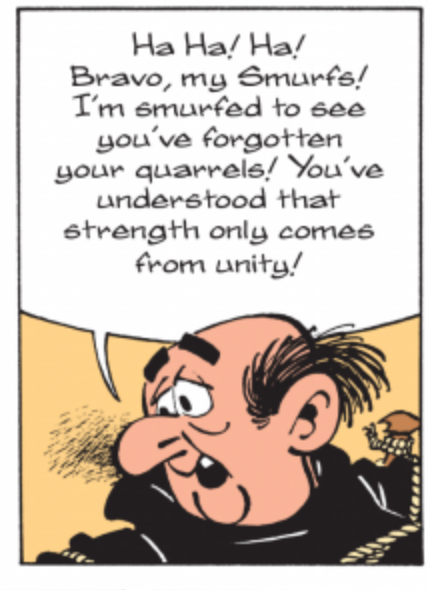
LABORATORY
NO SMURFING

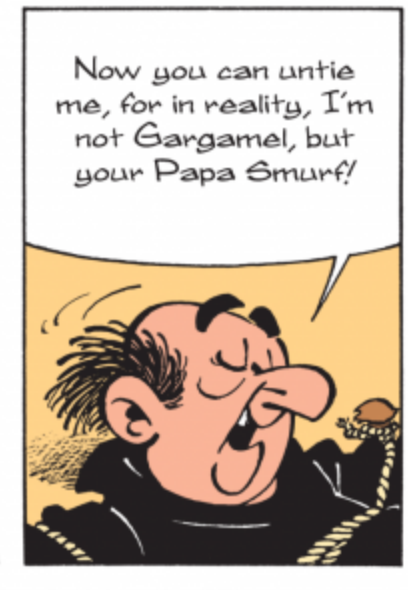
Peyo

Owww! No! Whoa!
"Treatise on Pink Magic"..."Plants and Herbs... Well for ★©! sake! Where's that ★★ spell?

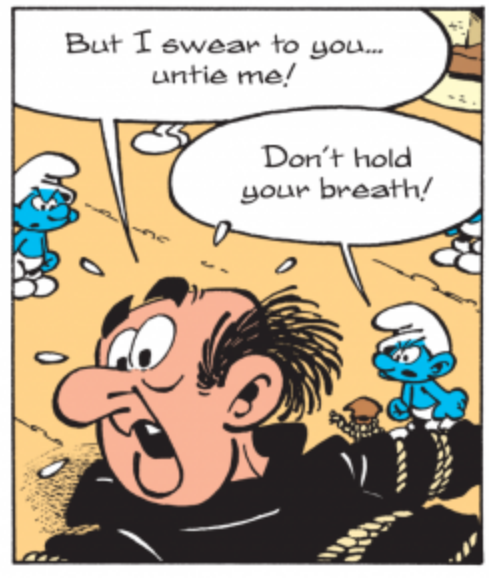
"On Metamorphoses" Ah! There it is! "Retra...Retri... Retromimicry."
HA! HA! HA!


Tie the knot smurf!
All right! The smurf is tied tight! Pull!
Take that! And that! And that!


Ha Ha! Ha! Bravo, my Smurfs! I'm smurfed to see you've forgotten your quarrels! You've understood that strength only comes from unity!


Now you can untie me, for in reality, I'm not Gargamel, but your Papa Smurf!

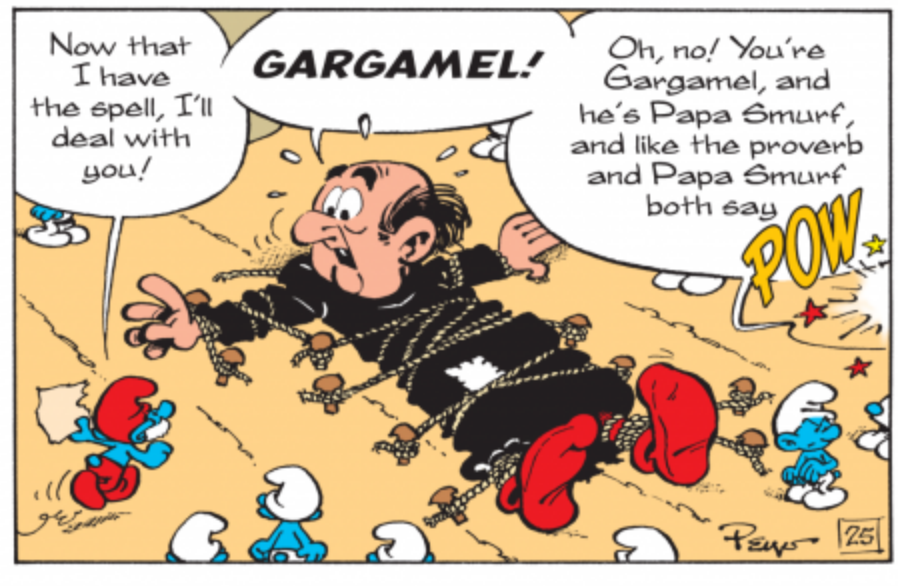
Yeah, right! And I'm the Smurfette!
He takes us for smurfs!
Hee! Hee! Hee!

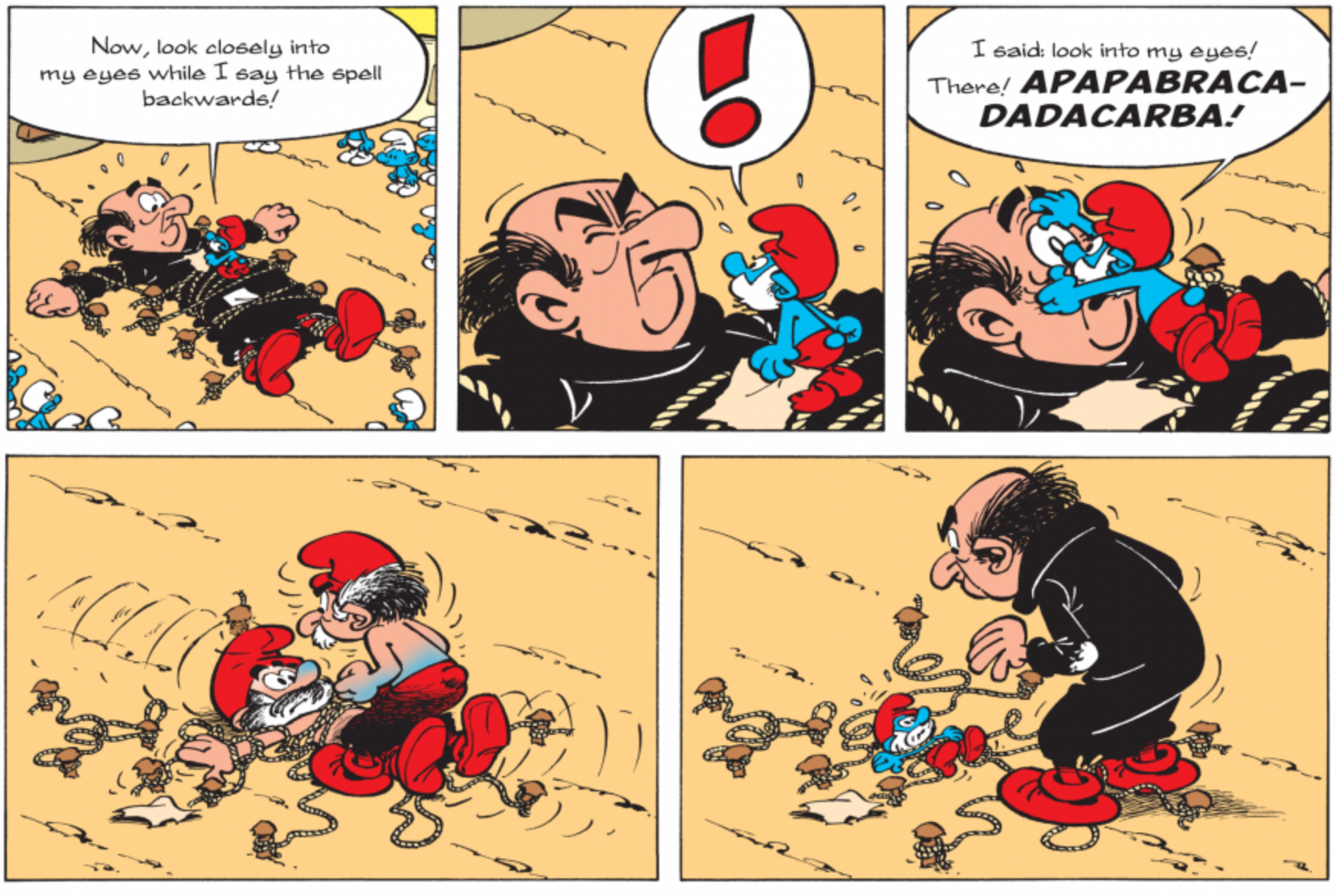

But I swear to you... untie me!
Don't hold your breath!

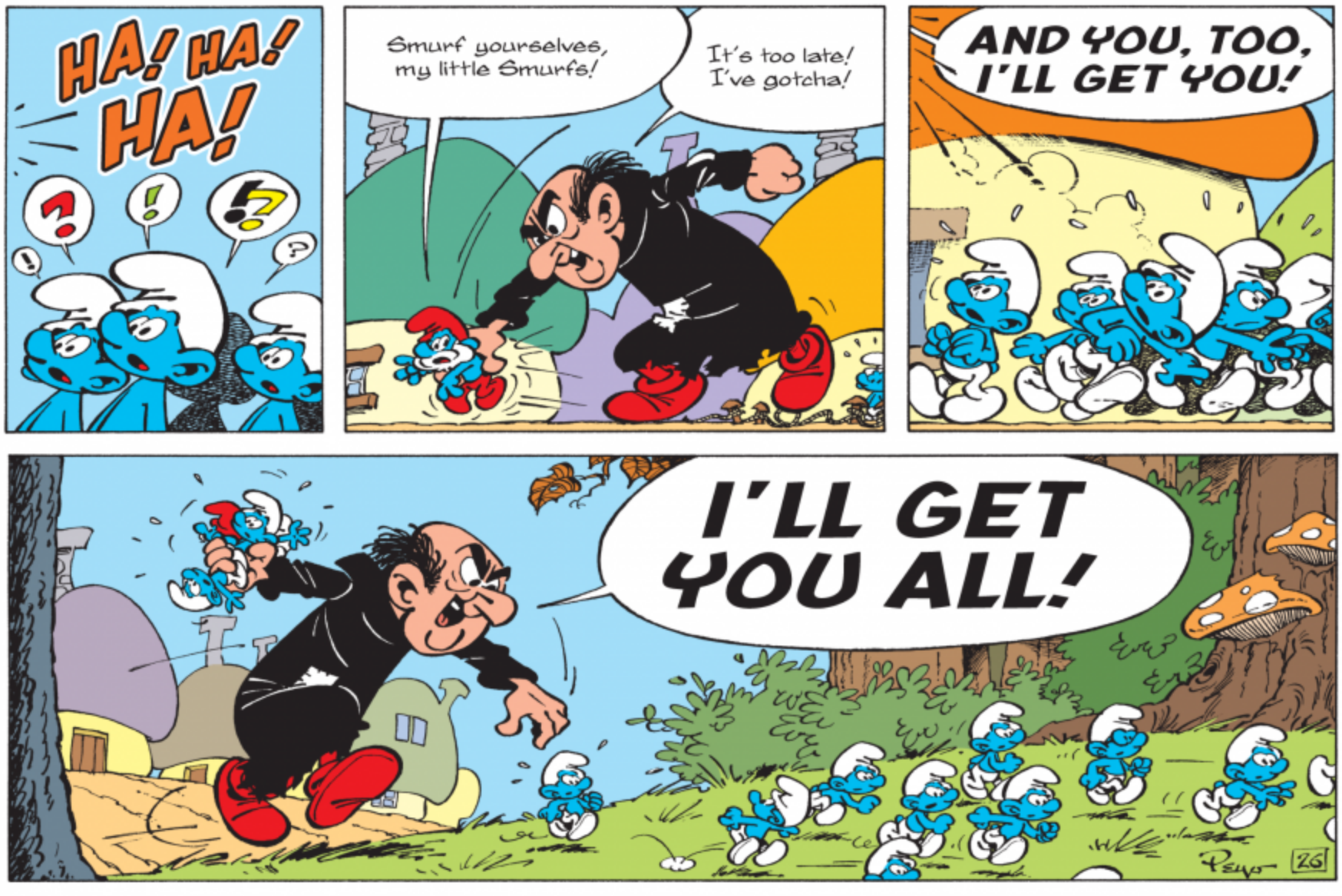
Papa Smurf! Papa Smurf! We've smurfed Gargamel!

Ha! Ha! Ha! Good! Now, get out of my way, worm! I'll take care of you later!

Well, that wasn't very nice of Papa Smurf!


Now that I have the spell, I'll deal with you!
GARGAMEL!
Oh, no! You're Gargamel, and he's Papa Smurf, and like the proverb and Papa Smurf both say
POW
25


Now, look closely into my eyes while I say the spell backwards!
!
I said: look into my eyes! There! APAPABRACA-DADACARBA!


HA! HA! HA!
Smurf yourselves, my little Smurfs!
It's too late! I've gotcha!
AND YOU, TOO, I'LL GET YOU!
I'LL GET YOU ALL!
Peyo
26

Ha! Another one...! And another!

We have to smurf something, otherwise he'll smurf all of us!

Quick! Help me smurf this branch! We'll trip him!

But where are they?

I don't see them anymore!

♫

AHAAA! Oh! It's a smurf-kebab!

I don't smurf anything! Is Papa Smurf Gargamel or is Gargamel Papa Smurf, for if Gargamel isn't Papa Smurf, then Gargamel--

...is Gargameeeeee...

Run for your smurfs!

Watch out!

?

This way!

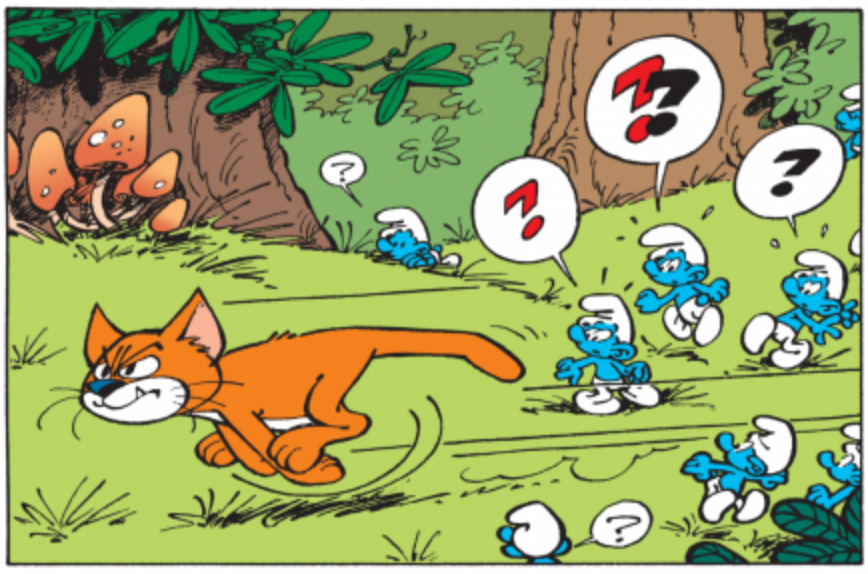
!

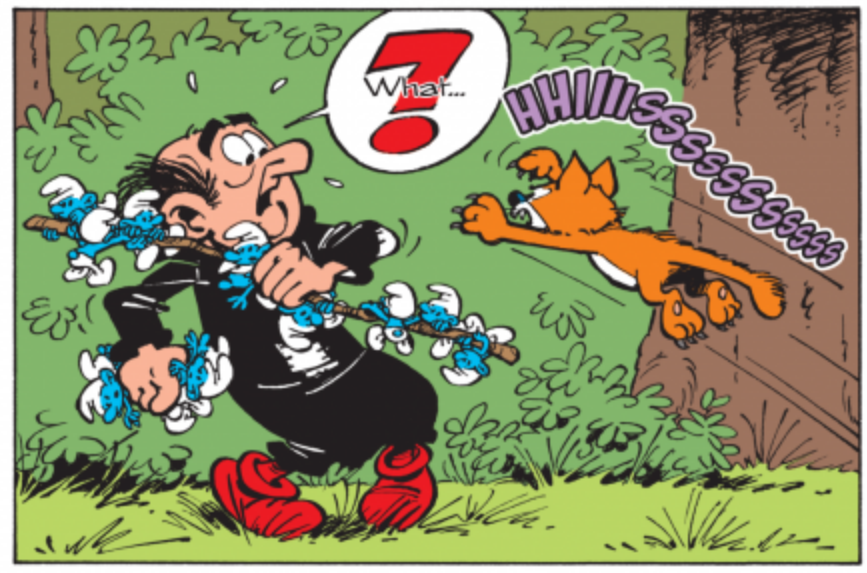
AZRAEL!

We're seriously smurfed!

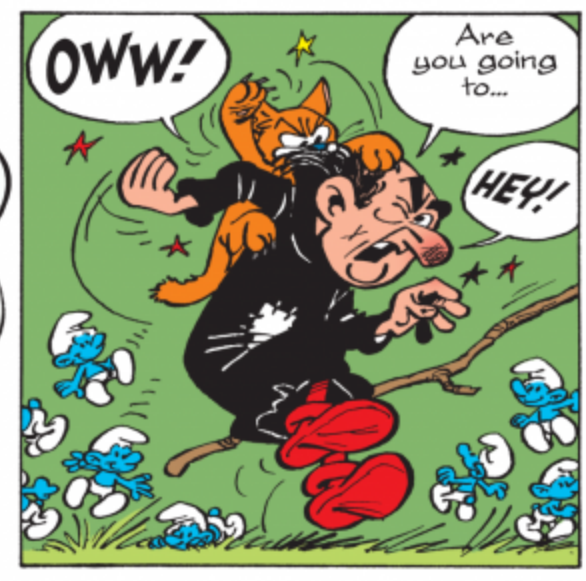
Peyo

27


?
?!
?
?

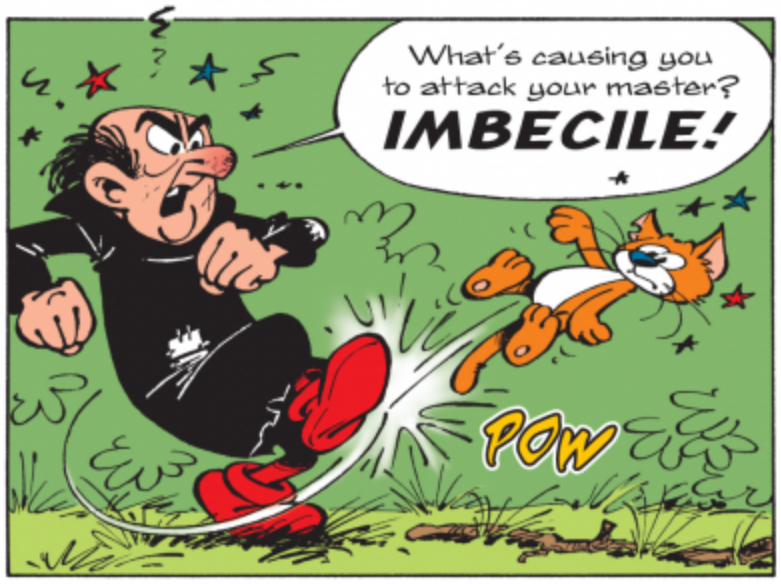

What...
?!
HHIIISSSSSSSSSS

Azrael!
You've gone bonkers!
What are you...
OWW!
Azrael, if you want to eat some Smurf, chew on that one and leave me in peace!


OWW!
Are you going to...
HEY!

You go, Azrael!
WOO-HOO!
Smurf his dirty smurf!
Bite him!
OWWWW!

Let's not stay here, Smurfs! Let's smurf back to the village!
AZRAEL!


What's causing you to attack your master?
IMBECILE!
POW

Obviously, they've all taken advantage of this and ran away!

But now I know where their village is! I'll quickly recapture them all...
?
?
?
28

Come on! It's this way!

And after this tree, uh... I think you turn left!

That's weird, it didn't seem to me that...

Ah! Yes! There, at the edge of the wood! **HA! HA! HA!**

!

→Boohooo!← There's never any way to find their village on my own! →Sniff!← ... but the day I do make it there, I'll get revenge! I'll get revenge!

?

I'll get revenge!

And so life in the Smurfs Village has resumed its peaceful flow...

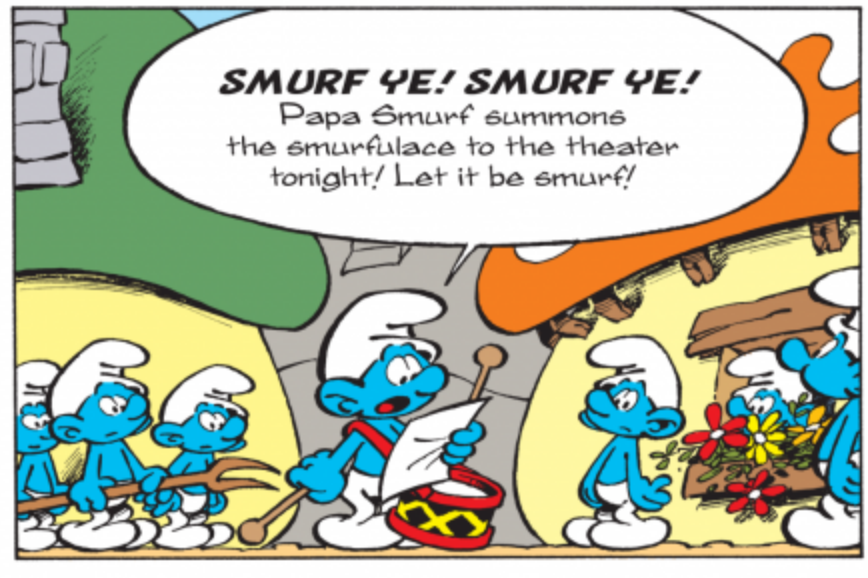
You mean: a smurf-opener!

No way! A bottle-smurf!

Peyo '29

Smurf-opener!
Bottle-smurf!
No way!
But yes!
Oh, no! This isn't going to start again!

What if I...
Yes!
That may be the solution!
Tonight...


SMURF YE! SMURF YE!
Papa Smurf summons the smurfulace to the theater tonight! Let it be smurf!

And that's why, from now on, I'll ask you to no longer smurf
ANY COMPOUND WORDS!
...any compound words!

If I understand correctly, Papa Smurf, we'll no longer smurf: bottle-smurf or smurf-opener, but: the object that opens bottles!
Exactly!
Me, I preferred the play from the other day!

So, no more: Little Red Riding Smurf but "the-little-girl-who-was-smurfing-a-croc-of-butter-to-her-grandmother-and-who... and who...
ZZZZZZZZZ

And the next day...
Hey, Handy Smurf...
Yes?
Ah?

Would you please smurf me your... uh... your... how do I say it?

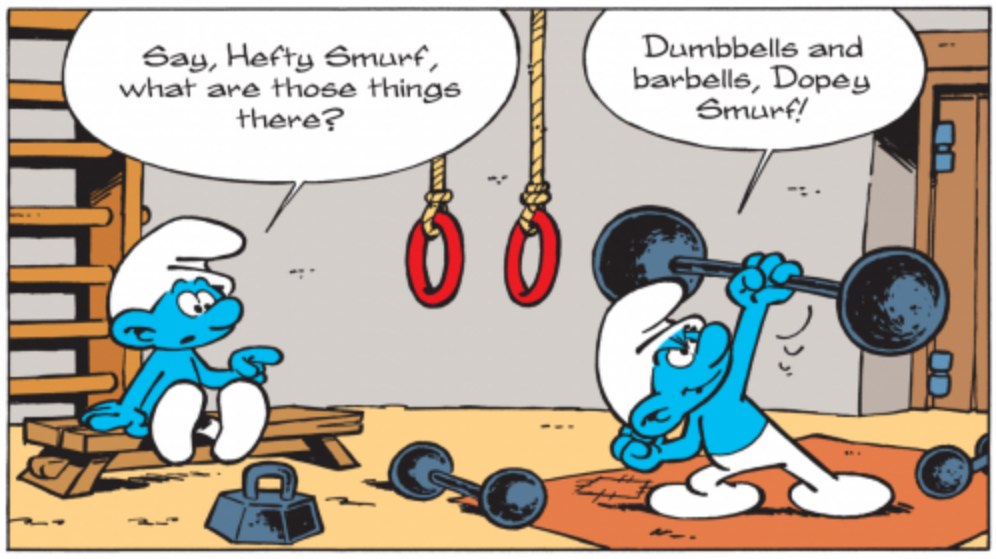
Your thing that's used for opening thingamajigs!
Ah! You mean: my cool device for smurfing gear?
Alas, the problem of language in the Smurfs Village isn't close to being resolved...
END
30
Peyo

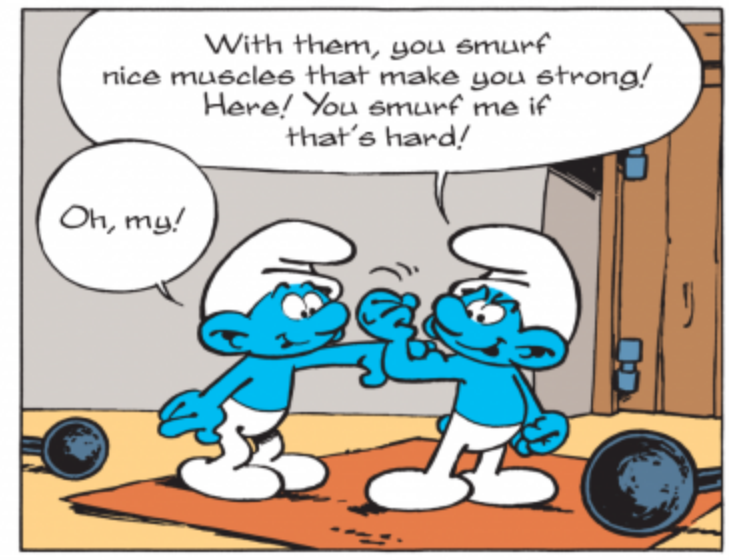
SMURF OLYMPICS

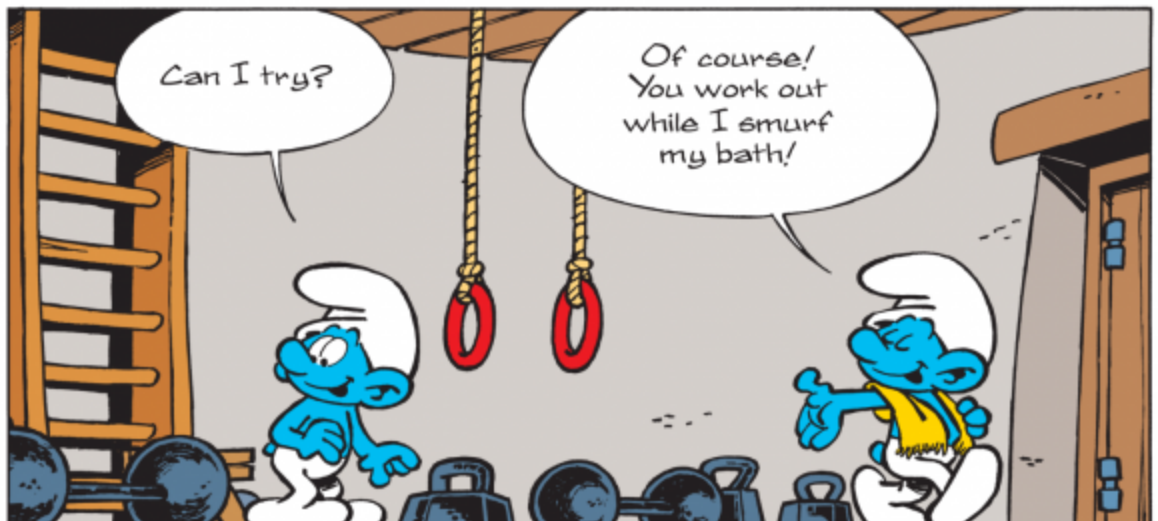
AS PAPA SMURF PUT IT SO WELL,
SMURFING ISN'T IMPORTANT,
PARTICIPATING IS--
AND IT'S IN ORDER TO FORM THE MIND
AS MUCH AS THE MUSCLES (SMURF
SANO IN CORPORE SMURFO)
THAT THE SMURFS DEVOTE
THEMSELVES TO THE GLORIOUS
UNCERTAINTY OF SMURF...

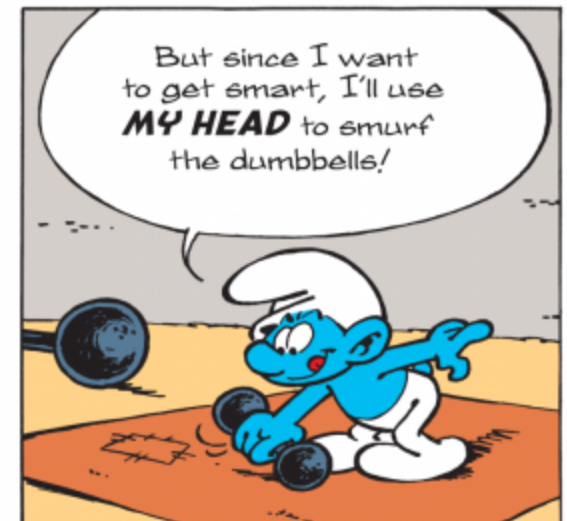
Peyo ★ Y. Delporte

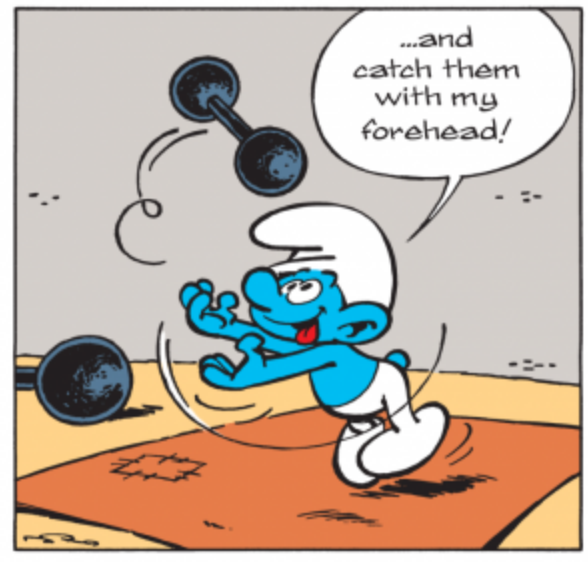
ARISE, YE SMURFLIFTERS OF THE WORLD!

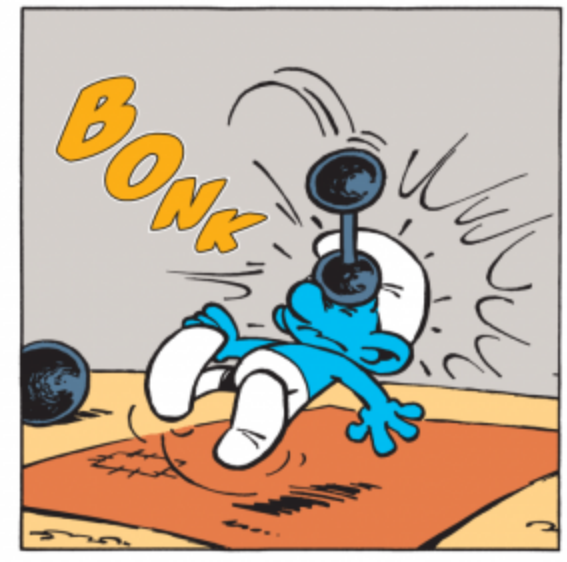


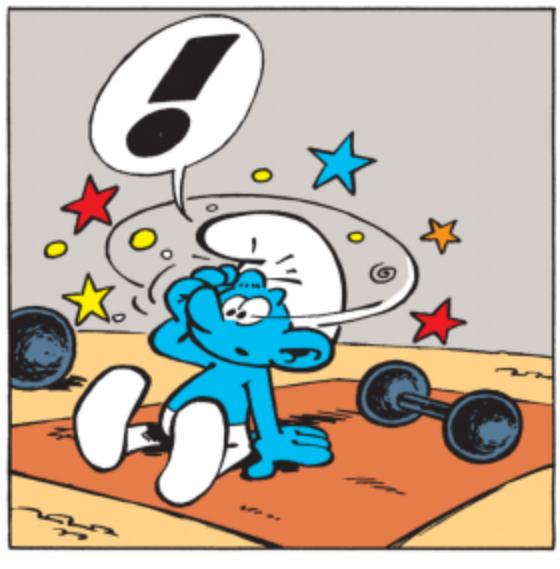




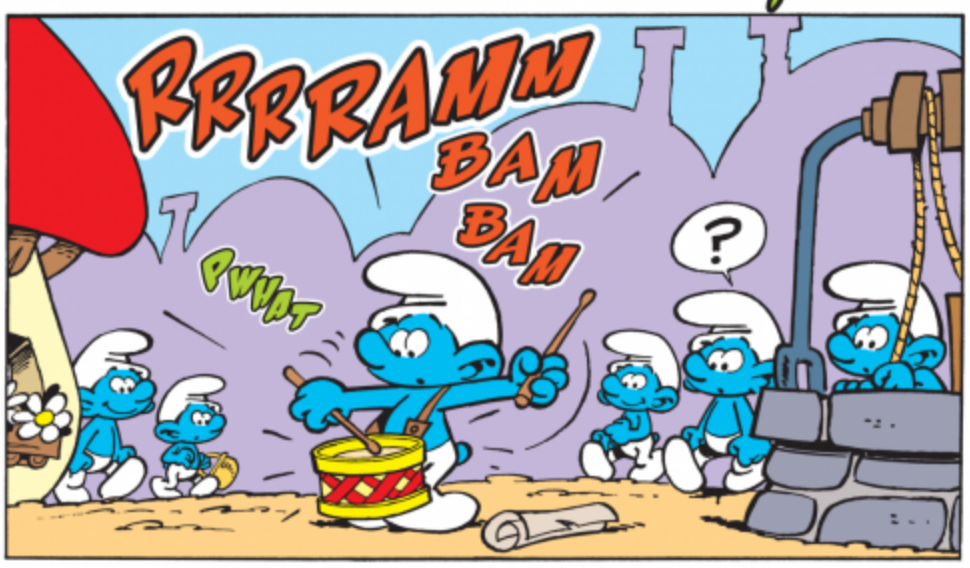


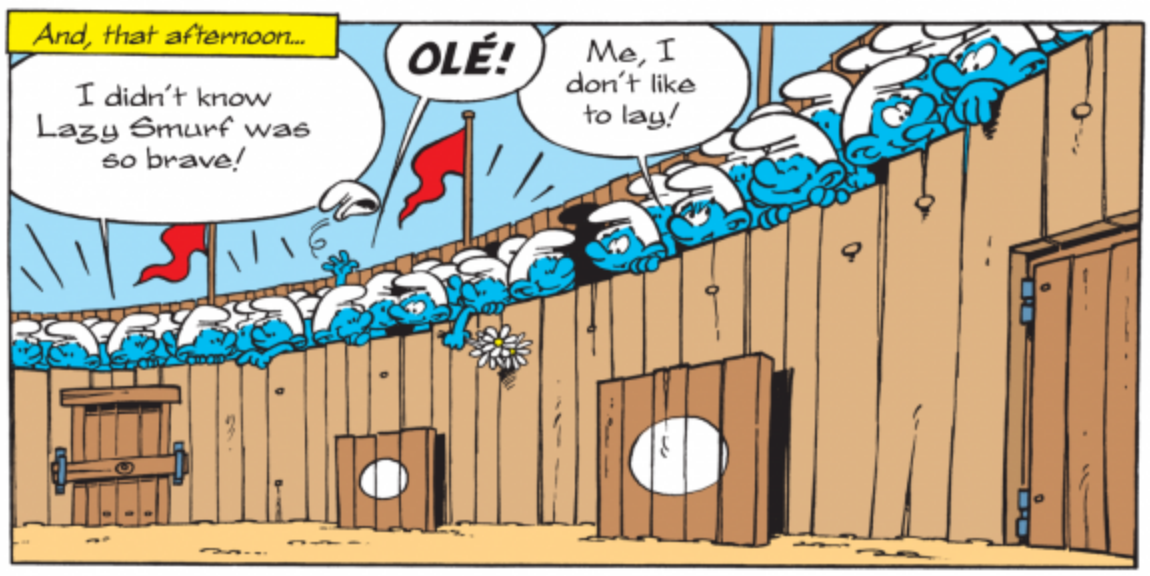


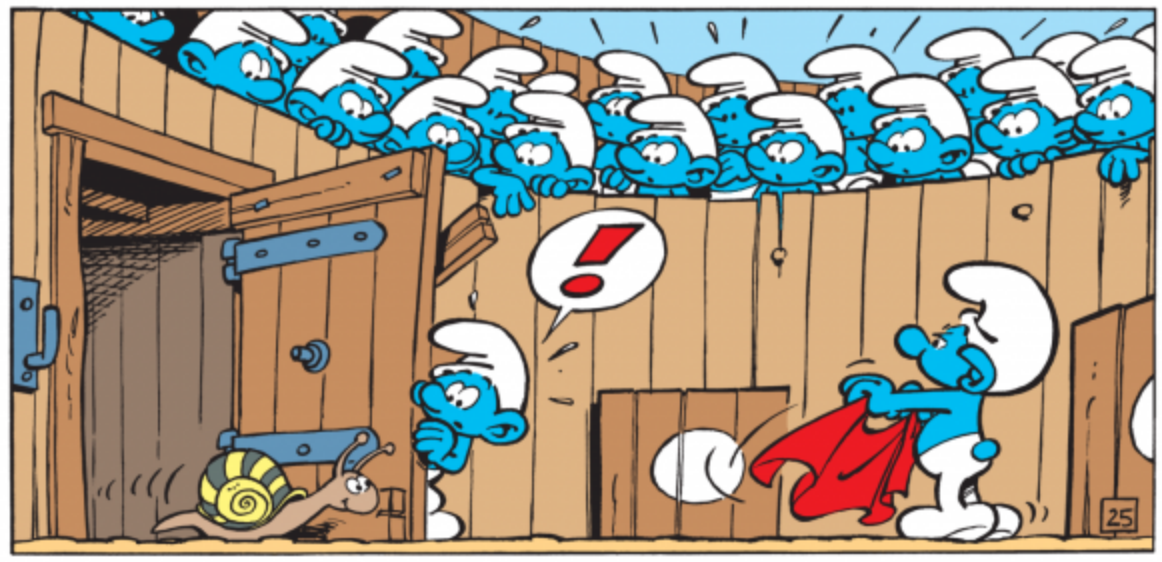




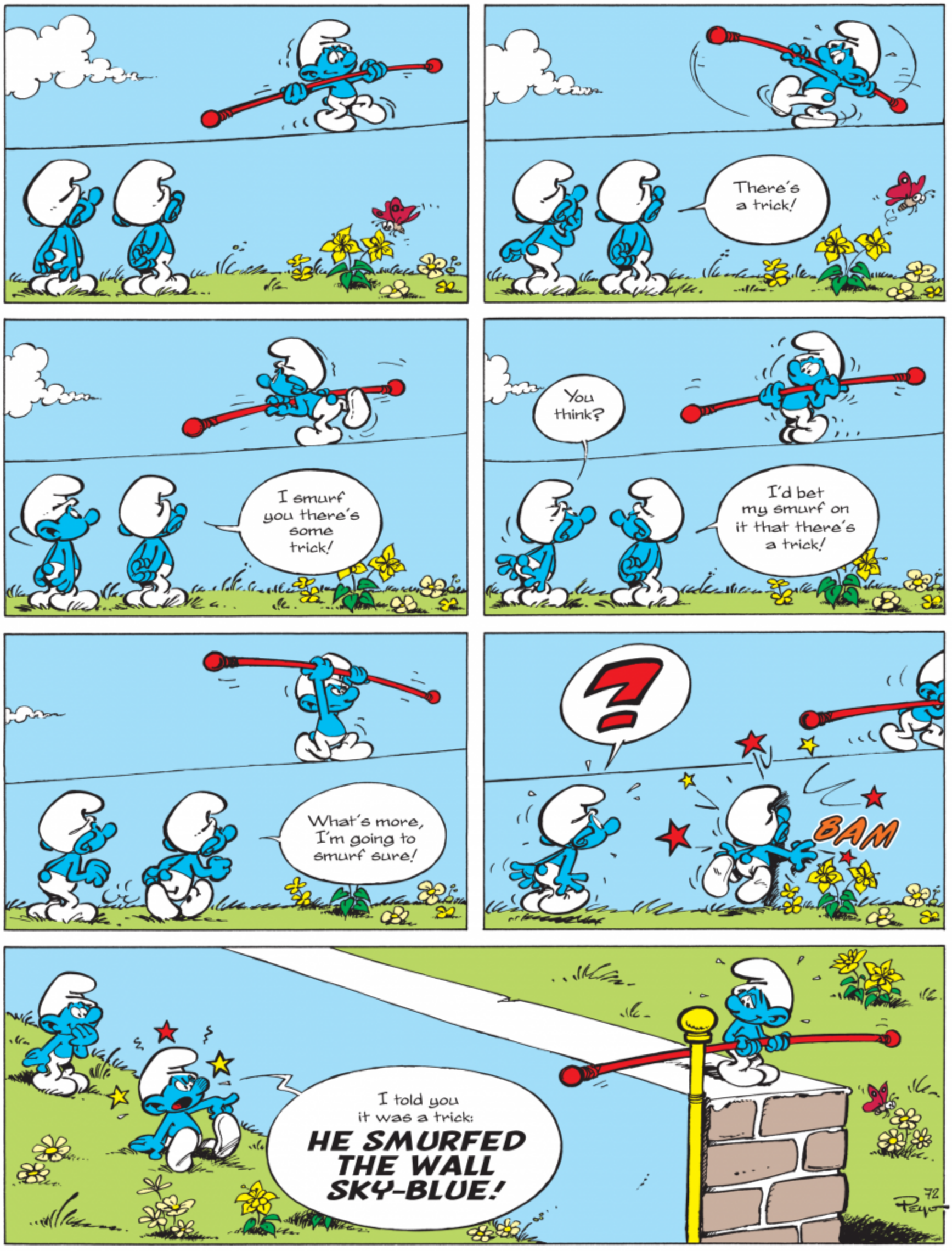
SMURFÉADOR, PRENDS GA-A-A-ARDE...



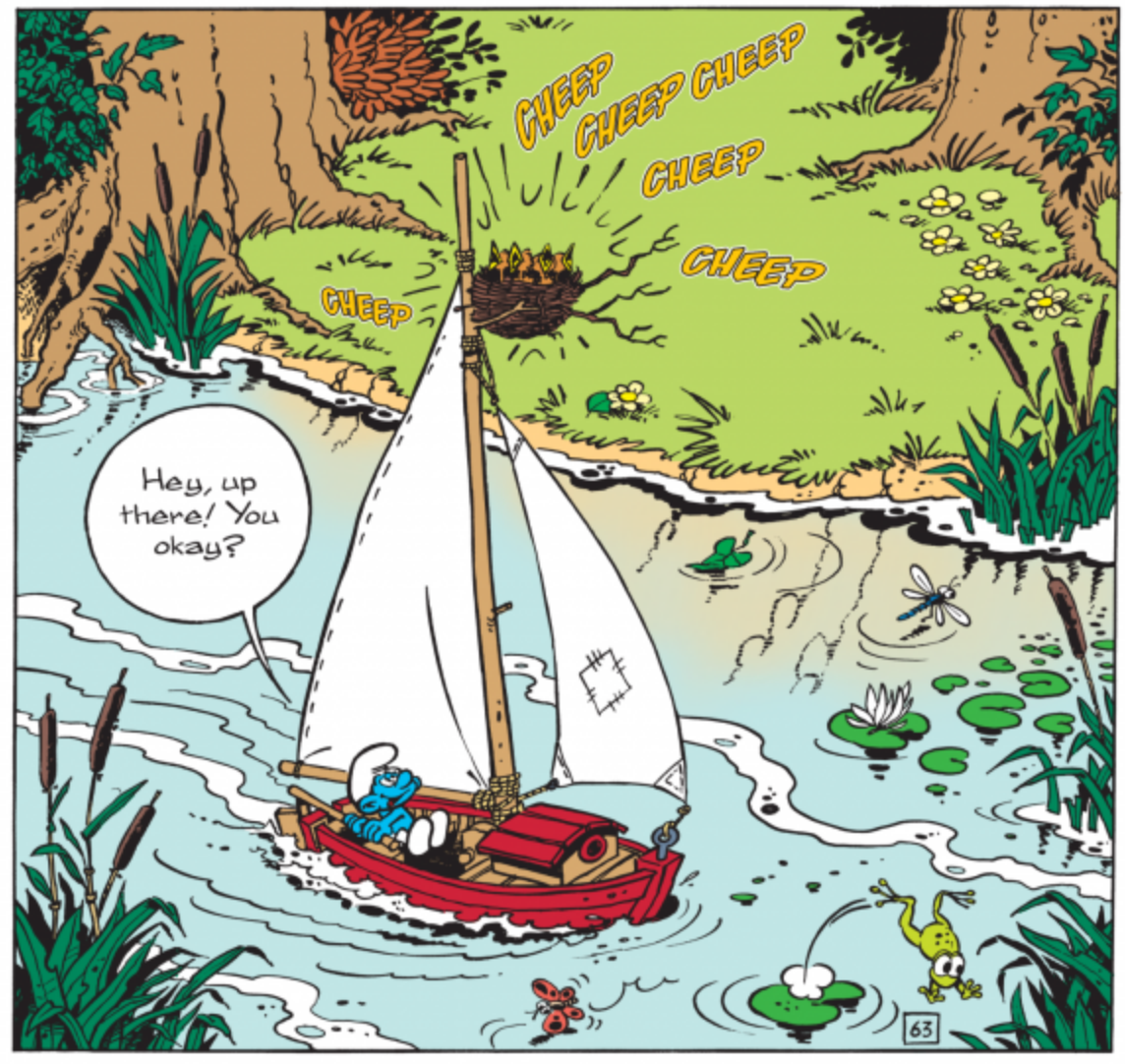




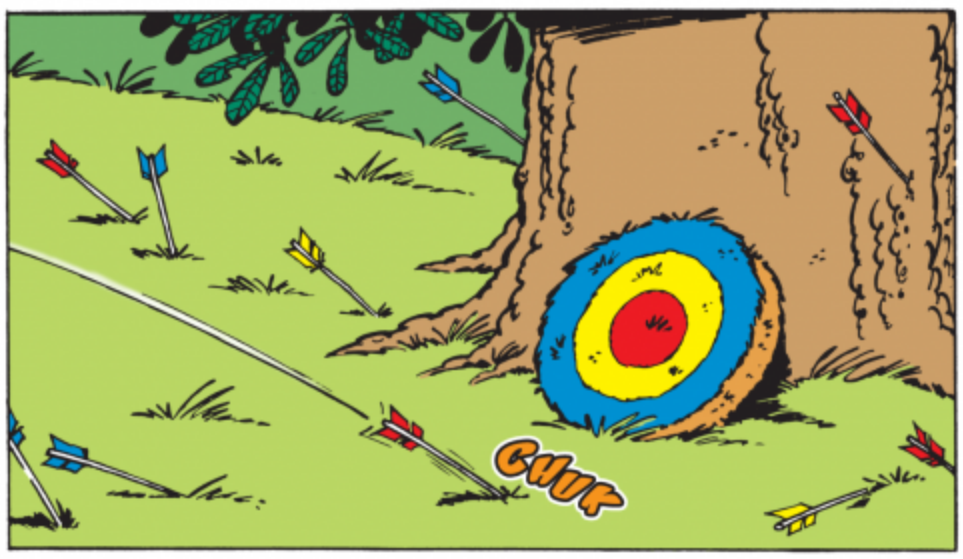
SMURFING BY A THREAD

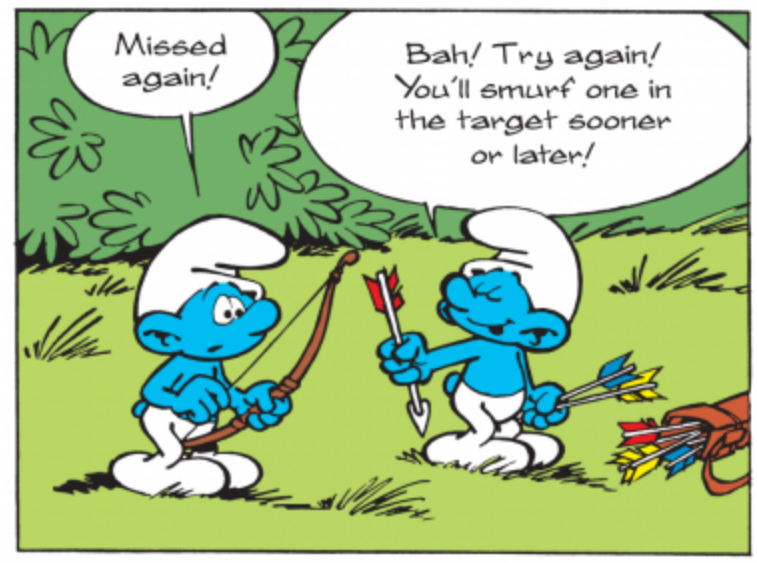


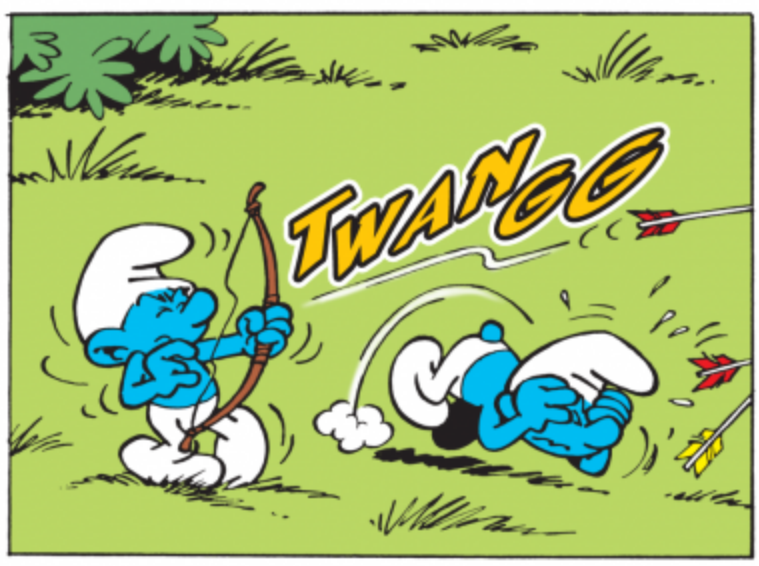
DIFFERENT STROKES FOR DIFFERENT SMURFS

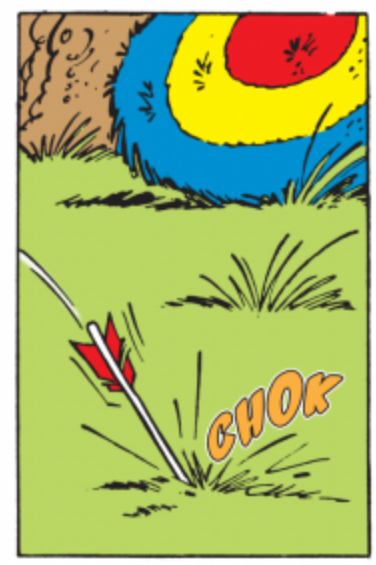


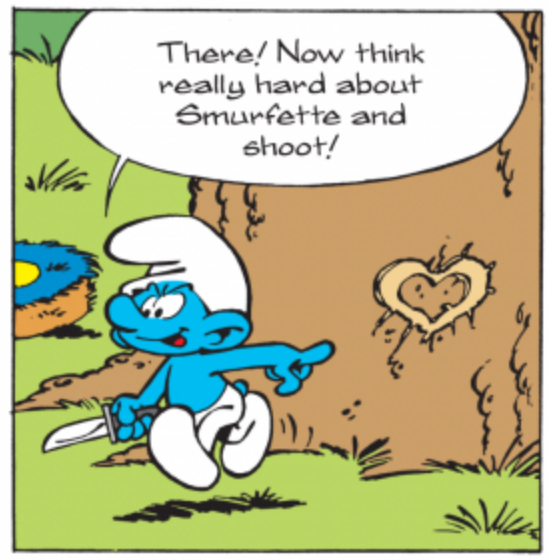
UNLUCKY IN LOVE, LUCKY AT SMURFS

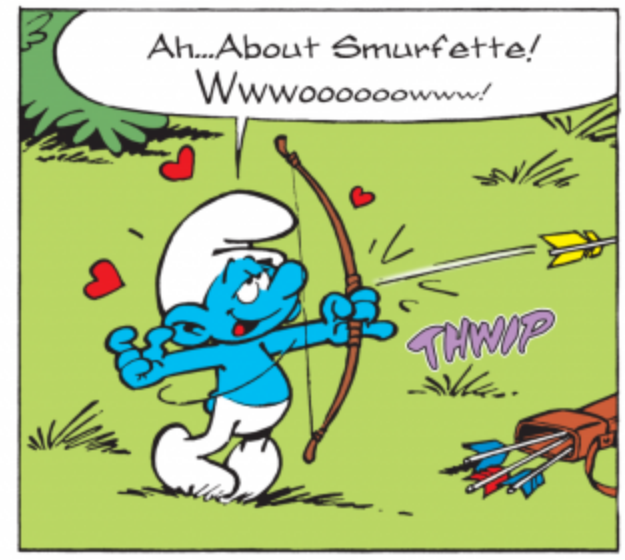


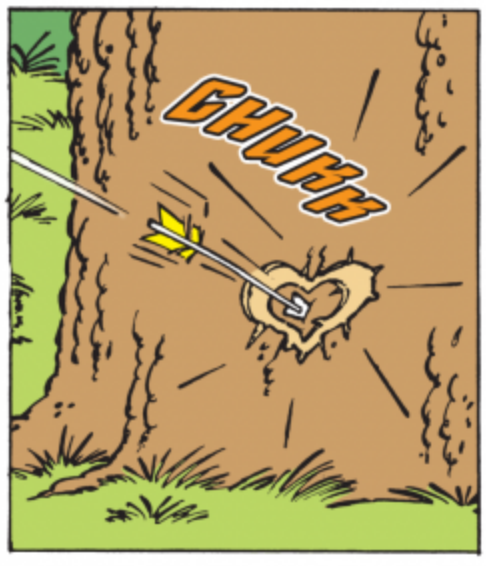




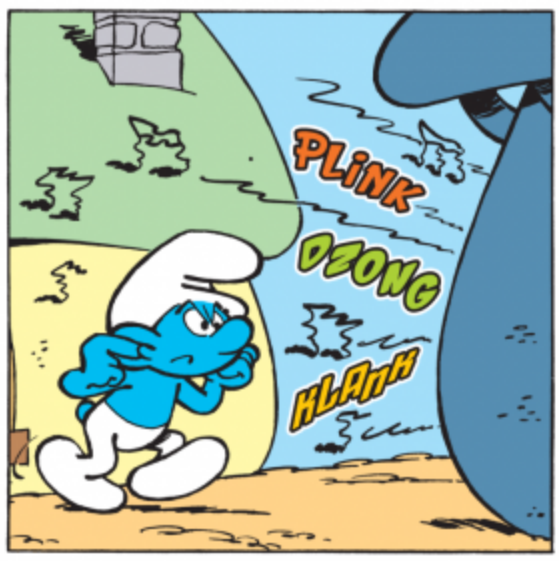


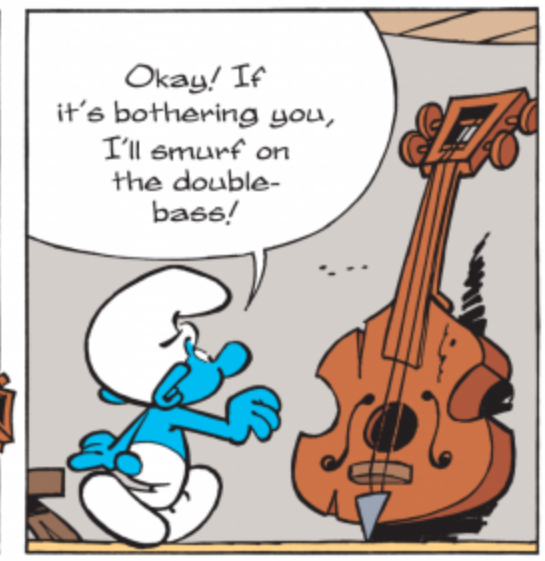


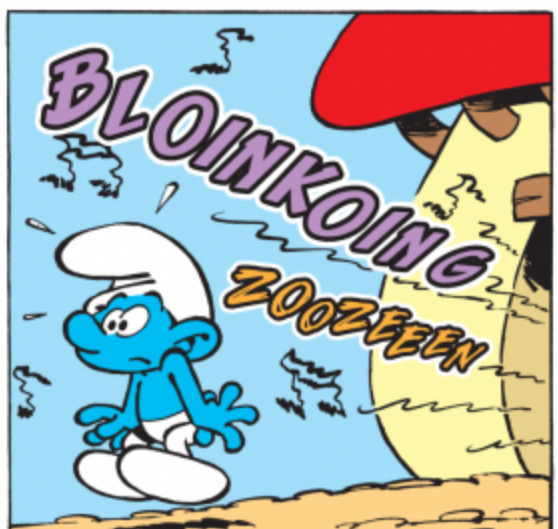


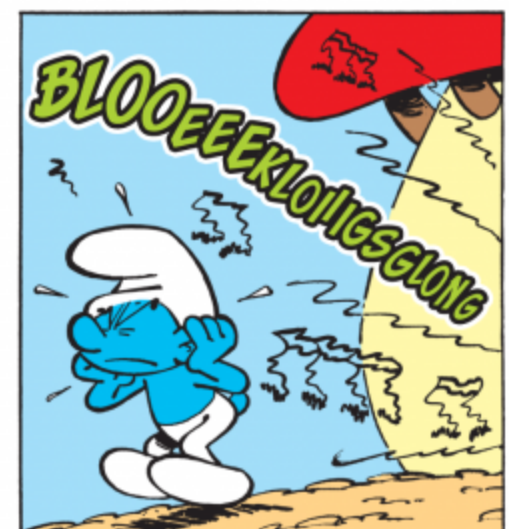


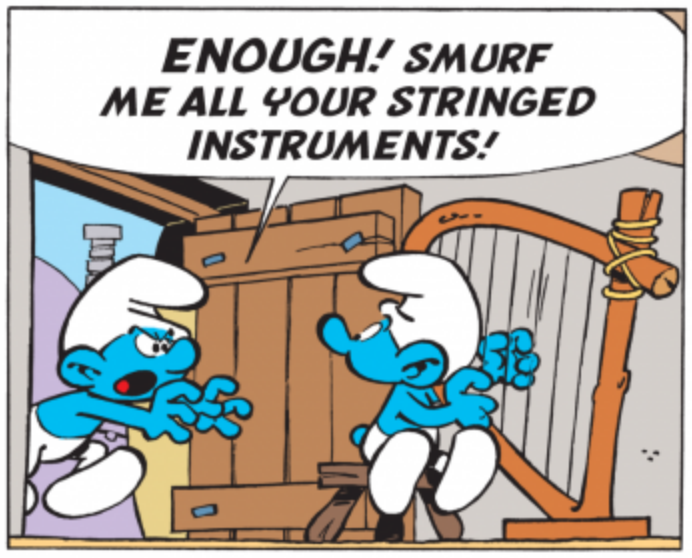
ONLY ONE SMURF OF THE STORY

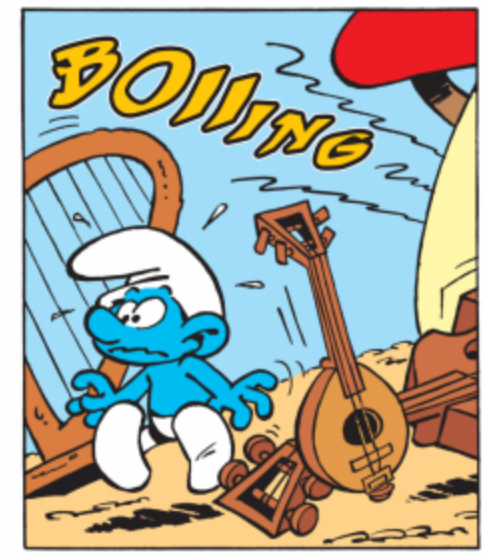




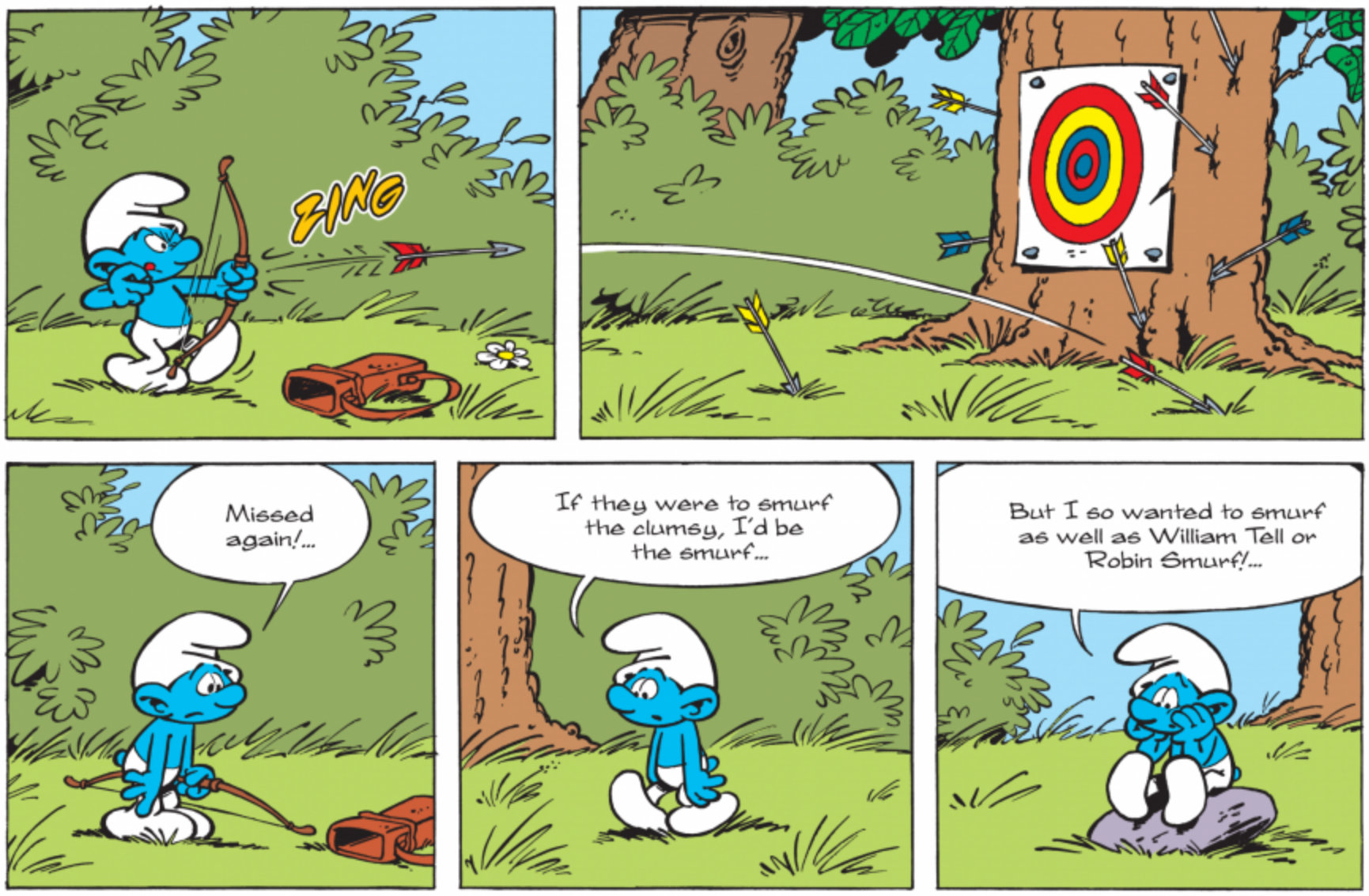


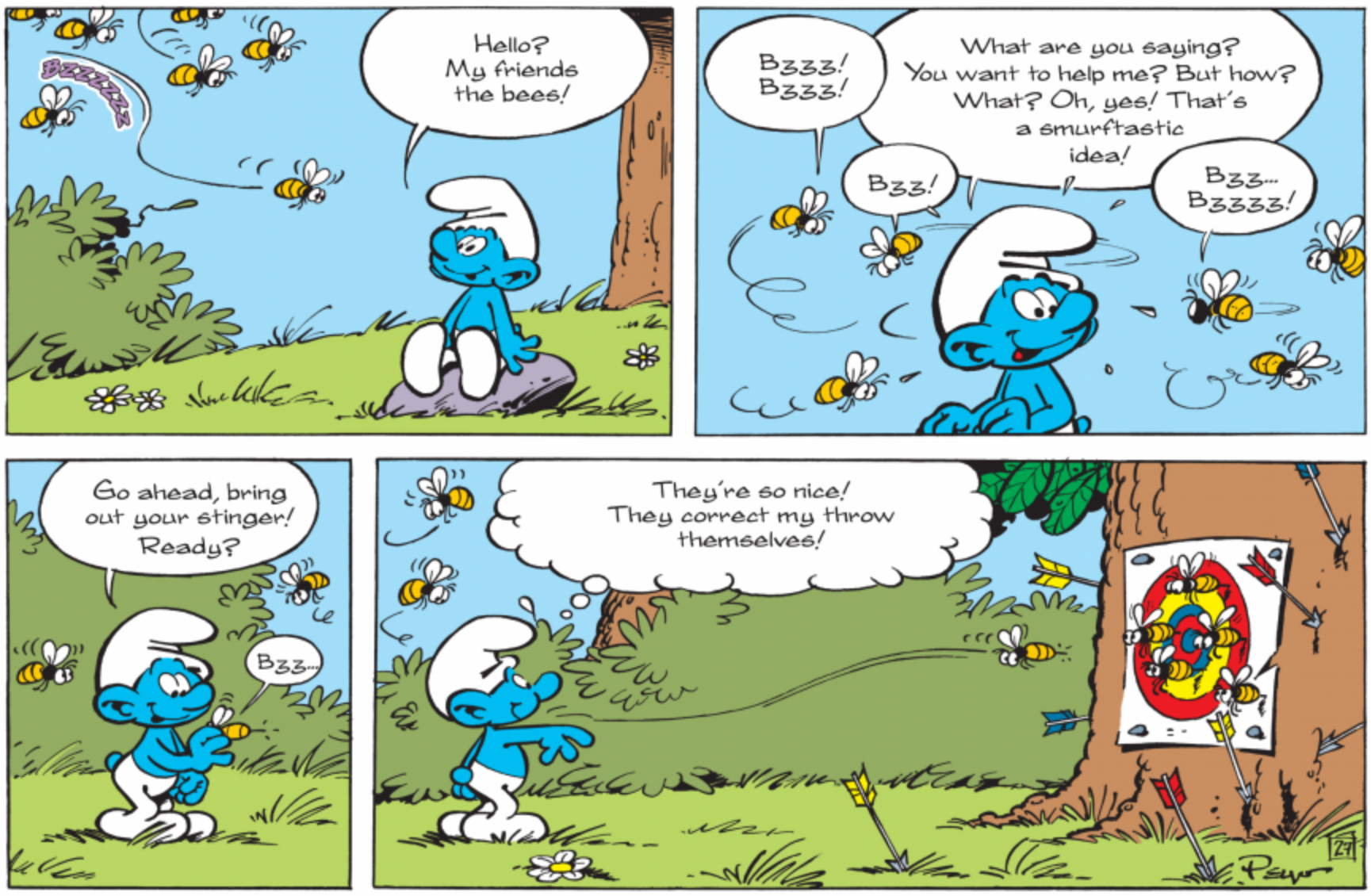




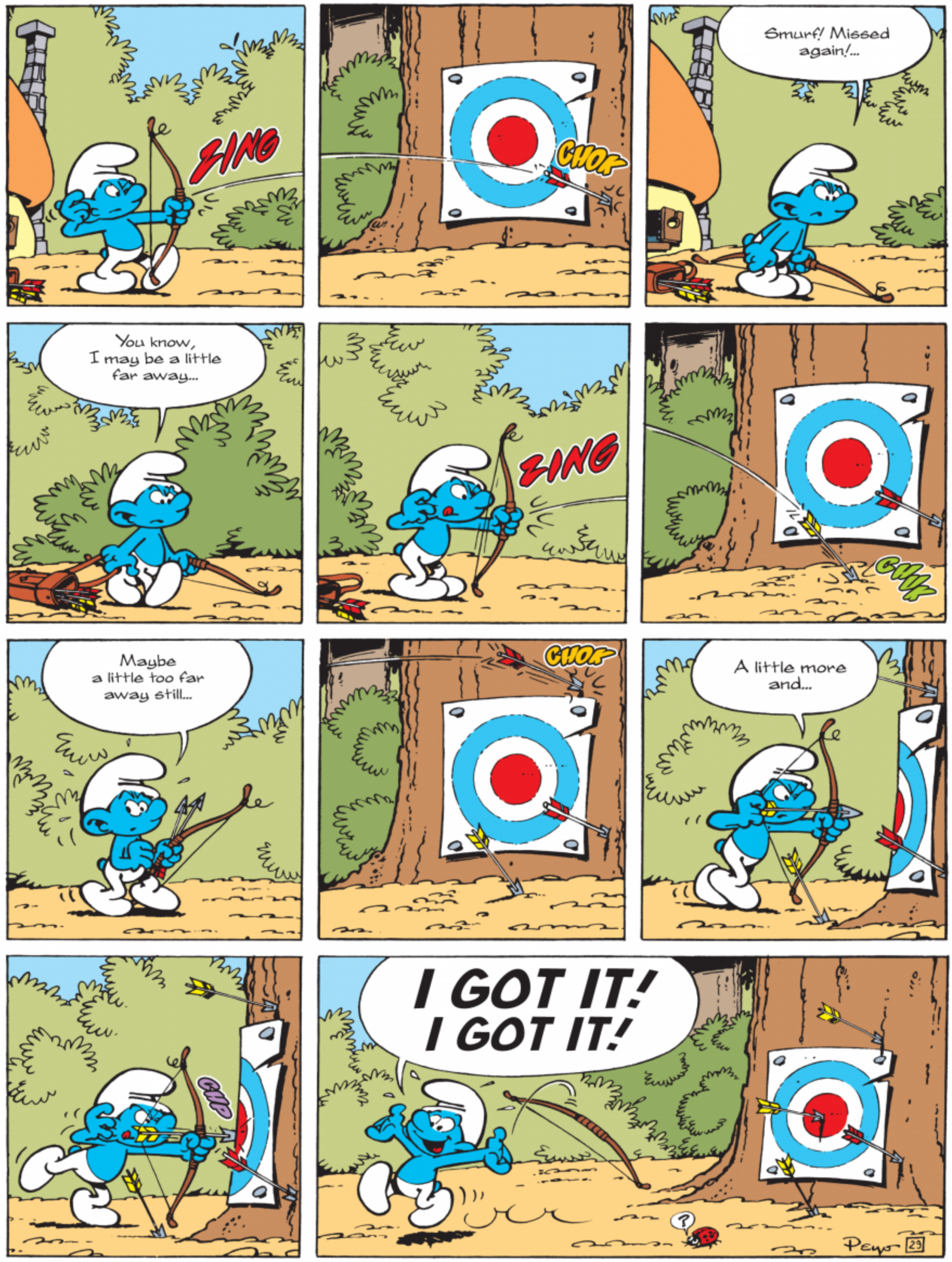


USING ALL THE AVAILABLE MEANS



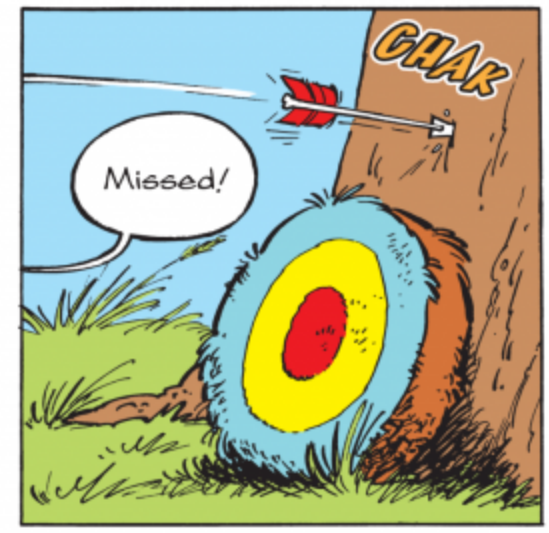


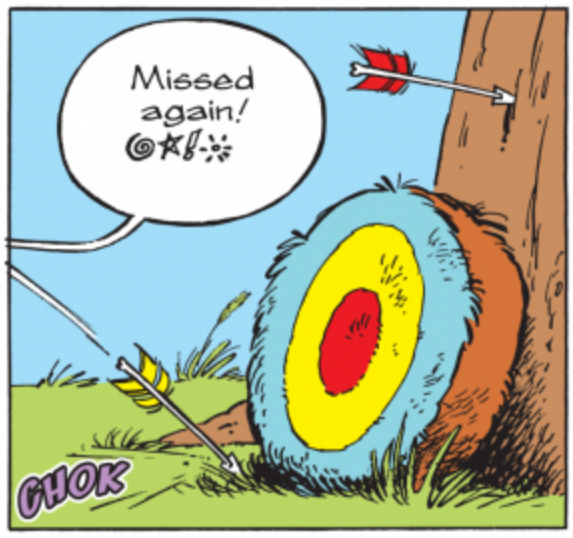
TALK IS SMURF

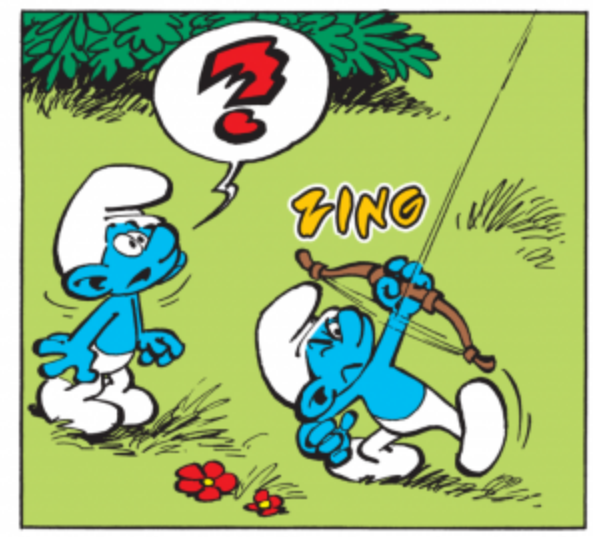


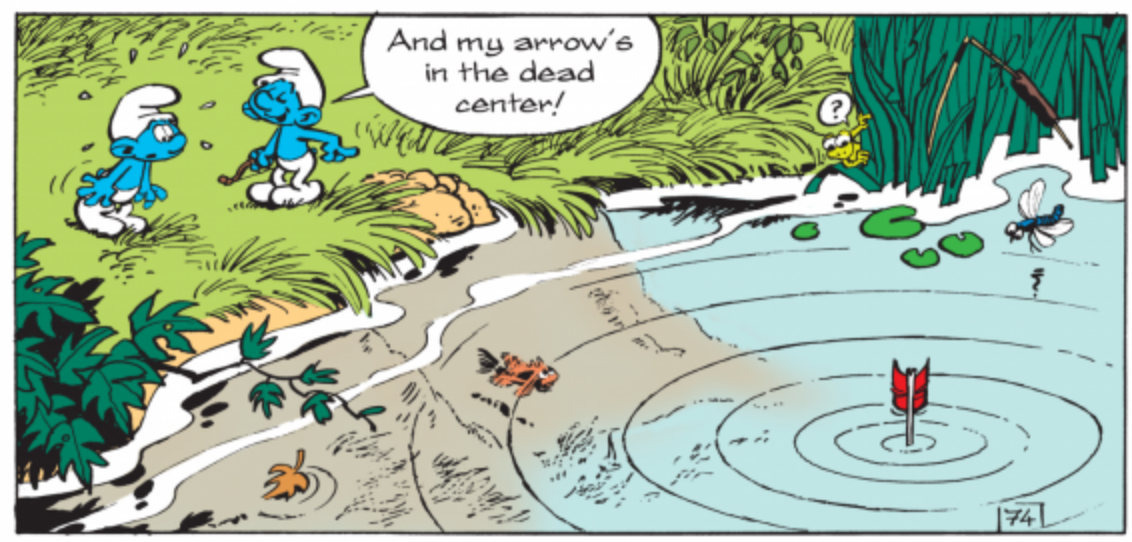
MAKING A SILK PURSE OUT OF A SMURF'S EAR

STILL SMURFS RUN DEEP

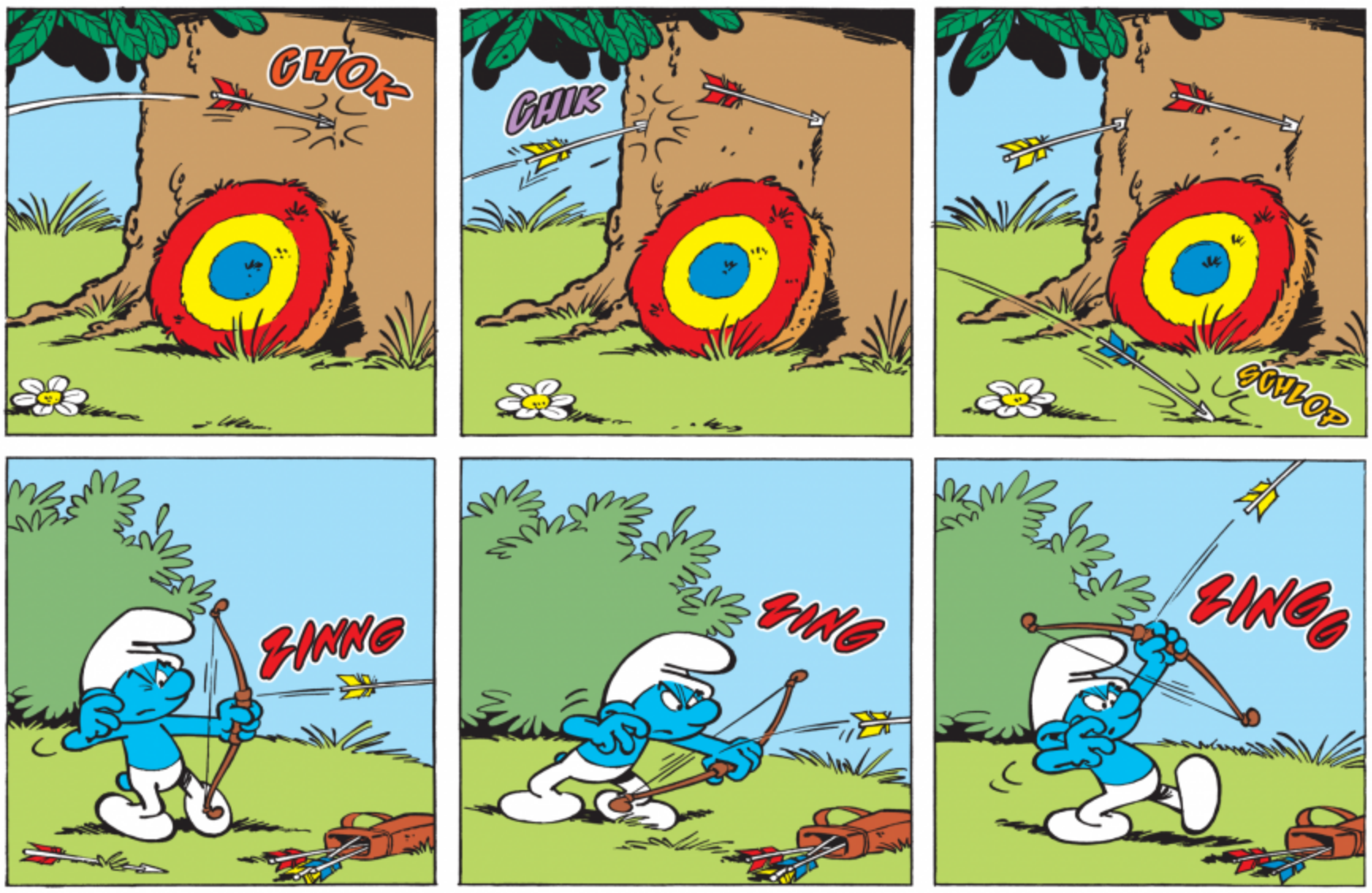


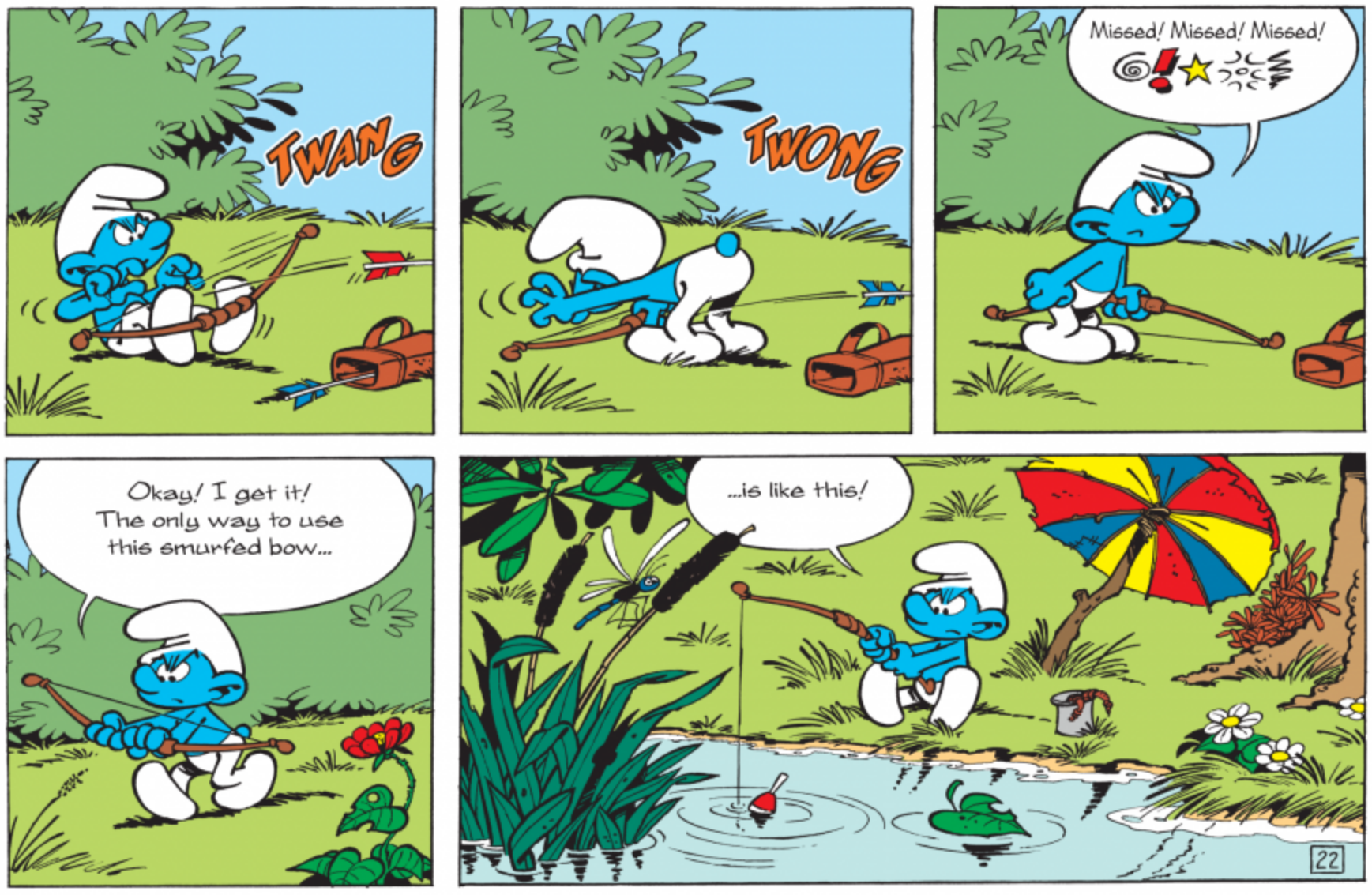




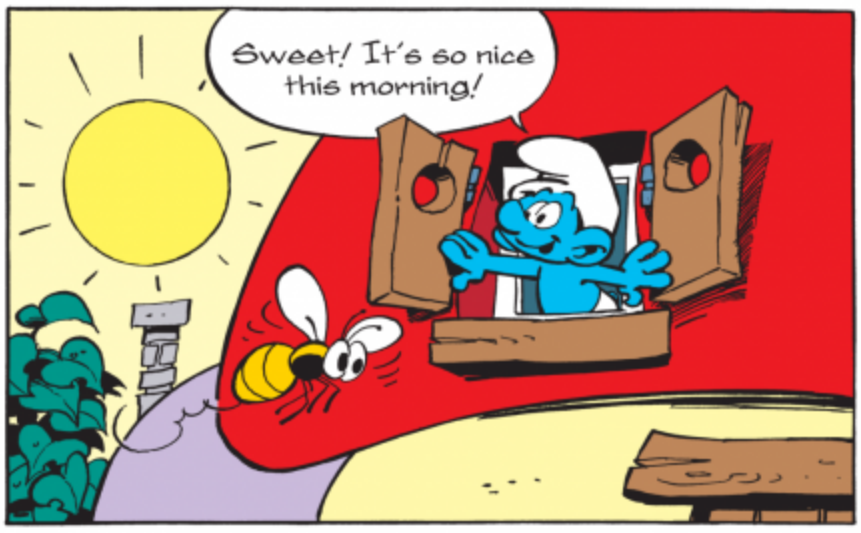


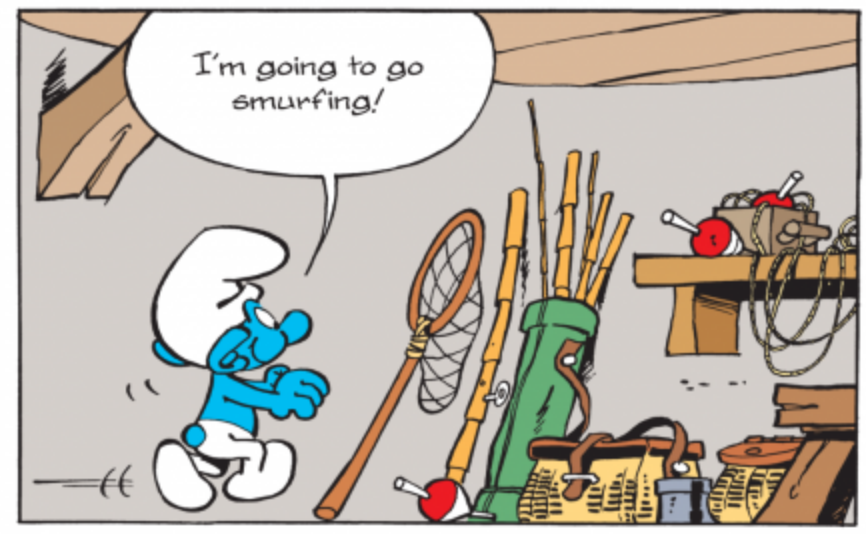
YOU HAVE TO HAVE MORE THAN ONE SMURF ON YOUR BOW

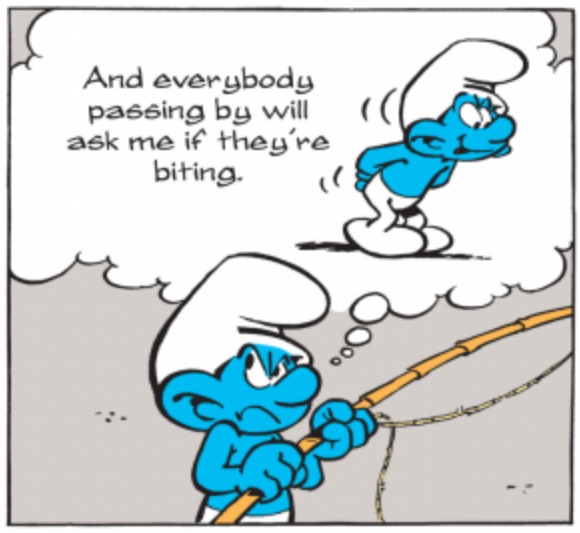


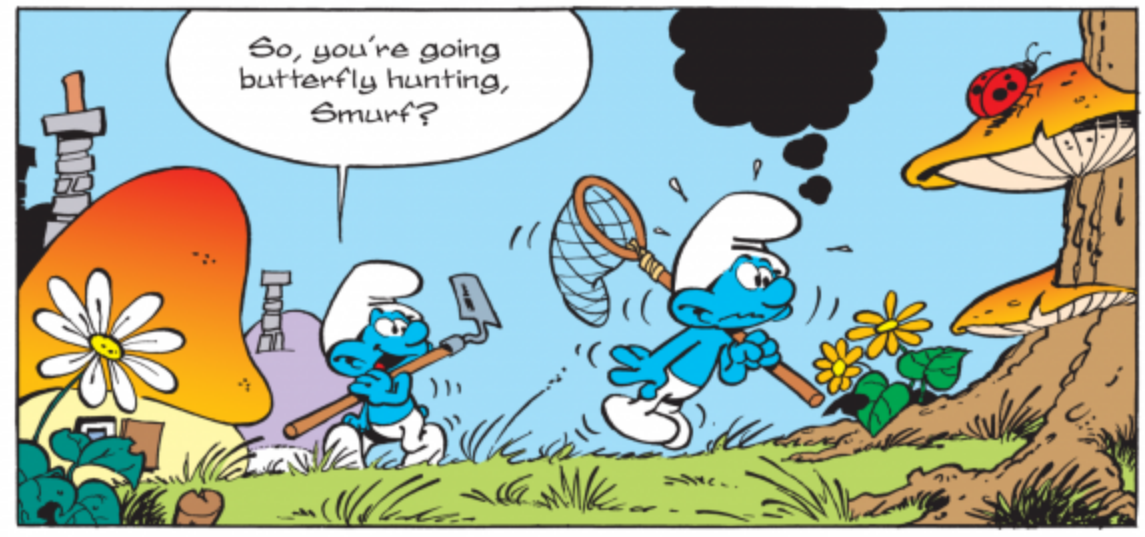


THE SMURF THAT BROKE THE CAMEL'S BACK

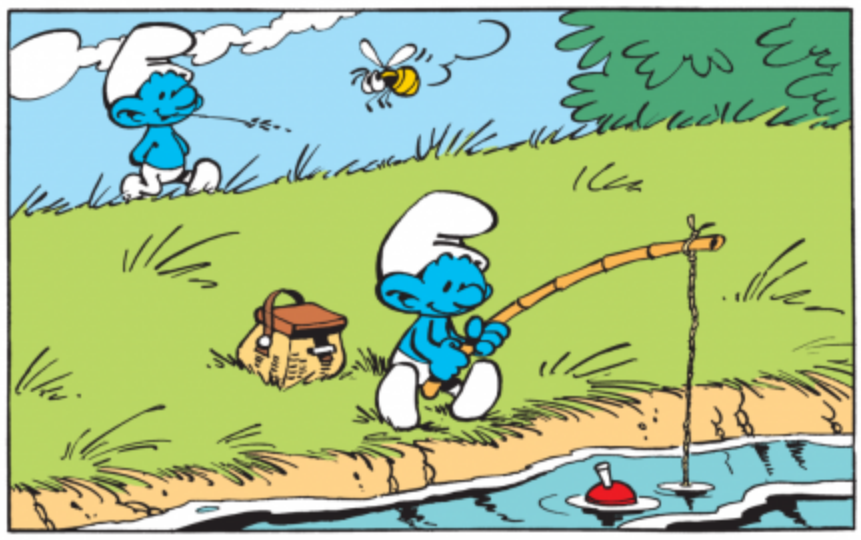


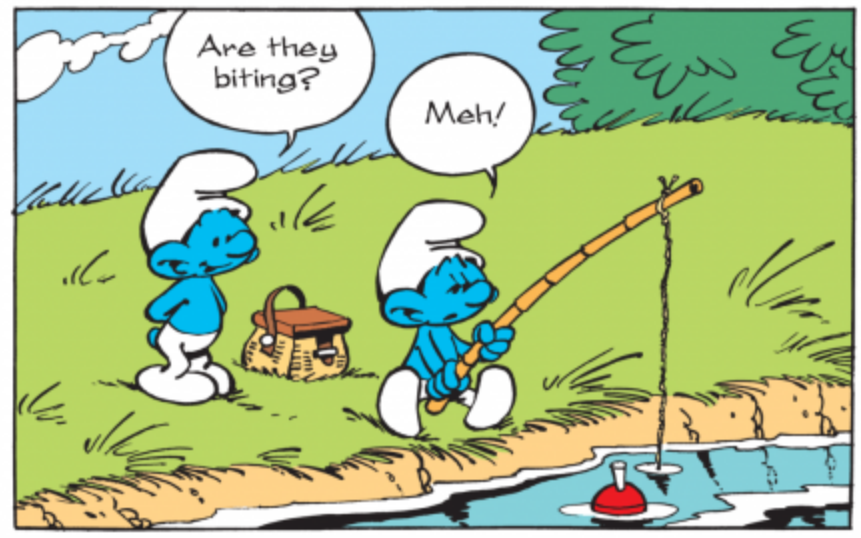


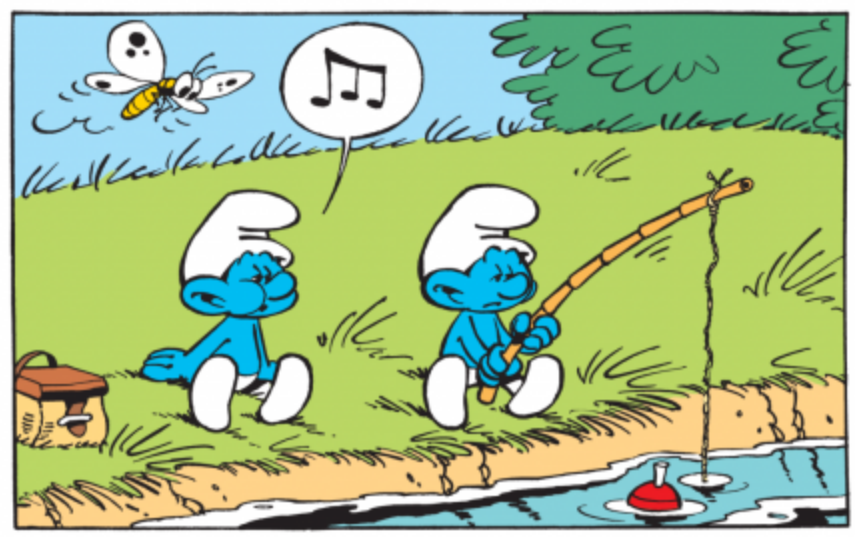


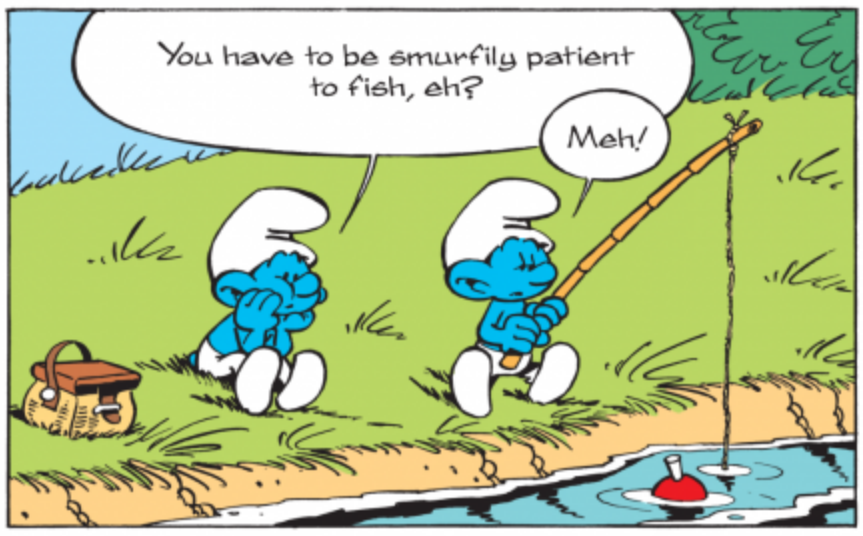


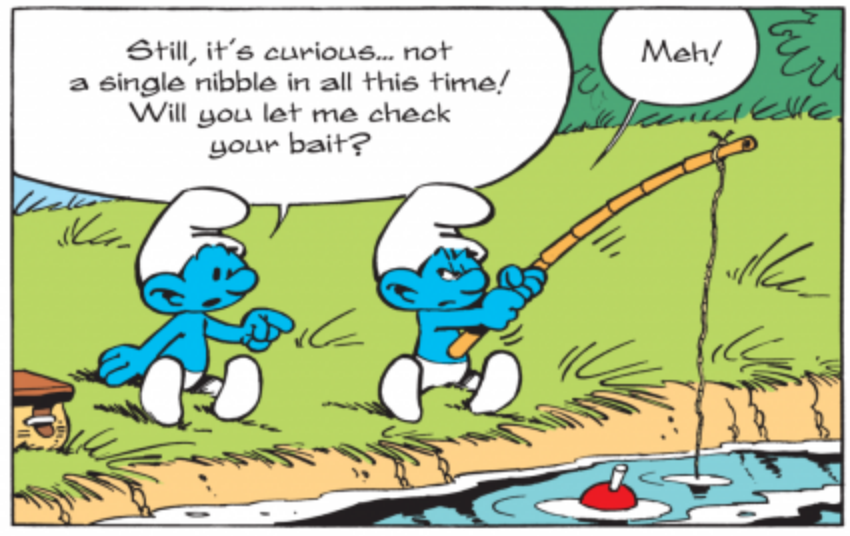
A ROLLING SMURF GATHERS NO MOSS

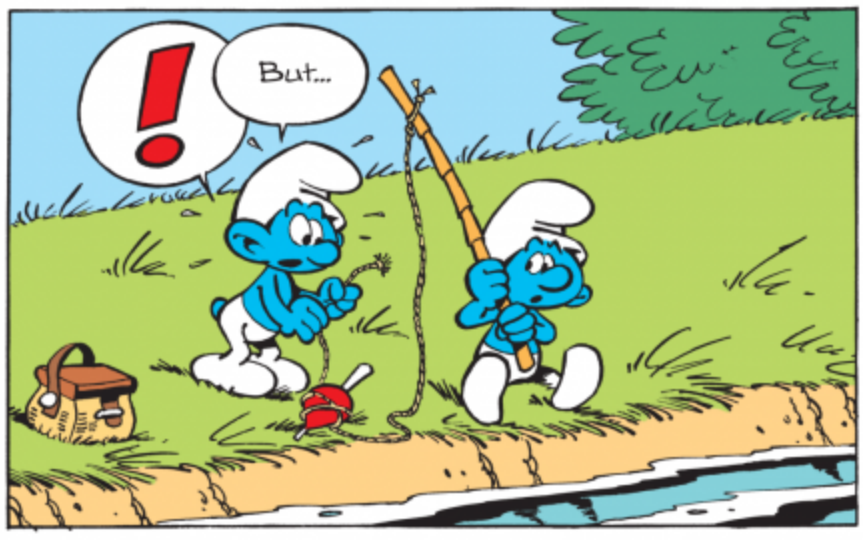


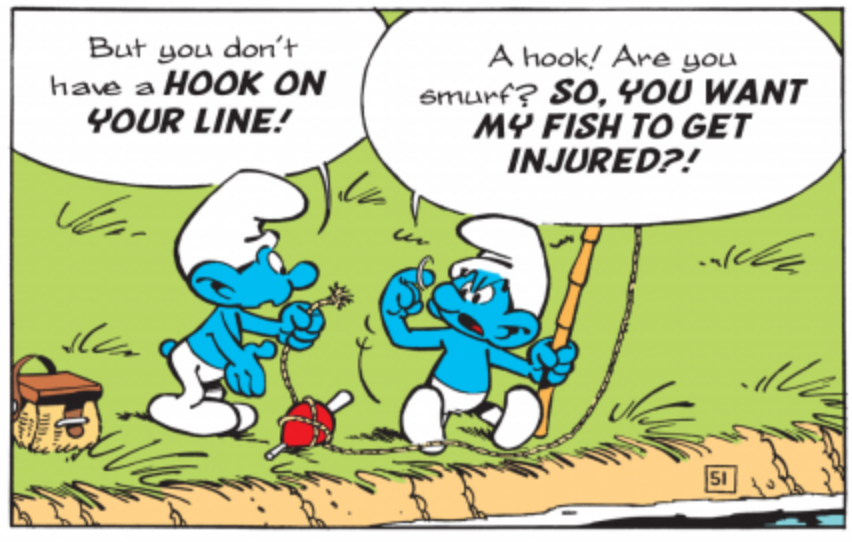












ON SARSAPARILLA

BY MATT. MURRAY, SMURFOLOGIST

What is the mainstay of THE SMURFS' diet?

If your answer is Smurfberries, you're not *entirely* wrong… You've just gotten your information from the Hanna-Barbera animated cartoon (and may be familiar with the 1983 merchandising tie-in *Smurfberry Crunch* cereal) and haven't experienced enough of the classic SMURFS comics, yet.

Those of you familiar with previous volumes of THE SMURFS ANTHOLOGY, or even our SMURFS graphic novel series, know that the actual answer to that question is: sarsaparilla.

"Sarsapa-whatta?" you may ask… and don't worry if you do, because SMURFS creator Peyo probably asked the same thing when he first heard the word.

Sarsaparilla (or *salsepareille*, as French-speaking Peyo called it) entered THE SMURFS mythos at the suggestion of Yvan Delporte, the editor of the comics magazine *Le Journal de Spirou* (original publisher of THE SMURFS comic strips), who was also Peyo's writing partner. To Delporte, sarsaparilla sounded like an exotic enough plant that it would belong in the far-flung medieval woods of the Cursed Land that the Smurfs called home, and to Peyo it didn't sound like an actual thing at all. In fact, Delporte would later recall that Peyo was stunned to find it in an herbalist's shop well after the plant had made its first appearance in the comic strip.

In the following pages you'll find sarsaparilla popping up a few times, as both a source of nutrition and a magical cure. That it's perceived to have medicinal qualities are about the only facts the duo got right about the plant. Known to botanists as *smilax ornata*, sarsaparilla isn't indigenous to European forests, but rather Mexico and Central America. Unlike the leafy green depicted in the strip, it has long prickly vines, that have been known to grow to be in excess of 50 feet, and dark lustrous berries that are eaten by birds and human alike. Called "zarzaparrilla" by 15th and 16th century Spanish settlers to "the New World," it has long been considered to be a remedy for ailments as diverse as chronic joint pain and toe fungus.

Oh, and since the 19th century it's been a popular flavoring ingredient in American soft drinks. So, should you ever find yourself kicking back a nice tall glass of root beer (you may have heard it called "sasparilly" in an old time-y Western movie) just know that you're actually enjoying the original Smurfberry juice (though like the name would suggest it's made from the root, and not the berries at all).

Think about that as you dive into some "Smurf Soup." •

10e SERIE

2 Histoires de Schtroumpfs par Peyo

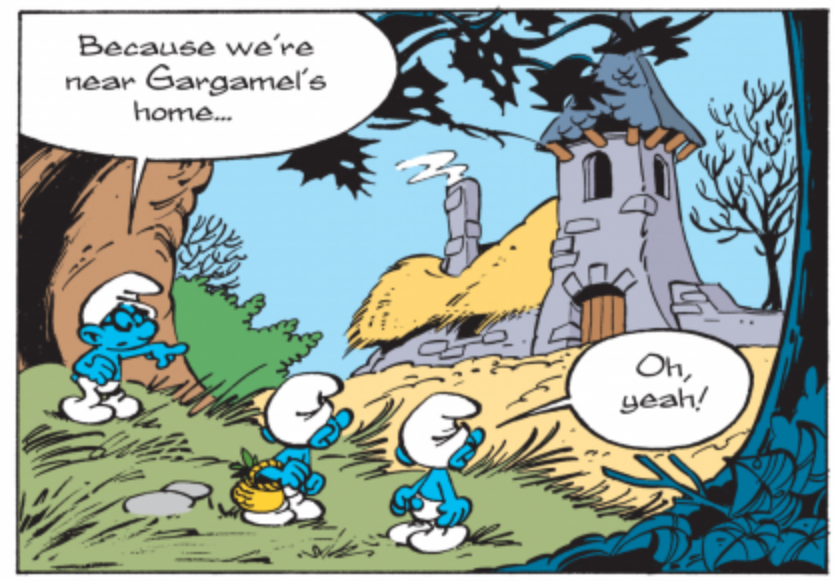
LA SOUPE AUX SCHTROUMPFS

SMURF SOUP

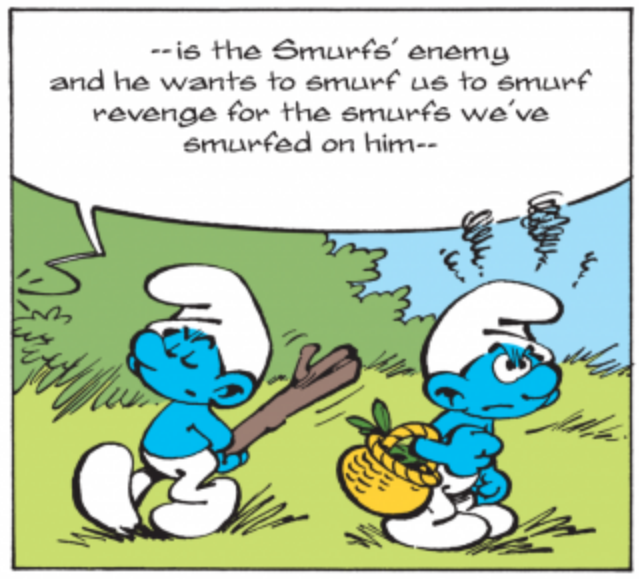
IT'S THE SMURF SMURF SMURF WHO GOES SMURF...

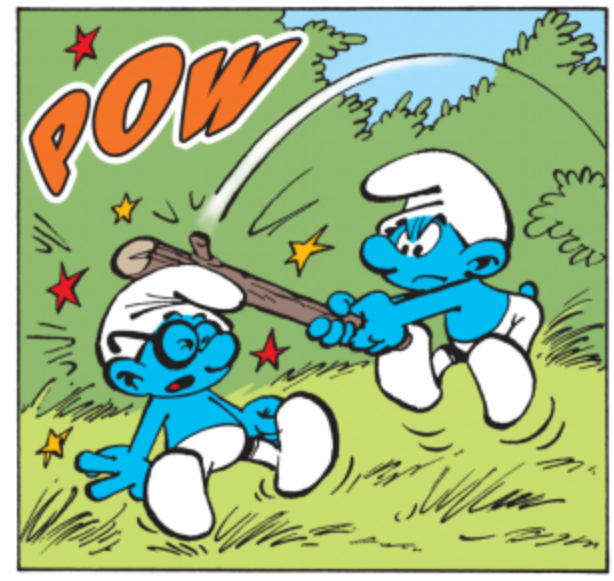
...SMURF-SMURF... ONE LITTLE SMURF, TWO LITT
Shh!

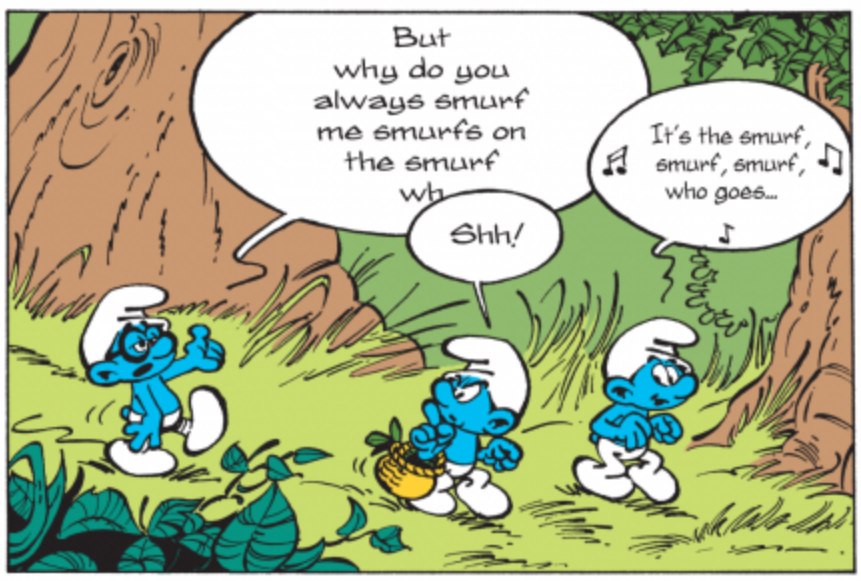
"Shh!"...? Why "Shh!"?
Yeah, why "Shh!," eh?

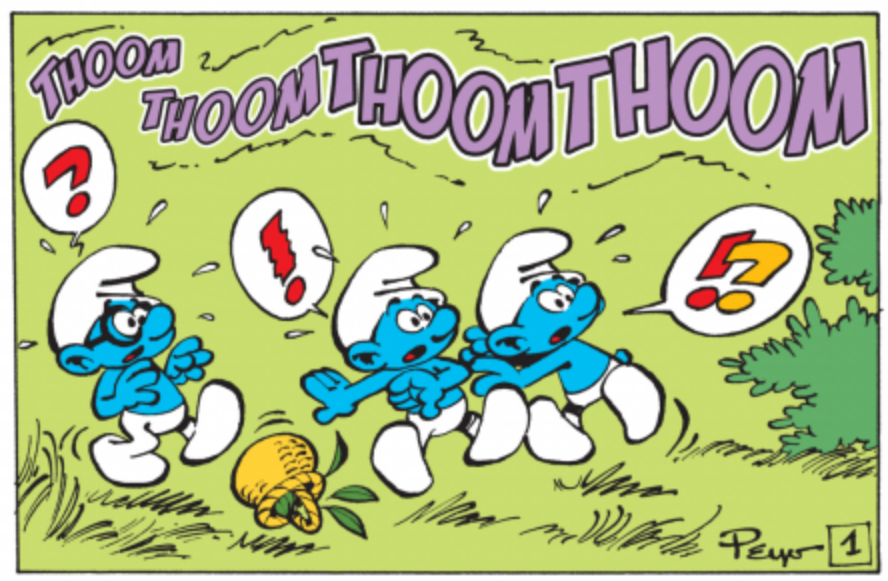

Because we're near Gargamel's home...
Oh, yeah!

...and Papa Smurf always says we mustn't smurf any noise when we're near Gargamel's home, because Gargamel--


--is the Smurfs' enemy and he wants to smurf us to smurf revenge for the smurfs we've smurfed on him--


POW


But why do you always smurf me smurfs on the smurf wh
Shh!
It's the smurf, smurf, smurf, who goes...


THOOM THOOM THOOM THOOM
PEYO
1

THOOM THOOM THOOM

Did you see?

It's... it's a smurf!

What do we smurf?

It's heading towards Gargamel's house! Let's follow it!

Two years! Two years to gather all the ingredients for my smurficide potion! Do you hear, Azrael?

Meow!

And here's the crucial moment! HA!HA!HA! I'm going to add eight drops of liqueur of saltpeter! Not a drop more, for--

--one little drop too many, and there'd be a ***TERRIBLE EXPLOSION!***

!

One... two... three...

Four...

!

Five... Six...

...Seven... Eight Nine Ten Eleven Twelve Thirteen...

BOOM

Stupid cat! Come here so I can skin you alive!

THOOM

So I can

?

THOOM THOOM

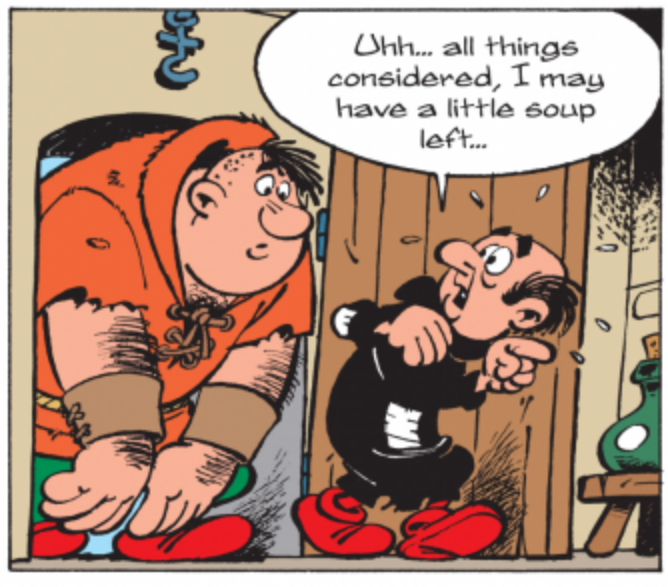
Peyo

2

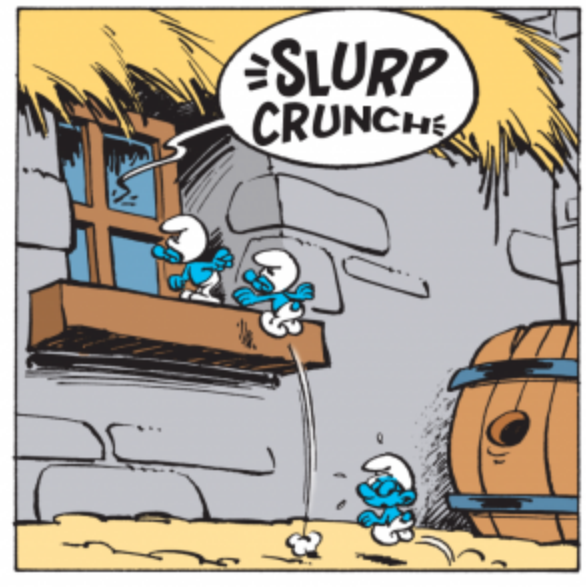
Who... who are you? What do you want?
My name is Bigmouth, AND I'M HUNGRY!

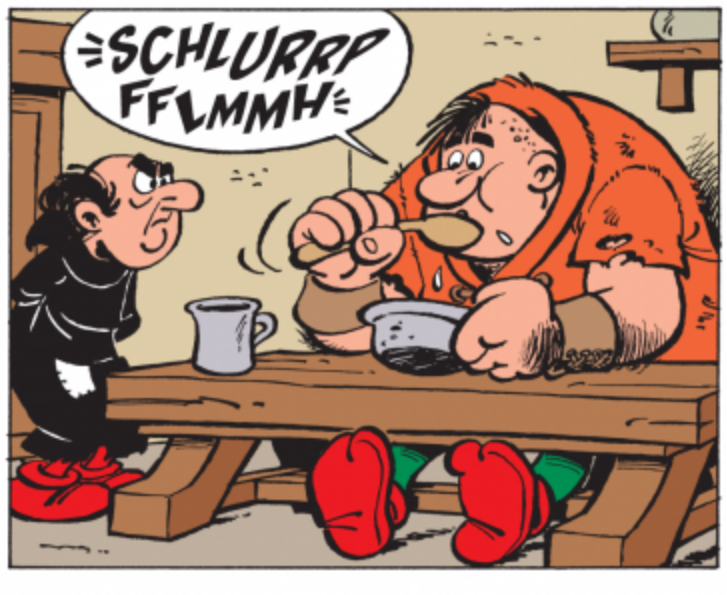
I have nothing for you. Go away! Move along!

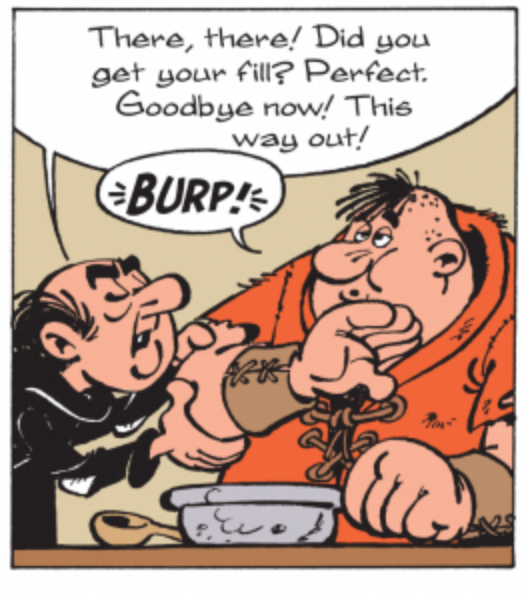
I'M HUNGRY!
=Grgl=


Uhh... all things considered, I may have a little soup left...

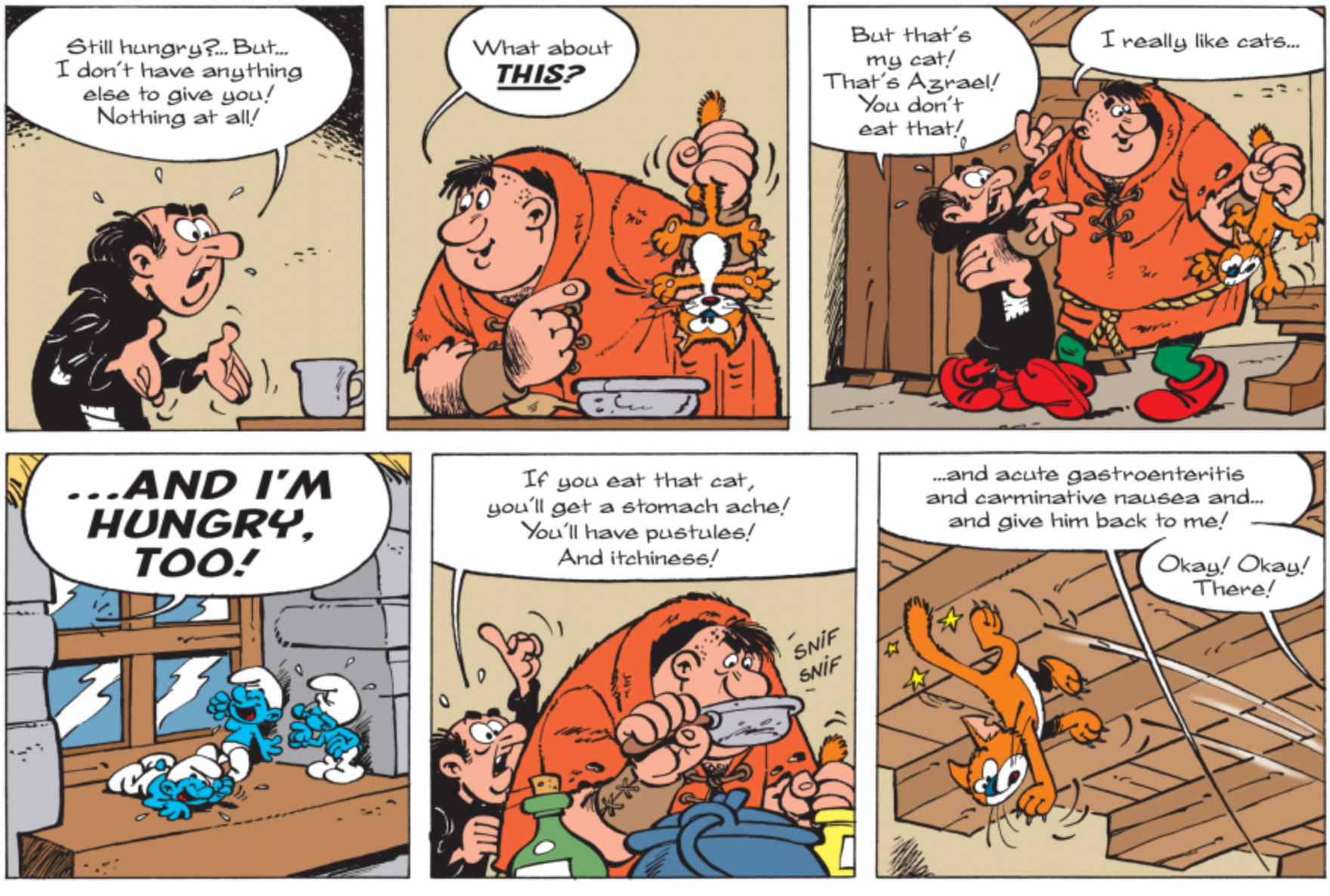
He went in! Let's go see!
No! Papa Smurf smurfed us to not--
Shut your smurf, you!


=SLURP CRUNCH=


=SCHLURRP FFLMMH=


There, there! Did you get your fill? Perfect. Goodbye now! This way out!
=BURP!=

I'M STILL HUNGRY!
!
PEYO


Still hungry?... But... I don't have anything else to give you! Nothing at all!
What about THIS?
But that's my cat! That's Azrael! You don't eat that!
I really like cats...
...AND I'M HUNGRY, TOO!
If you eat that cat, you'll get a stomach ache! You'll have pustules! And itchiness!
SNIF SNIF
...and acute gastroenteritis and carminative nausea and... and give him back to me!
Okay! Okay! There!
Now, that I'm thinking about it, this guzzler could help me get revenge on the Smurfs! Heh heh!
On the other hand, if you like yummy, little dishes, I could fix you the best thing in all the world!
A succulent dish! A delight! A nectar!
SCHLURP!
Oh, yeah? And what is it?
WHAT KIND OF SOUP?
What kind of soup?
SMURF SOUP!
!!
Peyo

In the meantime, life goes on peacefully in the Smurfs Village...

PAPA SMURF! PAPA SMURF!

?

A GIANT! WE SMURFED A GIANT!

BACK THERE! AT GARGAMEL'S!

...ney smurfed me a big whack on the head, and--

His name is Bigmouth, and he thinks only of smurfing! So Gargamel told him he was going to smurf him some soup.

Some **SMURF SOUP!** But for that, he needed some Smurfs, and they're both going to come and smurf us!

I did tell them you'd forbidden us to smurf by Gargamel's, but--

Me, I don't like soup!

Come, come now, smurf down! You know that nobody can smurf to the village, if he's not smurfed here by a Smurf!

They told me to go smurf myself a BONK

Peyo

Oh! You'll recognize them easily! They're little, blue creatures, about this tall! They are deee-licious!

5

And where are these Smurfs of yours? I don't see them!
They live in a village in that direction!
Uh... I think!
And what if we made a nice cat soup instead? Cat soup must be good!
Oh, no, oh, no! We decided to make a Smurf soup, so we'll make a Smurf soup... It's that way!
Unless it's that way...? Let's see, if my memory is exact, you had to go around the big oak tree and then...
Bigmouth! Hey!
BIGMOUTH!
Well, where did he go?
He went on without me!
BOOHOOOHOOOO...
It's always the same every time! I'll NEVER be able to find the Smurfs Village!

Yoo-hoo! Smu-urrfs! Where are you?
THOOM THOOM
♪
?
Quick! Quick!
Hey, a stork! I'm going to follow it!

Hey! There's Smurf resmurfing to the village!

He looks like he's in a big hurry!

PAPA SMURF, A GIANT SMURF IS COMING STRAIGHT TOWARDS US!

But, Papa Smurf, you said that nobody--

Well, uh... I suppose it's the exception that smurfs the rule...

But he's going to smurf us!

We're going to be smurfed in a pot!

And smurfed up in a Smurf soup!

RUN FOR YOUR SMURFS!

STOP!

Running away won't smurf anything for us! Let's keep our smurfs about us, and facing the danger that smurfs us, let's smurf a smurfed resistance that will smurf us together to the final smurf!

Papa Smurf's right!

Well, yes, but what are we going to smurf?

WE'RE GOING TO SMURF A LITTLE PARTY!

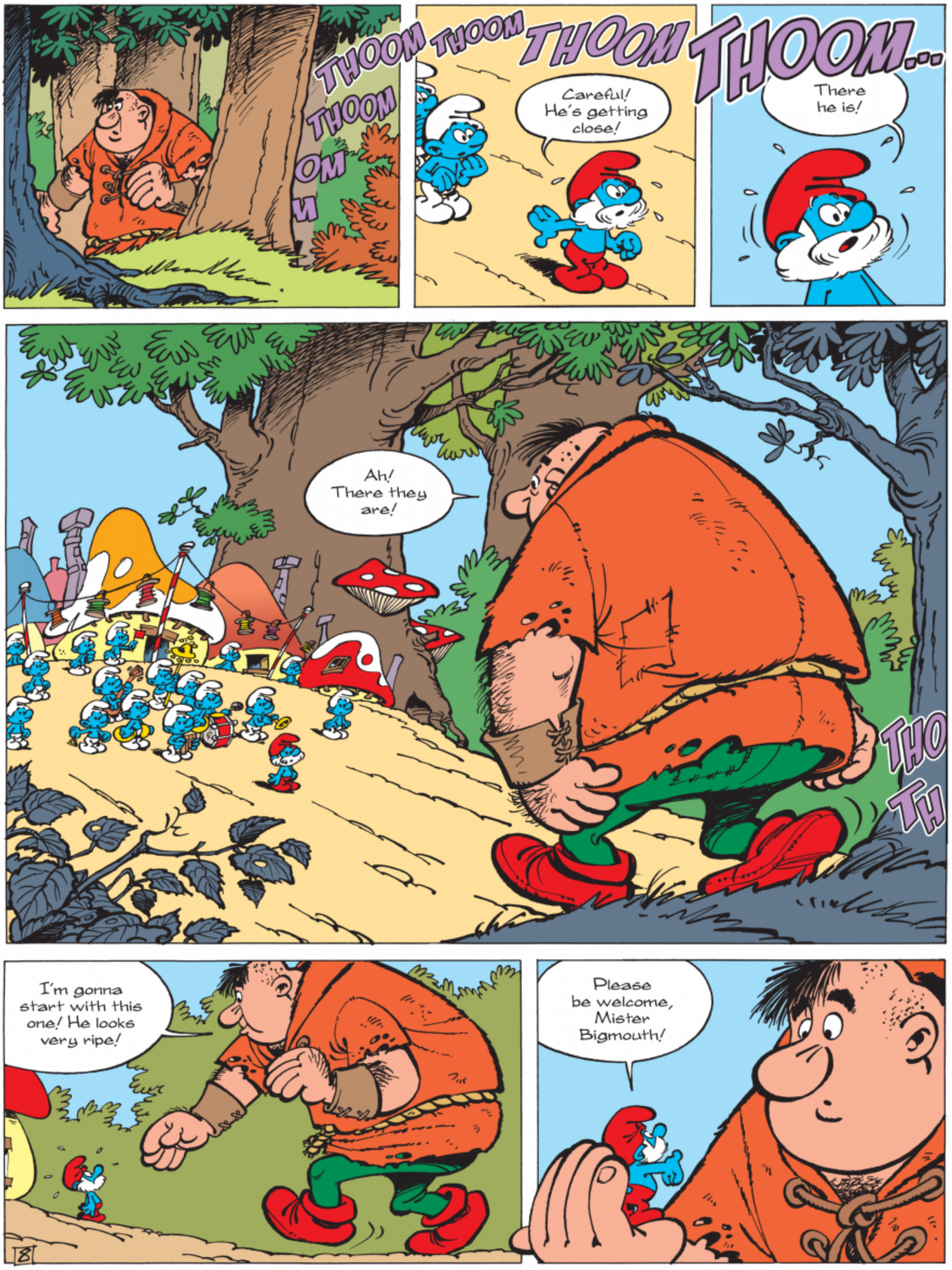
?

Me, I don't like little parties!

!

?

Peyo


THOOM
THOOM
THOOM
THOOM
THOOM
THOOM...
Careful! He's getting close!
There he is!
Ah! There they are!
THO
TH
I'm gonna start with this one! He looks very ripe!
Please be welcome, Mister Bigmouth!
8

To what do we owe the pleasure of your visit?

Well, I'm hungry and I came looking for some Smurfs to--

--to make a good soupr? Why of course!

Hey, Smurfs! Go quickly and look for the big vat from the wine press!

Go on! Get a smurf on!

In the meantime, come sit down here! Our band is going to smurf you a little, pre-dinner concert.

Ready? One, two...

TARATATA TZWAHN TZWAHN DZING BOOM POOMHAT

Do you like it? Okay! Excuse me for a moment, I must go prepare the ingredients for your soup!

Laboratory

No Smurfing

Oh, for the smurf of smurf, I'd better have everything I need to smurf what I'm wanting to smurf.

Papa Smurf, the musicians have almost finished smurfing!

Great Smurfs! Smurf me Poet Smurf! Quick!

And after this masterful performance, our Poet Smurf will read to you the work he's dedicated to you...

What rhymes with Bigmouth?

Yes, but, hey! My soup?

I'm on it!

With ardor, let's smurf together
This ode to our big visitor
He who has smurfed to our village,
Smurf can be read on his visage,
He smurfs with a determined air...

Ah! There's the big vat!

Okay! Set it down there!

Say, Papa Smurf, you're not really going to make Smurf soup?

Of course! Why not?

!?

10

...Which is why smurf in chorus
Glory to Bigmouth in our smurfus
...
in our smurfus
...

I've run short of inspiration
Papa Smurf please pay attention...

!

If I go on without smurfing
Our smurfs will be a cooking...

What's he saying?

Oh! Nothing!

Laboratory

Yes! I'm on it! Chef Smurf!

Cakes! Sarsaparilla! Cream! Pasta! Everything you can smurf! But quick! **AND LOTS!**

Everyone to smurf! Smurf me some flour, eggs, cream, sugar! All the spices! Wood for the fire! Where's the bottle-smurf-smurf-opener? Get a smurf on! @&☆*☆&@!!

All right! I can continue with my smurf!

Hey, Mister Bigmouth! Here's a present for you!

For me? What is it?

!

It's good.
CROMPF
SLURRP
MMMM
RONK
BOOOM
That's good, but a little spicy, eh?
I think it's ready! I'll test it out!
Perfect!
Now to smurf the other formula!... Okay! Essence of chrysoprase... extract of salamander eyelid...
Hmm! It's smells good here!
Hey, where are you smurfing?
Hey! Ho!
Watch out!
I'M HUNGRY!
One moment! Just one little moment! It's almost ready!
I'll find it! Even if I have to search for a hundred years, I'll find that cursed Smurfs Village, do you hear me, Azrael?
Meeoow!
Peyo
12

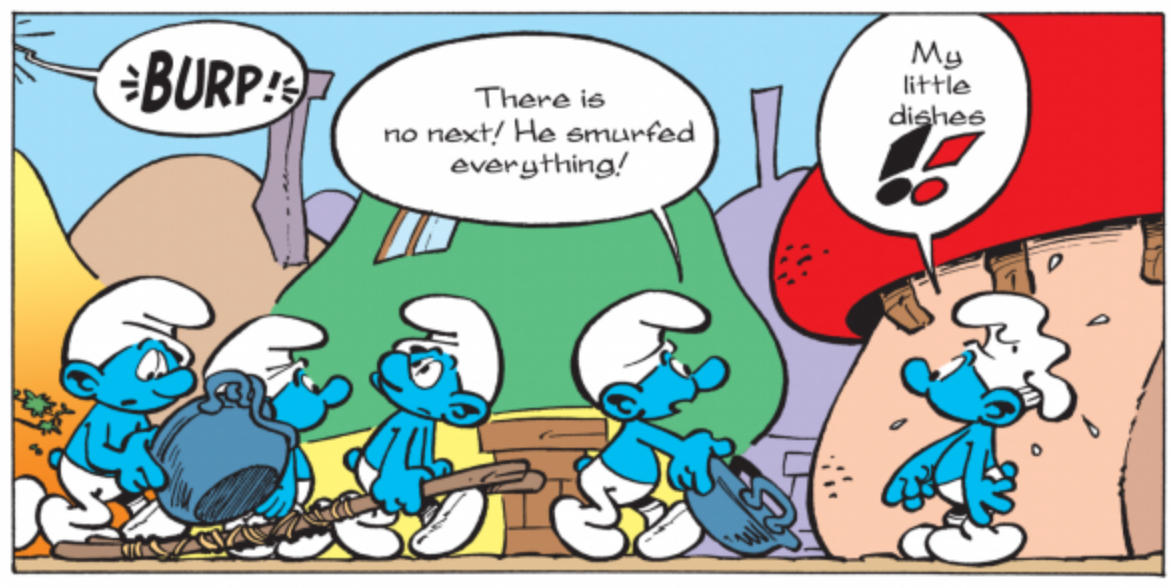
There!
It's ready!

=Mmm!=
That looks good!
What is it?

I've made you a vol-au-smurf with morels and cream, followed by aspic of asparagus tips lightly smurfed in a claret wine, with thin slices of truffles on a bed--

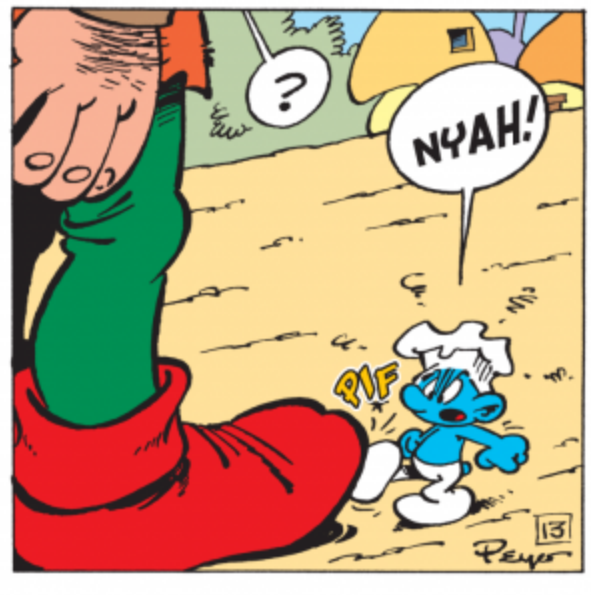
--After which, a side-dish of wild strawberries and raspberries smurfed in a drop of honey liqueur...
SLURP
GLOMPF
MUNCH

SCRONCH
RYAM
...And next!


=BURP!=
There is no next! He smurfed everything!
My little dishes!

Yeah...that wasn't bad! But my soup?

I'll smurf you some soup! Greedy pig! Glutton! You're nothing but a SMURFER!

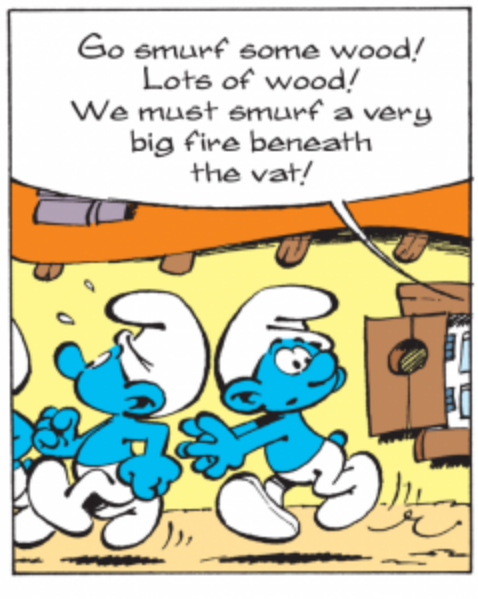

?
NYAH!
PIF
13

Courage, Azrael....! I sense we're on the right course!
Meow!
BOP

I'M HUNGRY!
Again!

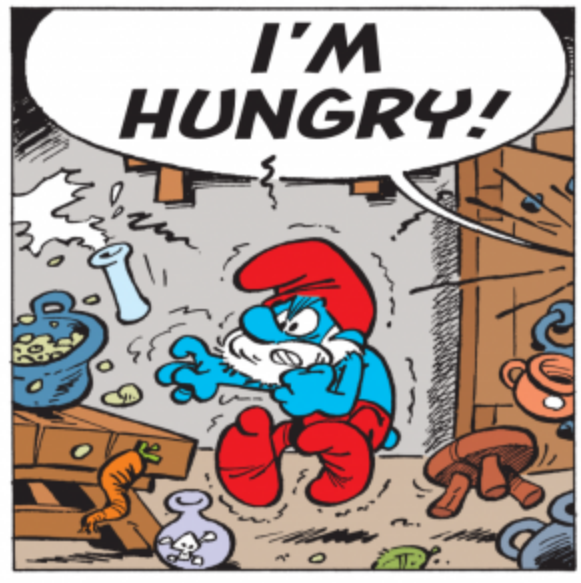
So, that soup? Is it coming?

What? The Smurfs haven't lit the fire yet?

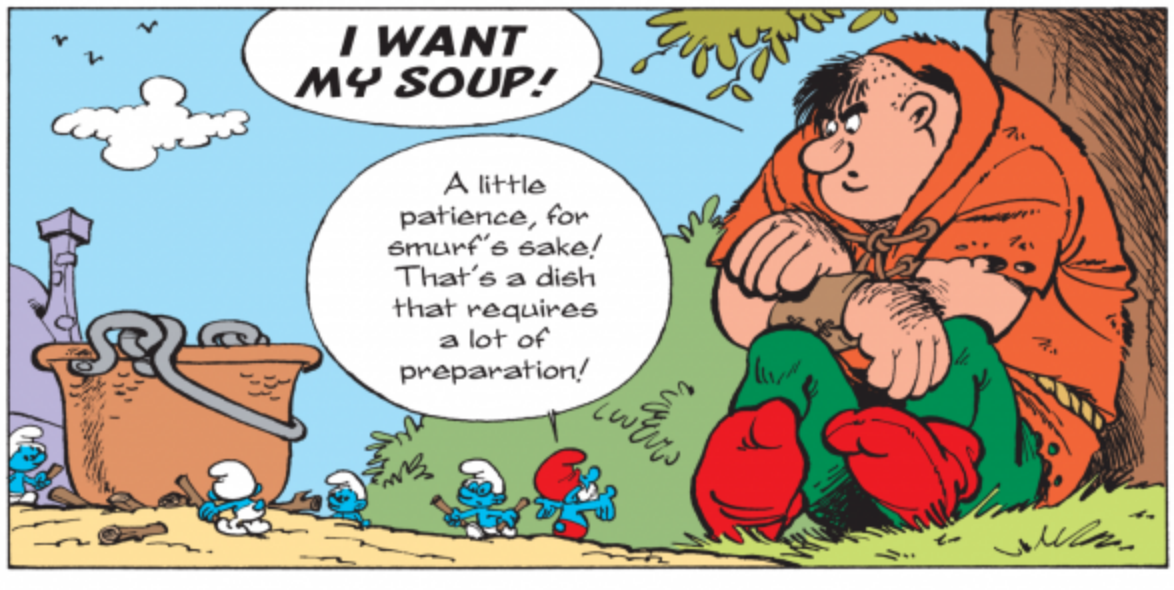

Go smurf some wood! Lots of wood! We must smurf a very big fire beneath the vat!

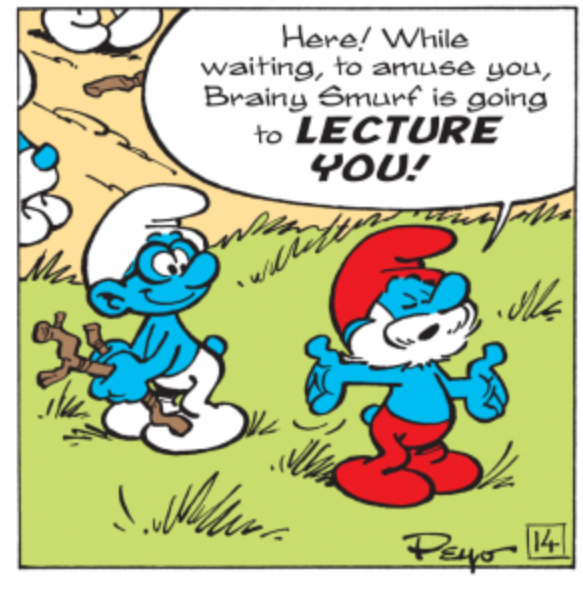
You, Mister Bigmouth, return over there! I still have to prepare some spices and other herbs!

Okay! Where was I? Ah, yes! I was smurfing a daisy extract--
NO SMURFING


I'M HUNGRY!

Laborat
BANG
CRACK


I WANT MY SOUP!
A little patience, for smurf's sake! That's a dish that requires a lot of preparation!


Here! While waiting, to amuse you, Brainy Smurf is going to LECTURE YOU!
Peyo
14

All right! Smurf closely to me! If eating makes you smurfy, that's no reason to not smurf with moderation, for you must smurf to live, and not live to smurf, and, like Papa Smurf always says, excess in smurfing is a fault, and one is always punished where one has smurfed--

--An empty stomach smurfs no ears, says the proverb--

NO!

--but it's with one's fork that one smurfs ones tomb--

Don't do that! On the contrary, let's encourage him to smurf on as long as possible!

Ah, yes! He's completely smurf!

What's more, whosoever smurfs will dine!

Right!

And whoever has smurfed will smurf!

?!

And whosoever smurfs will see!

Me, I don't like 'C's!

ENOUGH!

Careful, Papa Smurf!

He's smurfed all red!

Let's smurf out of here!

Let's not get angry! Uh... let's see! Would you like Painter Smurf to do your portrait? ...No! Or for Sneezy Smurf to do you--

NO! I WANT MY SOUP!

All things considered, I wonder if this really is the path leading to the Smurfs Village...

PEYO 15

I'm tired of this! I want my soup and right away! Got it? What are we waiting for?

Uh! It's because we don't have enough wood.

Wood? Okay! You want wood?

KRACK BOOM HUMPF!

Catastrosmurf! I haven't finished! Quick! I have to smurf something...

I got wood!

BLAMM

Is that all? Can we start?

Ah, no! We need water, too!

Okay! I'll go get some from the river!

HEY!

NO!

Not water from the river! It's not any good! Well, yes, but... Uh... Not for the soup! That's it: not for the soup! The soup must be prepared only with... with MORNING DEW!

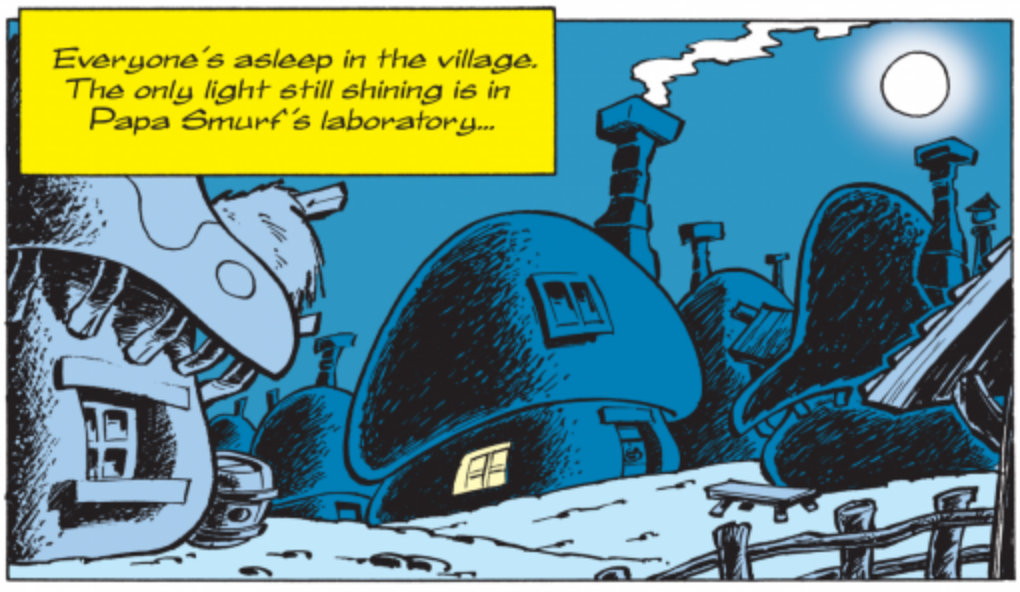
The morning dew? But it's night-time!

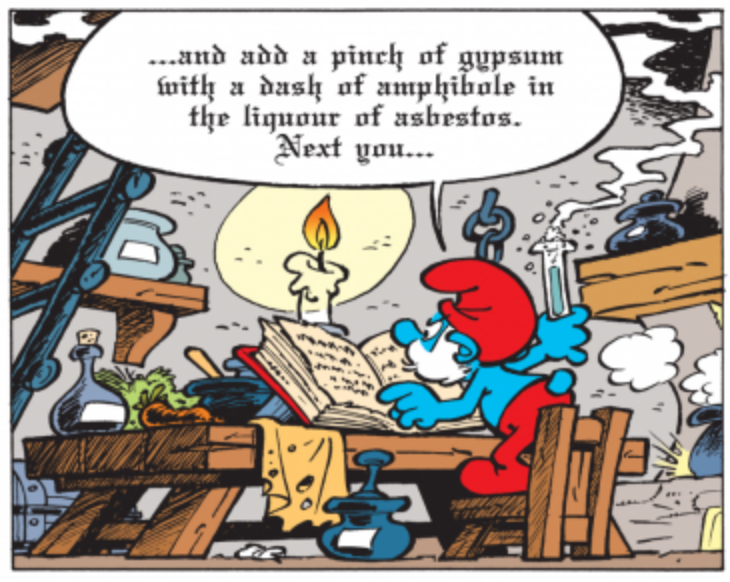
Ah, well, yes! That's the problem with this kind of soup! You must wait until dawn! There, there! Well, then, good night, sleep well, see you tomorrow!

=Whew!= That was close! Now quickly back to work!

I'm not sleepy! I'M HUNGRY!

Peyo 16


Everyone's asleep in the village. The only light still shining is in Papa Smurf's laboratory...

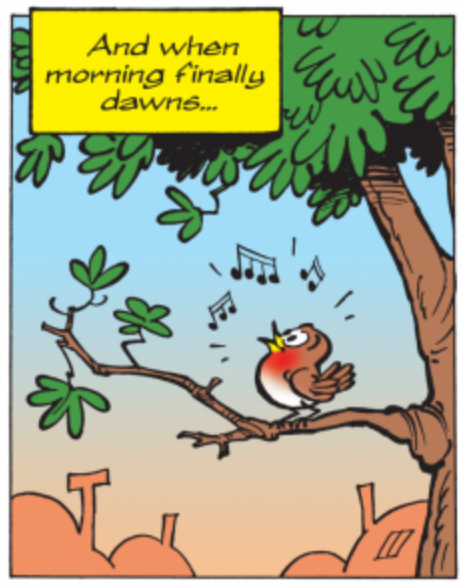

...and add a pinch of gypsum with a dash of amphibole in the liquour of asbestos. Next you...

NOK NOK
?

Ah, it's you again! What is it?
Laboratory

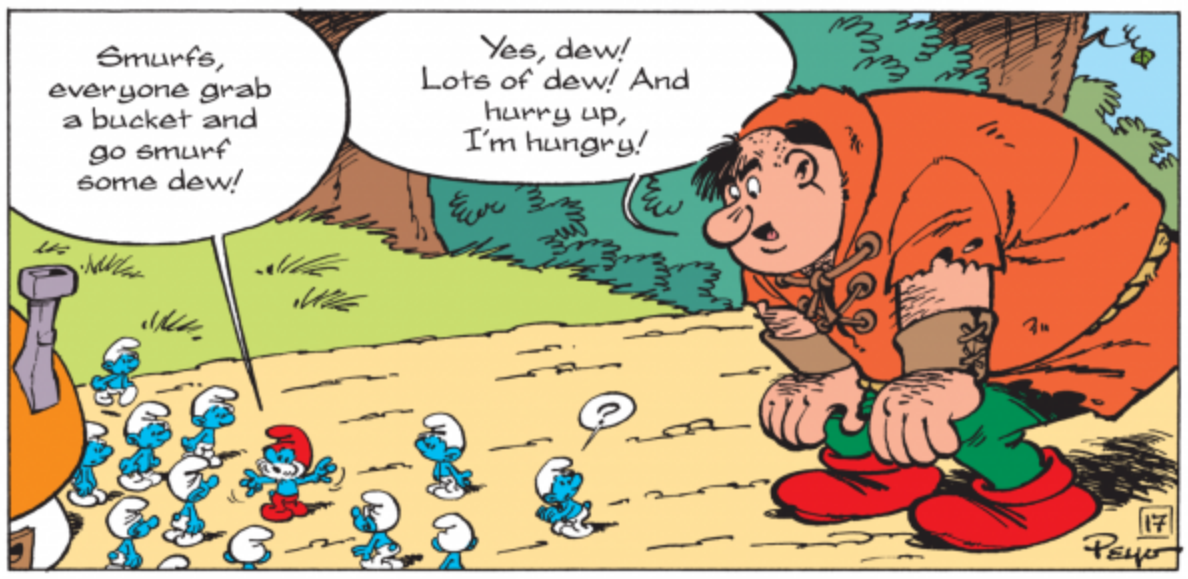
Say, couldn't we at least try it with the river water...? Because if we have to wait till tomorrow morning...

NO!
Go sleep and let me work, for smurf's sake!


And when morning finally dawns...

And there! I did it! So long as it smurfs now!

I'M HUNGRY!
Coming! Coming!


Smurfs, everyone grab a bucket and go smurf some dew!
Yes, dew! Lots of dew! And hurry up, I'm hungry!
?
17
Peyo

IT'S THE SMURF SMURF SMURF...

A vat full of dew. Papa Smurf has gone completely smurfers!

PLIP

And what the smurf--?! I'm going to go smurf my pail in the river!

AHAAAH! I'VE GOT YOU!

SPLASH

Papa Smurf said: only the morning dew and not river water! Trying to sabotage my soup, eh?

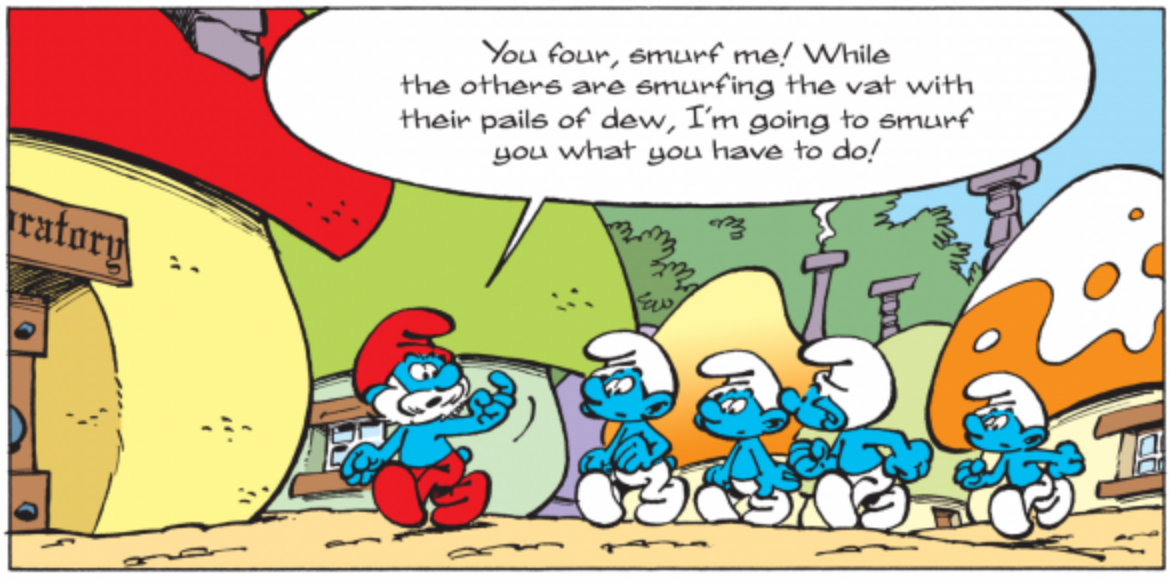
Dew! And your pail better be filled fast, or you'll have to deal with me!

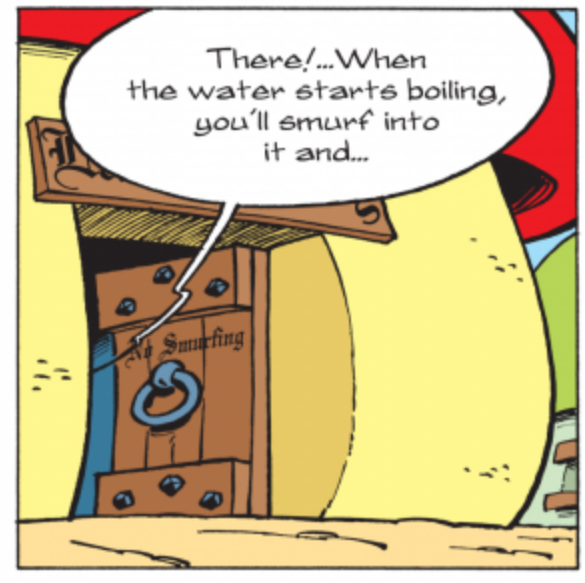
I don't smurf! I'll smurf in it, nyah!

It's strange! I feel like we're not on the right path, Azrael!

Meow!

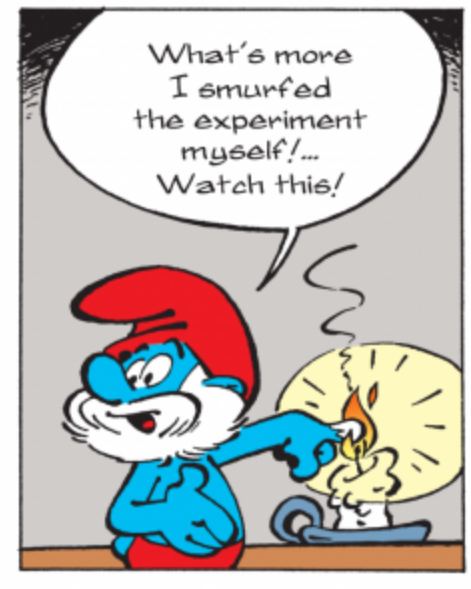
Peyo 18


You four, smurf me! While the others are smurfing the vat with their pails of dew, I'm going to smurf you what you have to do!


There!...When the water starts boiling, you'll smurf into it and...

HEY! COME BACK!

You have nothing to fear! Thanks to this lotion which will smurf you from the heat, you'll smurf absolutely nothing!

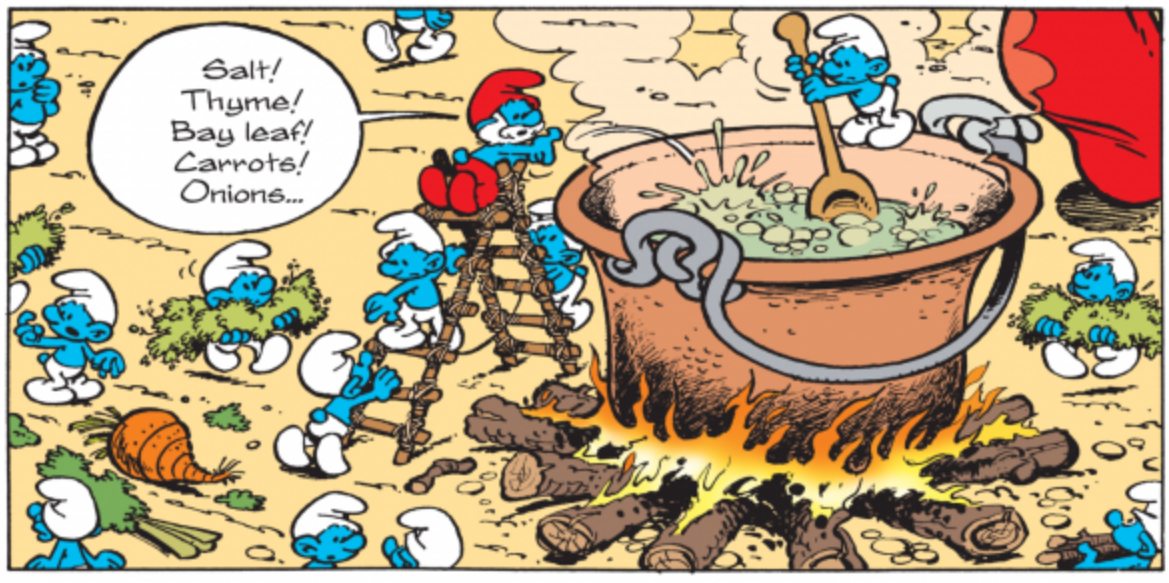

What's more I smurfed the experiment myself!... Watch this!

That's it! Smurf some on all over!
Yeeeuck! It's all smurf!
What's more, it smurfs!
Would you smurf some on my back?

Papa Smurf! We're done! The vat is full!
I'm coming!

Ah...! And now will we finally make that soup?

We're making it!
19

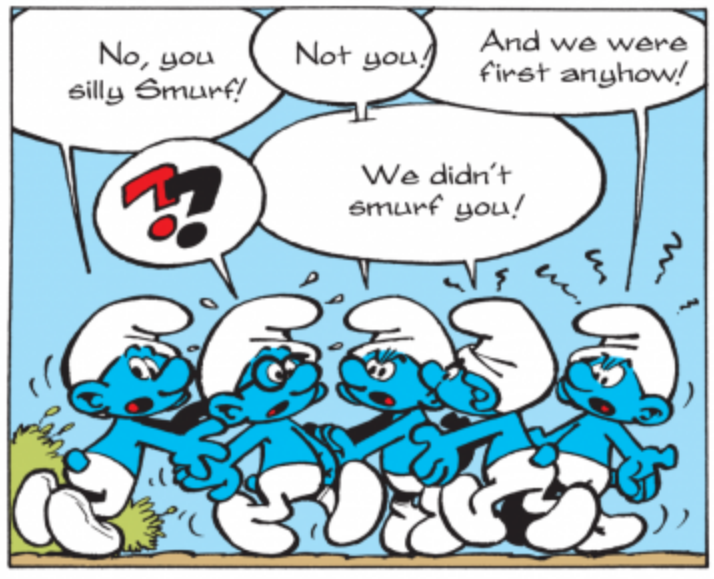

Salt!
Thyme!
Bay leaf!
Carrots!
Onions...

And last, three or four Smurfs!
Ah!

Do a few Smurfs among you wish to smurf themselves to make this soup which Mister Bigmouth came so smurfily to smurf us for?

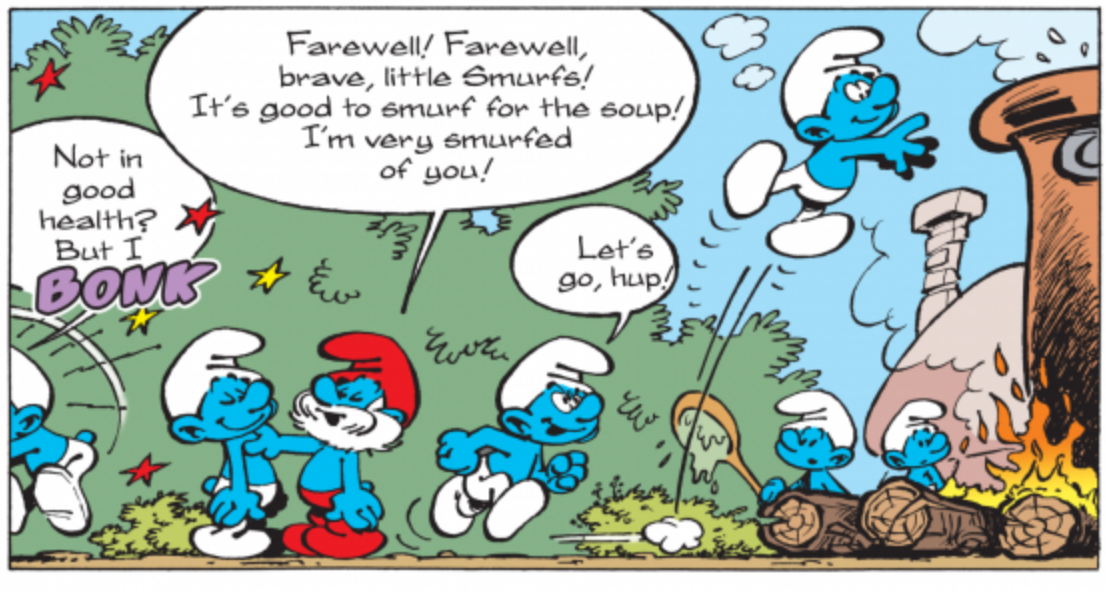
ME!
ME!
ME!
ME!

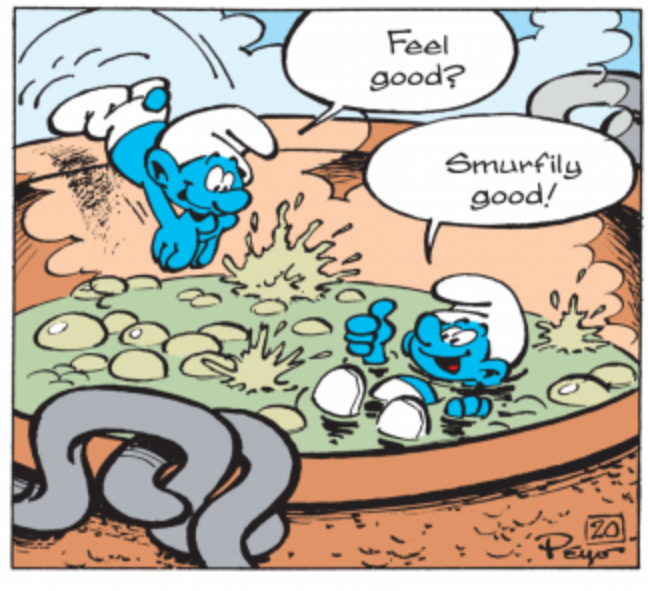
Me, too, Papa Smurf!
!


No, you silly Smurf!
Not you!
And we were first anyhow!
?!
We didn't smurf you!

Is that true, Papa Smurf? I really can't smurf...
NO!

Say, you can put him in there for me, eh!
No, no! No more than four! And anyways, that one's not in good health!


Farewell! Farewell, brave, little Smurfs! It's good to smurf for the soup! I'm very smurfed of you!
Not in good health? But I
BONK
Let's go, hup!


Feel good?
Smurfily good!
20
Peyo

That smells good! Will it be ready soon?
One more little moment!
It's time for the Smurfs to leave the vat!

...And for that, I need to get Bigmouth away from here!
Hmm! We need some wood for the fire!
WOOD FOR THE FIRE!

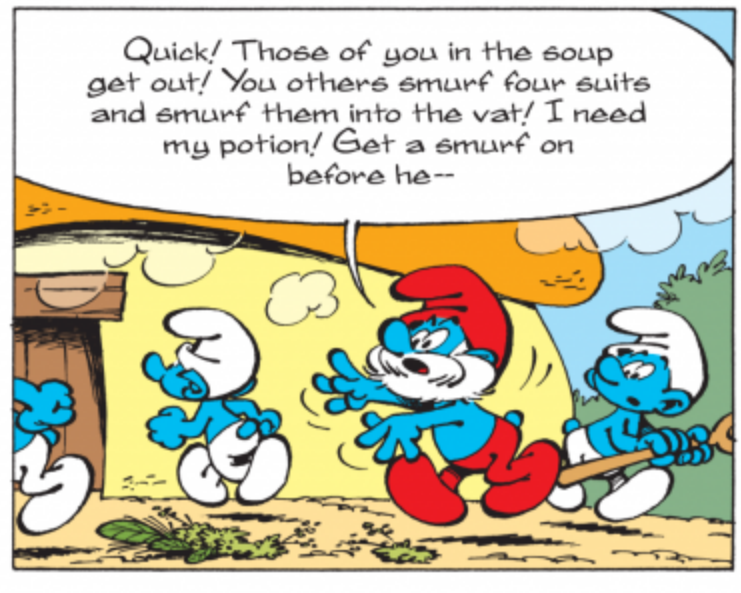
I SAID: WE NEED SOME WOOD FOR THE FIRE!
!

Ah? You want some wood for the fire?
That's right!

Hey! Smurfs! Do you hear? Papa Smurf says he needs wood for the fire! Hurry up!

Well, it's just that... well, you're big and strong, couldn't you go find some?

Okay! Okay! I'm going!


Quick! Those of you in the soup get out! You others smurf four suits and smurf them into the vat! I need my potion! Get a smurf on before he--

HERE'S THE WOOD!
!
21
Peyo

BUT NO! IT'S TOO SOON! WE'LL CALL FOR YOU!

?

?

?

Quick! In my laboratory! The flask with «MIXTURE» smurfed on it!

I don't understand! Why is this wood, which I'm supposed to wait for them to call me about, too soon for the fire...

All done! Tell him it's ready!

MIXTURE

GLUG

GLUG

GLUG

MISTER BIGMOUTH! SOUP'S READY!

What about my wood then?

It's no longer needed! Here's your soup! Dig in!

And the Smurfs? What happened to the Smurfs?

They melted! Smurfs melt fast!

Oh, yeah?

BLUB

BLUB

BLUB

Well? Was it good?

Uhm, yeah...! So-so!

I was expecting a...

CUP!

HIC!

BURP!

?

ERRR!

HIC!

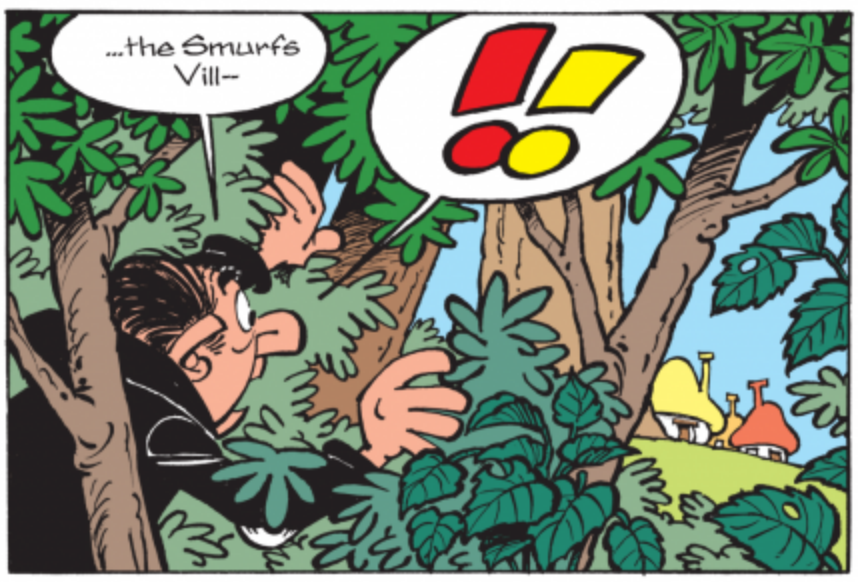
??

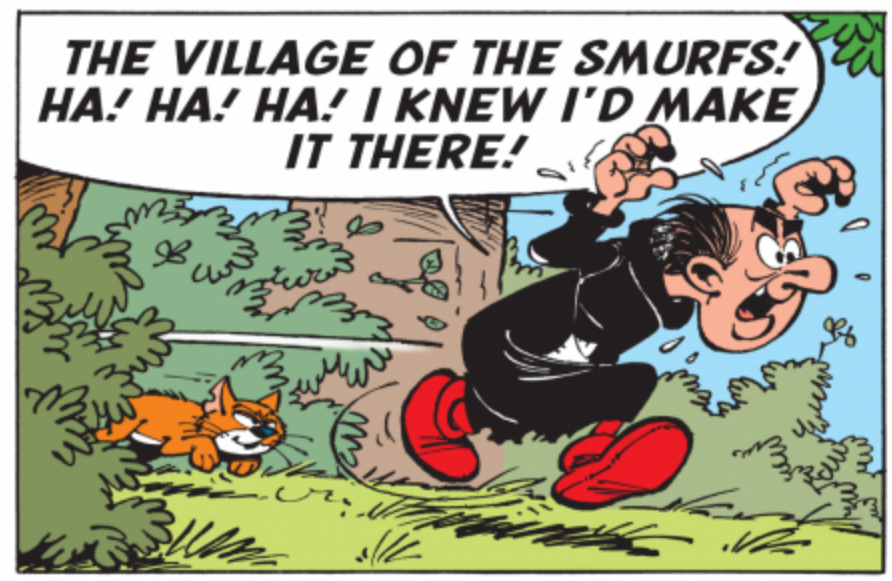
?

22

Uh... well, no, Azrael! I don't think we're on the right path after all!
I give up!
SPLATCH
SPLATCH
SPLATCH

Come on, we're going back! Anyway, we never make it to...

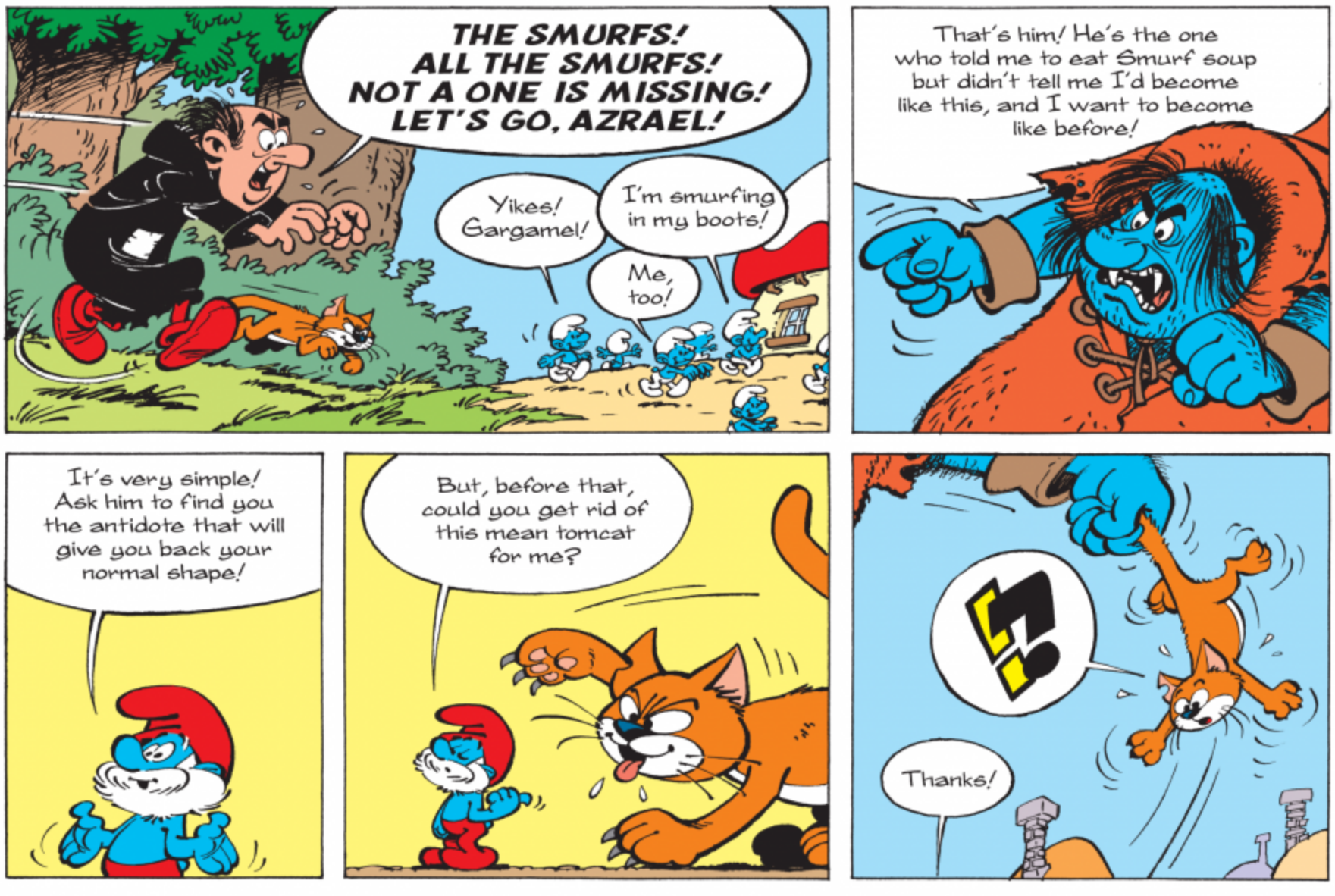

...the Smurfs Vill–
!!


THE VILLAGE OF THE SMURFS! HA! HA! HA! I KNEW I'D MAKE IT THERE!

But what's happening to me...? Look what's become of me!
Well, yes! That's normal! You always become like that when you eat Smurf soup! Gargamel didn't tell you so?

WHY, NO!
Where is that Gargamel?

HAHAAAA! I'VE GOT YOU!
Smurfing of the devil, here he is!
23


THE SMURFS! ALL THE SMURFS! NOT A ONE IS MISSING! LET'S GO, AZRAEL!
Yikes! Gargamel!
I'm smurfing in my boots!
Me, too!
That's him! He's the one who told me to eat Smurf soup but didn't tell me I'd become like this, and I want to become like before!
It's very simple! Ask him to find you the antidote that will give you back your normal shape!
But, before that, could you get rid of this mean tomcat for me?
Thanks!
I'm going to have these on skewers! HAHAAA!
Those, in a broth! HEEHEEHEE!
And the rest as pâté! HARHARHAR!
I'll keep a plump one for you, Azrael! Azrael? Where are you, Azrael?
And me! And me!
Here!
MWAAAW!
24

Why... why it's Bigmouth, if my memory serves! Heh heh! You've changed so much since last I saw you! Not that that looks bad on you! It makes you look more... well, less...

YEAH! BUT I WANT TO BE LIKE I USED TO BE!

I understand, but...

GRRRR

Hey! My house!

Unfortunately, I can't do anything for you! It's the Smurfs who--

LI---AR! LI---AR!

Ah! You see! Come here!

But it's not true! I haven't done anything!

Yes! You're the one who told me to eat Smurf soup!

But I didn't know it would have that effect!

Get him, Bigmouth!

YES, HE DID KNOW! YES, HE DID KNOW!

Ha ha! I've got you!

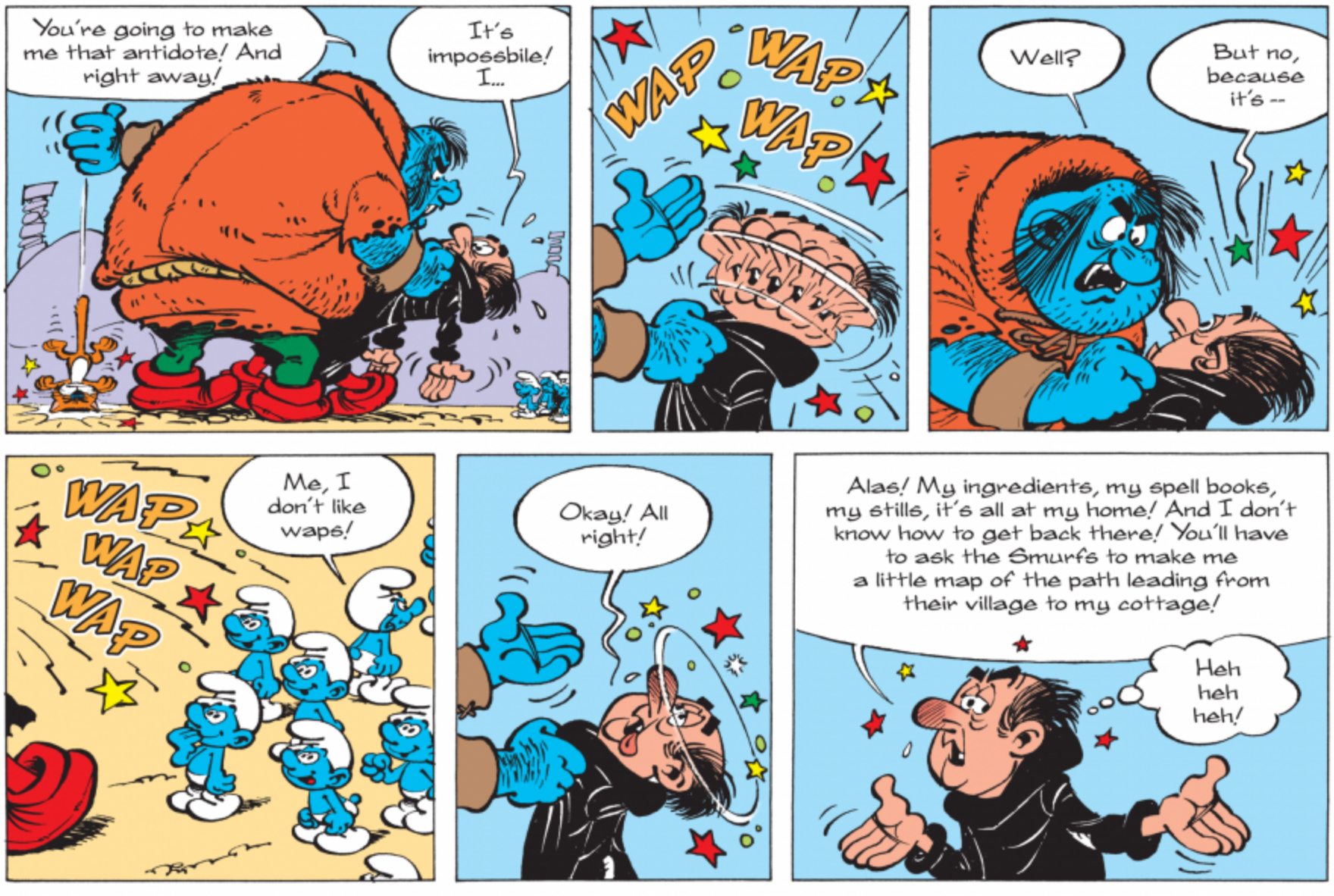
And now, you're going to do that thing... that trick, like Papa Smurf says, that afterwards makes you like before!

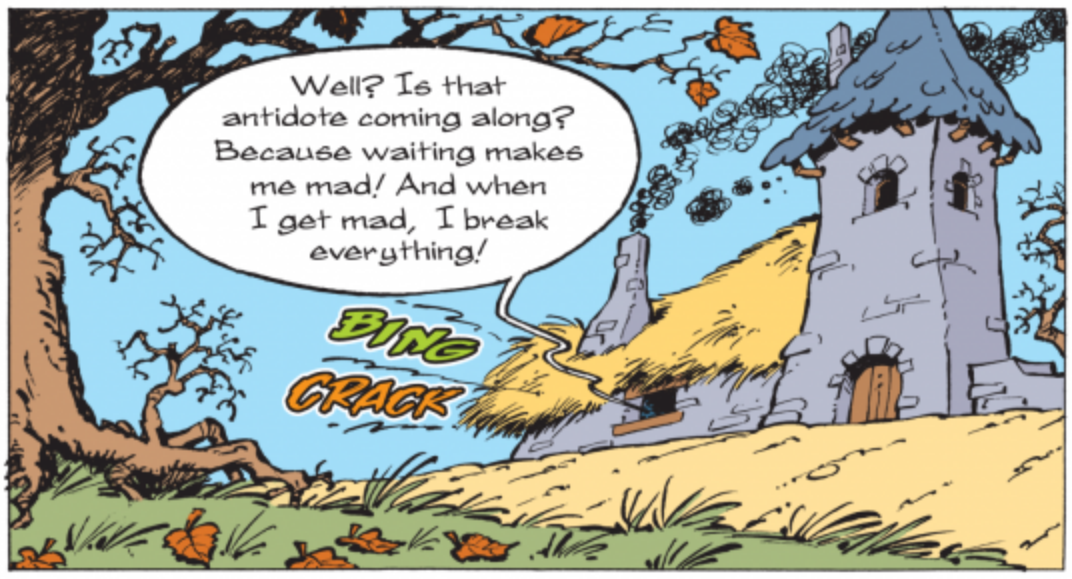
The antidote? But I don't know it!

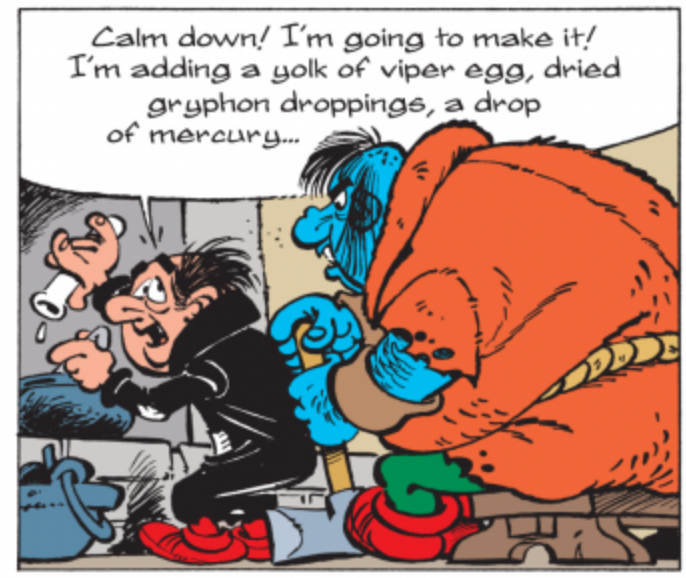
YES, HE DOES KNOW! YES, HE DOES KNOW!

PEYO

25


You're going to make me that antidote! And right away!
It's impossbile! I...
WAP WAP WAP WAP
Well?
But no, because it's --
WAP WAP WAP
Me, I don't like waps!
Okay! All right!
Alas! My ingredients, my spell books, my stills, it's all at my home! And I don't know how to get back there! You'll have to ask the Smurfs to make me a little map of the path leading from their village to my cottage!
Heh heh heh!
It's very simple! You just have to smurf left at the big oak tree and then to--
POW
We'll lead you there!
That's very kind!
Smurf me a moment, the time to smurf something. I'm coming!
No Smurf
There! Let's go!
Laborator
Okay! Left at the big oak, so right when coming back! Then a walnut grove. Afterwards, a brook--
26


Well? Is that antidote coming along? Because waiting makes me mad! And when I get mad, I break everything!
BING
CRACK


Calm down! I'm going to make it! I'm adding a yolk of viper egg, dried gryphon droppings, a drop of mercury...

Hello? Mercury?
What are you smurfing with that?
I don't necesmurfily...
Well, we smurf about that, but we smurf nothing, eh?

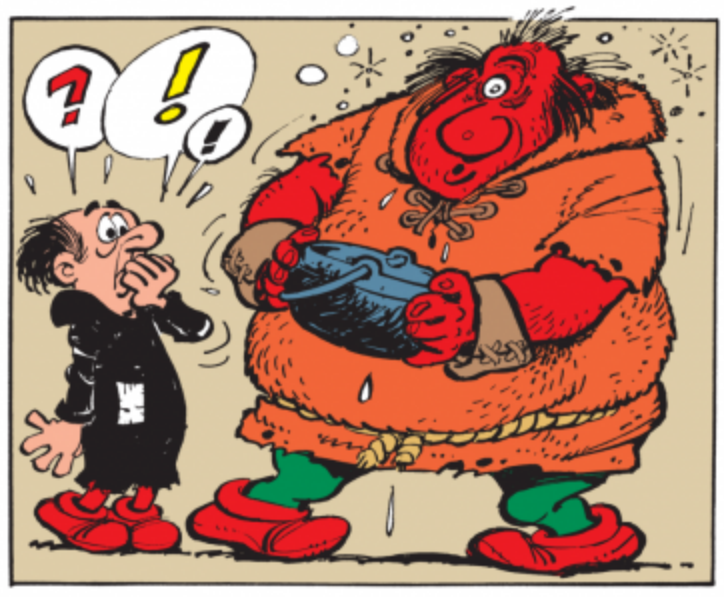
OH! YOU SMURFS, SMURF ME IN PEACE, EH?!

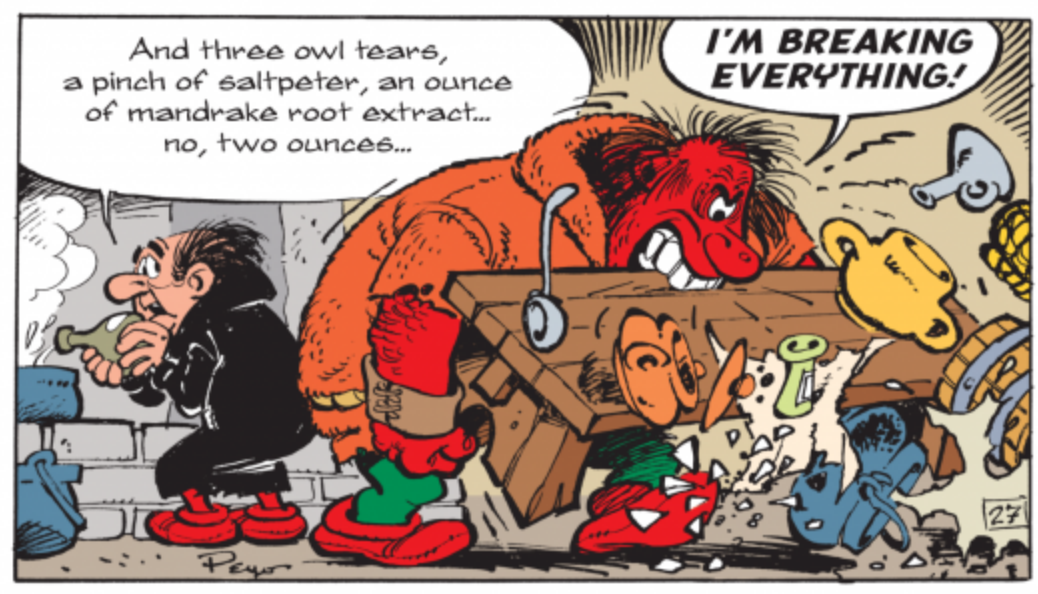
SMURF ME IN PEACE?
What does he smurf by that?
I don't know!
He's smurfing whatever!
Me, I don't like whatevers!

Here! Drink this!
You think that...?
Why, yes! Why, yes!

SLUURRP

POOF
HAAHAAAA


? ! !


And three owl tears, a pinch of saltpeter, an ounce of mandrake root extract... no, two ounces...
I'M BREAKING EVERYTHING!
27

And three days later...

That makes the twenty-third antidote I've taken, and I'm still not like I was before! And I'm going to end up getting mad!

Calm down! This time I think I've found the right formula! Drink this!

GULP GULP GULP

WAAAHAAHAAA

It seems I've made another little error! But it's not serious! Drink this! I'm certain of the result!

POOF

Yes! Okay! Try this one then!

GULP GULP GULP

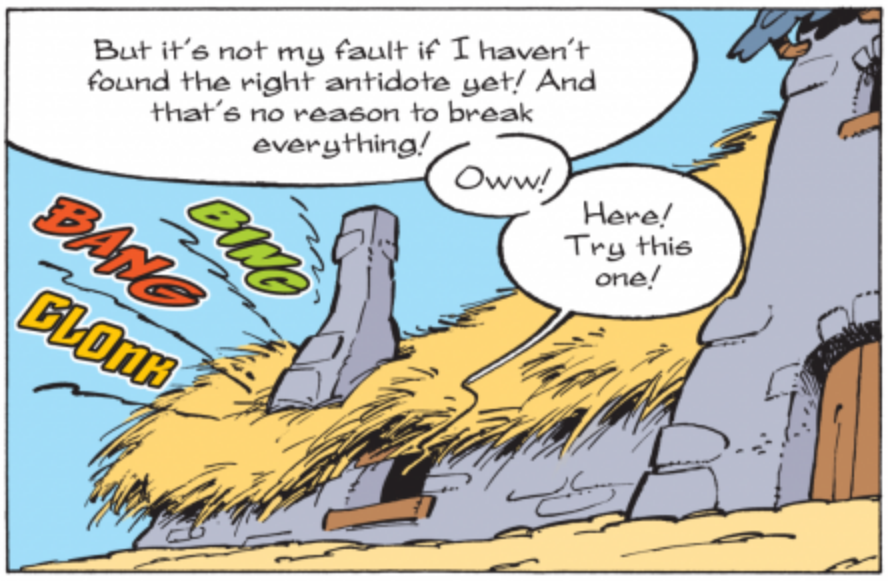
POOOF

WOO! HAHA!

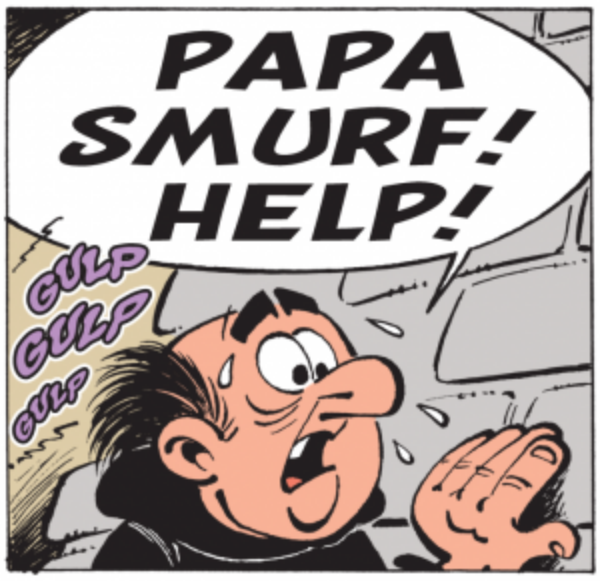
I'M GONNA EAT YOU! YOU HEAR? EAT YOU!

Bad idea! I warn you, I'm not edible!

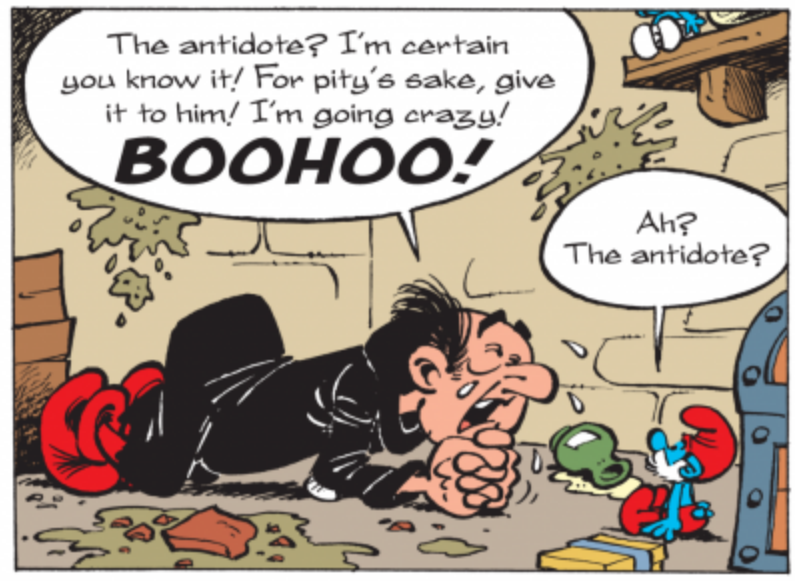
28


But it's not my fault if I haven't found the right antidote yet! And that's no reason to break everything!
Oww!
Here! Try this one!
BANG
BING
CLONK

Do you swear it's the right one this time?
Well, uh...


PAPA SMURF! HELP!
GULP
GULP
GULP

Yes? What's happening?


The antidote? I'm certain you know it! For pity's sake, give it to him! I'm going crazy!
BOOHOO!
Ah? The antidote?

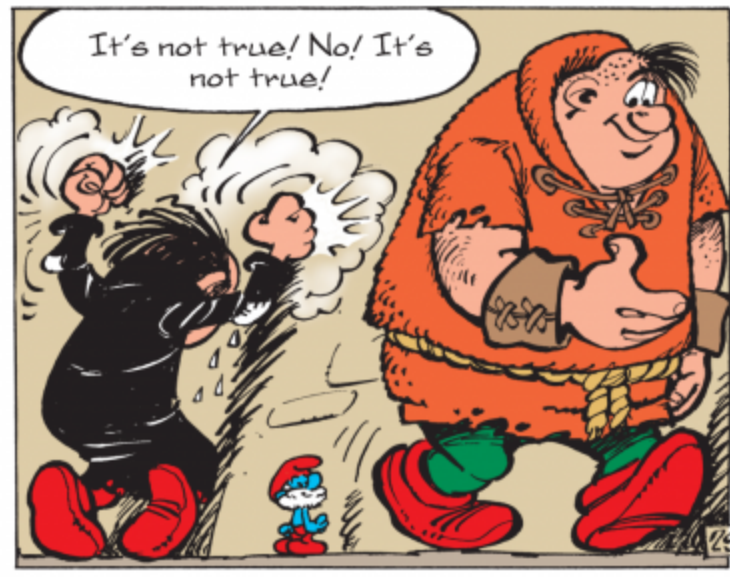
Why, yes! Of course

Here! Eat this!

CRUNCHAN MUNCH
GLURPSLURP
BELCHH

POOOF

Say, what was it? What was it?
A sarsaparilla leaf! Why?


It's not true! No! It's not true!

The first one who mentions soup, I'll smurf my smurf on his smurf!

I'll get revenge! I'll get revenge!

What a mess! And what's more, all those antidotes took away my appetite! Well, almost! I'm a little hungry! No, I'M HUNGRY!

HIIISSSSS

?

AZRAEL!

Don't worry! I'll take smurf of him!

BIGMOUTH!

MEEOOWW

IT'S THE SMURF SMURF SMURF...

buhluhbuhluh-buhluh!

END

30

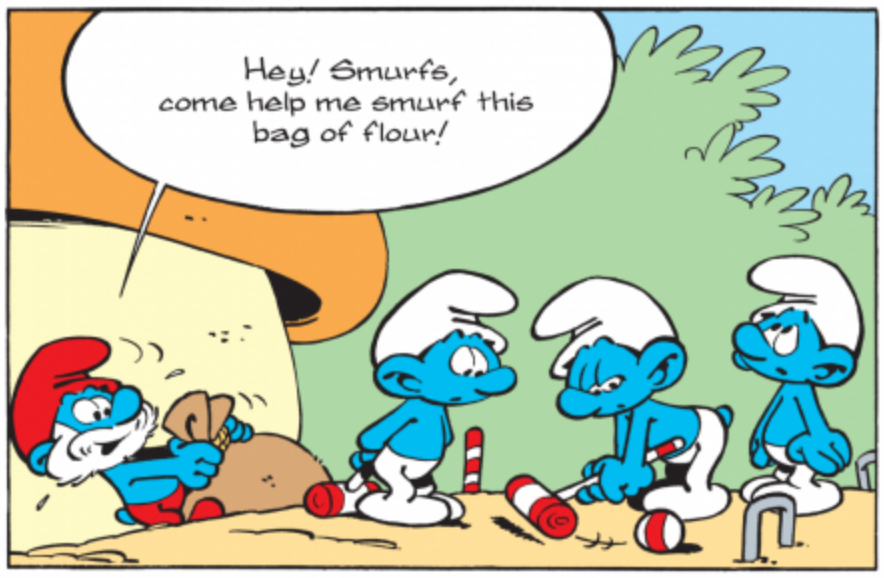
Smurf, always smurf.
Practice makes smurf.
For it's at the foot of the smurf that one smurfs the least.

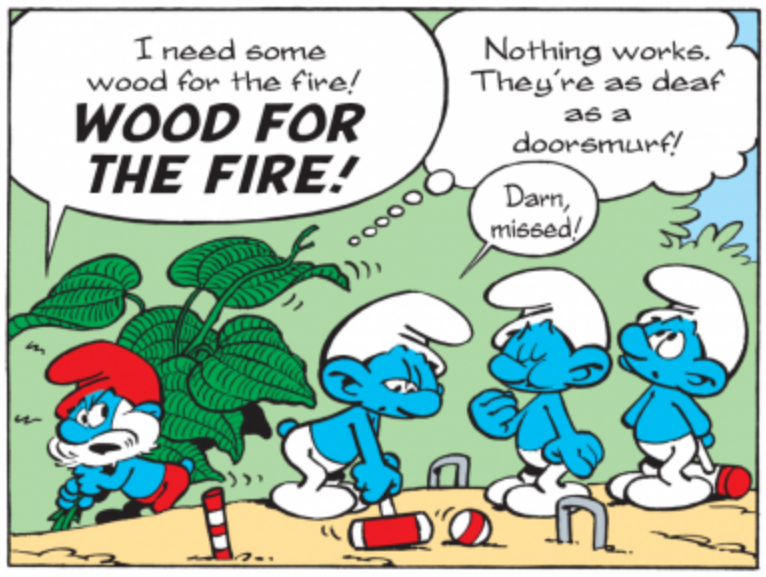
Yes!

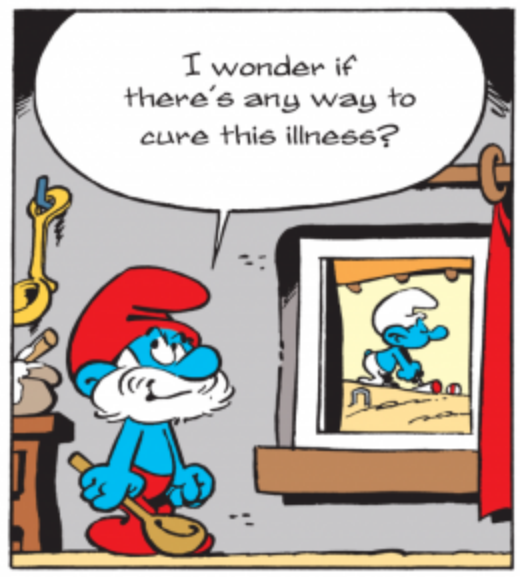
Everything smurfs to he who smurfs.

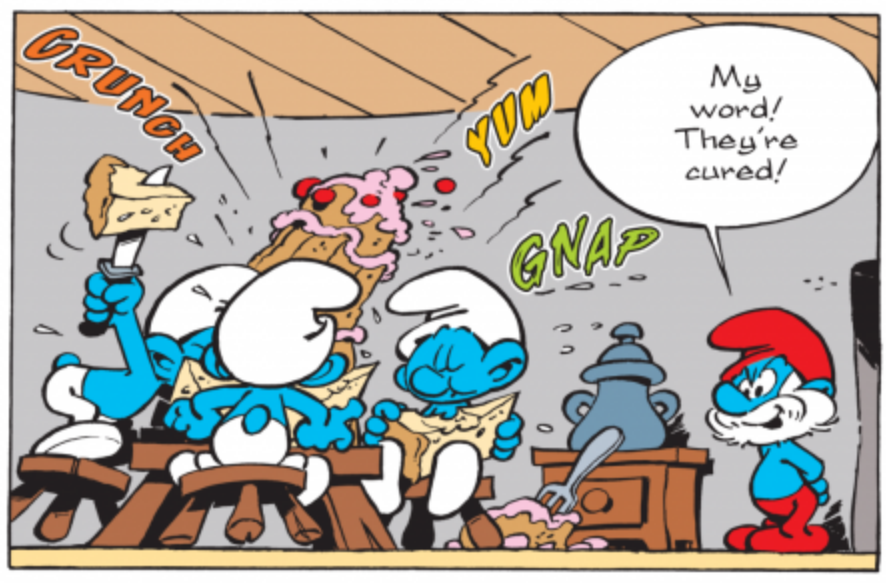
SMURFERIES

THERE ARE NONE SO SMURF AS THOSE WHO WILL NOT SMURF

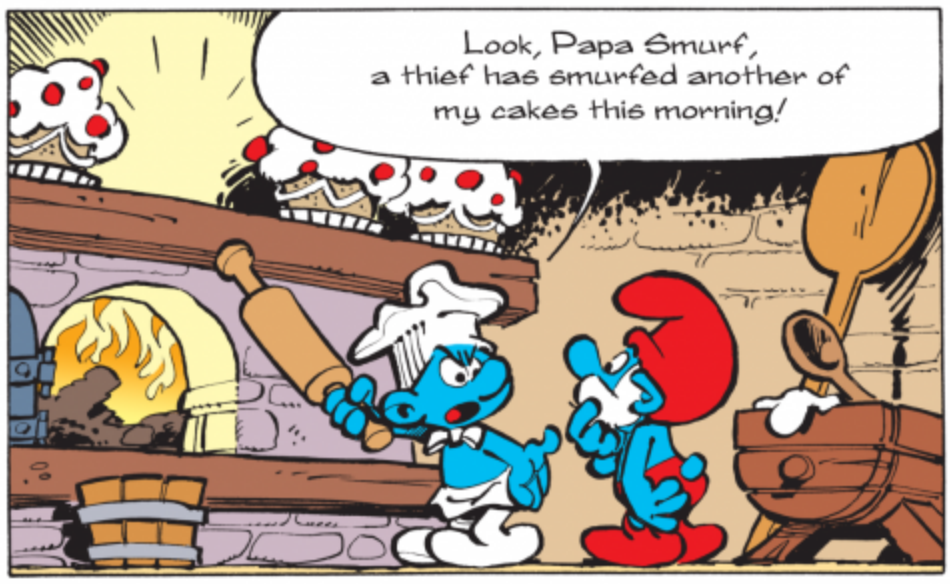


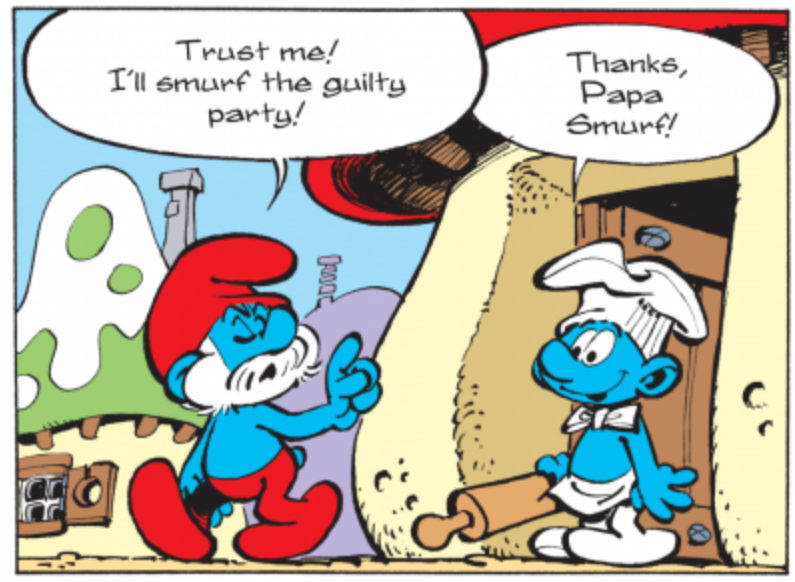


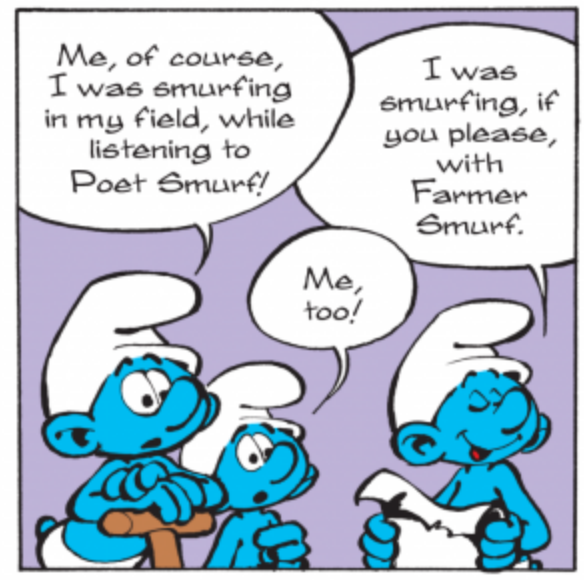


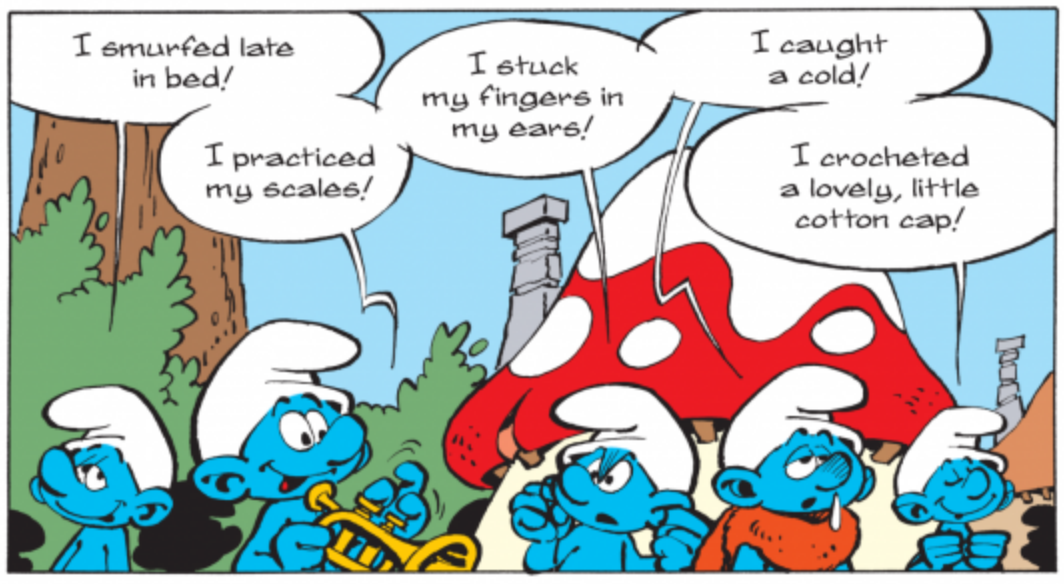


HOISTED ON HIS OWN SMURF

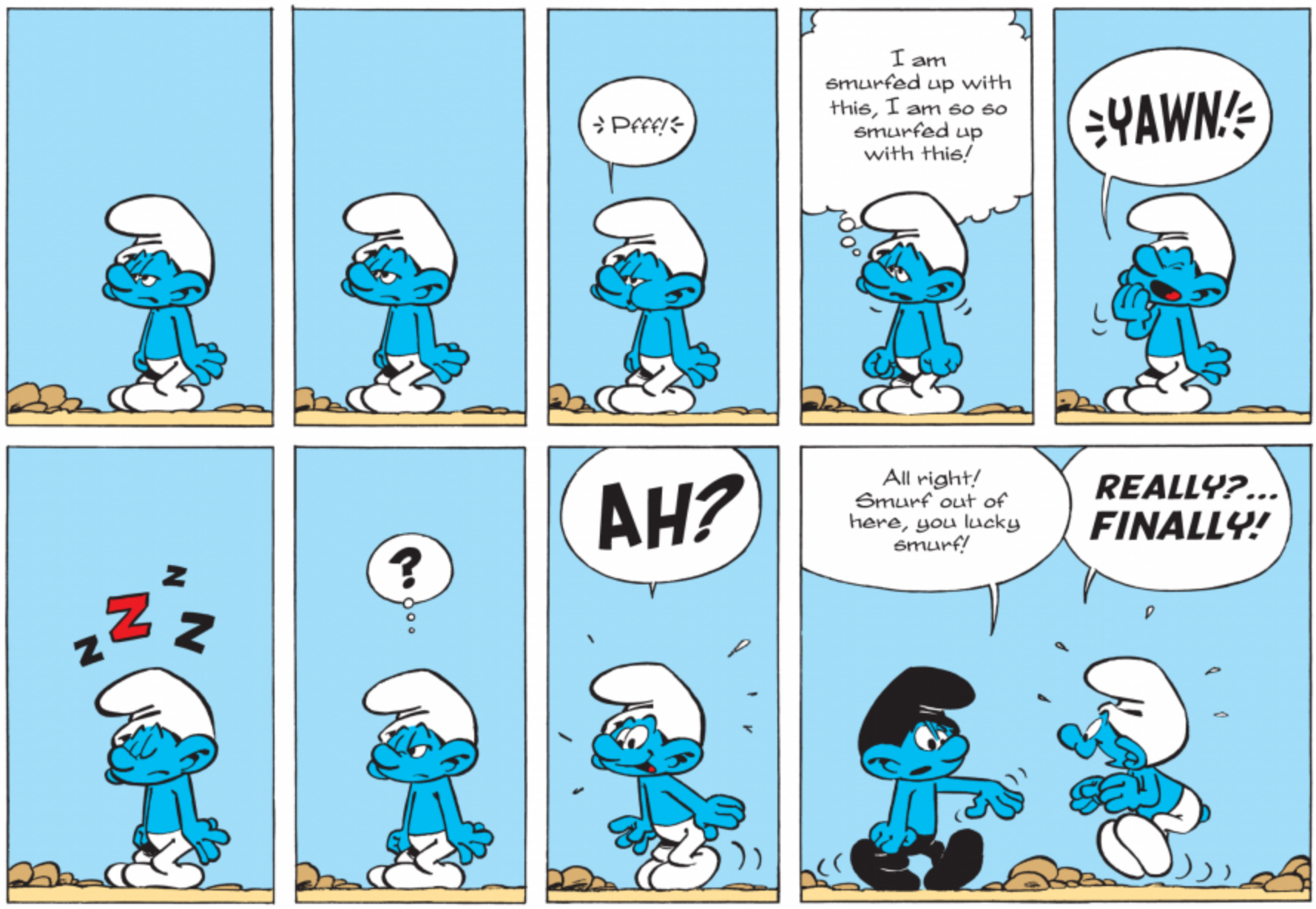


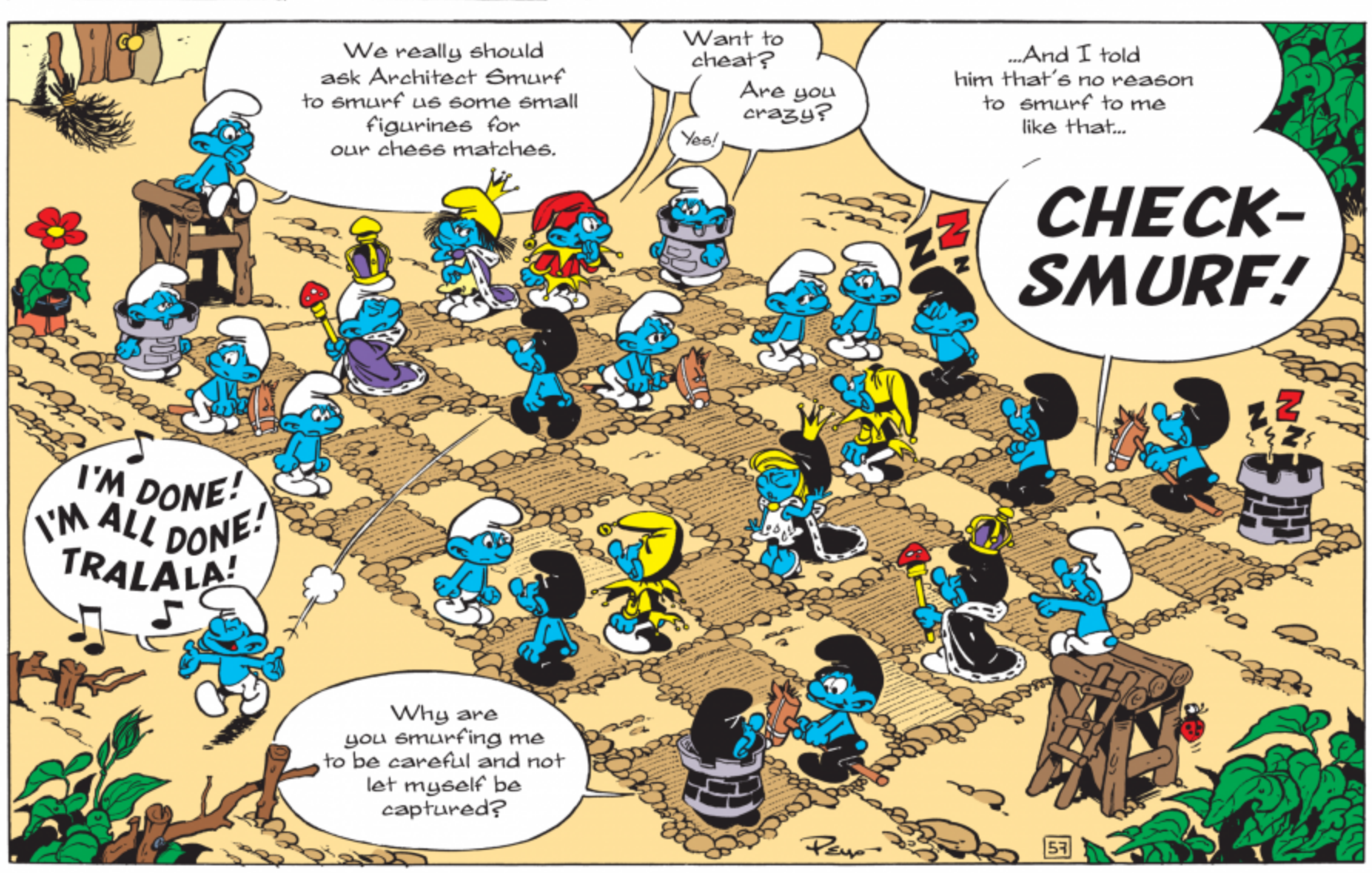




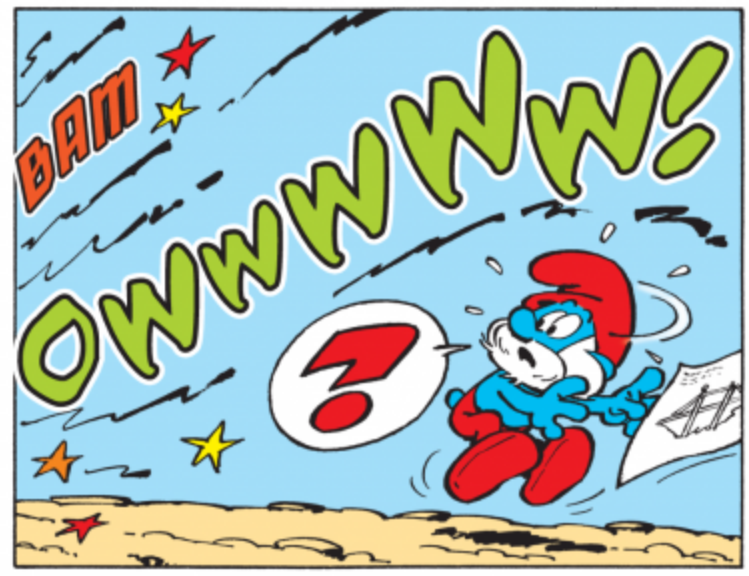


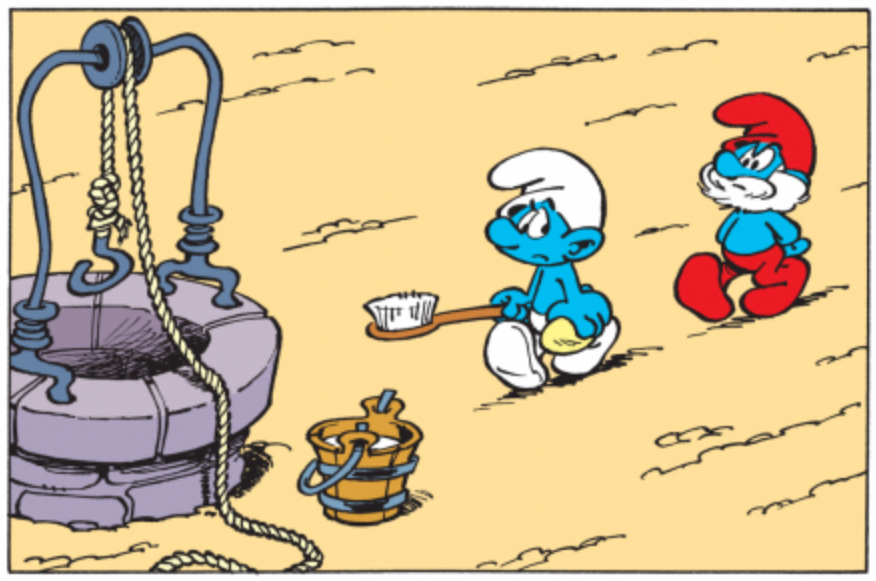
IT'S ALL FUN AND SMURFS, TILL SOMEONE GETS SMURFED

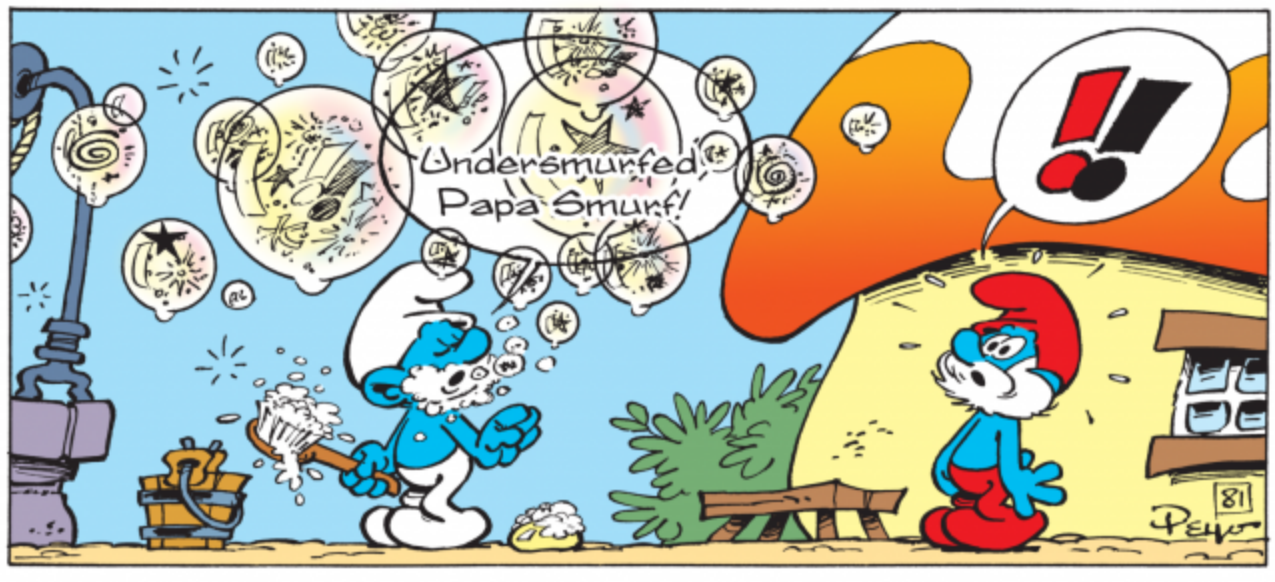




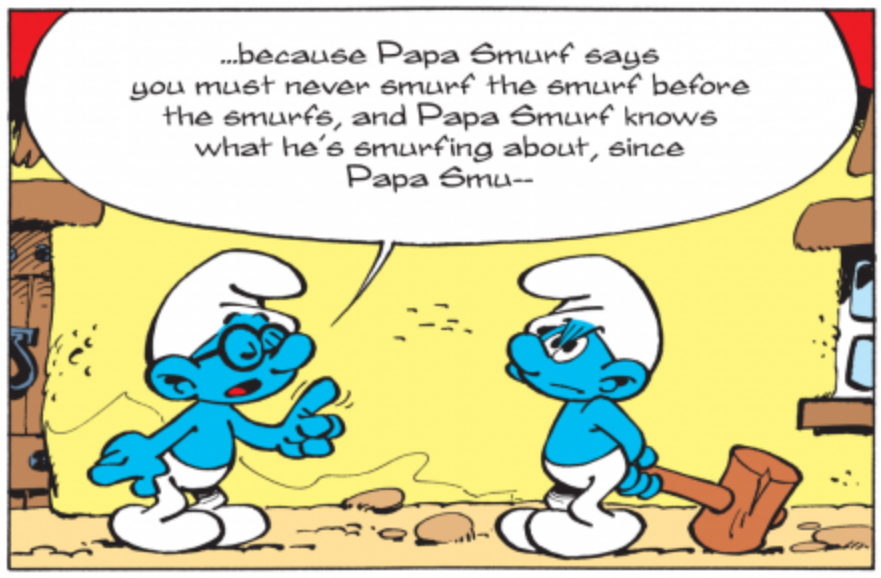
CENSORED DO NOT SMURF THE SMURF'S NAME IN VAIN...

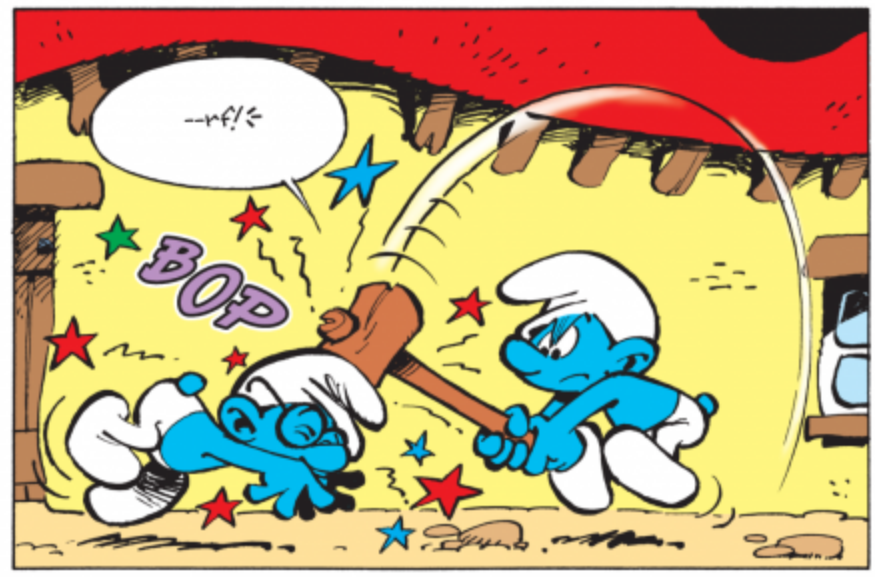


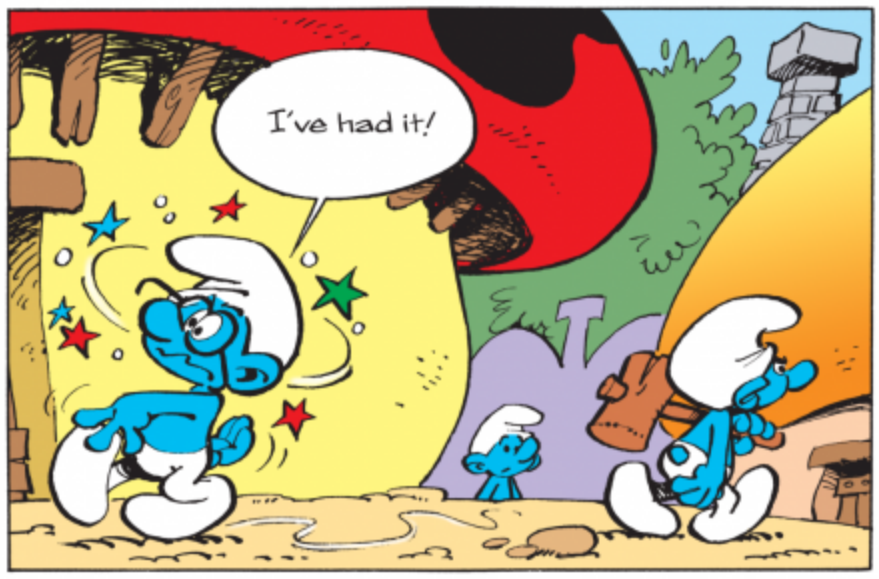


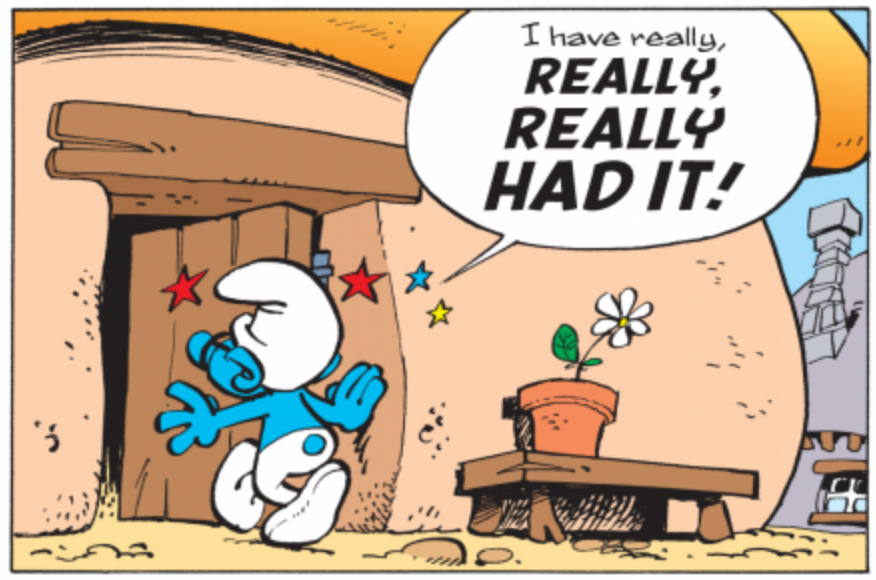


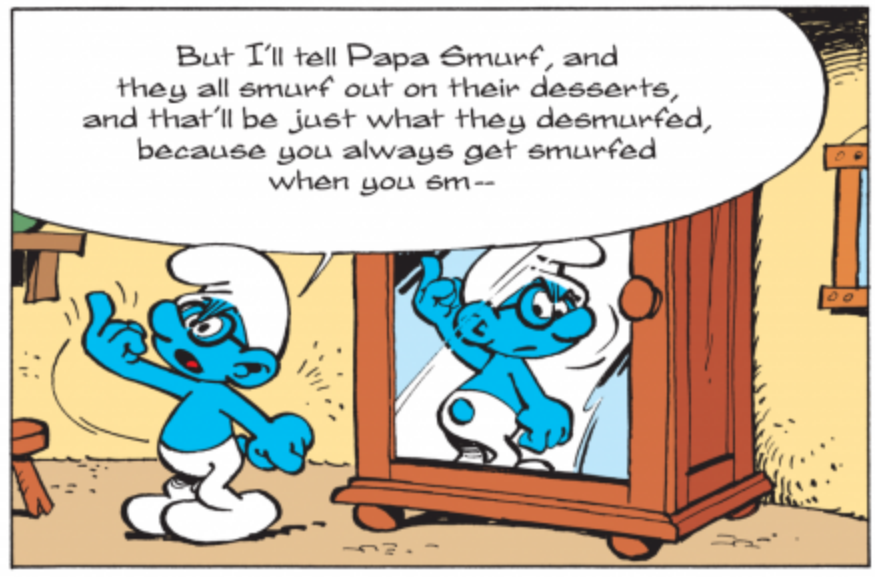
STRIKE THE SMURF WHILE IT'S STILL SMURF

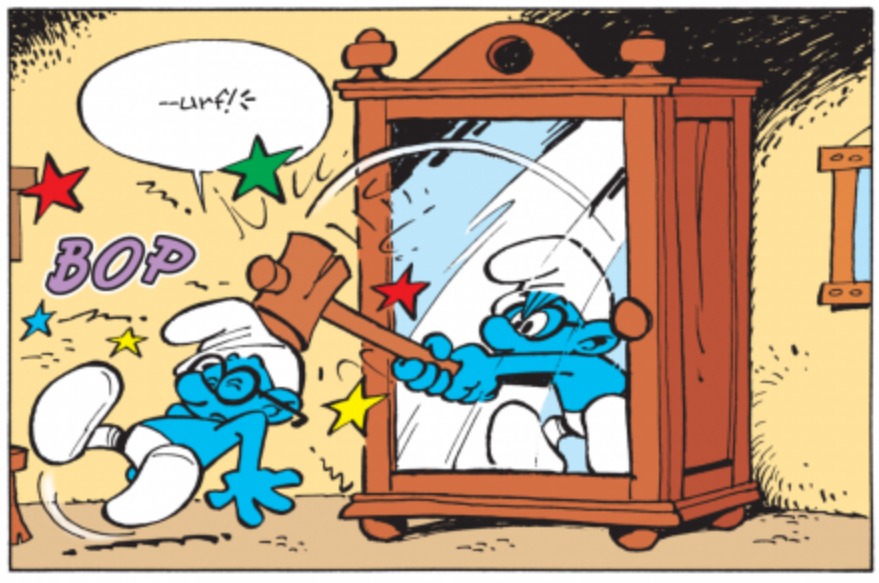


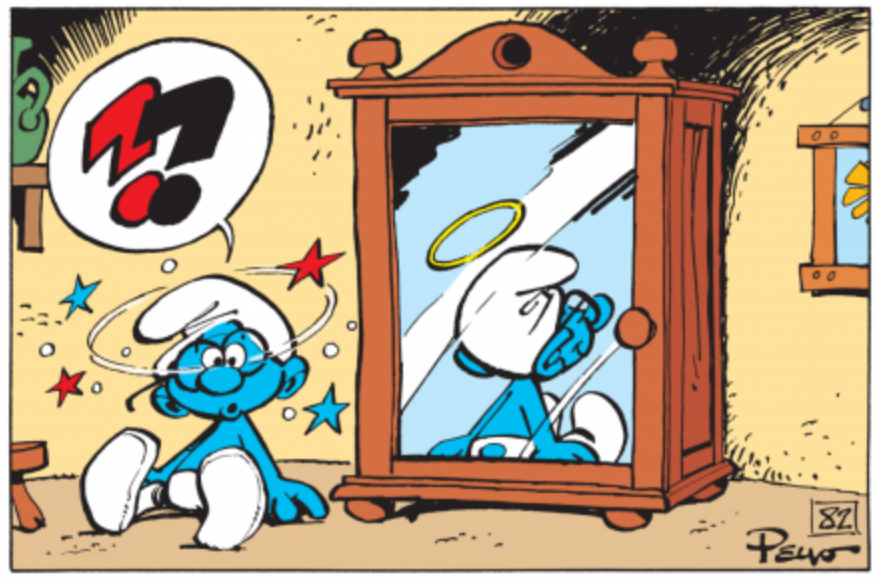




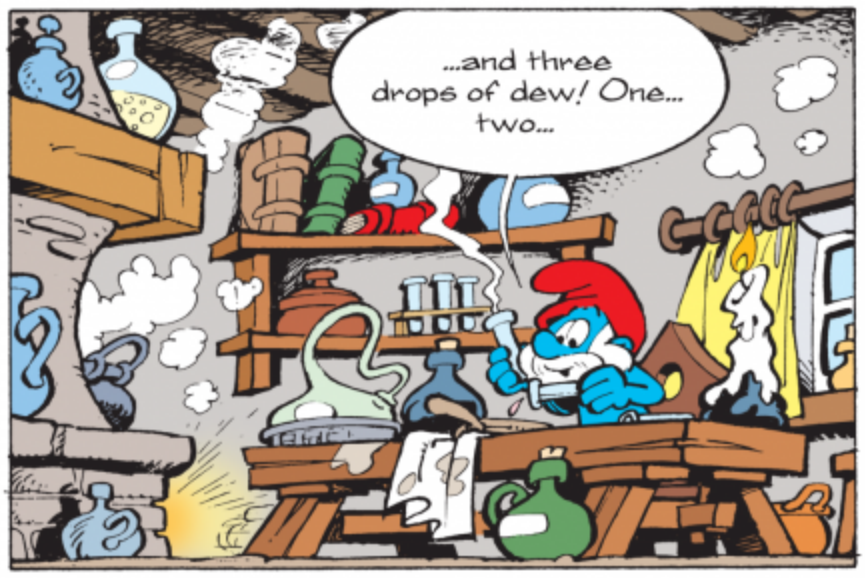


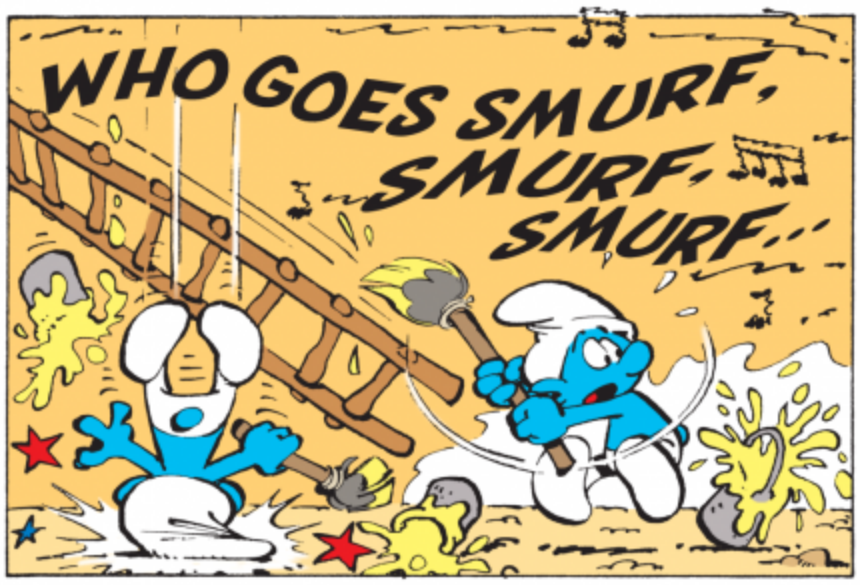


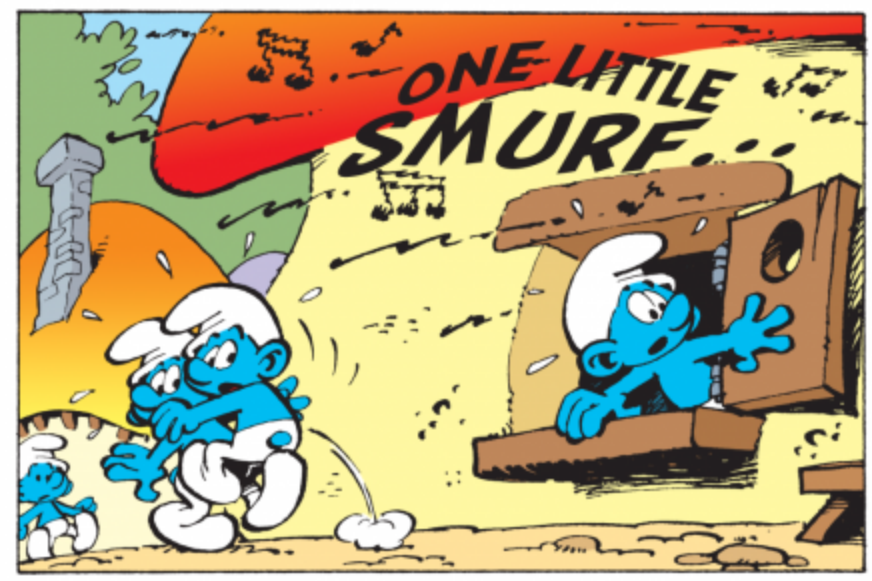


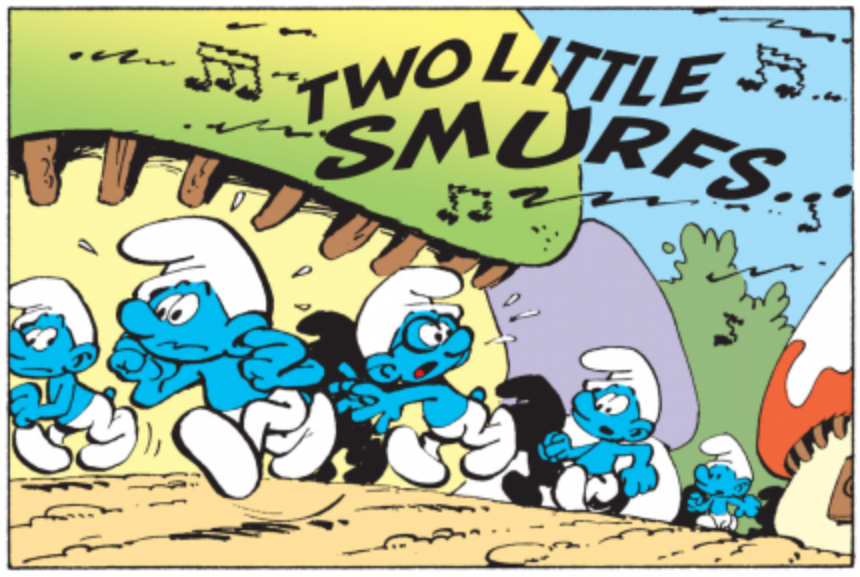


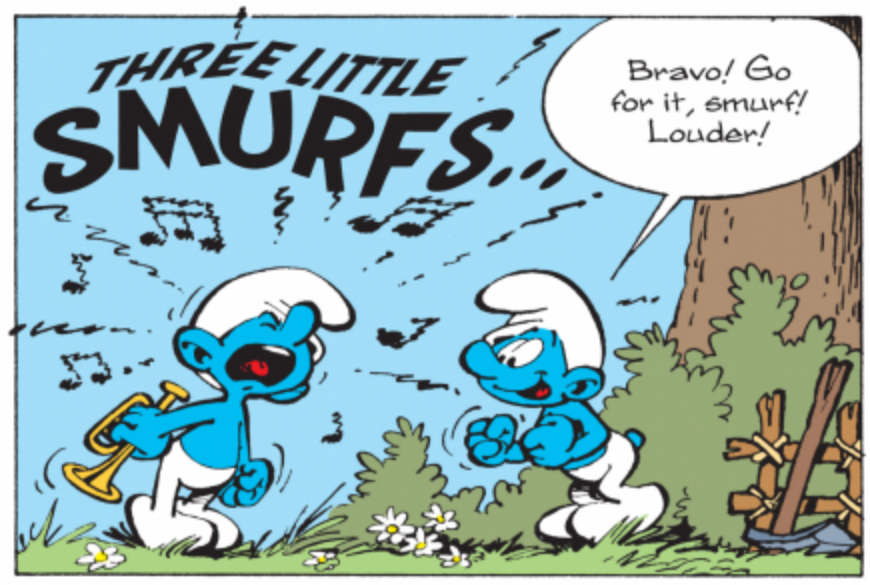
SINGING IN THE SMURF

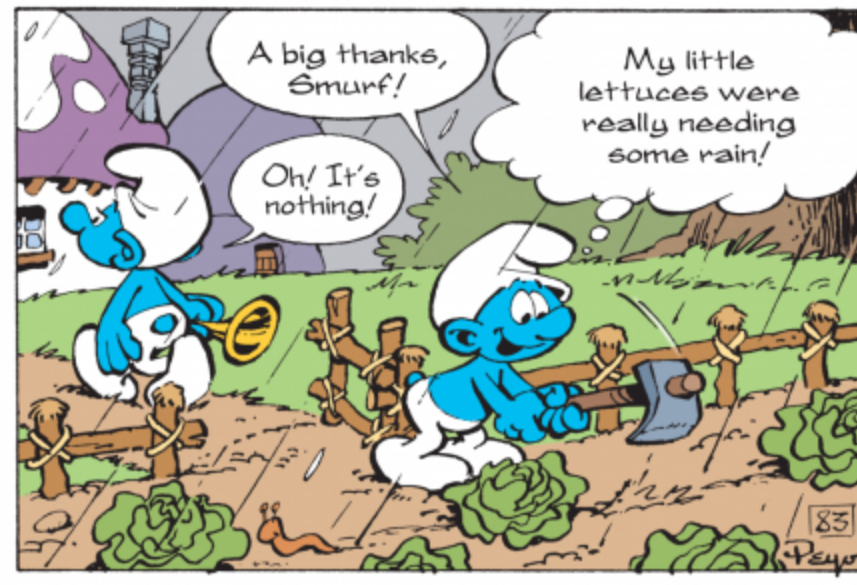




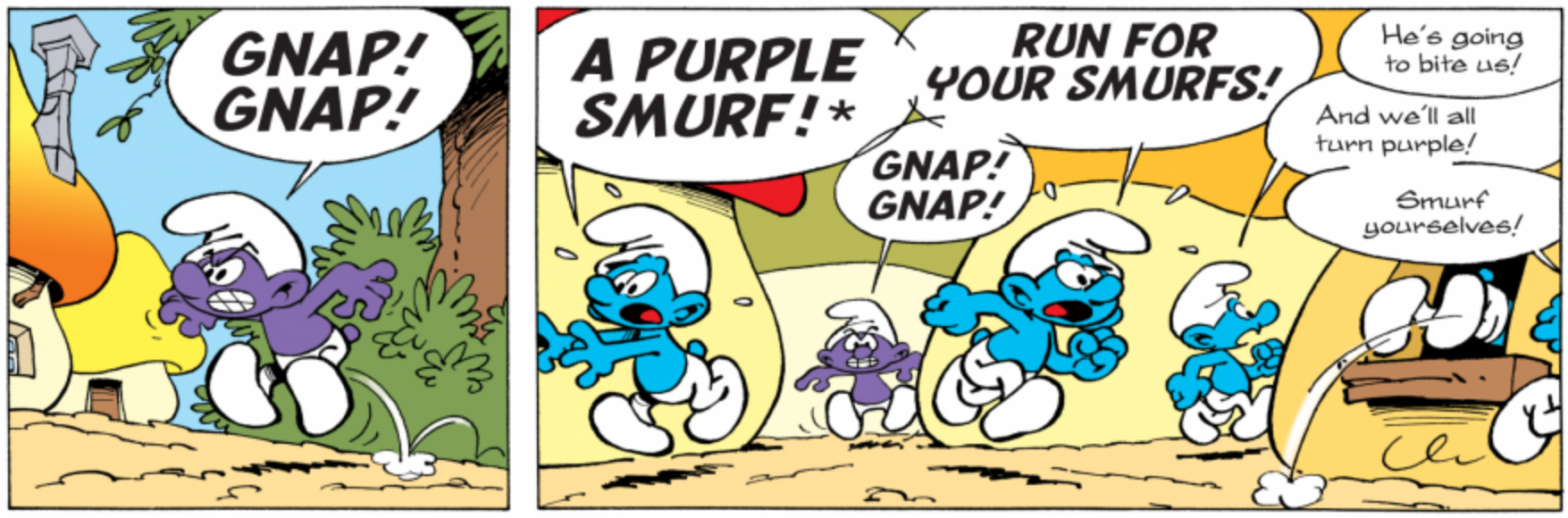


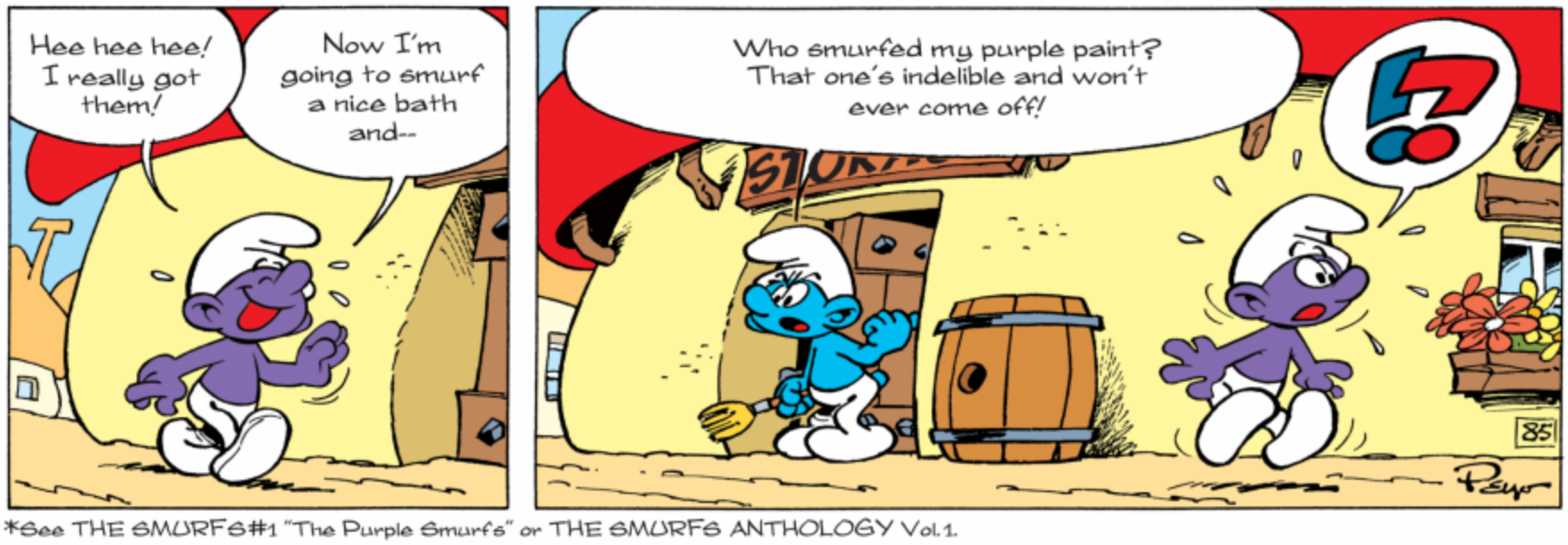






THERE'S NO SMURFCOUNTING FOR TASTE





*See THE SMURFS #1 "The Purple Smurfs" or THE SMURFS ANTHOLOGY Vol. 1.

WHATEVER IS WELL-CONCEIVED CAN BE CLEARLY EXPLAINED

?

Hey? What's that smurf there?

It's a smurf!

Oh? What's it smurf for?

Well, for smurfing!

For smurfing what?

Some smurf with smurf!

Really?...And how does it smurf?

It's simple! You smurf on this smurf, and the smurf smurfs into smurf!

And if you smurf on this other smurf, do you smurf some smurfed smurfs?

Ah, no!

Why?

Because the smurf is smurfed for smurfing smurf with smurf and not smurfed smurfs.

Ah?

But if you smurfed on the two smurfs at the same time?

Don't ever smurf that, you'd smurf the whole thing!

Smurf closely to me, I'm going to smurf you how this smurf smurfs! You see this smurf here?

Yes!

Okay! Well, when you smurf on this smurf, you're smurfing a series of smurfed intersmurfed between them, which, by desmurfing, smurf by the smurf some smurf to smurf! Do you smurf?

Yes, yes!

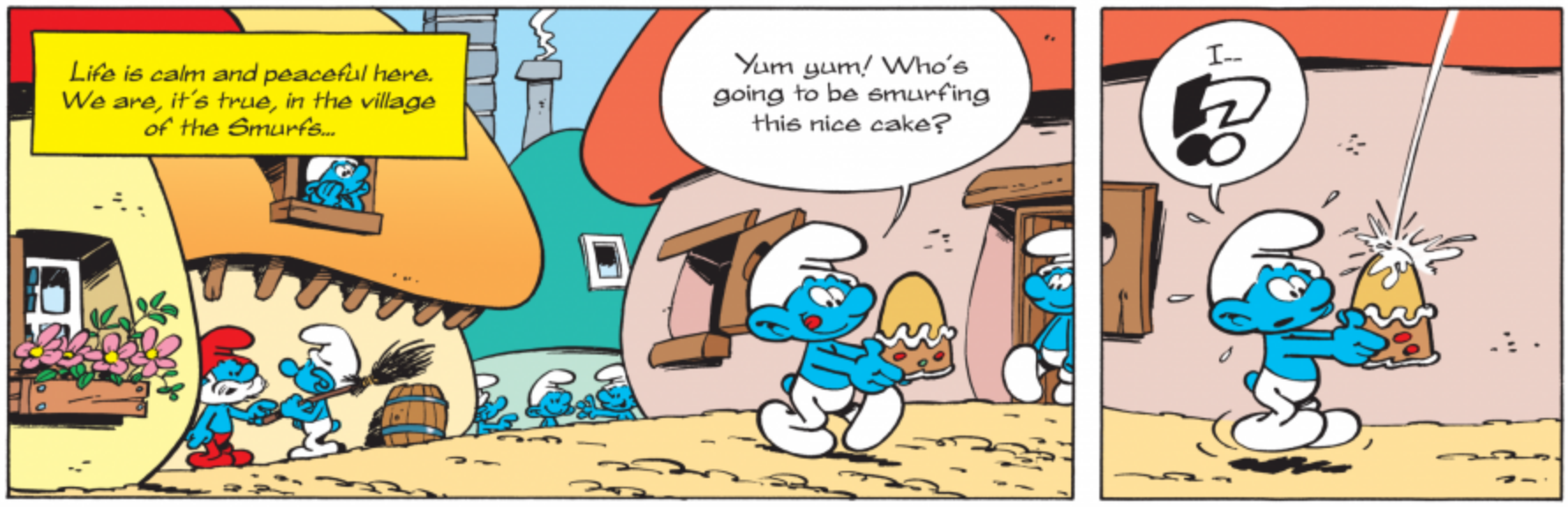
He doesn't seem like he undersmurfed! ...But that was clear, wasn't it?

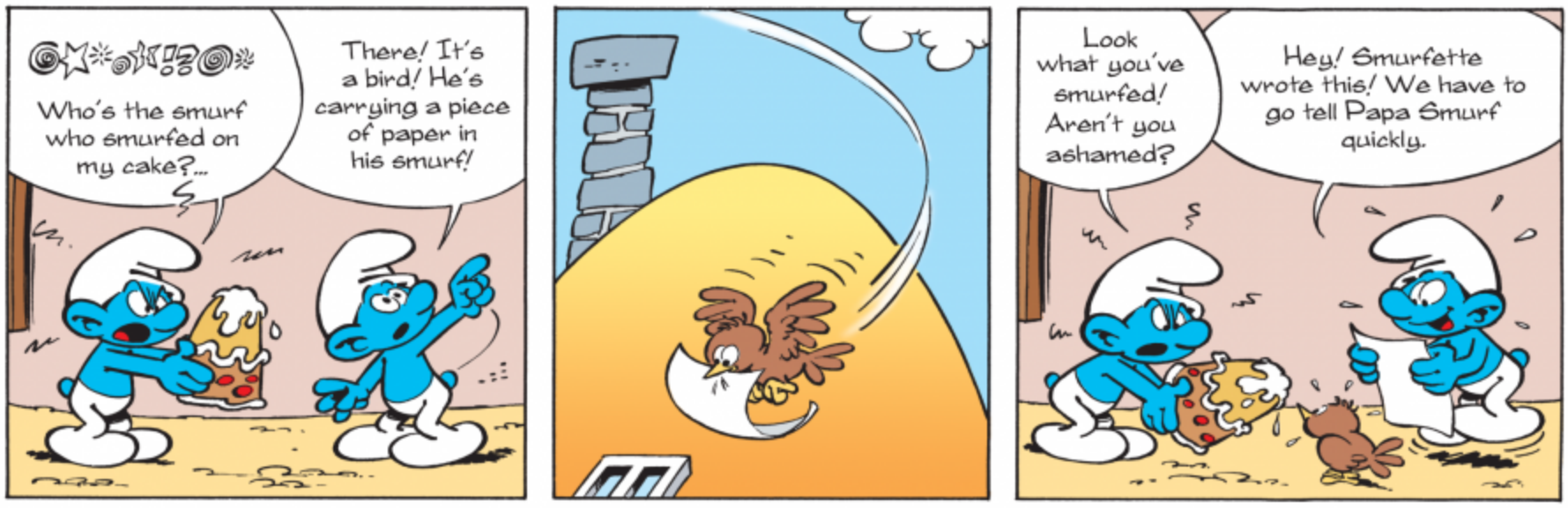
86

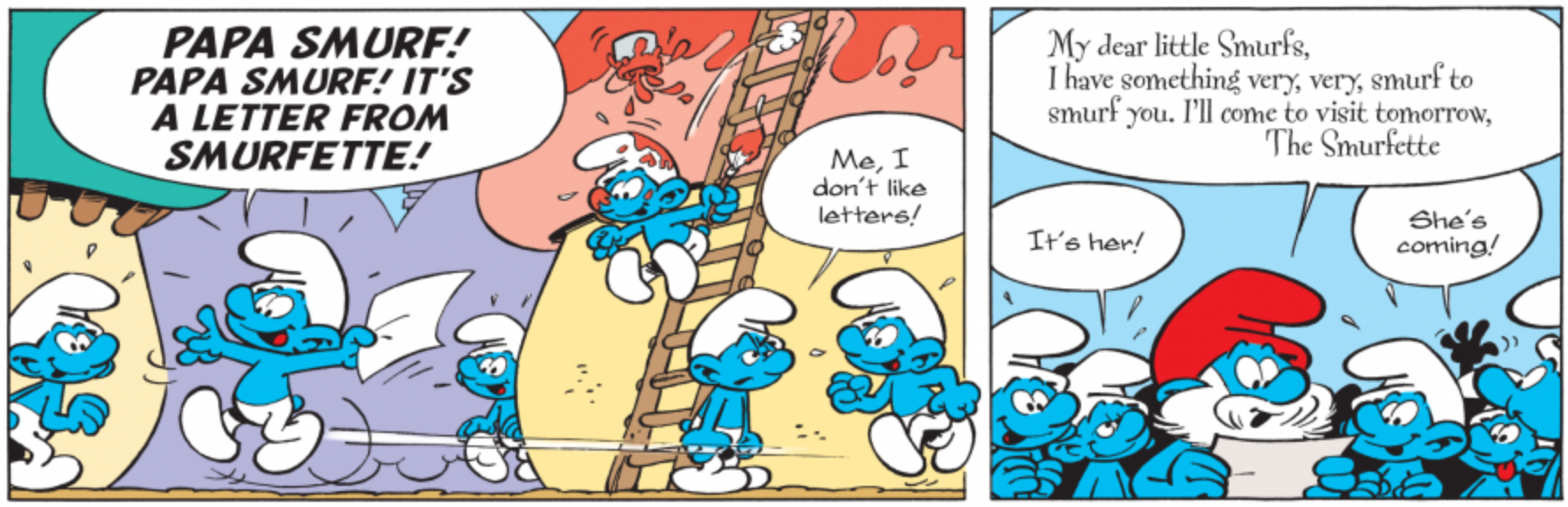
Peyo

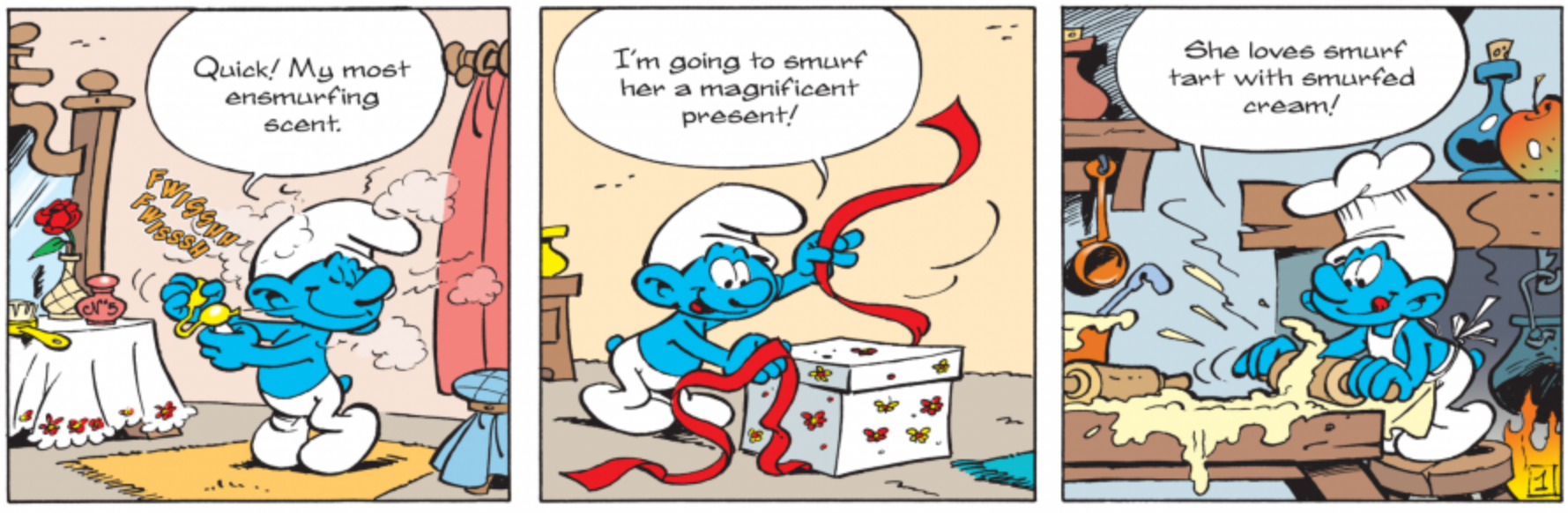
DRESSING FOR SMURFCESS

THE RETURN OF THE SMURFETTE

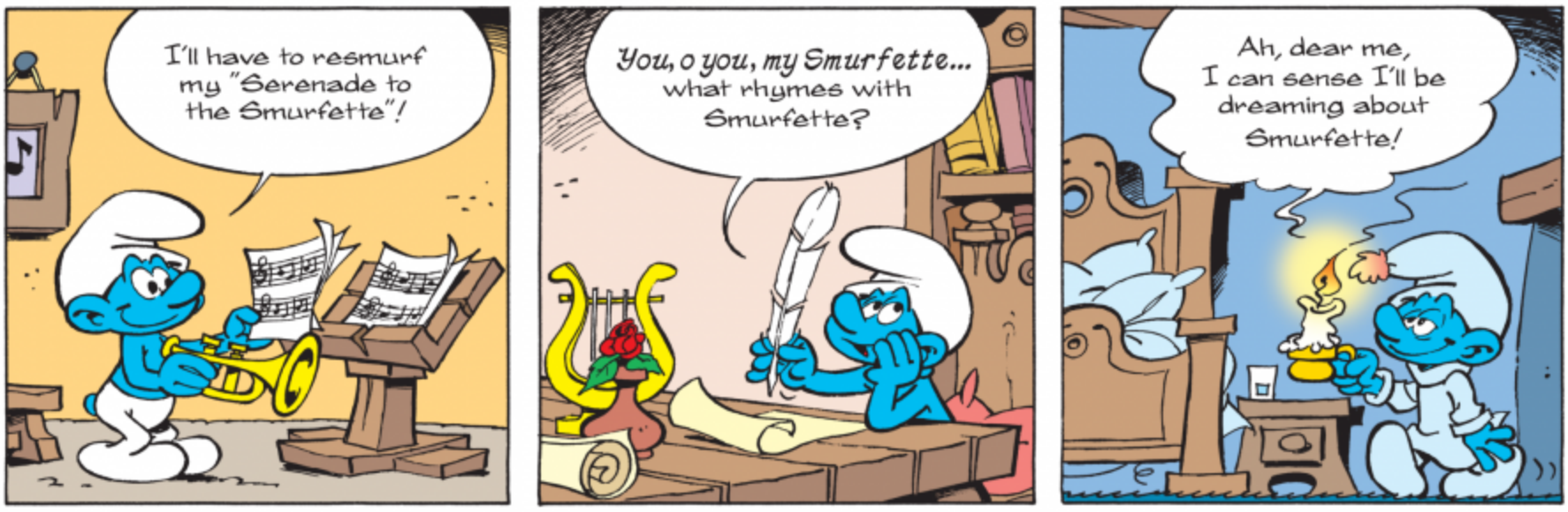


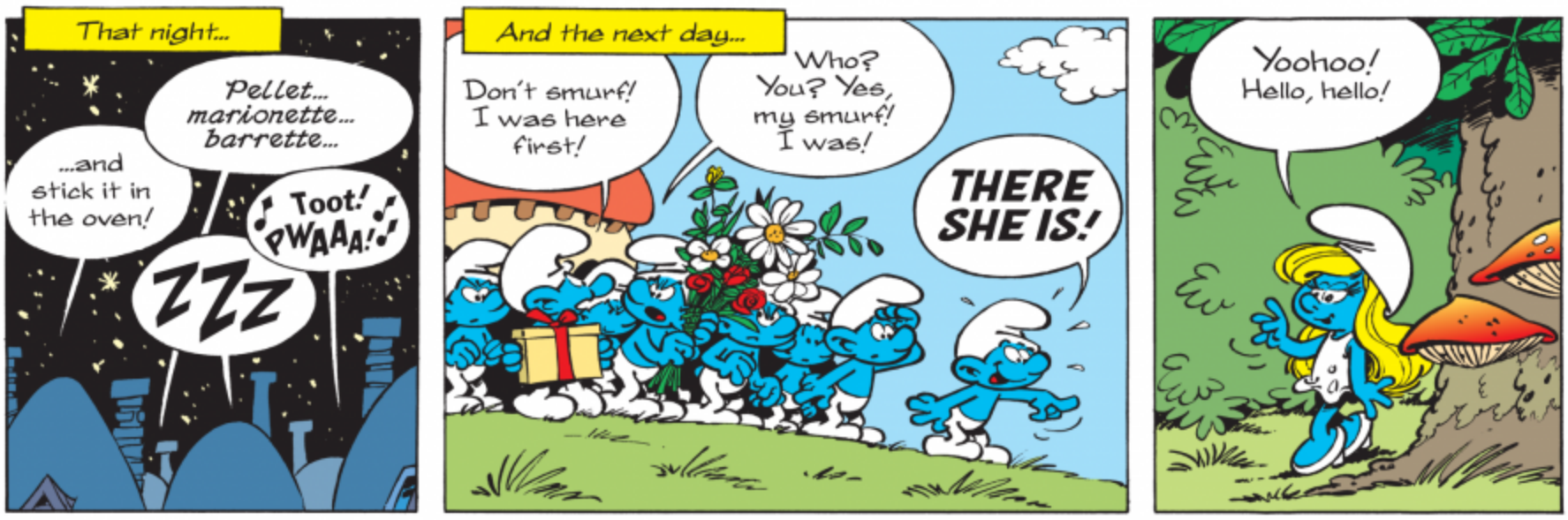


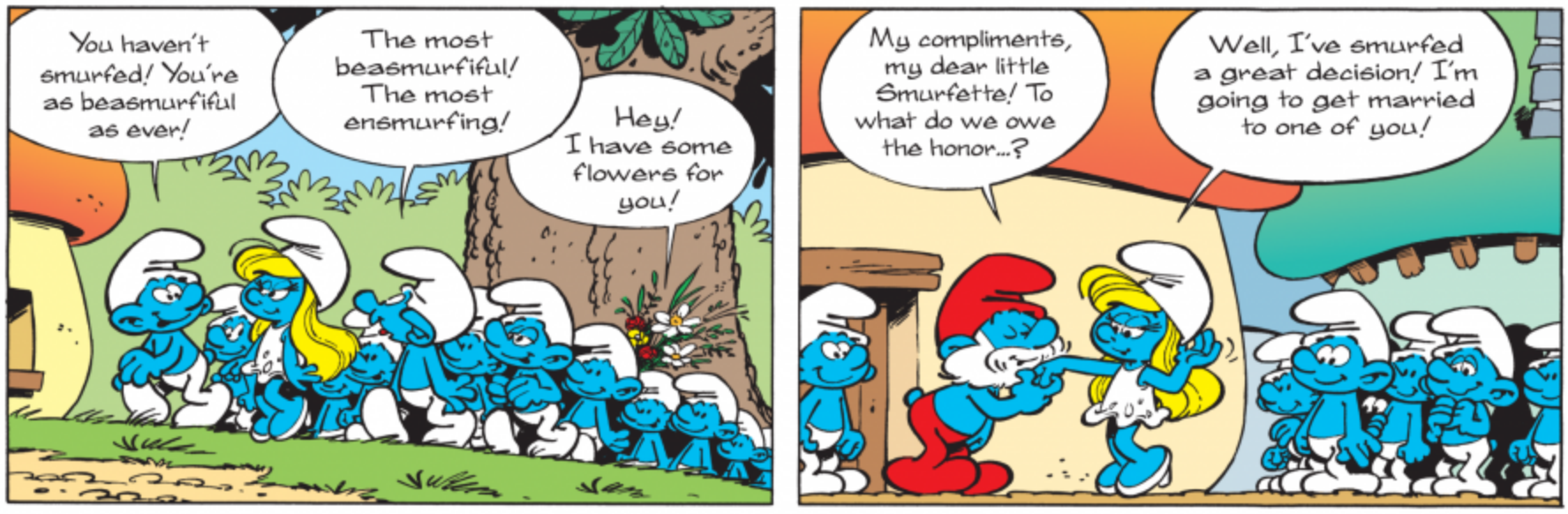


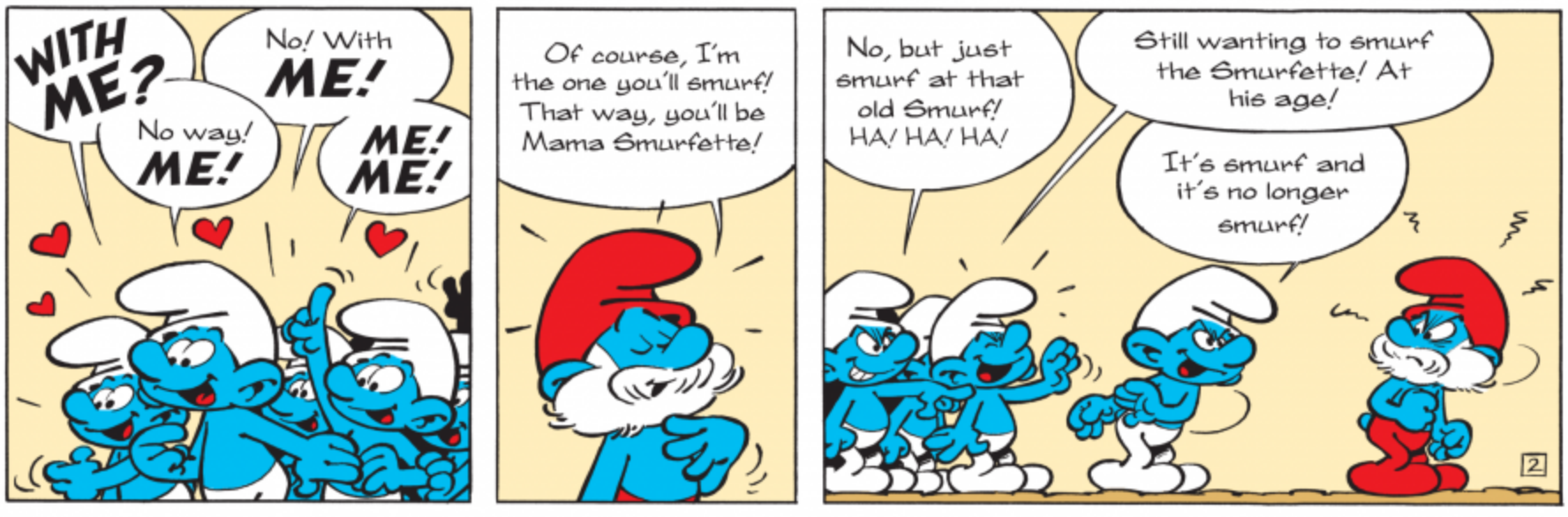


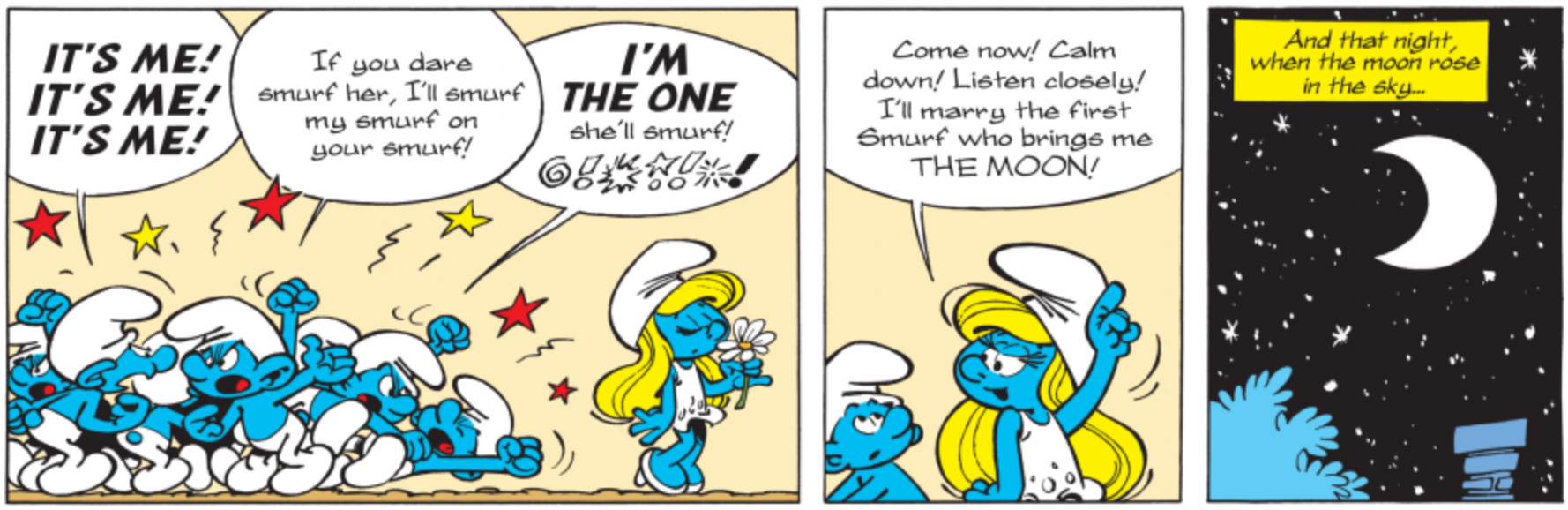
A SMURFETTE ARRIVED...

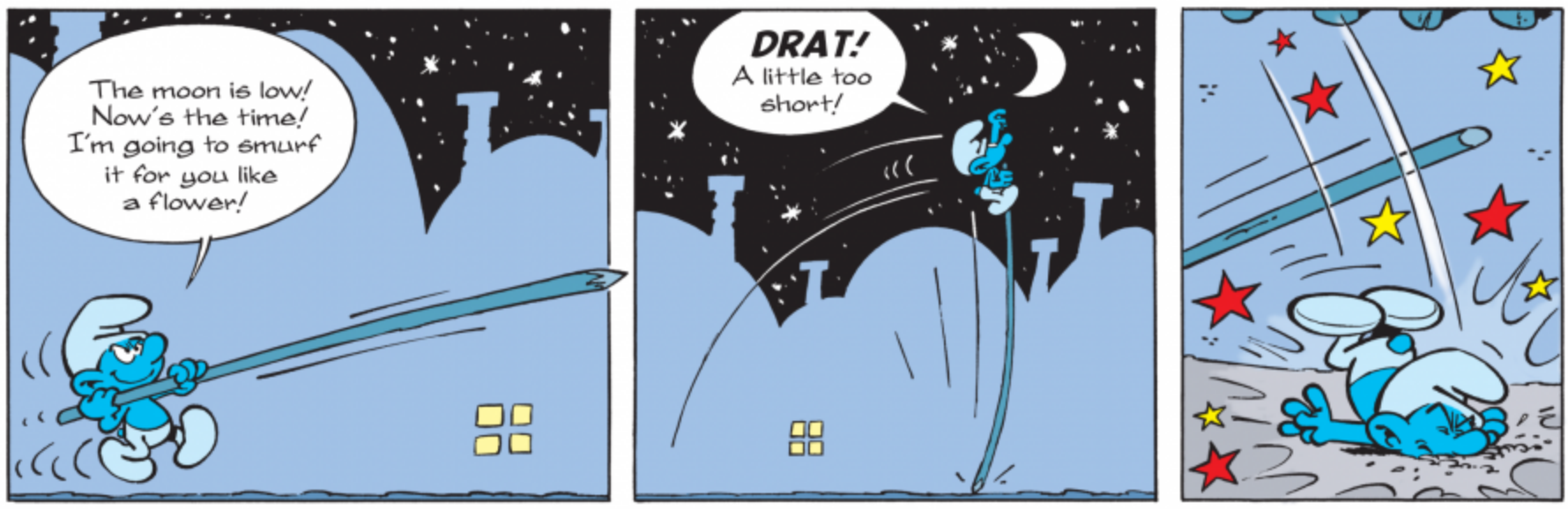


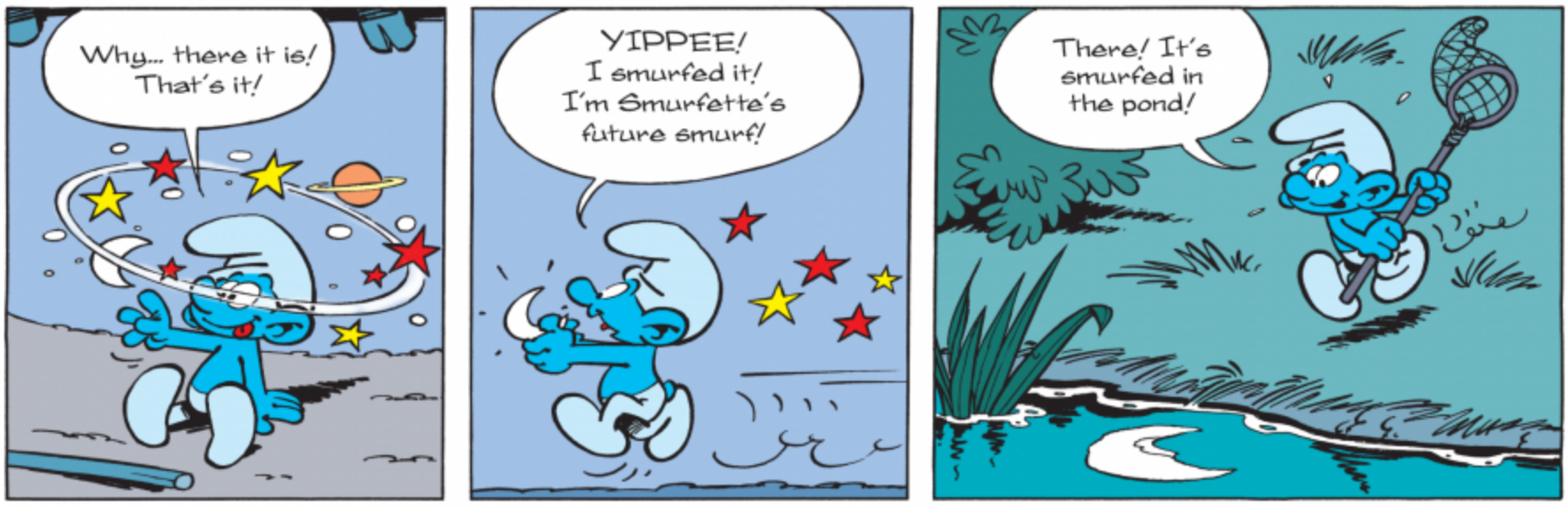


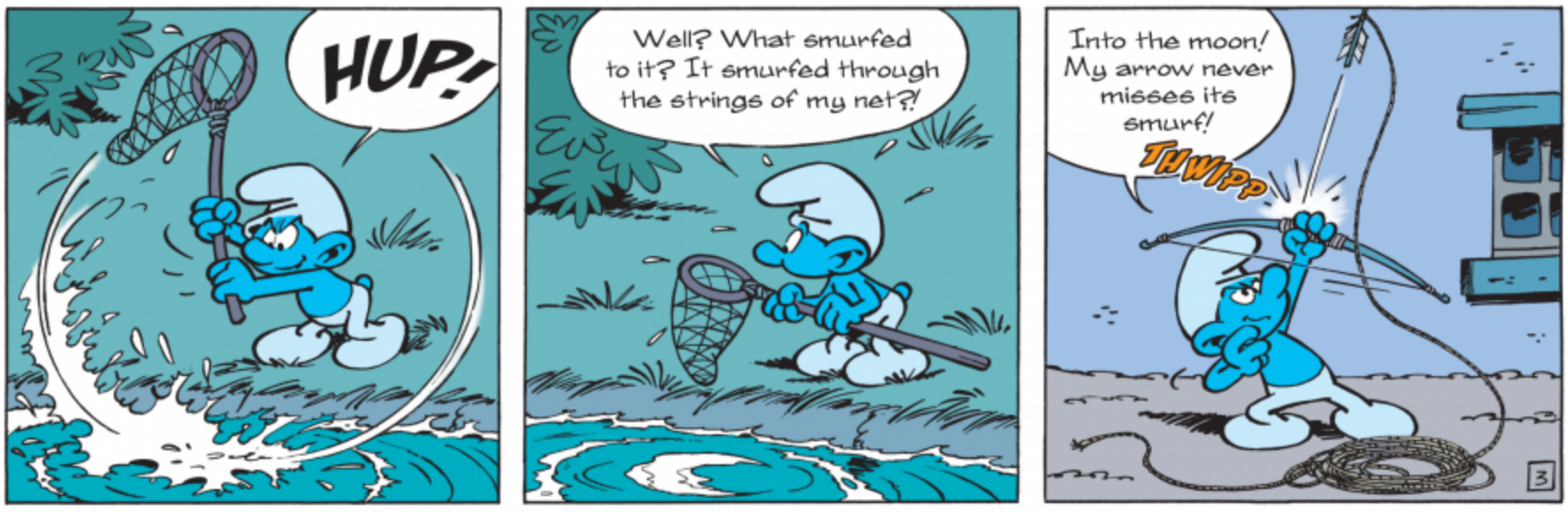





IT'S ME! IT'S ME! IT'S ME!
If you dare smurf her, I'll smurf my smurf on your smurf!
I'M THE ONE she'll smurf!
Come now! Calm down! Listen closely! I'll marry the first Smurf who brings me THE MOON!
And that night, when the moon rose in the sky...


The moon is low! Now's the time! I'm going to smurf it for you like a flower!
DRAT! A little too short!


Why... there it is! That's it!
YIPPEE! I smurfed it! I'm Smurfette's future smurf!
There! It's smurfed in the pond!


HUP!
Well? What smurfed to it? It smurfed through the strings of my net?!
Into the moon! My arrow never misses its smurf!
THWIPP
3

I don't understand! Usually my aim is true and my arrow never misses its smurf!

It didn't miss my smurf in any case!

Let's smurf back to zero! To smurf earthly gravity, the best formula is:

$$T = \frac{2(R+H)}{\sqrt{\ }}$$

Which allows me to...

Isn't that a pretty moon I've smurfed out here? Eh?

And the next day...

Look, Smurfette. Here's the moon! We can get smurfed!

No! Don't smurf him! I'm the one who has the real moon!

Uhh... I smurfed another one! Will it do?

No, no! You're all sweet, little Smurfs, but you didn't smurf me the moon!

Anyway, I think I'm still a little too young to get smurfed! I'll ponder it!

I'll come back later!... Goodbye! See you soon!

She... she's gone!

÷Sniff!÷

Come now, Smurfs, let's not let ourselves smurf! She said she'd come back! So, in the meantime, let's take advantage of it, and let nothing keep us from smurfing like before!

Papa Smurf may be right after all!

That's right! We love her even more when she's not here!

Come on! We're going to smurf a little party!

÷Whew!÷ It all ended smurfing out!

Yippee! That's a smurf idea!

I have a good cake! Who wants to smurf my cake?

Me, I don't like cakes that have been smurfed!

THE END

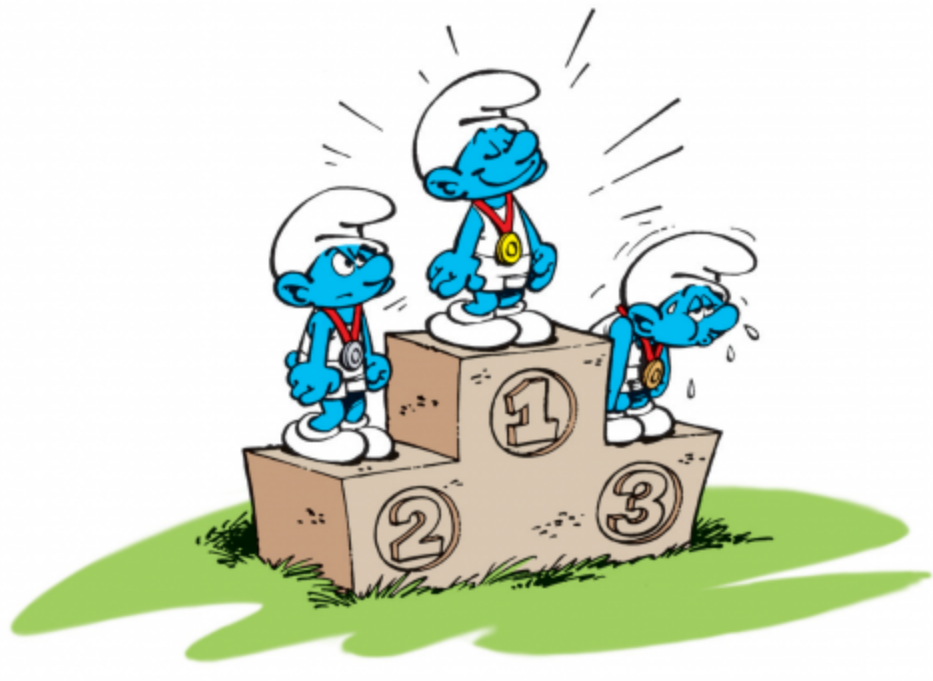
THE SMURF OF VICTORY AND THE AGONY OF SMURF

BY MATT. MURRAY, SMURFOLOGIST

Every four years the world bears witness to a fierce competition. One where participants strive against each other in sometimes violent, bloody, combat where only one clear victor will earn the highly coveted top prize… No, I'm not talking about the United States Presidential Elections, but a global and far friendlier pageant – the Olympics.

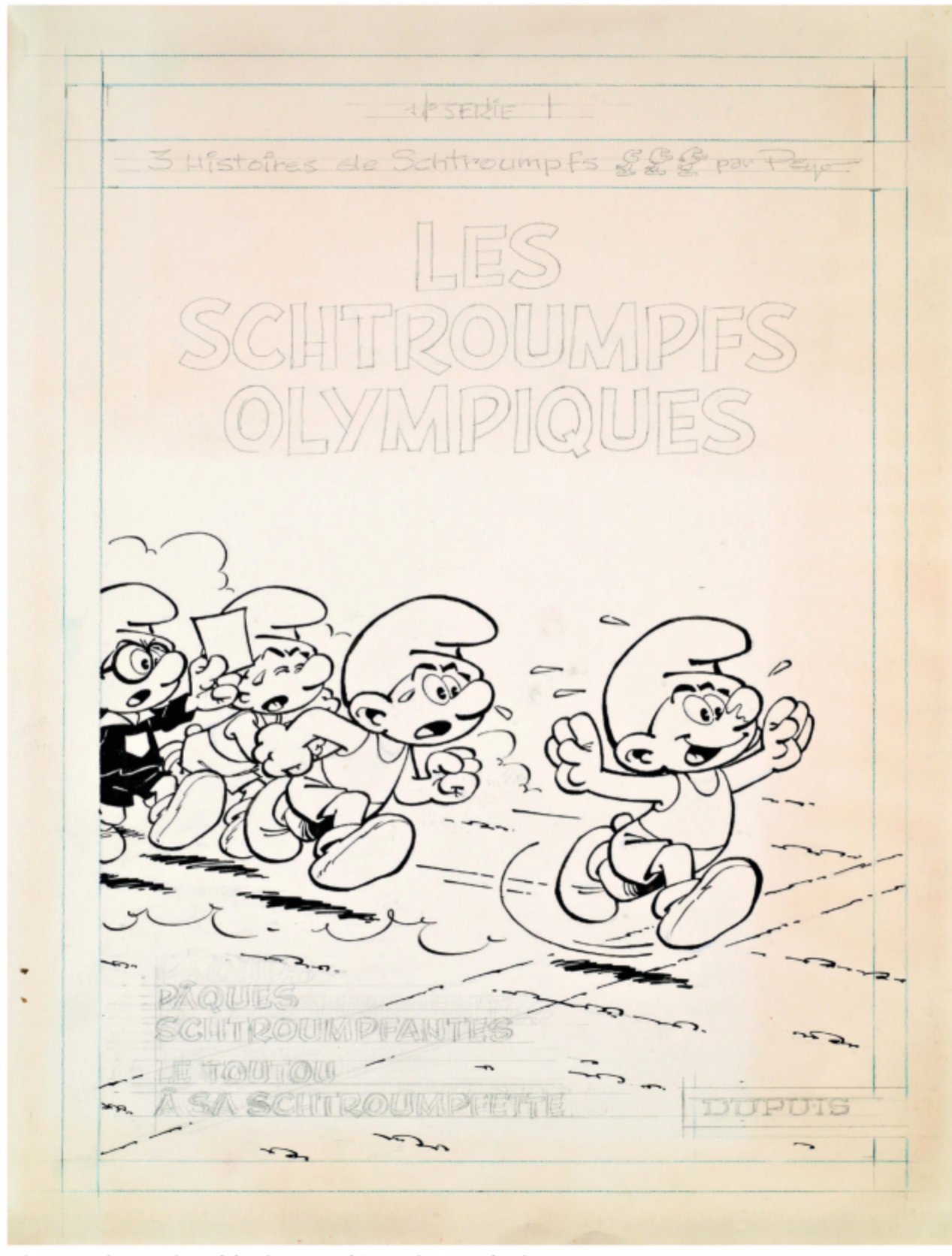
While the struggles in the Olympic games may be as vicious as described above, the overall spirit of the event is one of unity and brotherhood. The bringing together of separate individuals into national and then global communities. A spirit not unlike the sentiments Peyo tried to imbue his Smurfs comic strips with. So, is it any wonder that the Olympics would be a favorite subject for the cartoonist and his studio to return to again and again?

Previously in this volume (starting on page 39), you may have encountered a collection of single page comics themed around sports that were collected in 1973 under the title "Jeux Olympschtroumpfs." In their brief introduction to the strips, Peyo and his writing partner, Yvan Delporte, note that in the words of Papa Smurf "the important thing is not to smurf but to participate"



To participate means that one is active within a community, and the sense of community is always at the heart of a SMURFS comic. Indeed, the unofficial mottos of the Smurfs are those of the French Revolution – "Liberty! Equality! Fraternity!" and of the Belgian state itself – "Unity Makes Strength." The Smurf Village may consist of highly individualized personalities, but in the end, it's what brings them together that makes each individual stronger.

In essence, that's the core value you'll find in the title story of the following collection Peyo's tribute to the 1980 Olympic Games "Les Schtroumpfs Olympiques," presented here as "The Smurf Olympics."



The original artwork used for the cover of "Les Schtroumpfs Olympiques."

11e SERIE

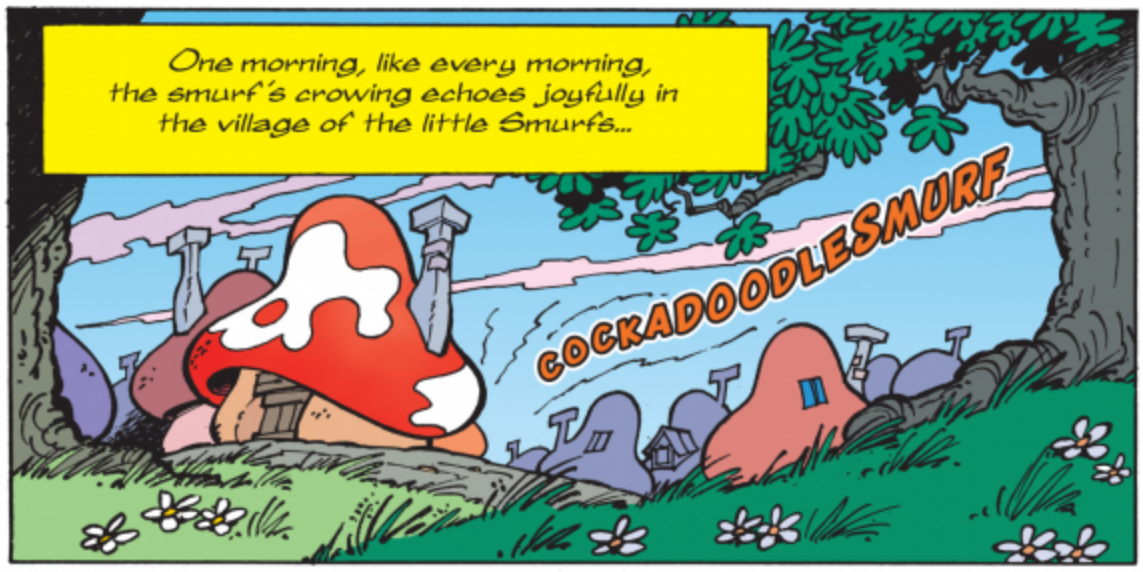
3 Histoires de Schtroumpfs par Peyo

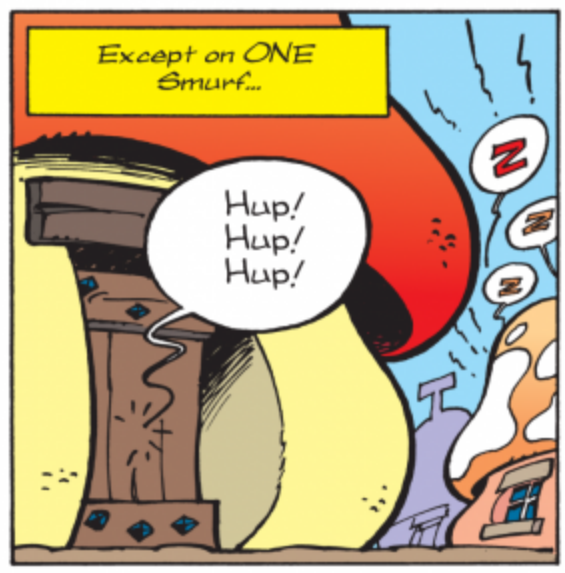
LES SCHTROUMPFS OLYMPIQUES

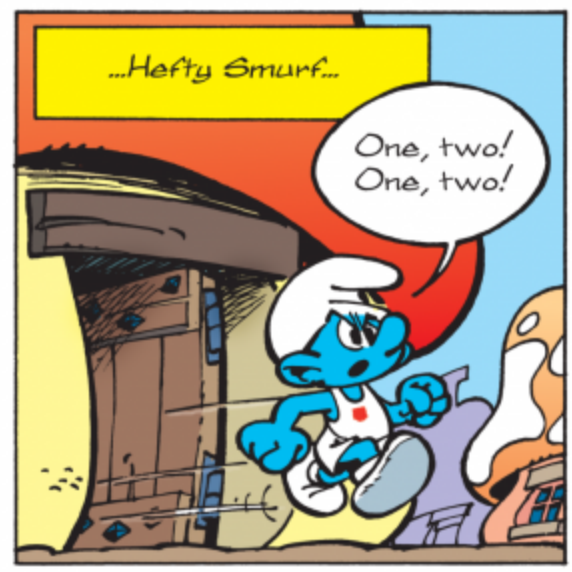
PÂQUES SCHTROUMPFANTES

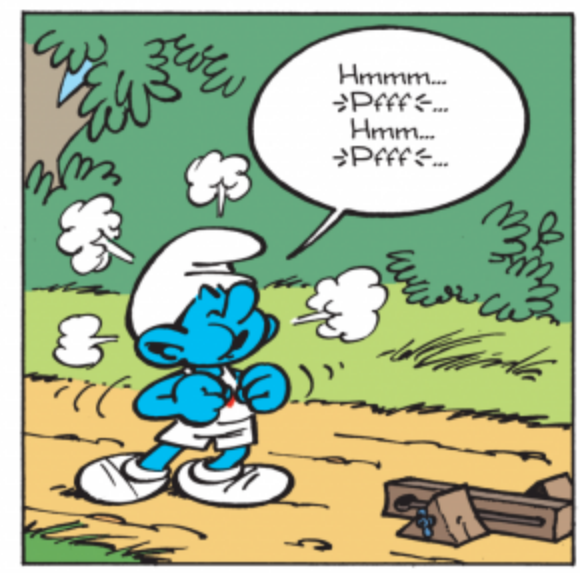
LE JARDIN DES SCHTROUMPFS

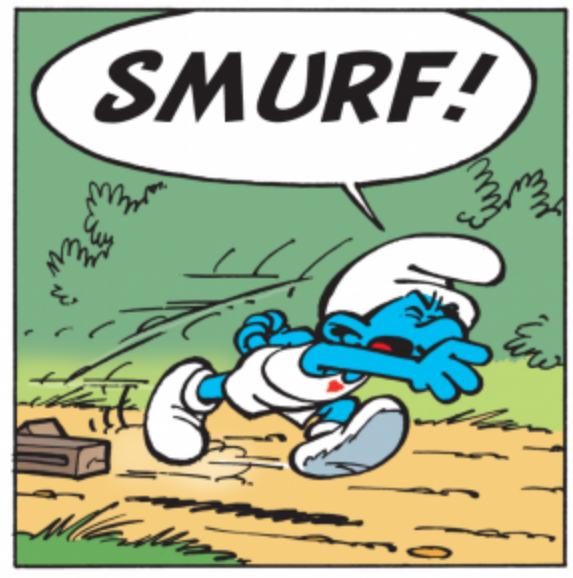
THE SMURF OLYMPICS

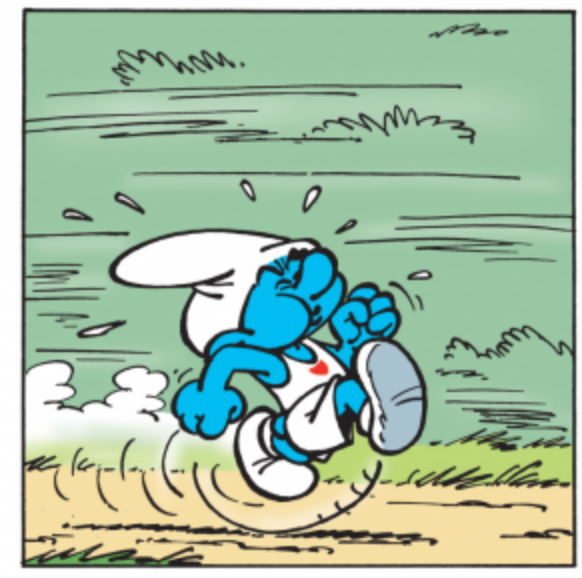


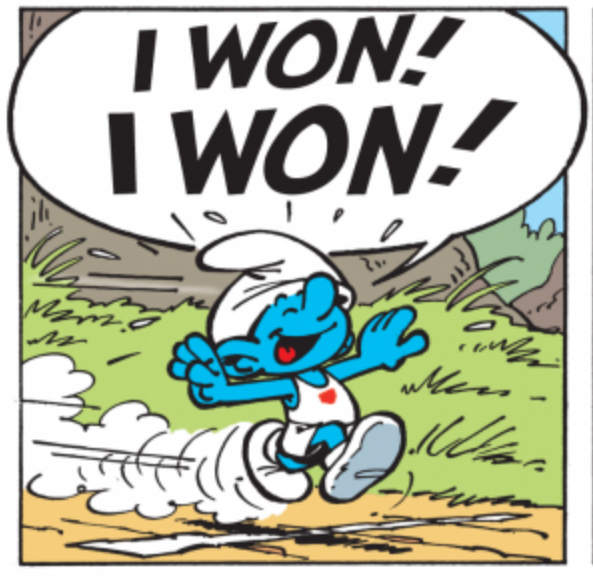


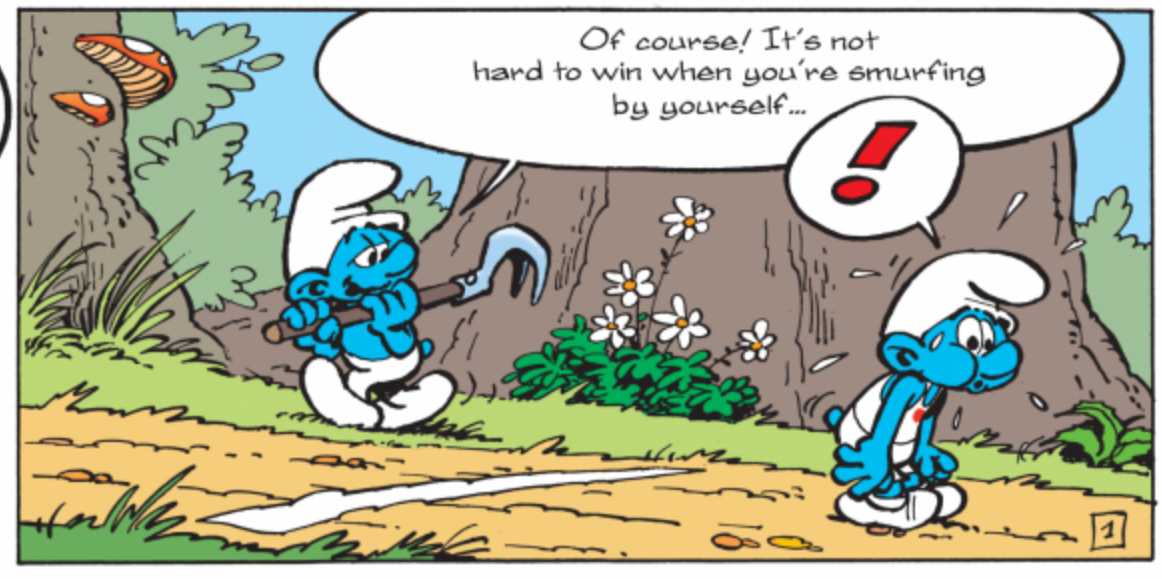












...and we smurf without glory when we smurf without danger...

?

Is something wrong, Hefty Smurf?

Well, yes! I'm the only one to smurf any sports! So, I always come in first... and last! It's not very intersmurfing!

But why don't you ask the others to smurf with you?

The others?! Come see what the others smurf for sport!

?

This one goes pole fishing...

These play smurf...

And that one... darts!

Do you call that sport?

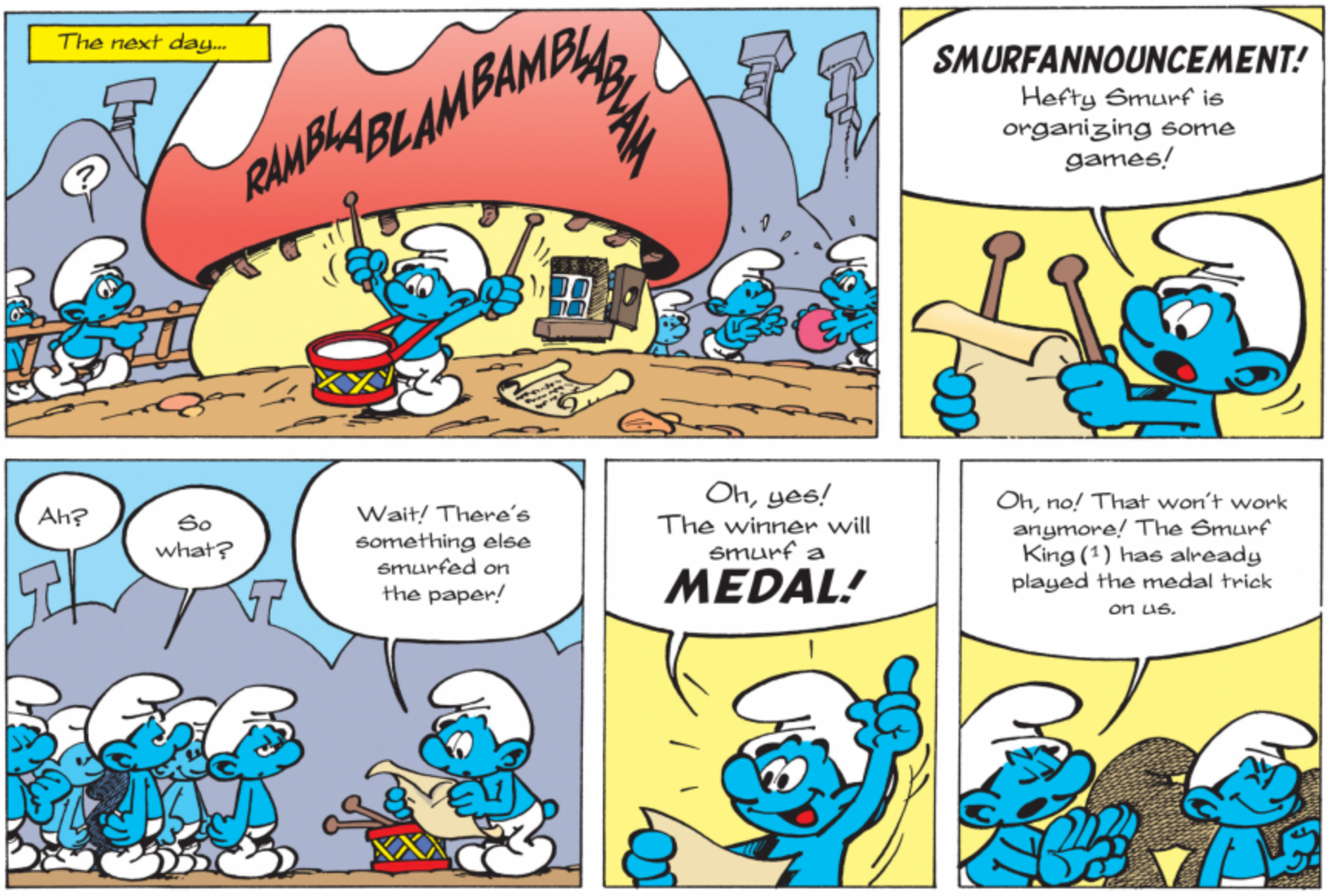
Well...

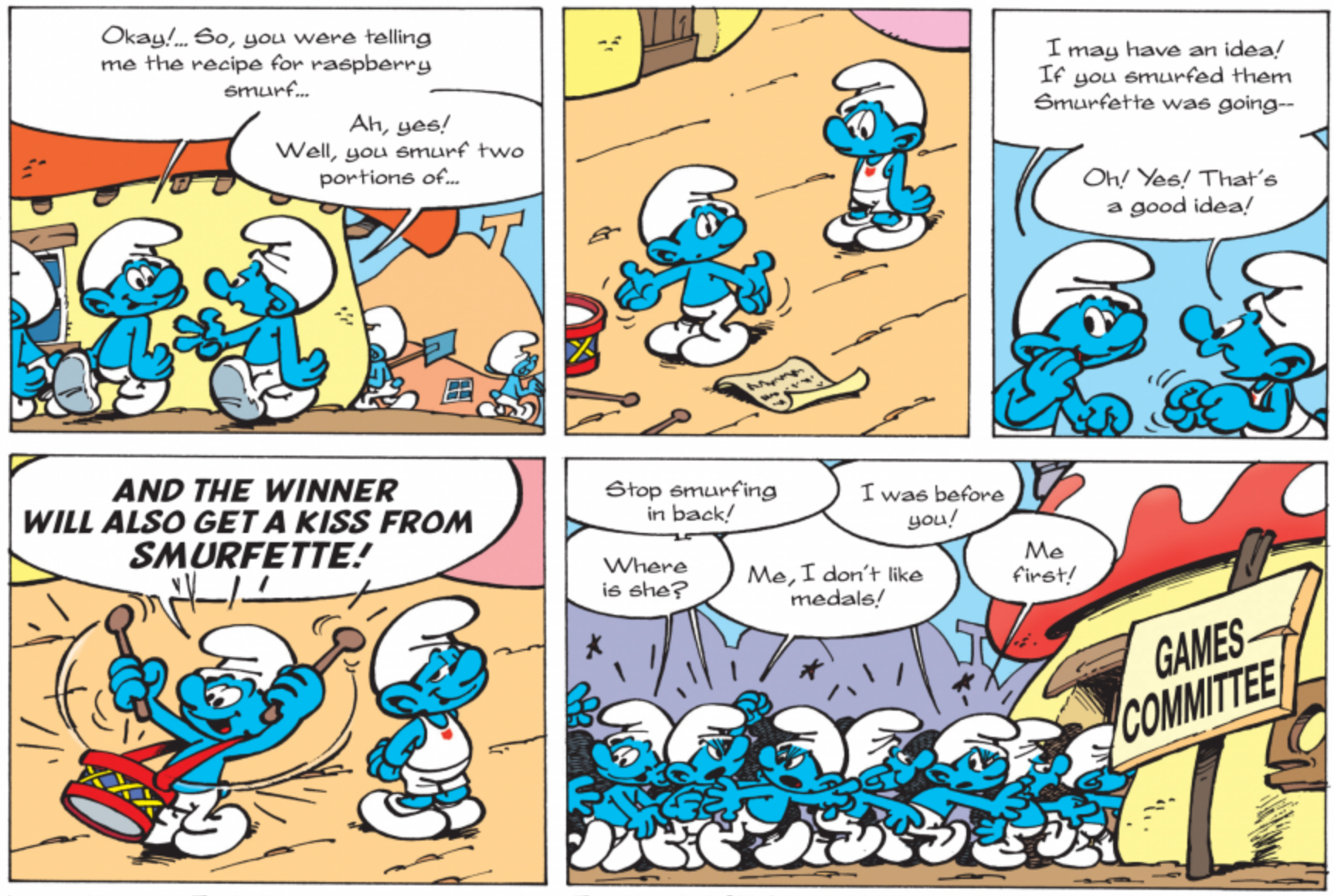
2

You should try to smurf something... I don't know... some games maybe?

Some games? Oh, yes! That's a good idea!

2



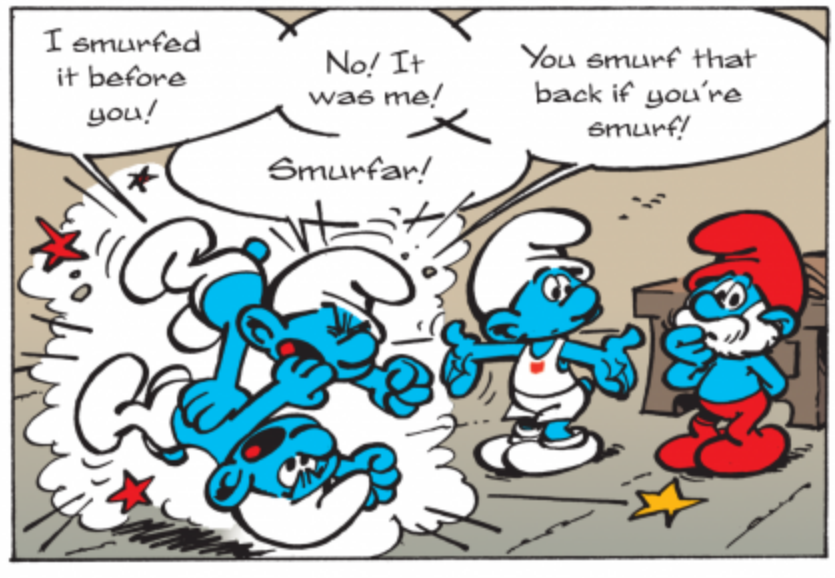


(1) See THE SMURFS#3 "The Smurf King" or THE SMURFS ANTHOLOGY Vol. 1

Okay! I'm smurfing registrations! Who wants to smurf pole-vaulting?
GAMES

Me!
Me!

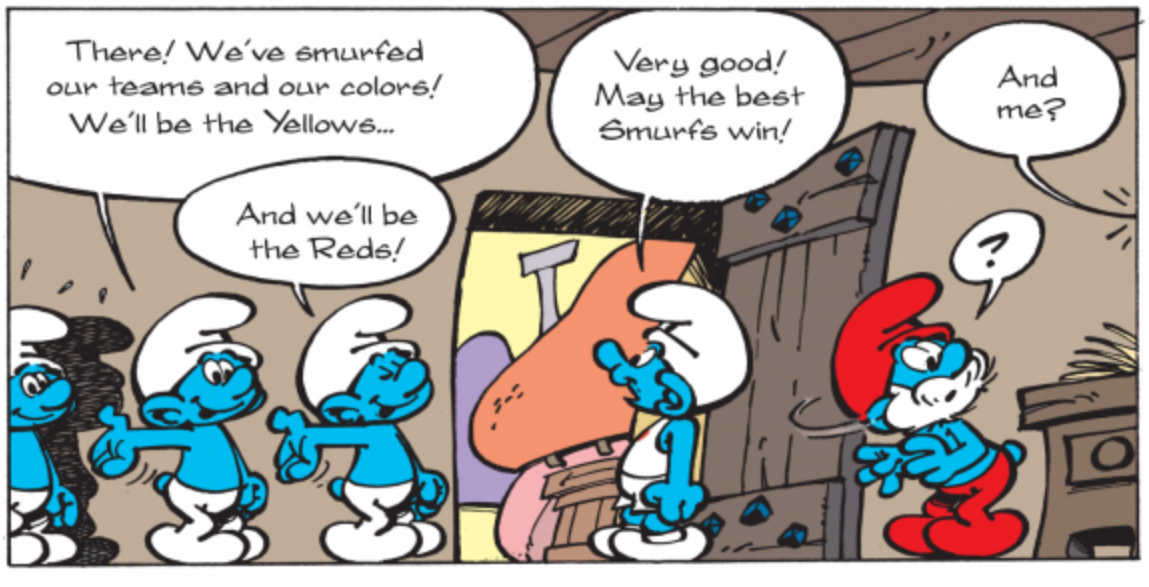
You?
Yes, me!
Why you?
And why not me?


I smurfed it before you!
No! It was me!
You smurf that back if you're smurf!
Smurfar!

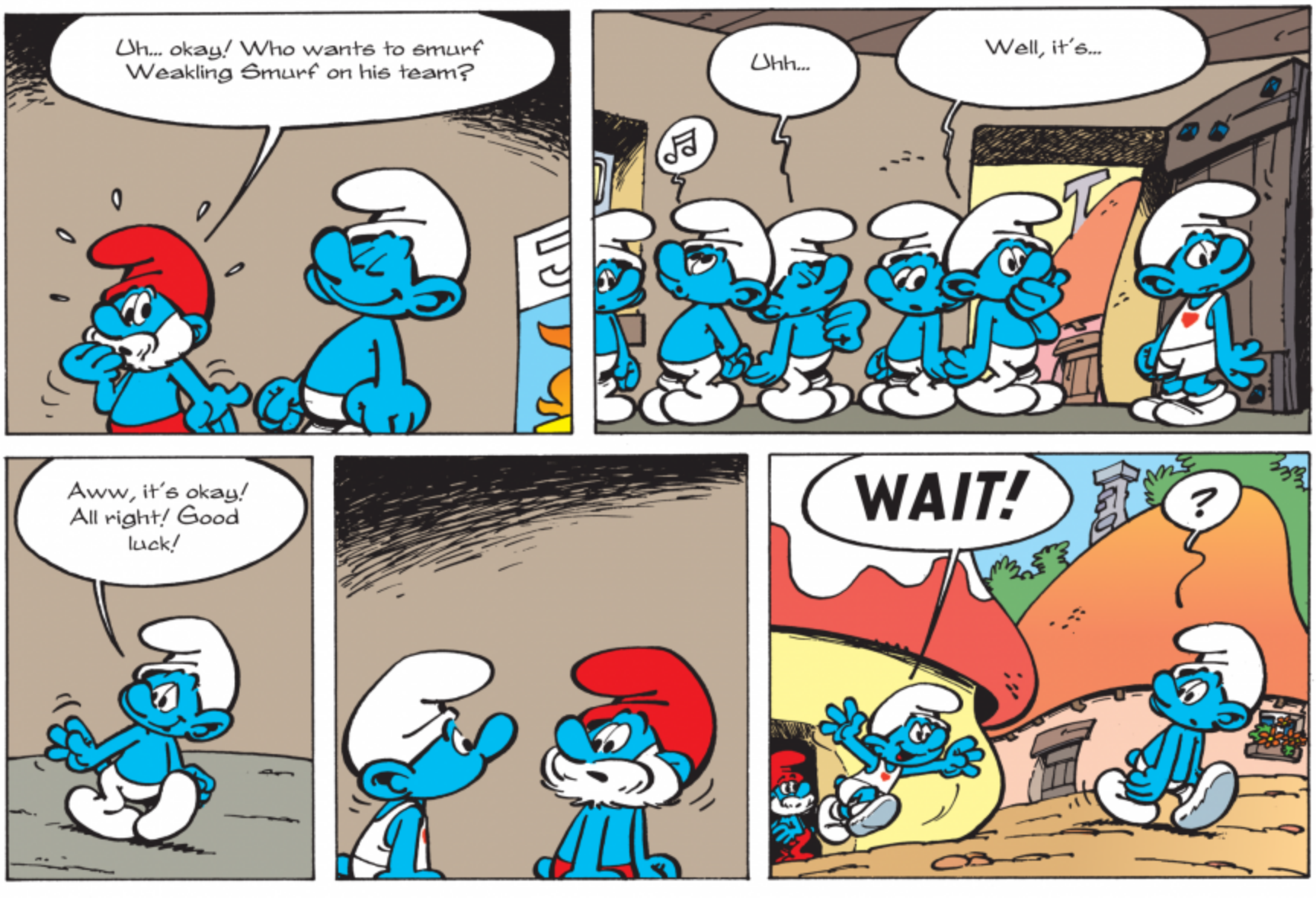
Oh, yes, Papa Smurf! That's the solution!

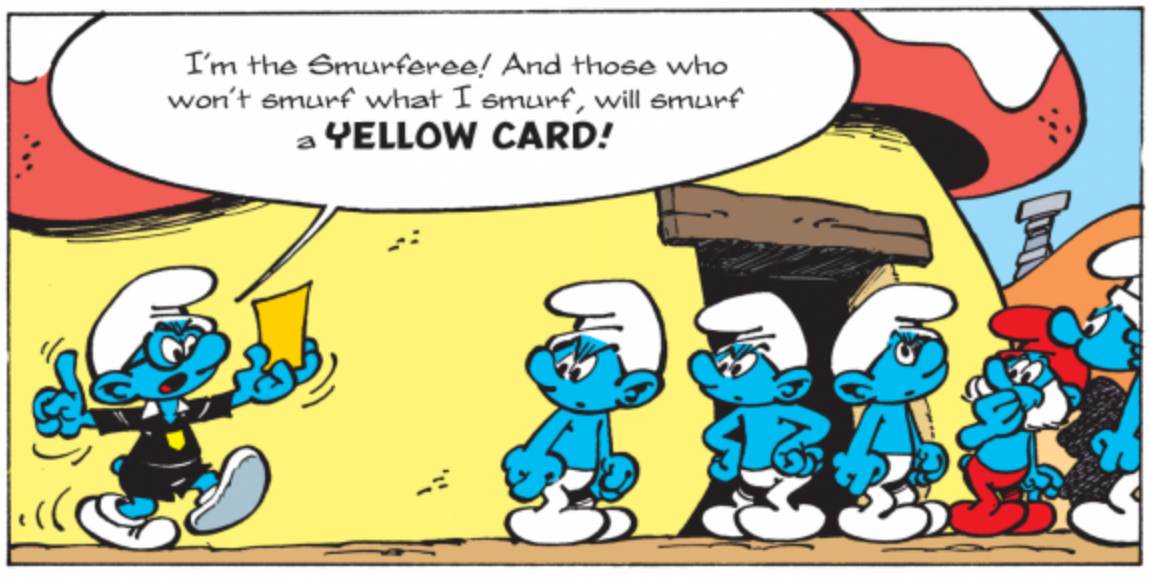
Here's what I propose to you! You'll each smurf the Smurfs that you prefer and you'll smurf two teams! Okay?
Okay!

You, Jokey Smurf, with me!
I'll take Greedy Smurf!
Handy Smurf!
Harmony Smurf!
Lazy Smurf!
Me, I don't like teams!


There! We've smurfed our teams and our colors! We'll be the Yellows...
And we'll be the Reds!
Very good! May the best Smurfs win!
And me?
?

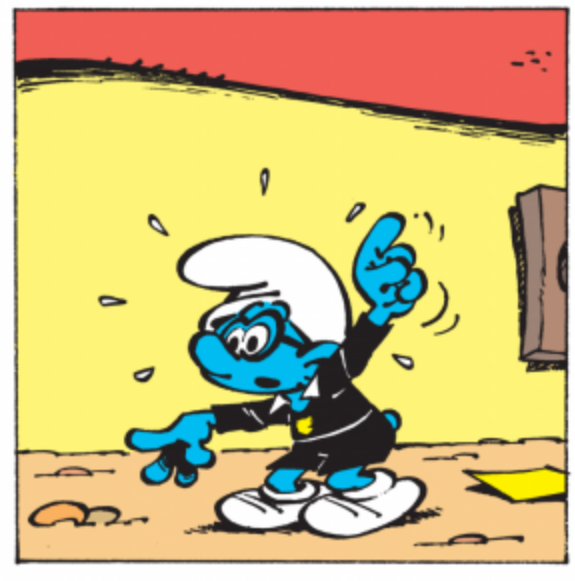
I'd really like to take part in the games, too!
You?...You? Weakling Smurf?
4


Uh... okay! Who wants to smurf Weakling Smurf on his team?
Uhh...
Well, it's...
Aww, it's okay! All right! Good luck!
WAIT!
?
Nothing's keeping you from smurfing by yourself! Want to sign up?
Oh, yes! Do you think I have a chance to win?
Why of course! Go for it!
WAP
Oh! Sorry!
No worries!
My color will be green!
He doesn't smurf a chance, does he?
Well, no!
FOUL!
?
?
?
5

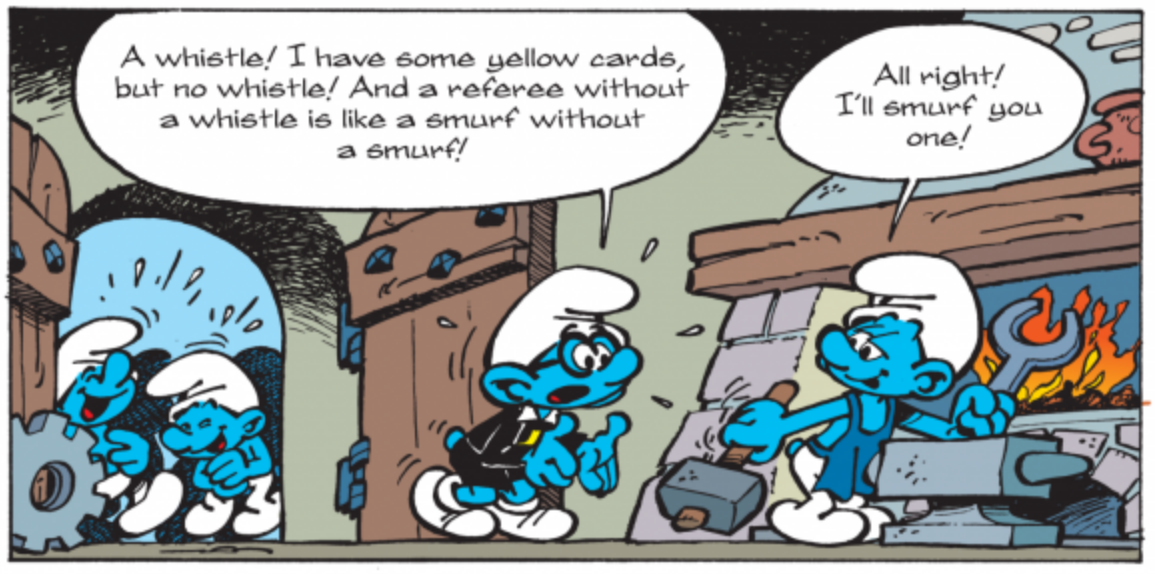

I'm the Smurferee! And those who won't smurf what I smurf, will smurf a YELLOW CARD!

And I have yellow cards! And red ones! And green ones--
...and a pain in our smurfs!

When I whistle, you...



Handy Smurf! Quick! Where's Handy Smurf?
?
?

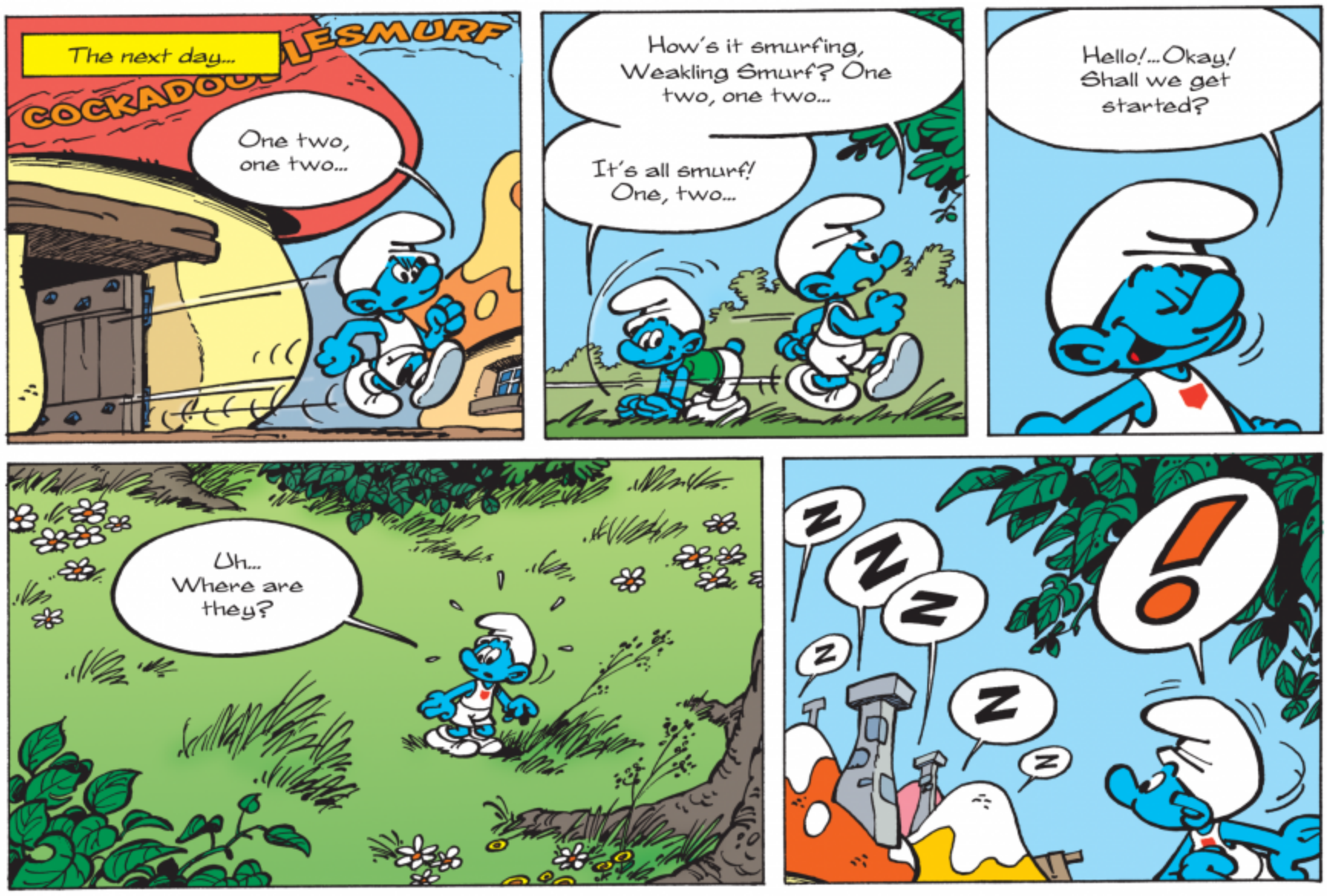

A whistle! I have some yellow cards, but no whistle! And a referee without a whistle is like a smurf without a smurf!
All right! I'll smurf you one!

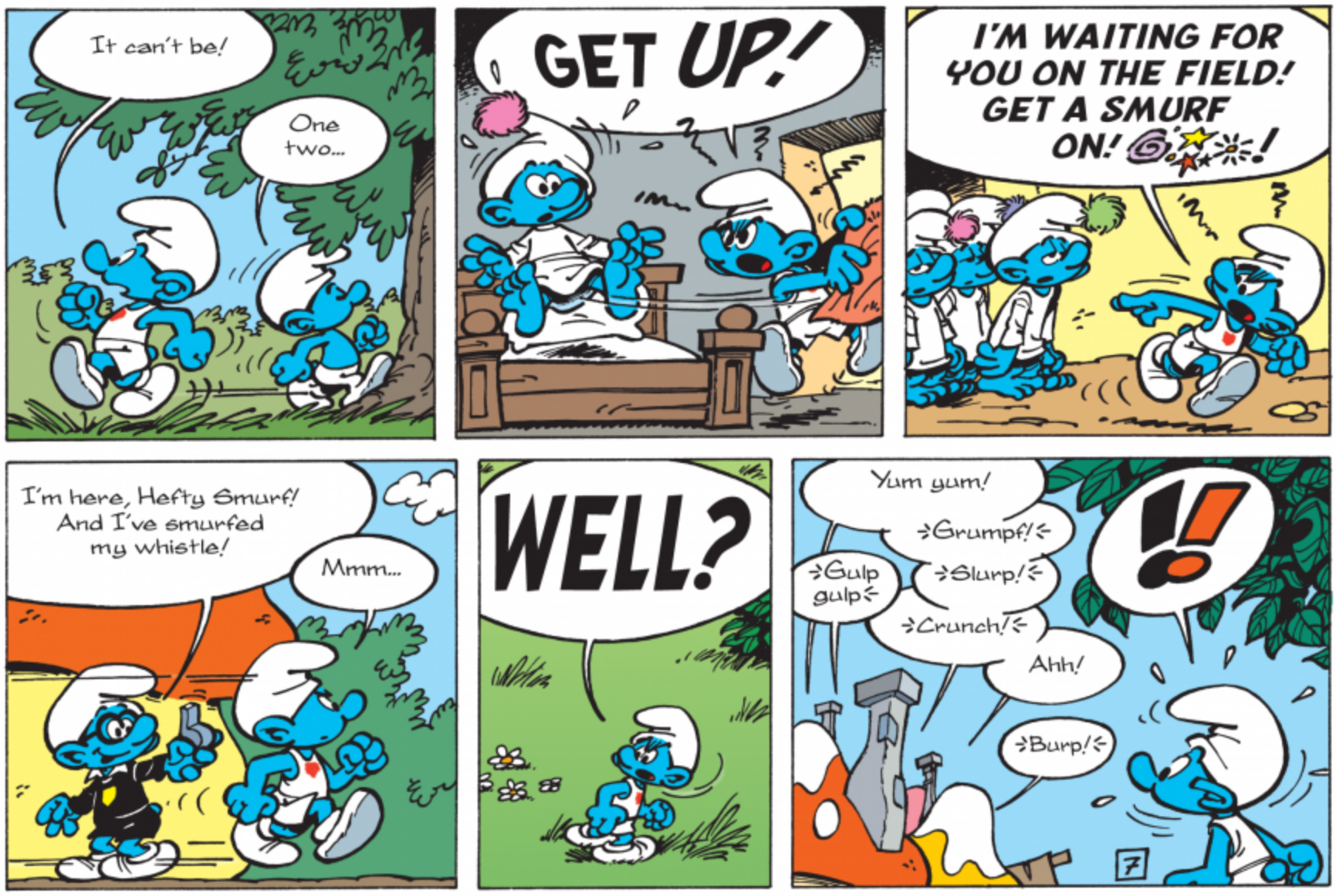
Okay! What do we smurf now?

We're going to throw a party! We're going to throw a party!

No way, no how! Everyone to bed! You must be in good smurf for tomorrow! Wake up at dawn!
!
!

Not even a little party?
NO!
We're off to a good start!
Me, I don't like games!
6

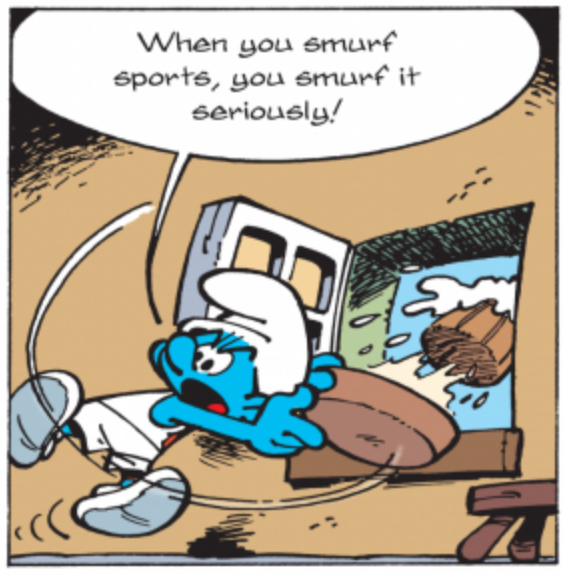

The next day...
COCKADOODLESMURF
One two, one two...
How's it smurfing, Weakling Smurf? One two, one two...
It's all smurf! One, two...
Hello!...Okay! Shall we get started?
Uh... Where are they?
Z
Z
Z
Z
Z
!

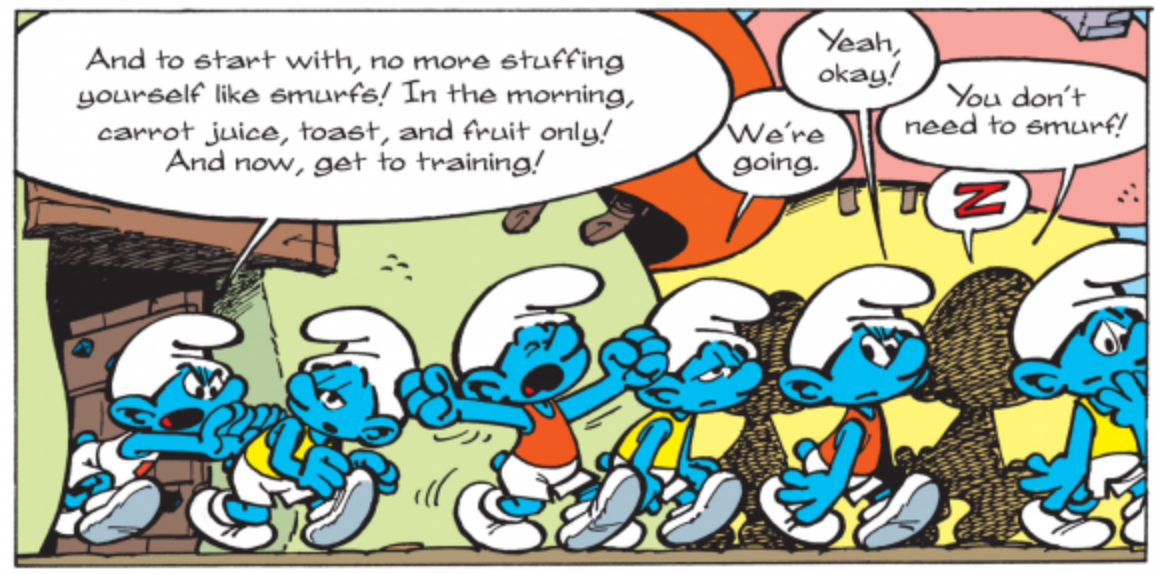

It can't be!
One two...
GET UP!
I'M WAITING FOR YOU ON THE FIELD! GET A SMURF ON!
I'm here, Hefty Smurf! And I've smurfed my whistle!
Mmm...
WELL?
Yum yum!
Grumpf!
Gulp gulp
Slurp!
Crunch!
Ahh!
Burp!
!
7

I'll smurf a little more of that pâté!
Who wants more cake?
Sugar?
Not too much, four or five!
Pass me the salt!
Slurp!
Where's the cream?

Mmmm-mmmm! It's smurfly good!

ARE YOU KIDDING ME?
Hey! That's my smurf baba!

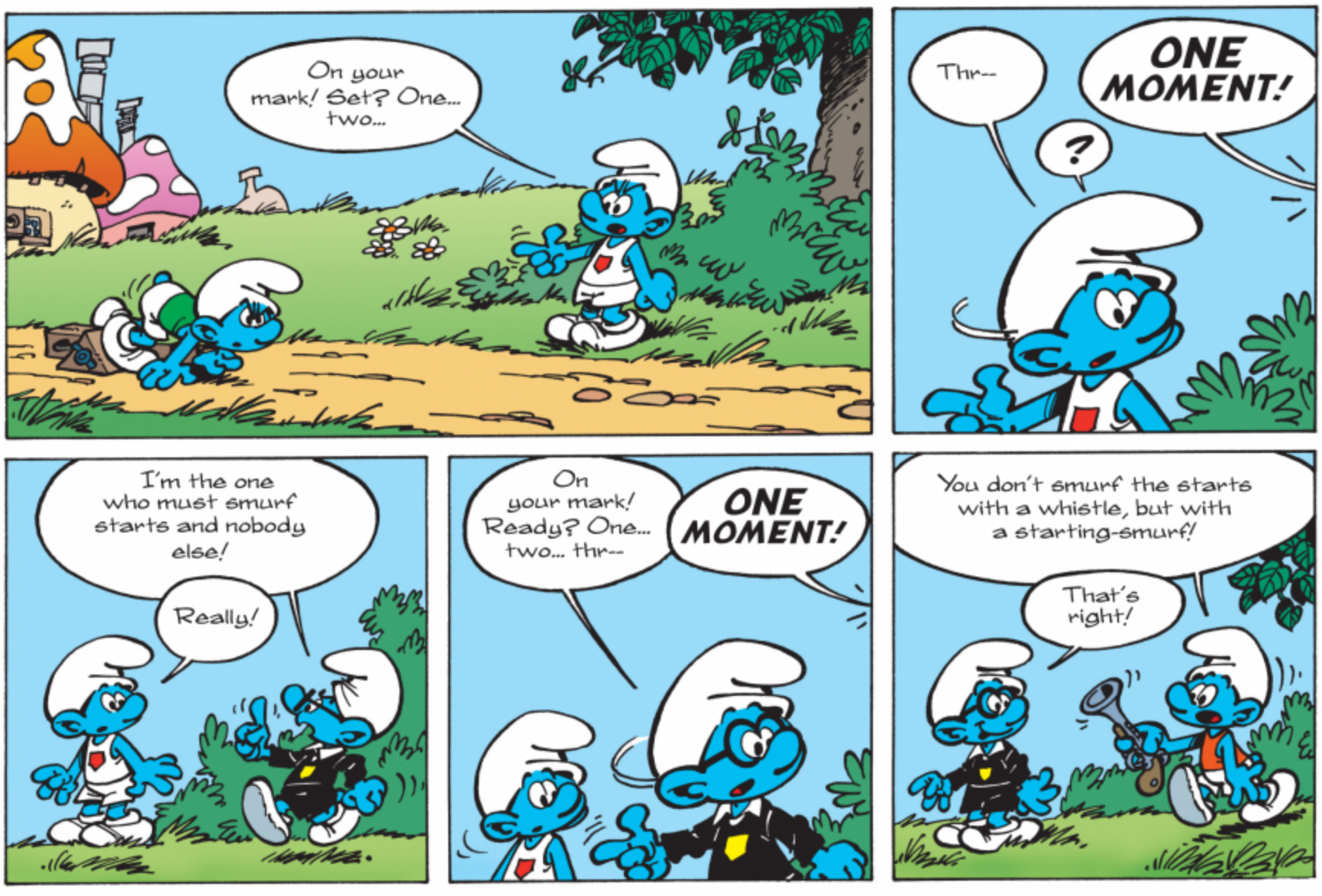

When you smurf sports, you smurf it seriously!

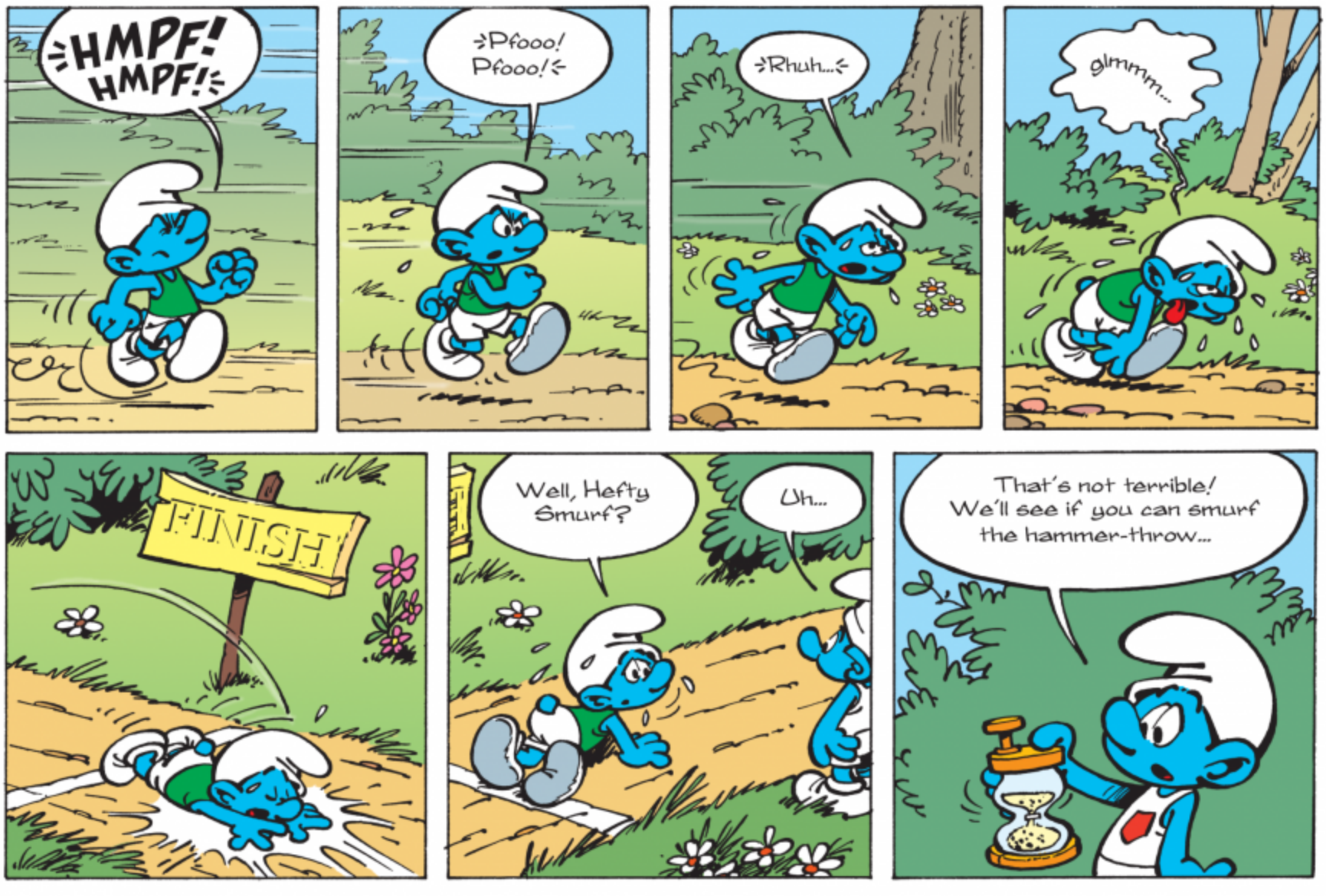

And to start with, no more stuffing yourself like smurfs! In the morning, carrot juice, toast, and fruit only! And now, get to training!
We're going.
Yeah, okay!
You don't need to smurf!
Z

Smurf the example of Weakling Smurf. He, at least, has been smurfing since dawn!

Oh, yeah? We'd sure like to see him smurfing!
Heh heh heh!
Very well!

Let's go, Weakling Smurf!
8


On your mark! Set? One... two...
Thr--
?
ONE MOMENT!
I'm the one who must smurf starts and nobody else!
Really!
On your mark! Ready? One... two... thr--
ONE MOMENT!
You don't smurf the starts with a whistle, but with a starting-smurf!
That's right!
Thanks, Jokey Smurf!
On your mark! Set! Onetwothree...
BANG
JOKEY SMURF! YELLOW CARD!
Go!
Faster!
Go for it!
9


HMPF! HMPF!
Pfooo! Pfooo!
Rhuh...
glmmm...
FINISH
Well, Hefty Smurf?
Uh...
That's not terrible! We'll see if you can smurf the hammer-throw...
Here! Try to smurf it as far as possible!
Okay!
Whoa, it's heavy!
OUCH!
I'm sorry!
Hmm! It's okay...! Go ahead! Throw!
UHN!
!
WUMP
10

That's not very good, eh?

Forget it! We'll smurf something else!

There! The high jump! I'll smurf you what you must do!

You carefully smurf the distance... You set off...

And hup! You jump! Careful, without making the bar smurf off!

Did you see? Your turn!

And hup!

Did you see, did you see? I didn't make the bar smurf off! That's good, eh?

That's good! That's **VERY** good! Go on by yourself! I have to smurf the others some, too!

HEE HEE HEE!

HA HA HA!

WHAHAHA HAHA!

Okay! Enough laughing! Now we're going to see what **YOU** can smurf!

11

There! You'll have to do the smurf-vault, the exercises on the parallel smurfs, smurf the javelin, hammer, and weights, etc... etc.

Well, my smurf!

If we'd known...

Me, I don't like waits!

Okay, then, I'll start off! I'll smurf the long jump!

Bravo, Handy Smurf!

What will you smurf?

I don't know. And you?

I feel like smurfing back home to bed.

Hey! I'm ready! Watch closely!

Ready!

SPROING

Set!

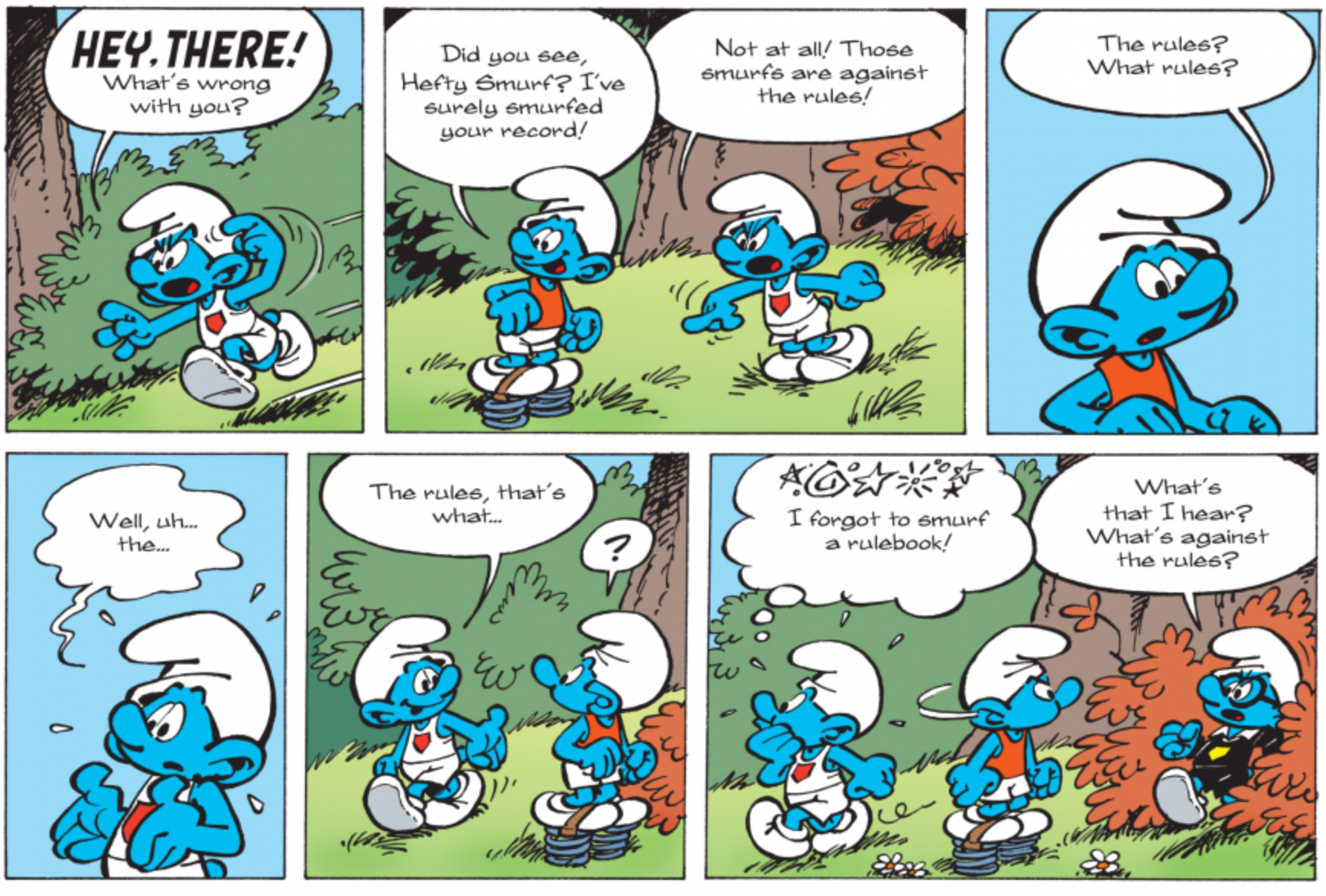
SPROING

Bravo!

CLAP CLAP CLAP

SMURF!

SPROING


HEY, THERE!
What's wrong with you?
Did you see, Hefty Smurf? I've surely smurfed your record!
Not at all! Those smurfs are against the rules!
The rules? What rules?
Well, uh... the...
The rules, that's what...
?
I forgot to smurf a rulebook!
What's that I hear? What's against the rules?
When it's against the rules, it's against the rules, and rules are rules, like Papa Smurf always says--
POW
YELLOW CARD!
Ah! Bravo!
What technique!
That was smurfily well done!
And such precision!
You're the champion with the hammer blow!
13

Article three...
?
GAMES COMMITTEE

Uh... so what could I smurf in article three...?

Problems, Hefty Smurf?
Well, yeah! I forgot to smurf a rulebook for the games!

Okay! Don't worry! I'll smurf it for you!
Oh! Thanks, Papa Smurf!

Don't mention it! Go back and keep a smurf on their training!
Article three...

Well? Do I smurf or do I smurf?
Okay, I...
Smurf-frog is a lot more fun than the High-smurf!
Me, I don't like frogs!

No way! You're not serious! Well, I smurf you that now there's going to be a rulebook! And Papa Smurf's the one making it!

Article three... what could I smurf in article three...?
14

READY?

One moment!

Before smurfing, tell yourself that there's no point in smurfing, you have to smurf on time, it's not winning that's--

ARE YOU @☆*! GOING TO SMURF US IN PEACE ALREADY?

What?

Insulting the Smurferee!

YELLOW CARD!

Again!

Really, Smurferee, you and your yellow cards...

Yes, what's wrong with my yellow cards?

We're going to make you smurf your yellow cards!

Exactly!

And that's us being polite!

Why...

I WON!
I WON!

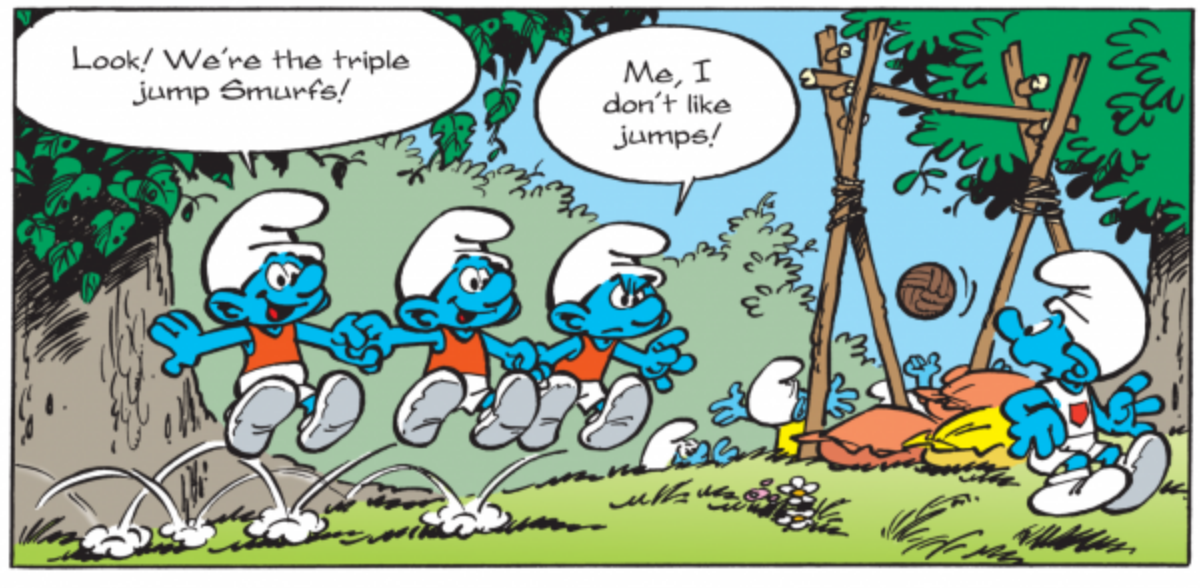
15

And the others? What are the others smurfing?

!
Zzz...
One... two...
Zzz...
One... two...

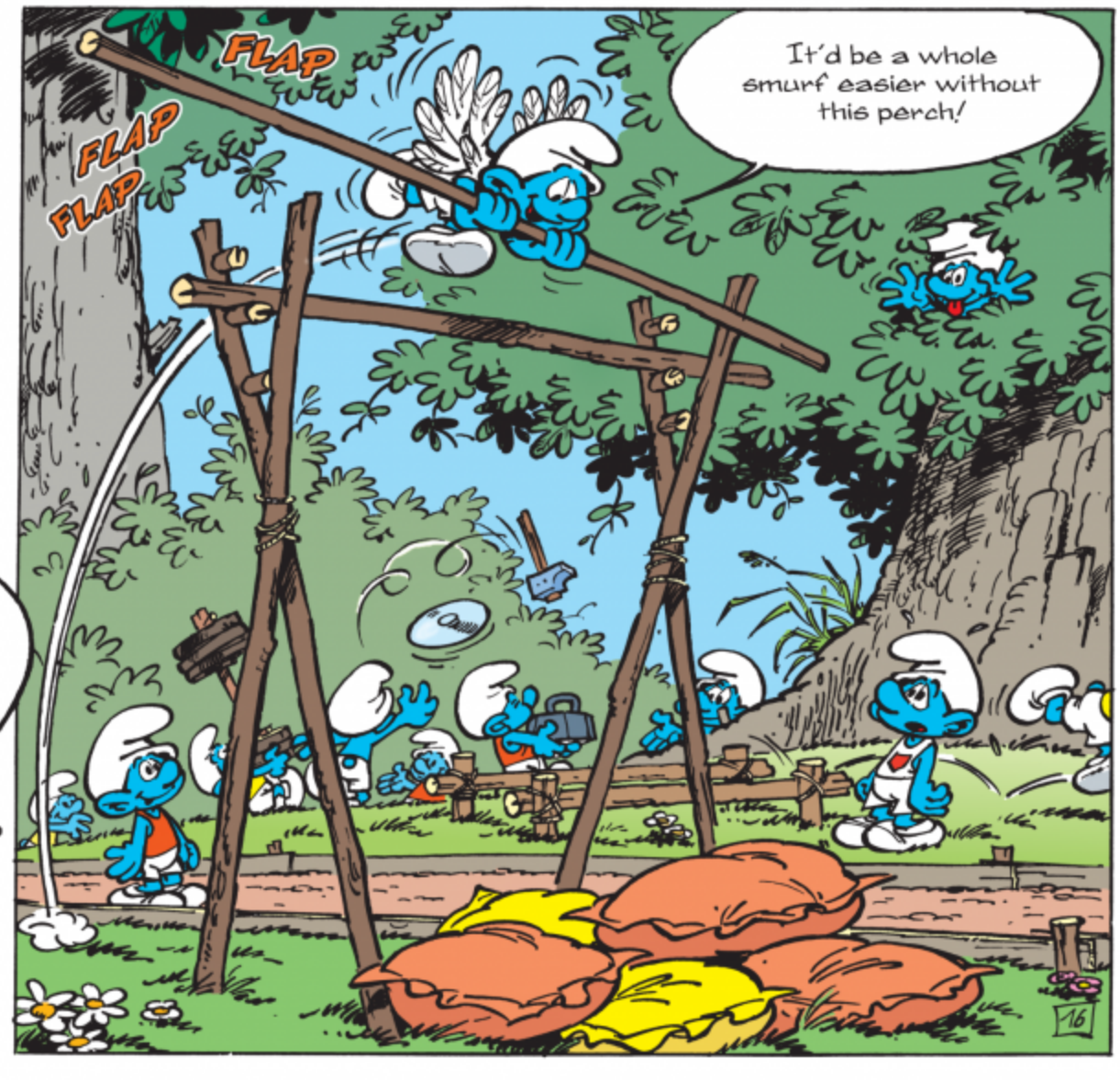
So, Lazy Smurf? That's how you train?
Hmm? What the...? Ah! Yes, I'm doing exercises on the ground! One... two...

Hey! Hefty Smurf! Come and see!
Huh? See what?
Zzz one... two...


Look! We're the triple jump Smurfs!
Me, I don't like jumps!

FLAP
FLAP
FLAP
Flap flap flap?

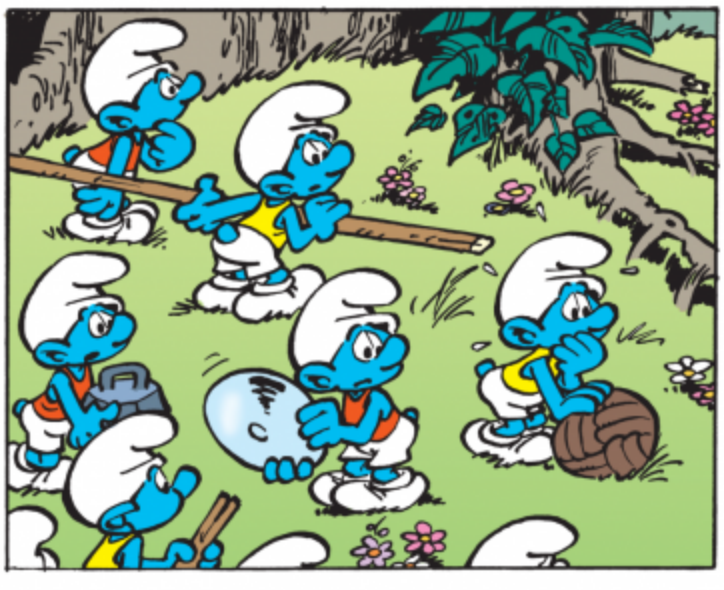
OH!
NO!


FLAP
FLAP
FLAP
It'd be a whole smurf easier without this perch!
16

We're going to throw a party,
We're going to throw a party...

Too much!
It's too much!

BOOHoohoooooo



Come, come!
You shouldn't smurf yourself into such a state!
It was for laughs!
We're going to smurf seriously now!
Sniff!

Really?
Promise!
Smurf's honor!

Okay, I'm going to trust you! I'll go see what Weakling Smurf is smurfing!

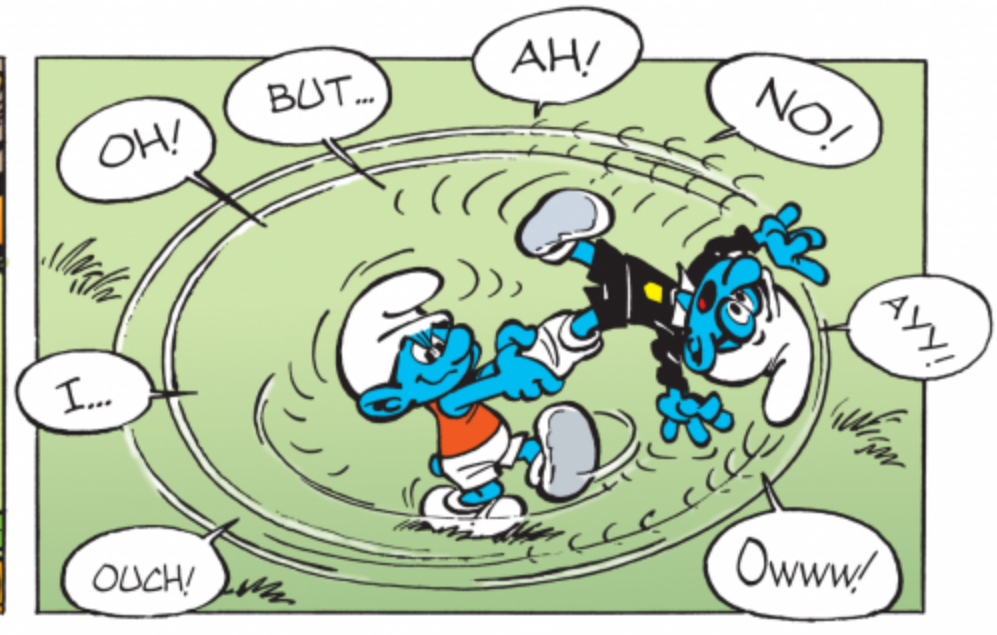
All right! No more kidding around! Let's get to work, Smurfs!

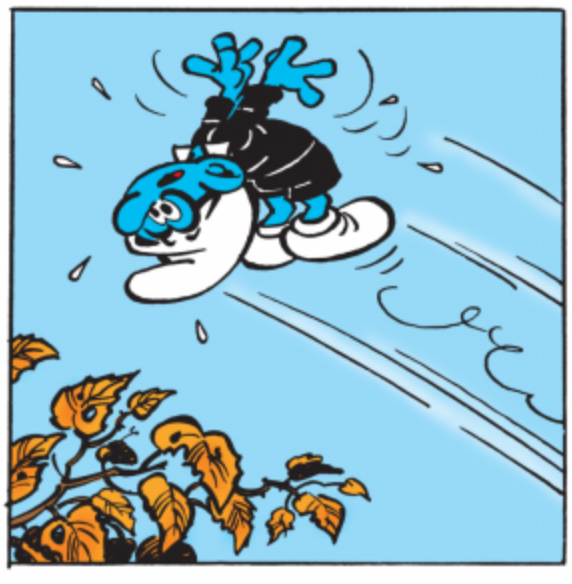
One moment!

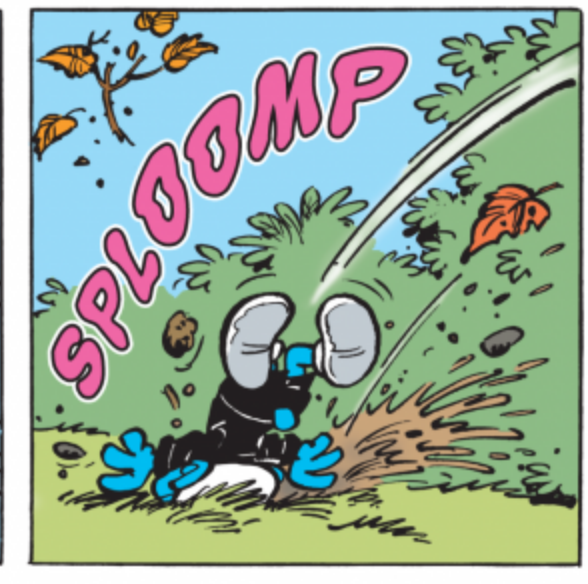
I heard everything! And I warn you that whoever's not smurfing seriously...

...will get, guess what?
A YELLOW CARD!
17

EH?


AH!
BUT...
NO!
OH!
I...
AIN'T
OUCH!
Owww!

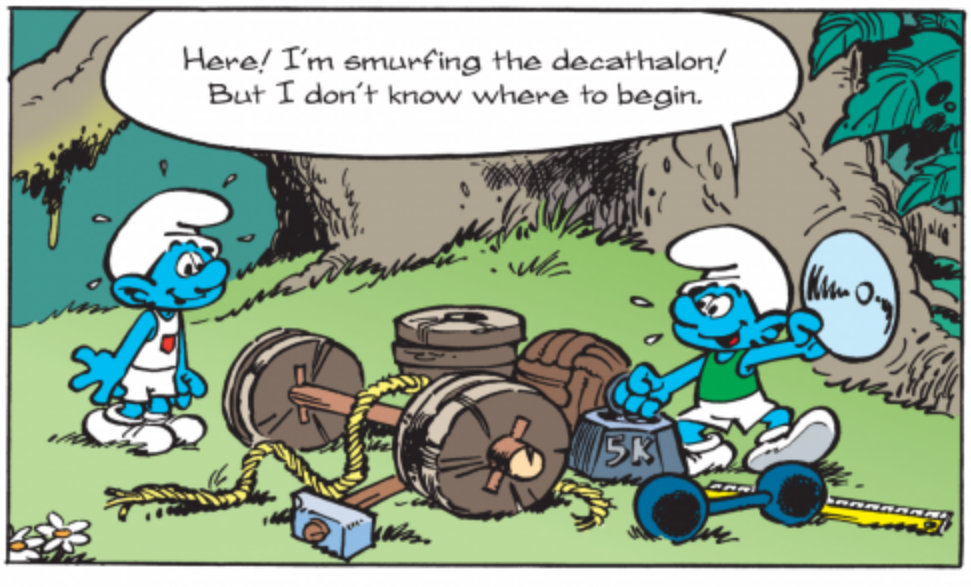



SPLOOMP

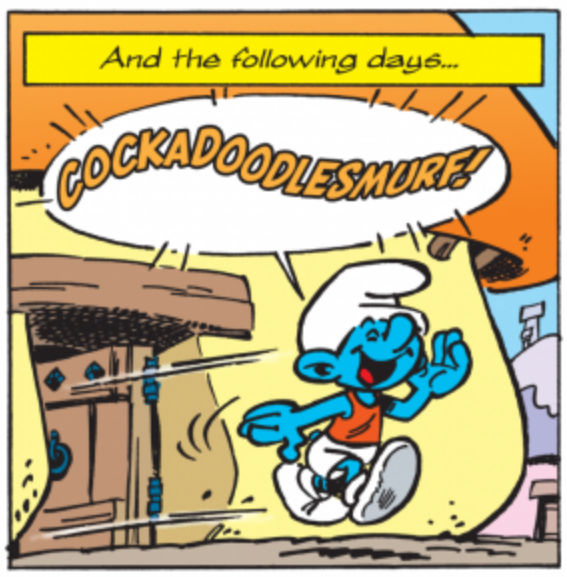
Nice effort!

It's a new record for throwing Brainy Smurf!
YELLOW...
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

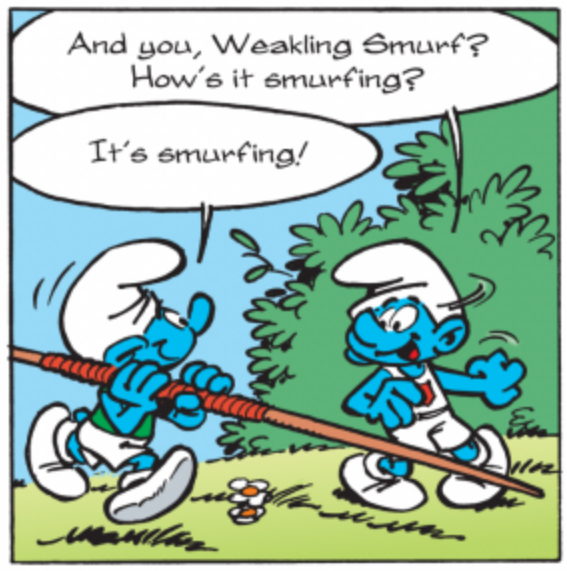
Hey, there! It's Hefty Smurf. Where are you, Weakling Smurf?


Here! I'm smurfing the decathalon! But I don't know where to begin.
5K

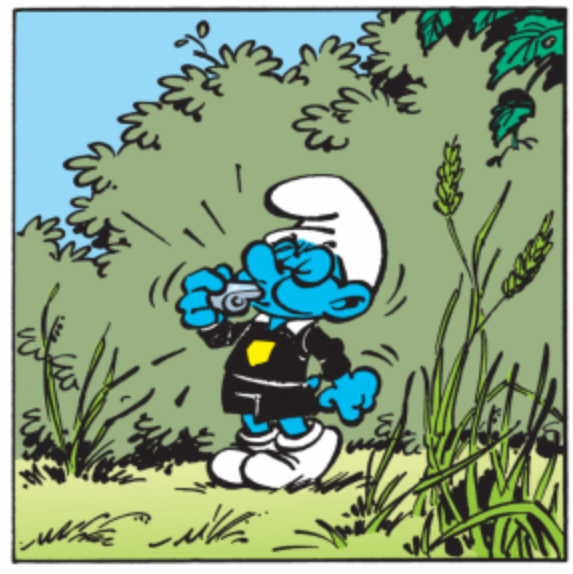
It wasn't easy, but I think it's off to a good start this time. I'm happy!
18

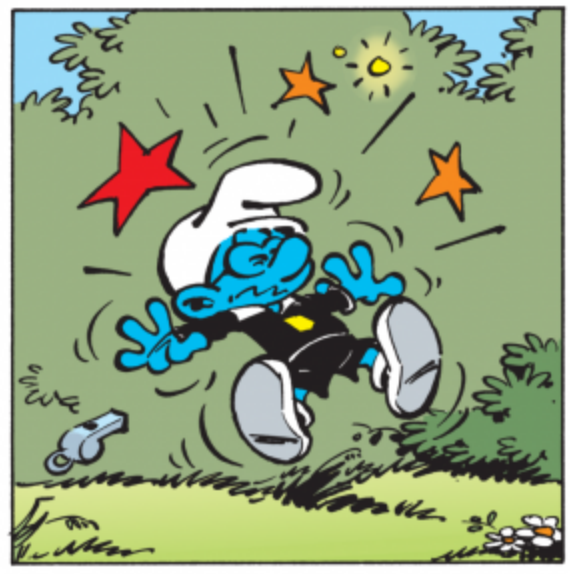

And the following days...
COCKADOODLESMURF!

Let's go, Smurfs!
Ready?
Ready?
One, two, one, two!


And you, Weakling Smurf? How's it smurfing?
It's smurfing!

Hello, referee!
I'm smurfing, too! I'm training! Watch!

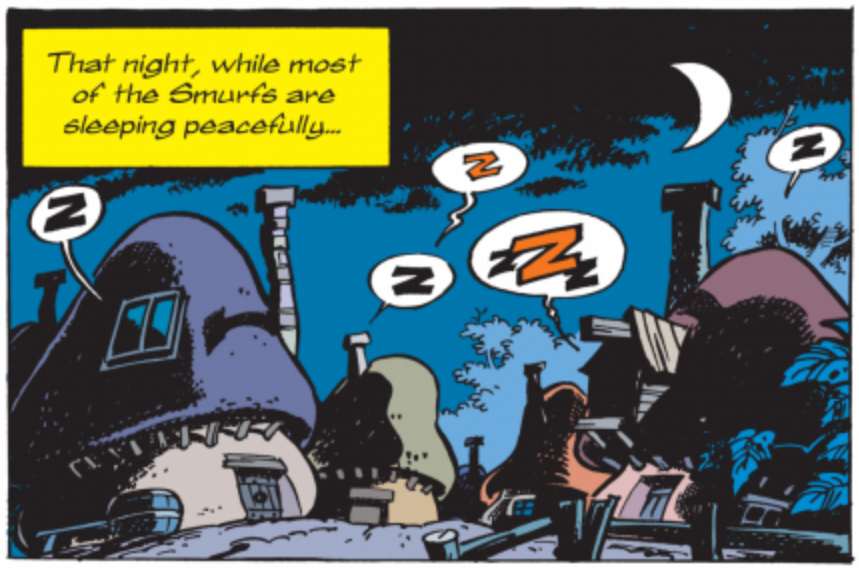




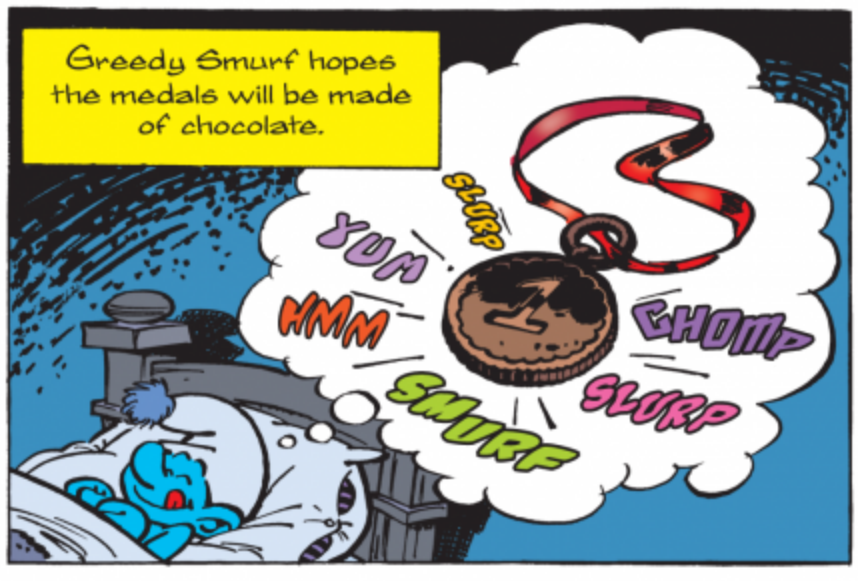
Here! I've smurfed your rulebook!
That's very kind, Papa Smurf, but it's no longer necessary! Everything's fine!

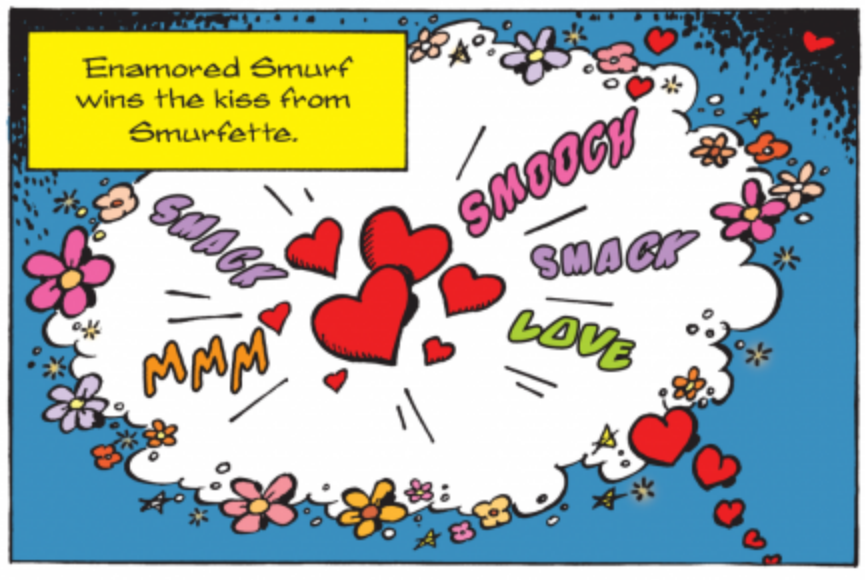
R-R-R-I-P-P
19

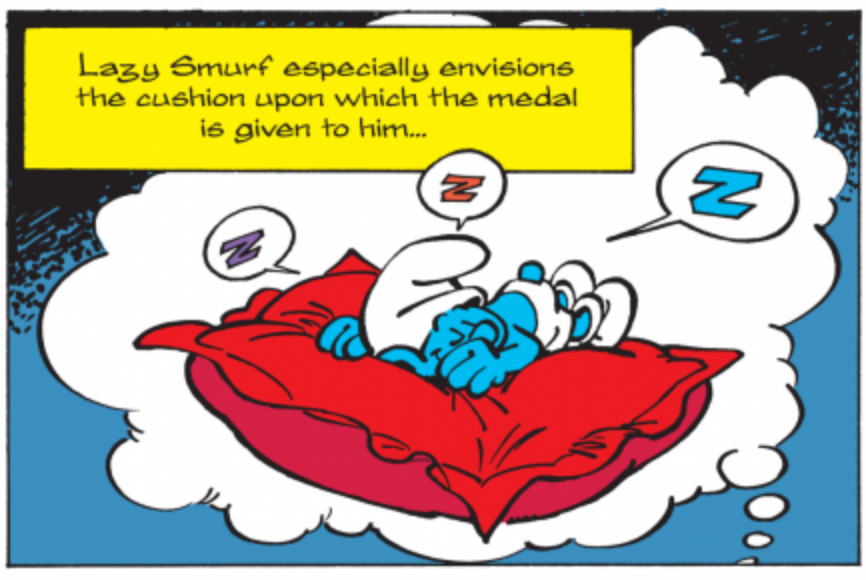
On the eve of the games...
Goodnight! And get some good smurf! Tomorrow's the big day!
Hi, Weakling Smurf! In shape for tomorrow?
No, Papa Smurf! I'm dropping out!
What? But... but... why?
Oh! It's no use, I don't have the slightest smurf! I did train a lot, but... I'll never be anything more than the Weakling Smurf.
Oh, come on now! Do you trust me?
Of course I do!
Laboratory
No Smurfing
Well, so do I! And I WANT you to take part in the games.
Here, take this! Smurf some on the end of your nose before each event...
?
But then, promise me that you'll smurf it your all! Promise?
Thanks, Papa Smurf! I...
Shh!
Laboratory
20

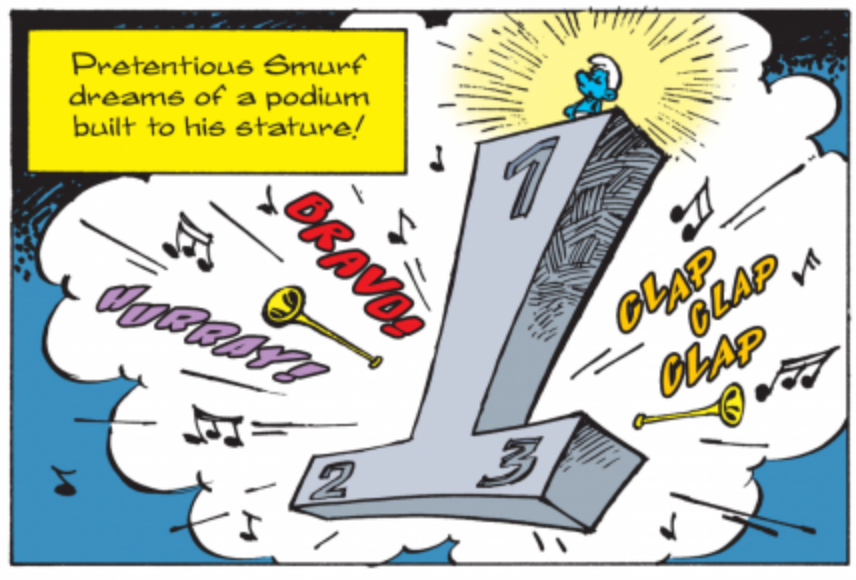

That night, while most of the Smurfs are sleeping peacefully...
Z
Z
Z
Z
Z

...The athletic ones, dream of winning...

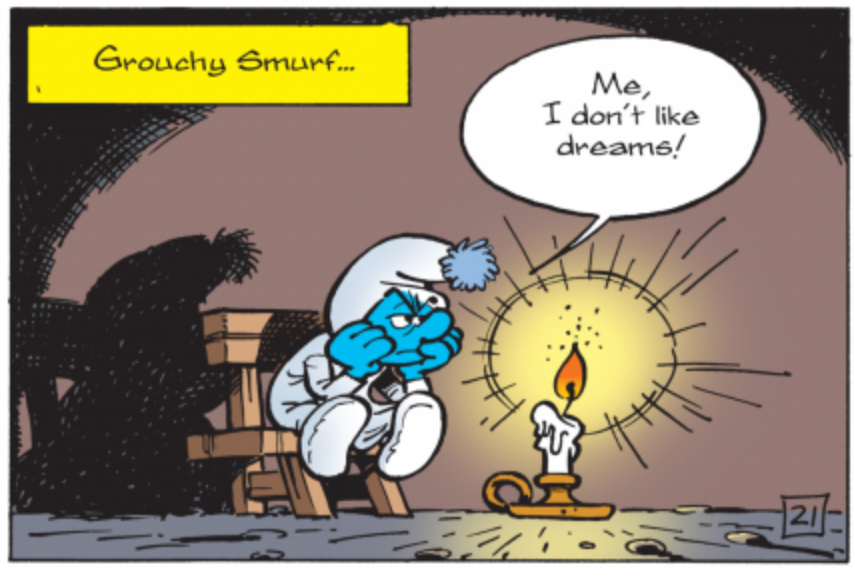

Greedy Smurf hopes the medals will be made of chocolate.
SLURP
YUM
HMM
CHOMP
SLURP
SMURF


Enamored Smurf wins the kiss from Smurfette.
SMACK
SMOOCH
SMACK
MMM
LOVE


Lazy Smurf especially envisions the cushion upon which the medal is given to him...
Z
Z
Z

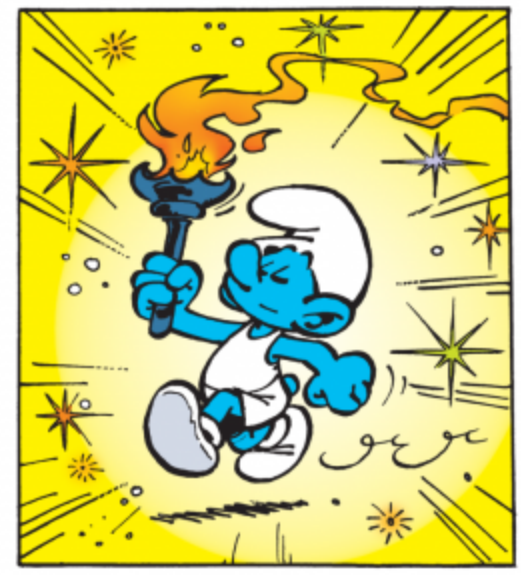

Pretentious Smurf dreams of a podium built to his stature!
BRAVO!
HURRAY!
1
2
3
CLAP
CLAP
CLAP

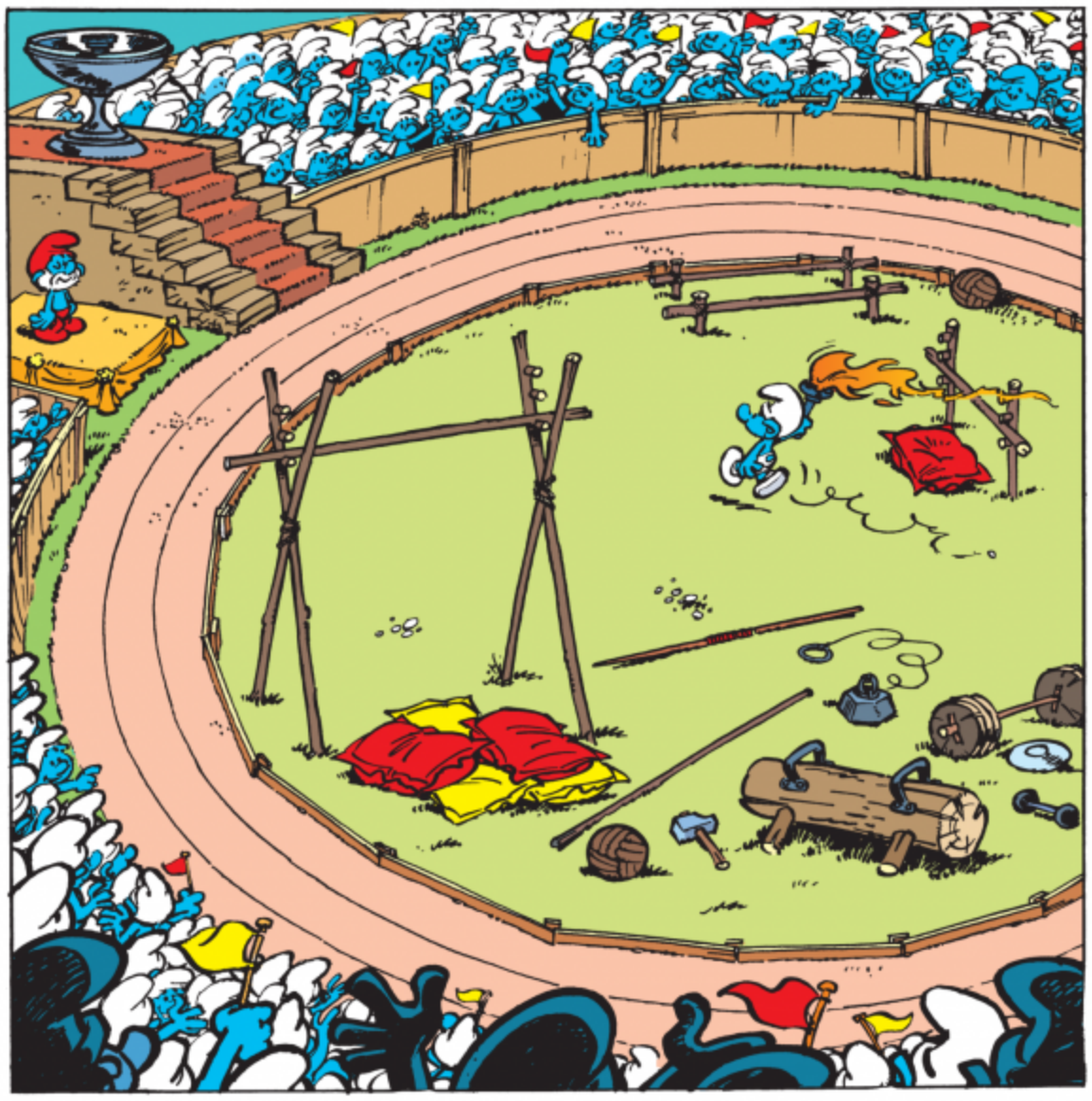
And while Weakling Smurf imagines being Supersmurf...
S
!

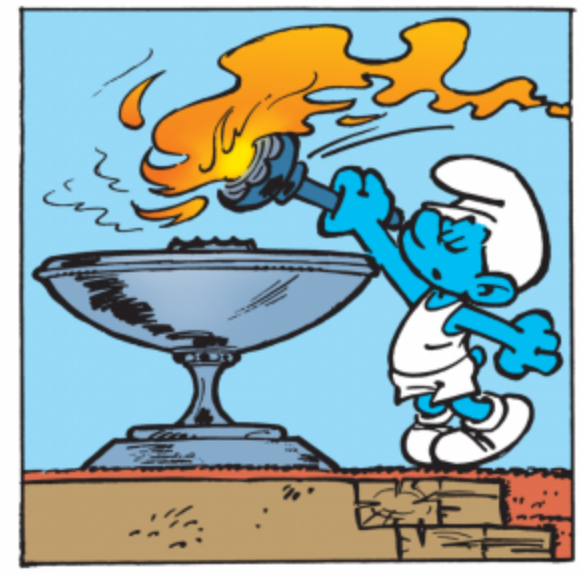

Grouchy Smurf...
Me, I don't like dreams!
21

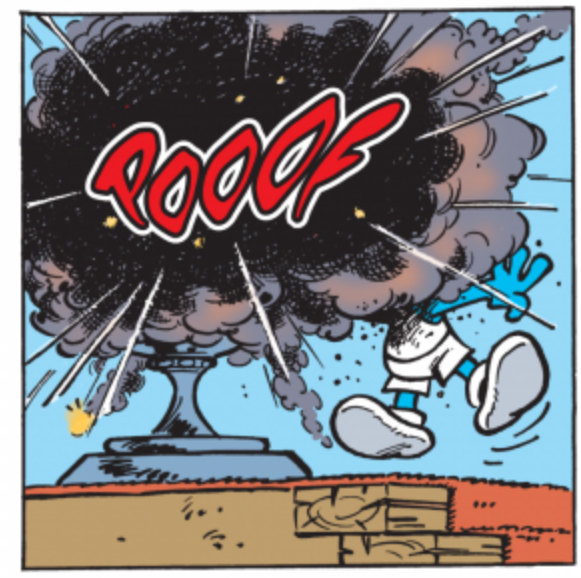
It's the big day...
All right then, where is he?

THERE! THERE HE IS!

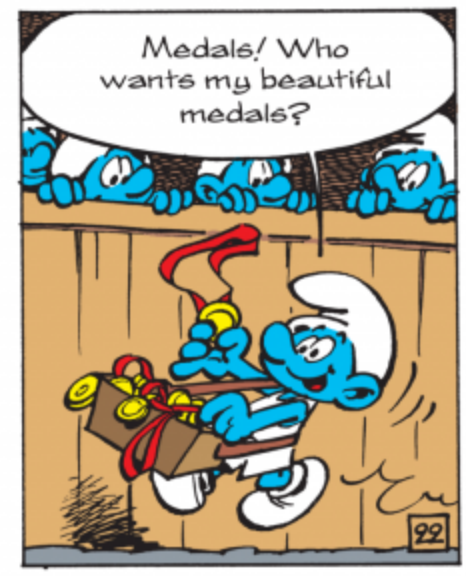


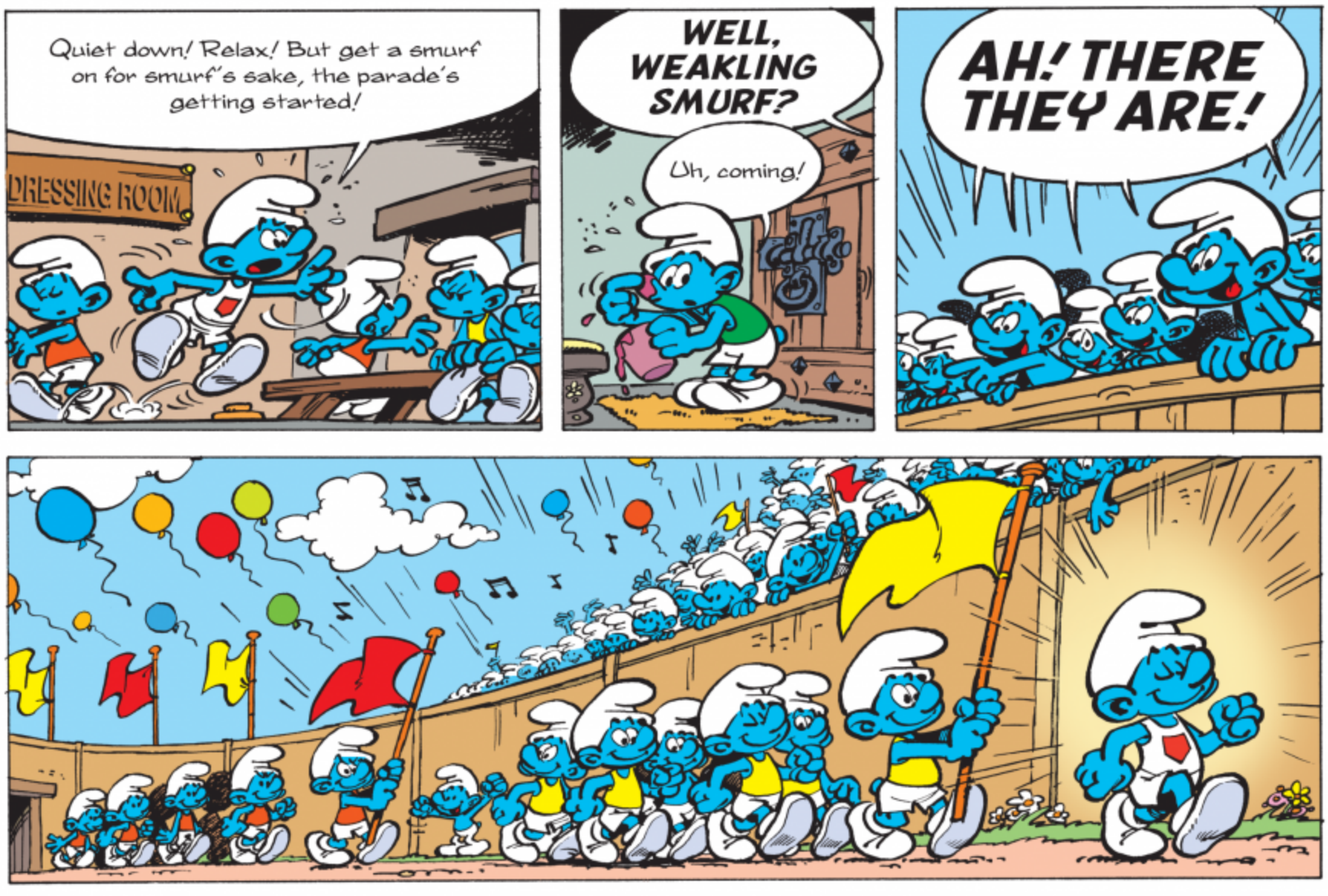


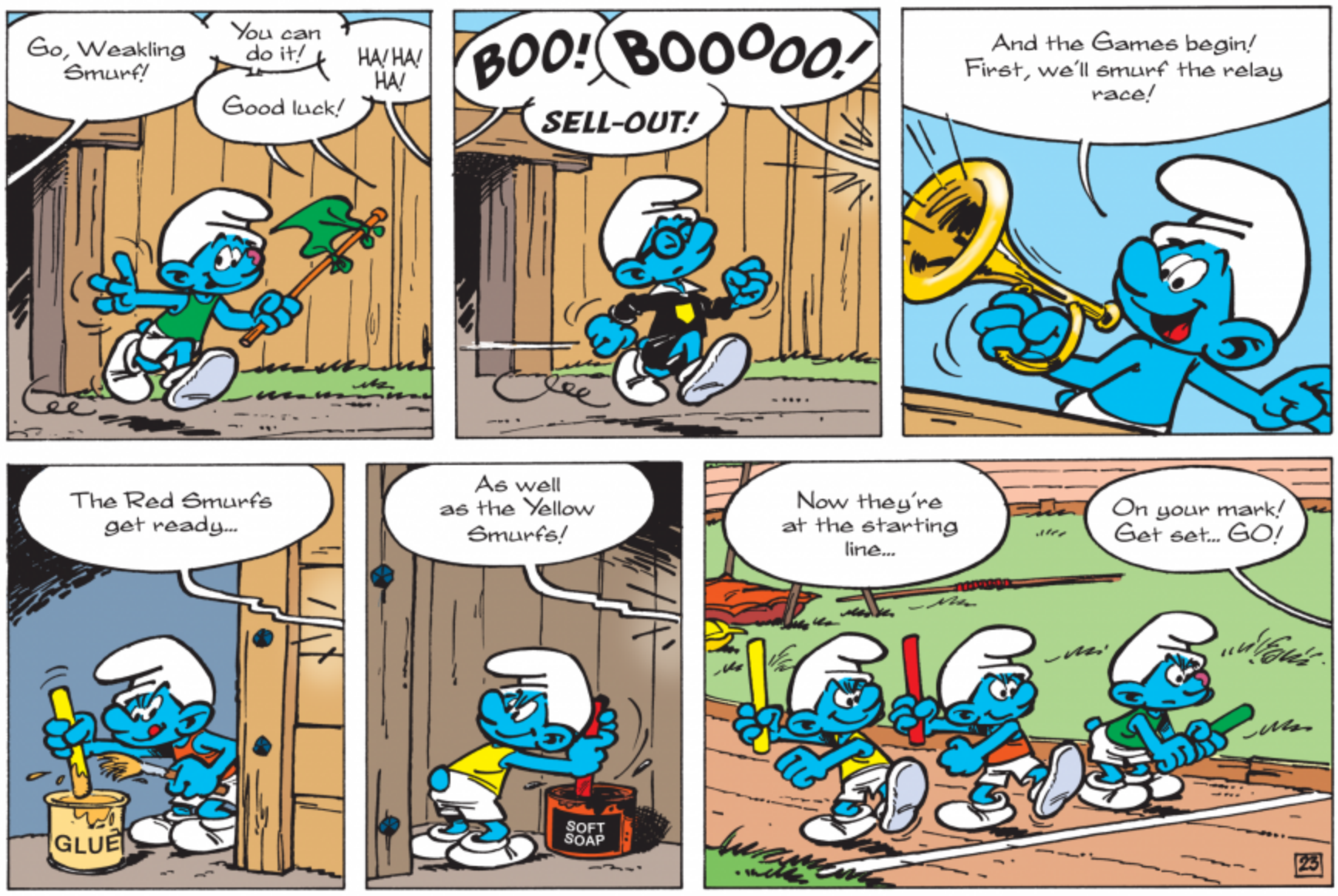


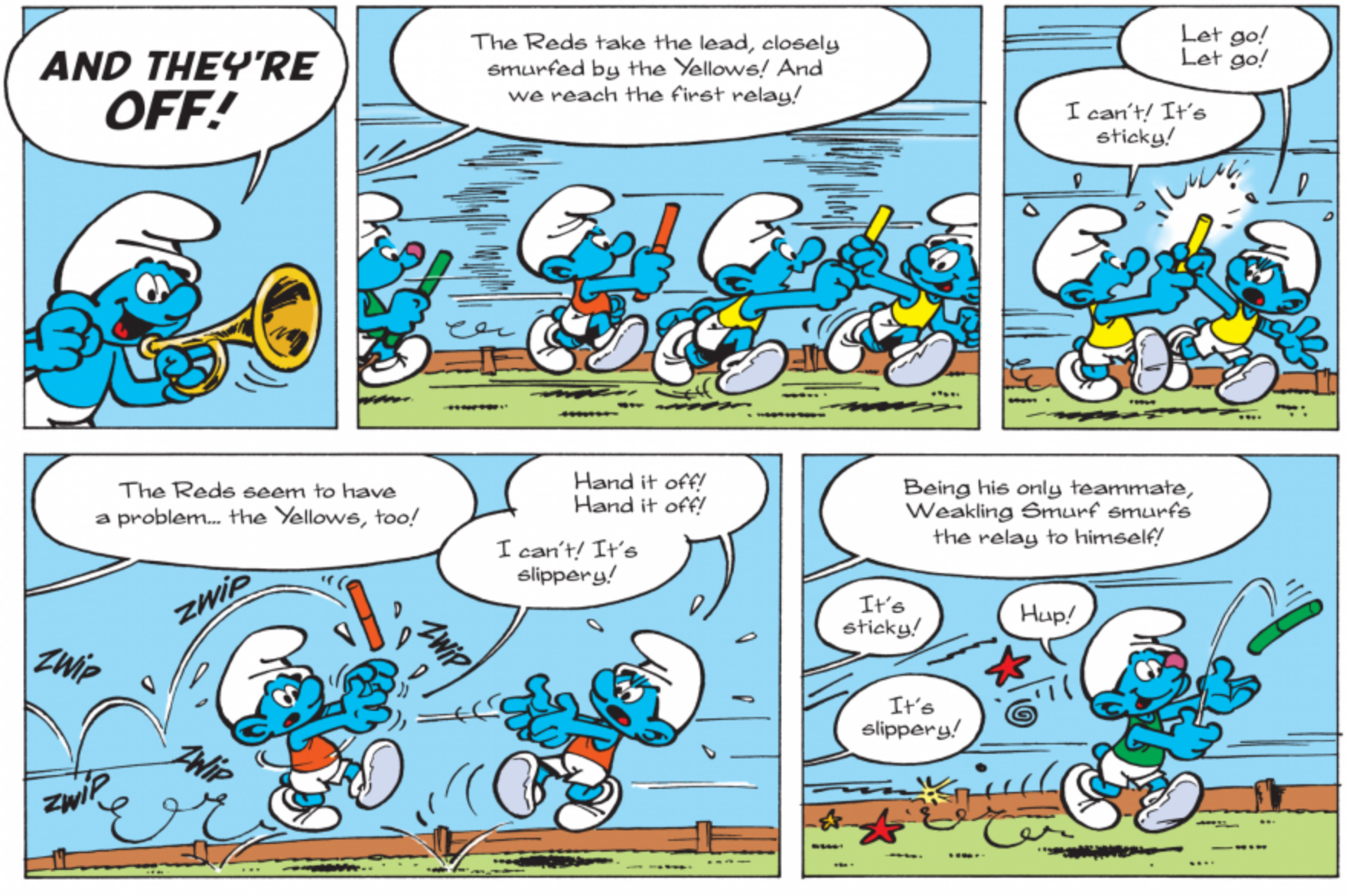

POOOF

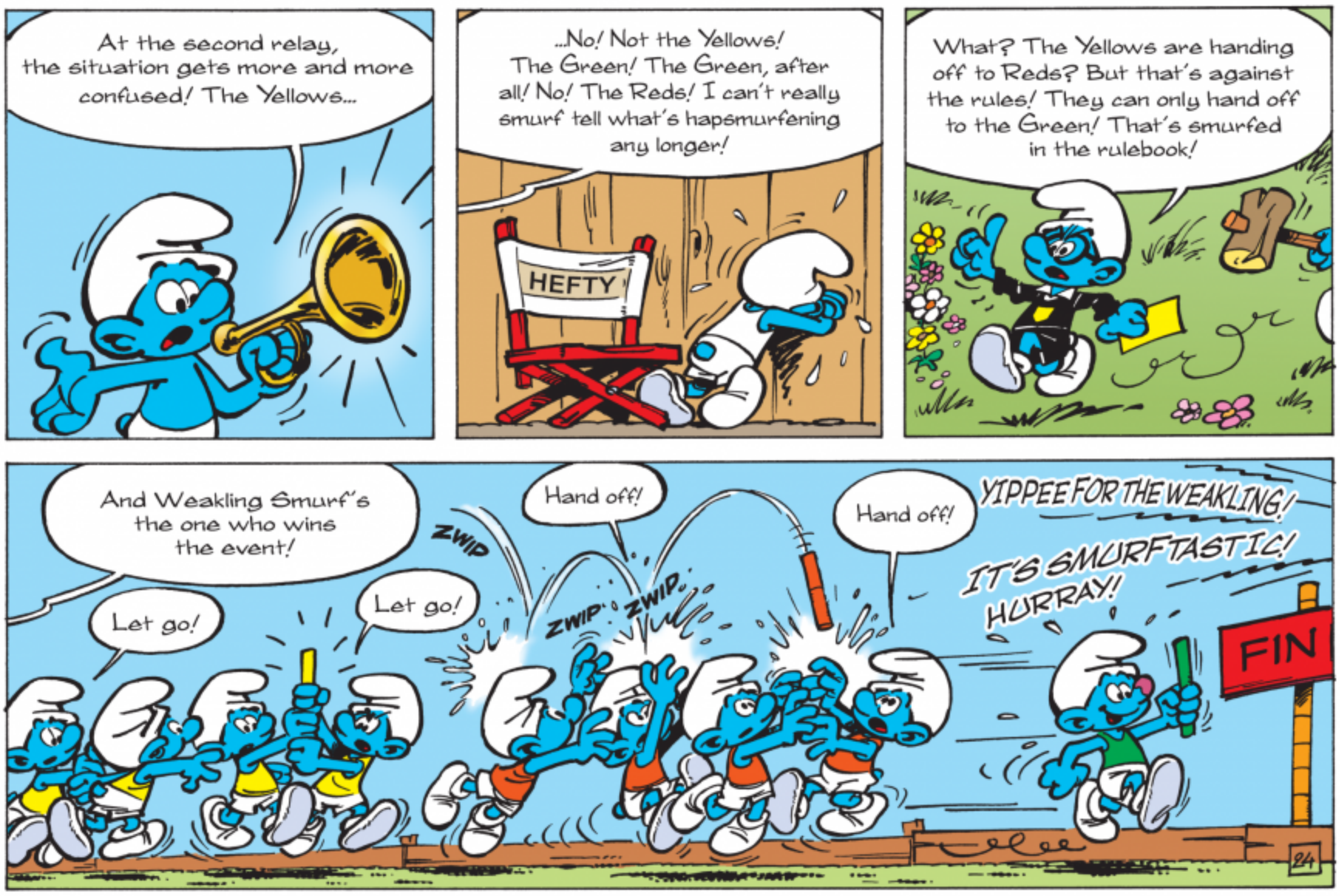
I DECLARE THE GAMES TO BE OPEN!
Jokey Smurf! Where's Jokey Smurf?

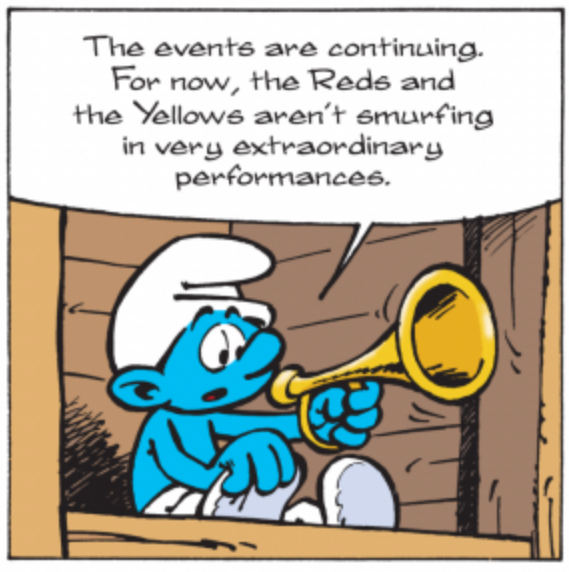

Medals! Who wants my beautiful medals?
22


Quiet down! Relax! But get a smurf on for smurf's sake, the parade's getting started!
DRESSING ROOM
WELL, WEAKLING SMURF?
Uh, coming!
AH! THERE THEY ARE!

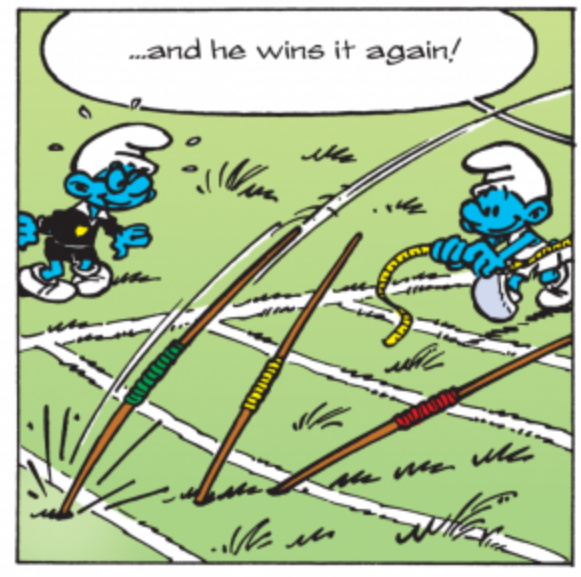

Go, Weakling Smurf!
You can do it!
Good luck!
HA! HA! HA!
BOO! BOOOOO!
SELL-OUT!
And the Games begin! First, we'll smurf the relay race!
The Red Smurfs get ready...
GLUE
As well as the Yellow Smurfs!
SOFT SOAP
Now they're at the starting line...
On your mark! Get set... GO!
23


AND THEY'RE OFF!
The Reds take the lead, closely smurfed by the Yellows! And we reach the first relay!
Let go! Let go!
I can't! It's sticky!
The Reds seem to have a problem... the Yellows, too!
Hand it off! Hand it off!
I can't! It's slippery!
ZWIP
ZWIP
ZWIP
ZWIP
ZWIP
Being his only teammate, Weakling Smurf smurfs the relay to himself!
It's sticky!
Hup!
It's slippery!


At the second relay, the situation gets more and more confused! The Yellows...
...No! Not the Yellows! The Green! The Green, after all! No! The Reds! I can't really smurf tell what's hapsmurfening any longer!
HEFTY
What? The Yellows are handing off to Reds? But that's against the rules! They can only hand off to the Green! That's smurfed in the rulebook!
And Weakling Smurf's the one who wins the event!
Let go!
Let go!
ZWIP
ZWIP
ZWIP
Hand off!
Hand off!
YIPPEE FOR THE WEAKLING!
IT'S SMURFTASTIC! HURRAY!
FIN


The events are continuing. For now, the Reds and the Yellows aren't smurfing in very extraordinary performances.

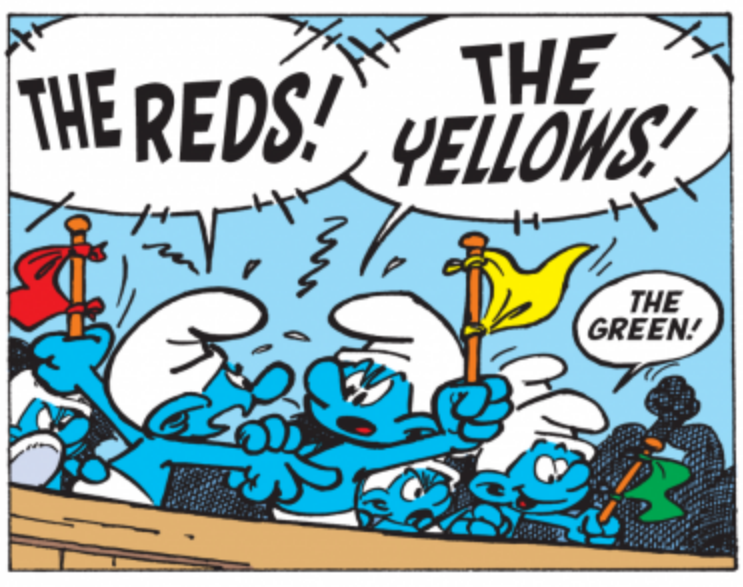
But let's see about the javelin throw! It's Weakling Smurf's turn and...

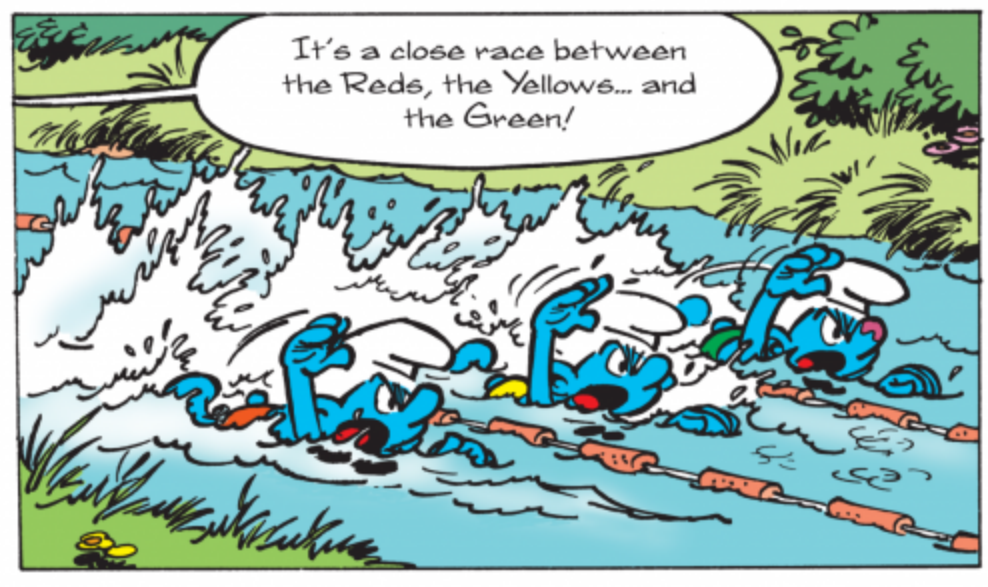

...and he wins it again!

Now let's go to swimming!
It's working!
Ready?

Go!
SPLASH

GO, REDS!
GO, YELLOWS!
GO, GREEN!

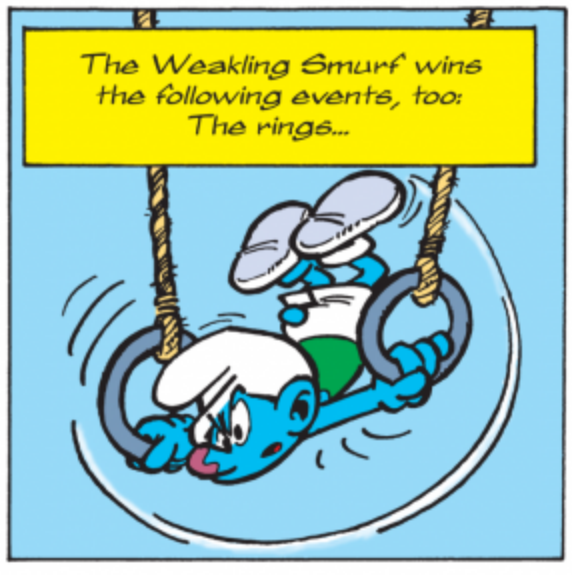

THE REDS!
THE YELLOWS!
THE GREEN!

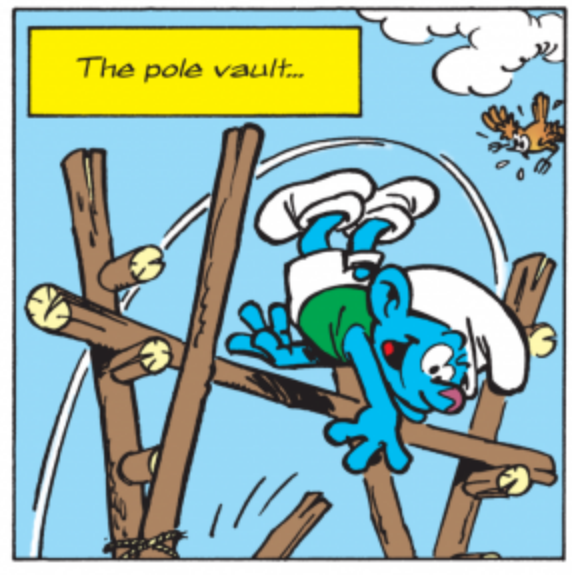

It's a close race between the Reds, the Yellows... and the Green!

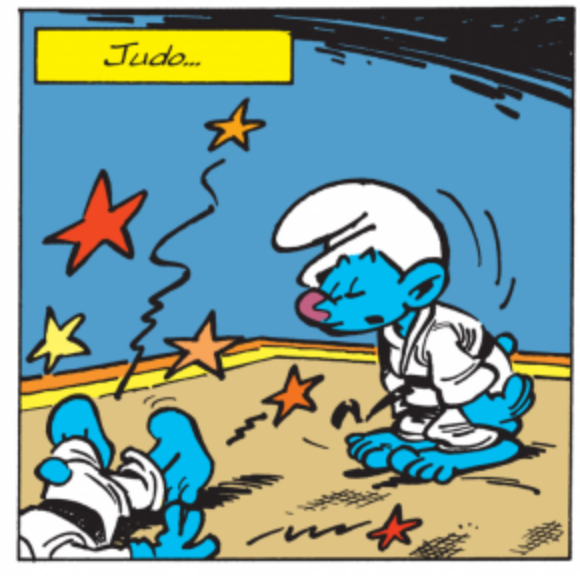
And once again, the Weakling Smurf's the one to win!
Good job!

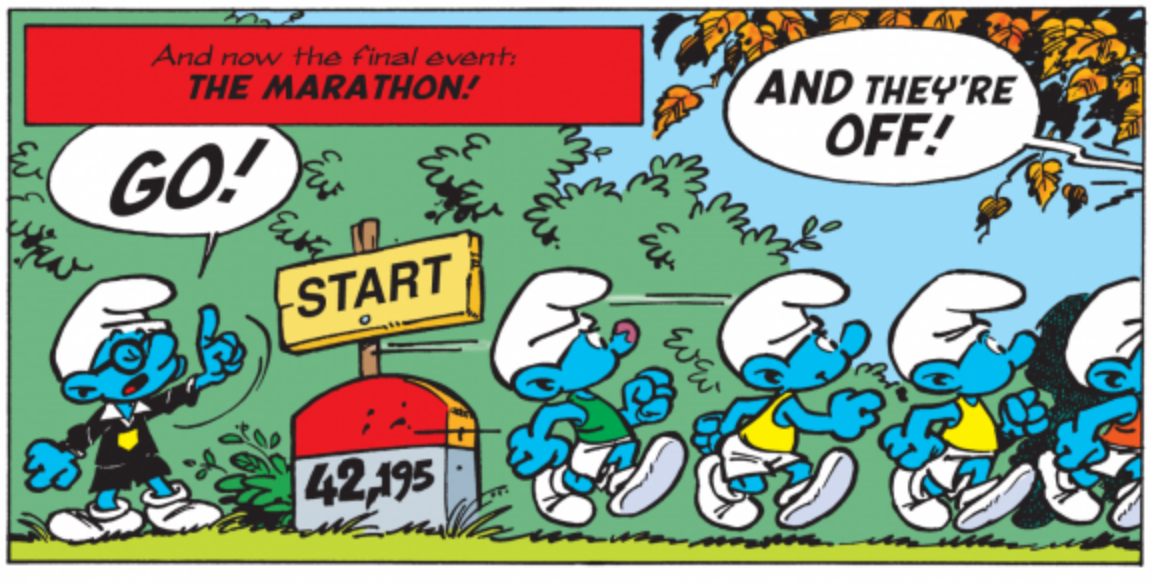
HURRAY FOR GREEN!

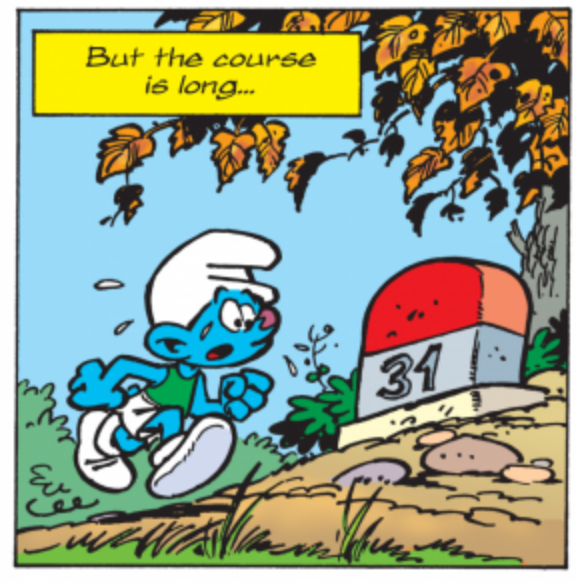
Well, yes, I do like the Green! ÷Nyah!÷
25


The Weakling Smurf wins the following events, too: The rings...


The pole vault...

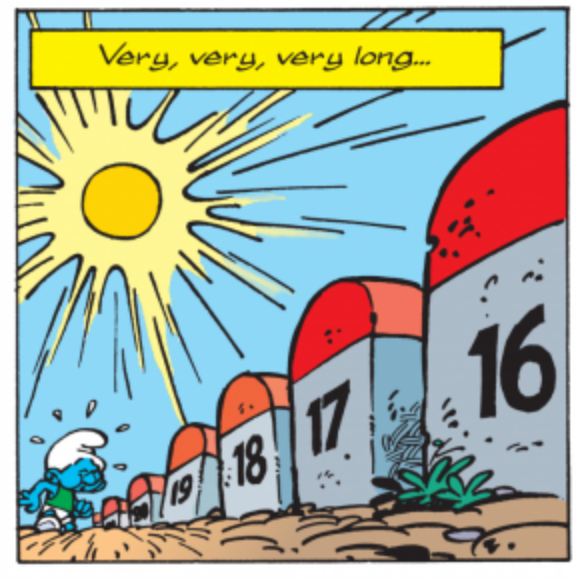

Judo...


And now the final event: THE MARATHON!
GO!
AND THEY'RE OFF!
START
42,195


But the course is long...
31

Very long...
25

Okay! We have time! I'm going to smurf a little nap!
FINISH


Very, very, very long...
16
17
18
19

I can't go on!

Quick! A little of Papa Smurf's jelly!

No...! It's over.
26

I give up!

NETTLES

OUAAAH!!

But what's going on? Weakling Smurf, whom we thought was smurfed for, surges ahead...

?

?

?

He smurfs the Reds! The Yellows! And...

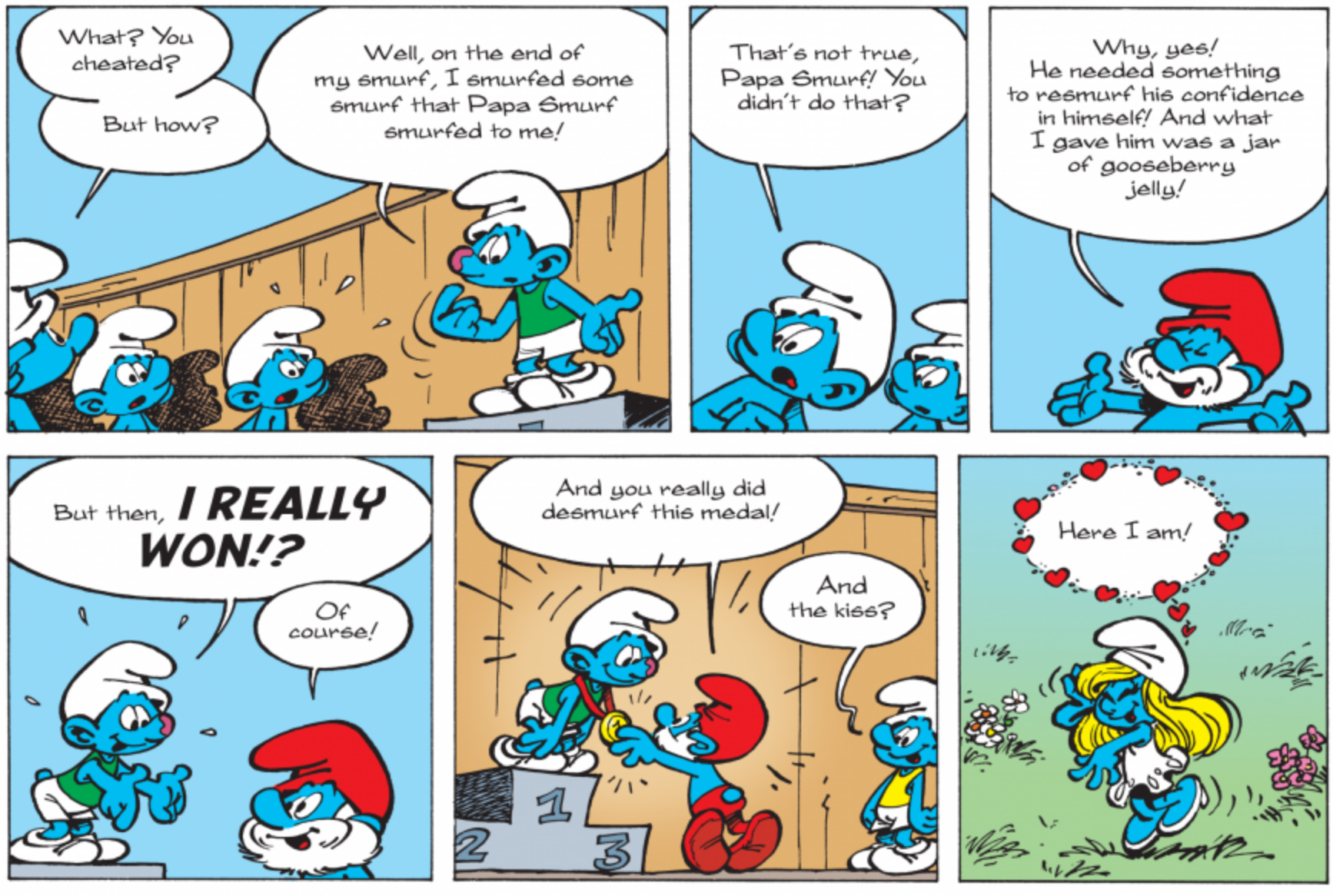
AND WINS THE FINAL EVENT!

And I'm happy to smurf to our Smurf who, by his courage...

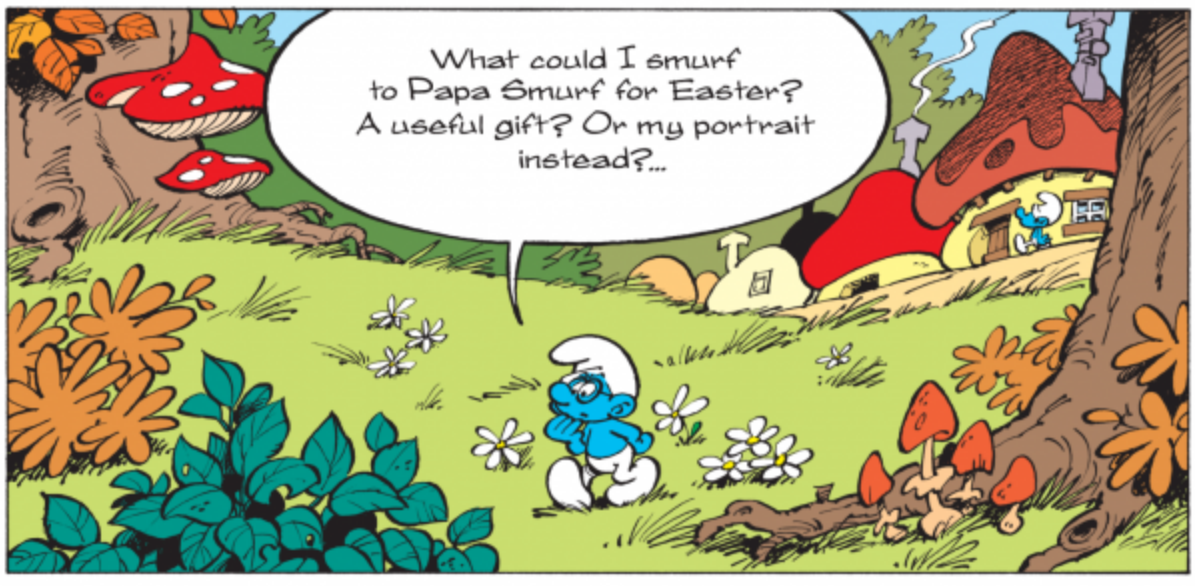
...his work, his perseverance...

...has smurftainly earned this medal!

That's kind, but I can't accept it... I cheated!

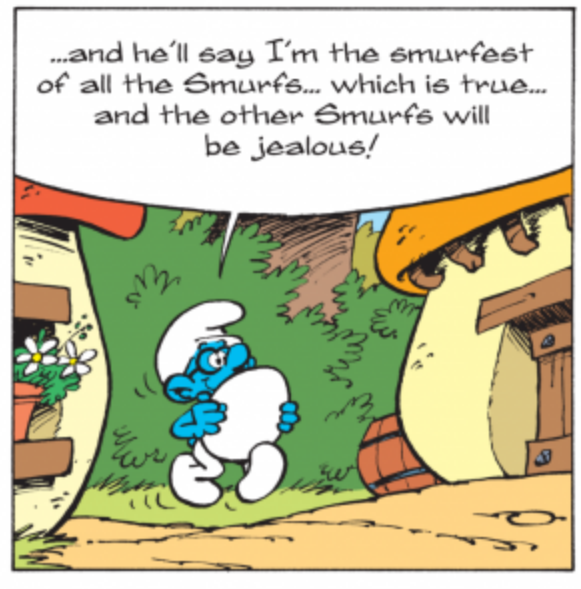

What? You cheated?
But how?
Well, on the end of my smurf, I smurfed some smurf that Papa Smurf smurfed to me!
That's not true, Papa Smurf! You didn't do that?
Why, yes! He needed something to resmurf his confidence in himself! And what I gave him was a jar of gooseberry jelly!
But then, I REALLY WON!?
Of course!
And you really did desmurf this medal!
And the kiss?
1
2
3
Here I am!
One moment!
?
Smurfette, I have to give you a card... well, uh, a card...
A PINK CARD!
Yes!
Oh! Smurferee! You, at least, know how to talk to Smurfettes!
THE END
28
Peyo

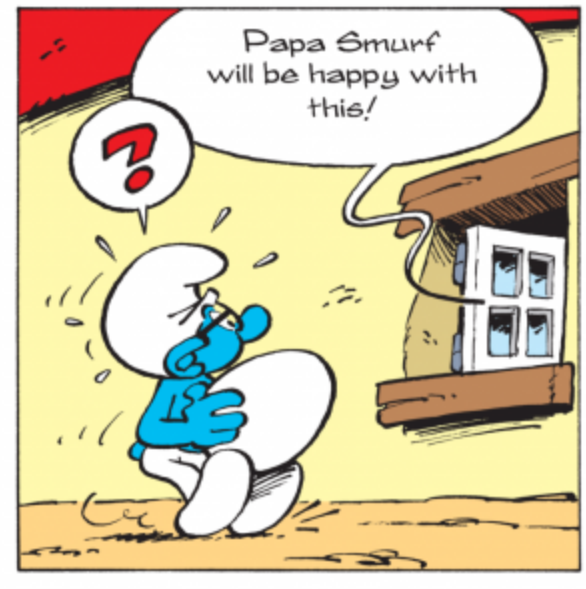
EASTER SMURFS

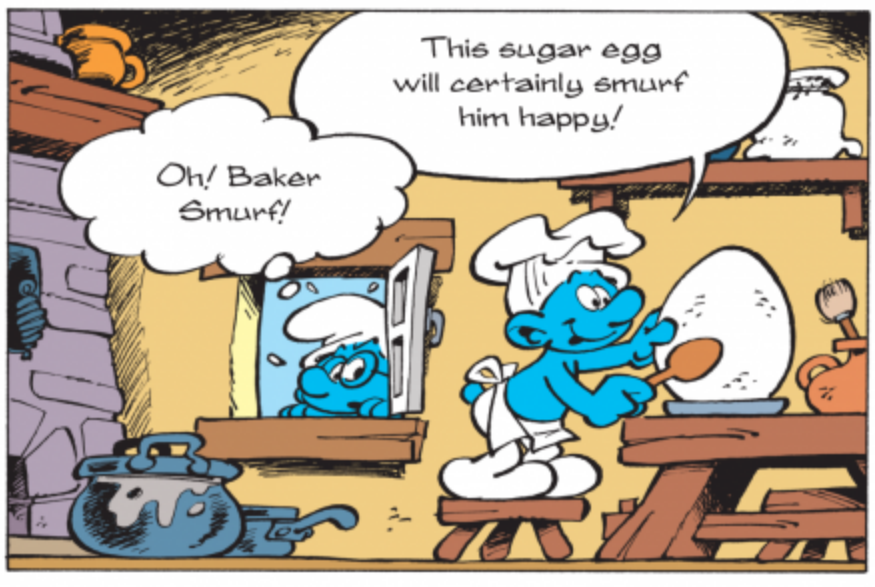

What could I smurf to Papa Smurf for Easter? A useful gift? Or my portrait instead?...

Oh! An egg!

Now that's a nice gift! Papa Smurf will see that I'm thinking about him! He'll compliment me...


...and he'll say I'm the smurfest of all the Smurfs... which is true... and the other Smurfs will be jealous!

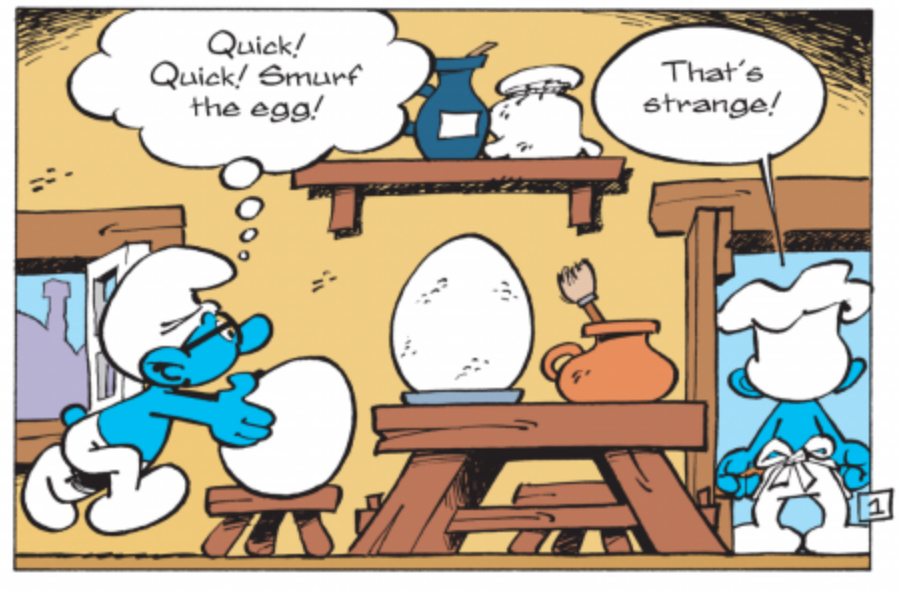

?
Papa Smurf will be happy with this!


Oh! Baker Smurf!
This sugar egg will certainly smurf him happy!

His gift is smurfier than mine! He's the one Papa Smurf will compliment! Unless...

YOO-HOO, BAKER SMURF!
Yes?

Eh? Nobody's there!?
Hup!
Peyo


Quick! Quick! Smurf the egg!
That's strange!
1

I could have smurfed that someone called me...

=Whew!=

What I just did wasn't very smurf, but since nobody saw me...

My gift! Who wants my awesome gift?

Oh! Brainy Smurf! With an egg!

I'll go by my home first before going to Papa Smurf's!

What it needs is a ribbon! One beautiful, red ribbon!

Dura Smurf Sed Smurf

I'm going to smurf a good trick on him, signed: Jokey Smurf!

Plaster to start with... lots of plaster! And then some water!

STINK BOMBS

SNEEZING POWDER

I'll smurf everything into a mold! I'll wait for it to dry...

And I get a beautiful, hollow egg, truer than nature!

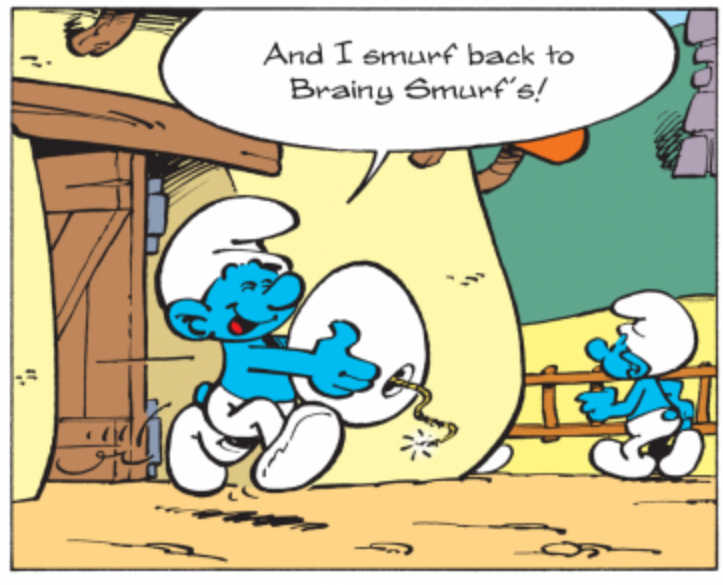
I'll drill a hole!

FRRRRT

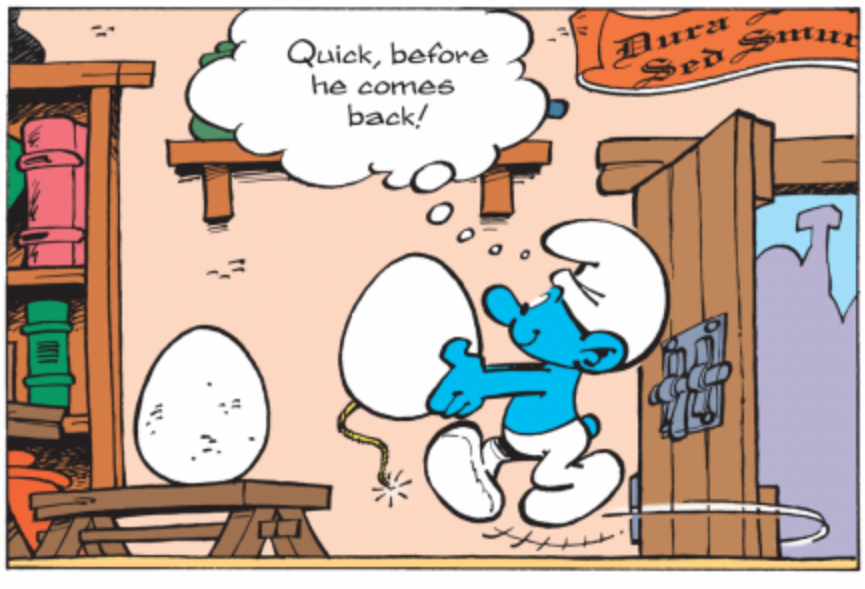
Peyo 2

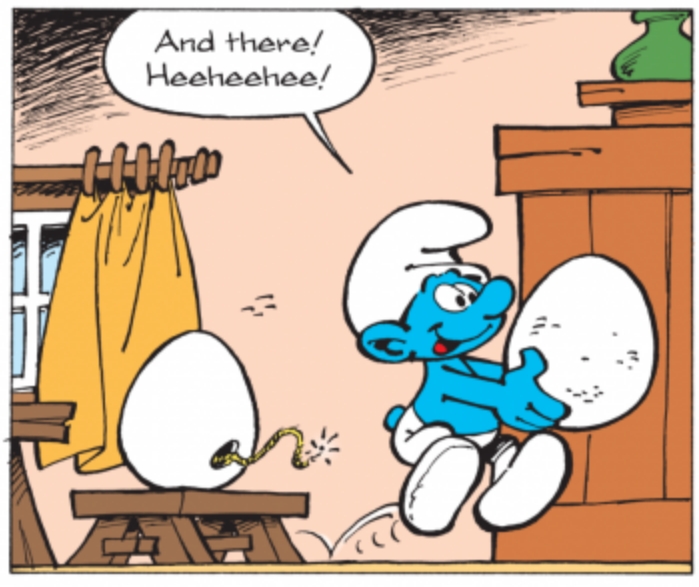
And I'll smurf a big firecracker inside...

WHICH I LIGHT!
SSSSSSS


And I smurf back to Brainy Smurf's!

I can't find any ribbon! I'll go smurf one from Vanity Smurf!
Now's the time!


Quick, before he comes back!

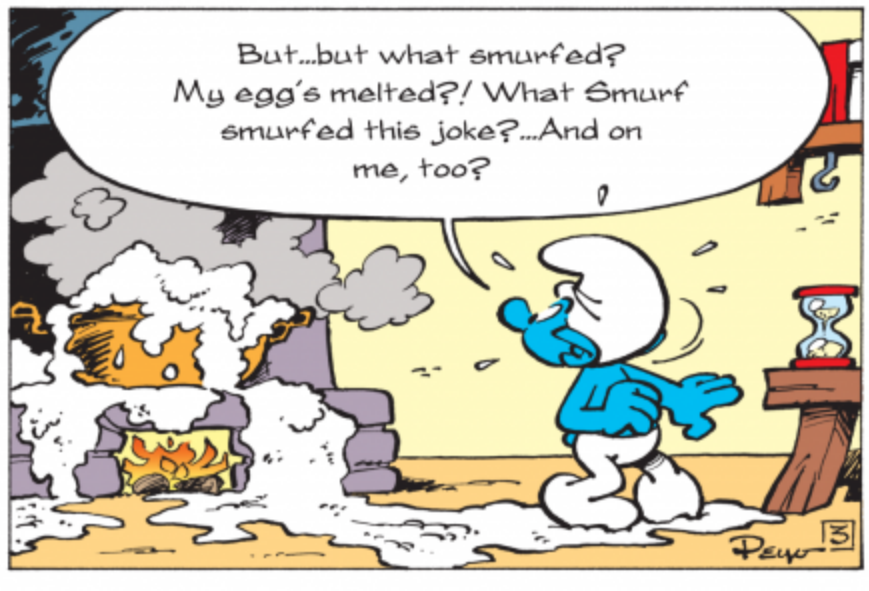

And there! Heeheehee!

I'll give it to Papa Smurf!

But first I'll soft-boil it. That's how he likes them!

I'll smurf my egg-timer... on three minutes and I'll--

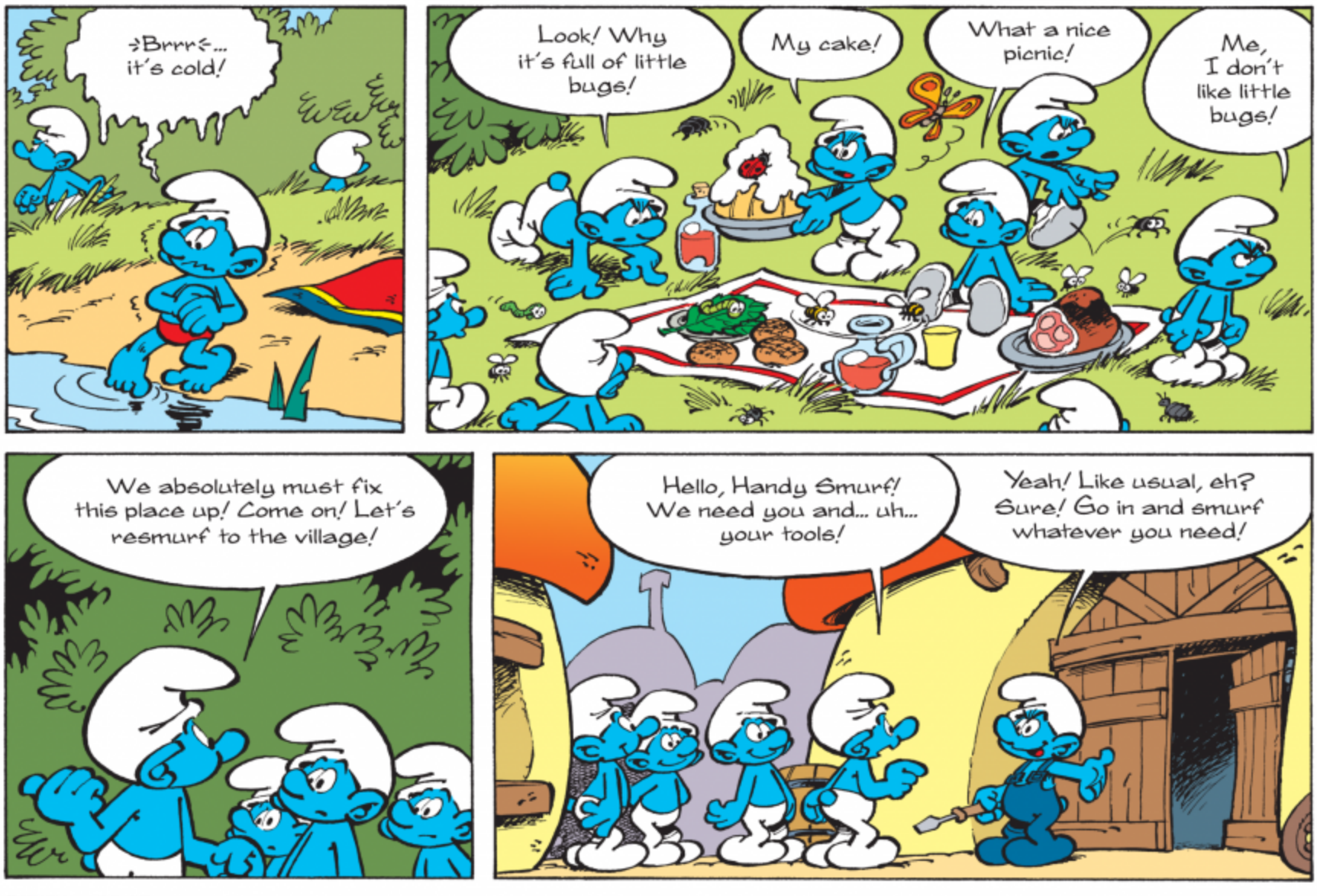
!?

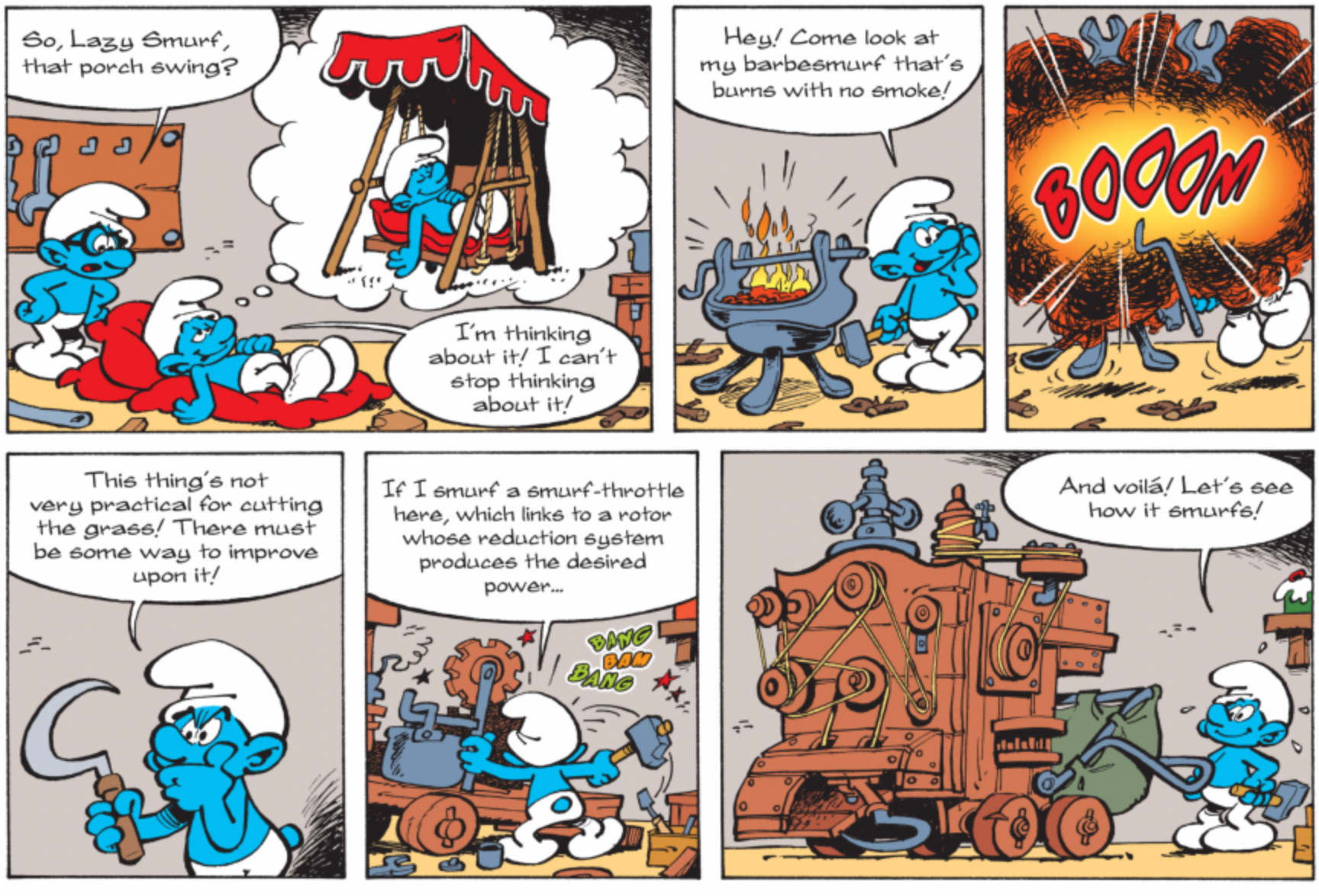

But...but what smurfed? My egg's melted?! What Smurf smurfed this joke?...And on me, too?

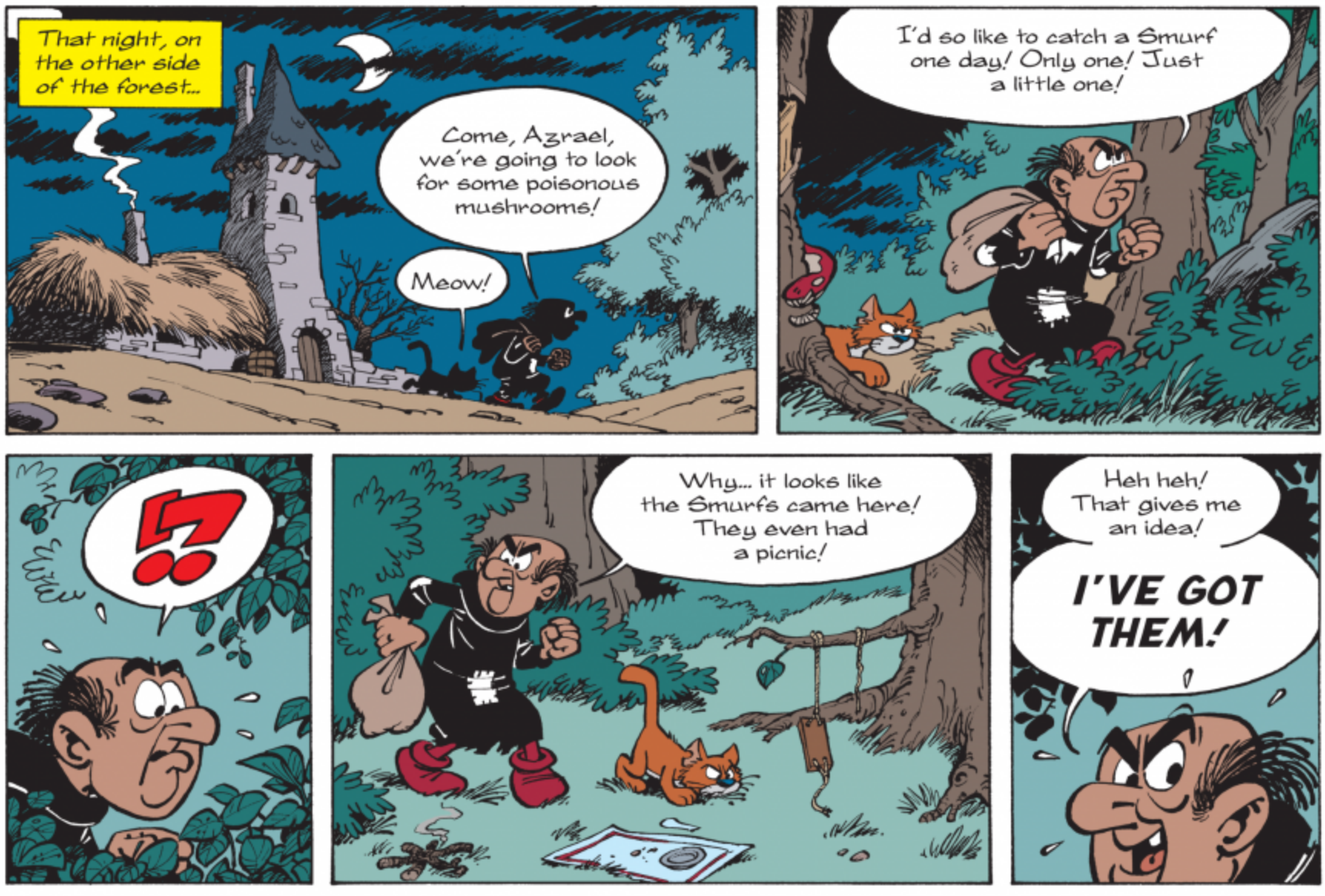
Here, this is for Easter, Papa Smurf!
Oh! An egg! Thanks, Baker Smurf!
We'll smurf a big cake right away!
!?
But... but I smurfed a REAL egg!?
Let's set it to cook in the oven...
And voilà! All we have left to do is decorate it and smurf it all together!
I don't understand!
YOO-HOO, PAPA SMU-URF!
Guess what I've smurfed for you! You're going to jump with joy!
?
I really don't understand!
BOOOM
?!
OHE
I still don't understand! My egg became real!
Mine melted!
I swear to you, Papa Smurf! My egg was a sugar egg, which I'd smurfed for a real egg that was in the forest, and everyone knows sugar doesn't explode and that--
I'M EXPLODING!
4
THE END

THE SMURF GARDEN

Today is a beautiful day in the land of the Smurfs...
What if we smurfed a picnic?
What are we smurfing?
That's a smurftastic idea!
Yippee!
Do we have everything?
The cakes!
I have the sarsaparilla!
Me, the umbrella!
Me, I don't like picnics!
And Sneezy Smurf has the drinks! That way they'll stay cold!
:Sniff!:
CLAG CLAG CLAG
Ah! We're here!
WAHOO! I call the swing!
SMURF, SMURF, THE ESCARSMURFETTE...
Whew!
SNAP
PLOP
:! swing! It rotted through!
Here's some wood for the fire!
:Cough cough!:
So... much... :COUGH...: smoke!
:COUGH COUGH COUGH!:
Are you okay?
:Cough cough!:
No! It's impossible for lawn-smurfing! The grass is too high!
:WAAAHH!: I smurfed on the moss and I have a stain on my brand new, pretty pants!
Me, I don't like pants!
Peyo 1


→Brrr←... it's cold!
Look! Why it's full of little bugs!
My cake!
What a nice picnic!
Me, I don't like little bugs!
We absolutely must fix this place up! Come on! Let's resmurf to the village!
Hello, Handy Smurf! We need you and... uh... your tools!
Yeah! Like usual, eh? Sure! Go in and smurf whatever you need!
Can I borrow this hammer?
Ah?
Come on, Dopey Smurf, those are pliers!
You haven't seen the bottle-smurfener?
You mean: the smurf-opener?
Where are the screws?
BANG
CLANG
BAM
BANG
YYZZZZ
BONG
TAP
POP
And there! Smurf my folding chair! I'll open it...
I'll unfold...
I
WAAAH!
Watch out! Let me through!
Peyo
2


So, Lazy Smurf, that porch swing?
I'm thinking about it! I can't stop thinking about it!
Hey! Come look at my barbesmurf that's burns with no smoke!
BOOOM
This thing's not very practical for cutting the grass! There must be some way to improve upon it!
If I smurf a smurf-throttle here, which links to a rotor whose reduction system produces the desired power...
BANG BAM BANG
And voilá! Let's see how it smurfs!
Whew! It's heavy... and tiring!
ACHITTYITTYTACHITTY
If I remove the reduction smurf, take out the rotor, and cut the smurf-throttle...
I get this lighter, less bulky model! I'm a GENIUS!
And me! Look what I smurfed!
Well, Dopey Smurf, what are you going to do with that big rake?
Well, smurf up the really big leaves, say!
Dopey Smurf is crazy!
All right! It's late! Let's get to bed! We'll continue tomorrow!
3
Peyo


That night, on the other side of the forest...
Come, Azrael, we're going to look for some poisonous mushrooms!
Meow!
I'd so like to catch a Smurf one day! Only one! Just a little one!
!?
Why... it looks like the Smurfs came here! They even had a picnic!
Heh heh! That gives me an idea!
I'VE GOT THEM!

Quick, Azrael! Let's go back!
To work!
?
HA! HA! HA!
BLINK
BAM
BING
BANG
And the next day...
Hello, Smurfette! Where are you going?
I'm going to pick some strawberries!
TRALALA-LALA
!?
4

HEY! SMURFS! COME AND HAVE A LOOK!

What is it? What's going on?

Look at this sign! That must be smurfily nice! What if we went?

COME ONE
COME SMURF
The Garden of Delights
Is this way

Uh... is that very safe?

Why? Are you afraid?

Afraid?

Who?

US?

Ha! Ha!

Let's go then!

You smurf ahead of me!

Me? Why me?

The Garden of Delights

Oh! It's so pretty!

A swing!

A pool!

Games!

Don't go in there! It's a trap!

Me, I don't like traps!

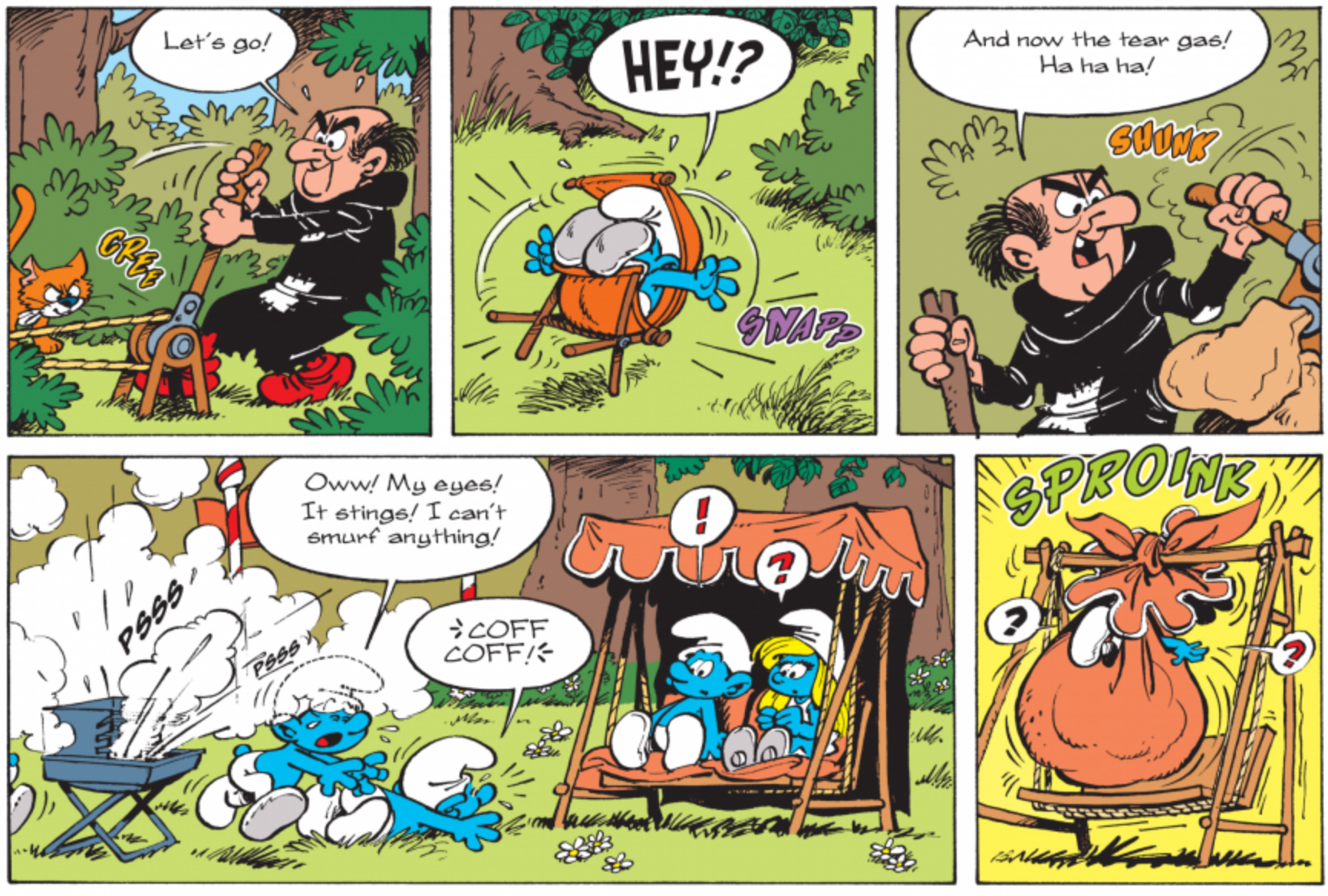
Who could have smurfed all this?

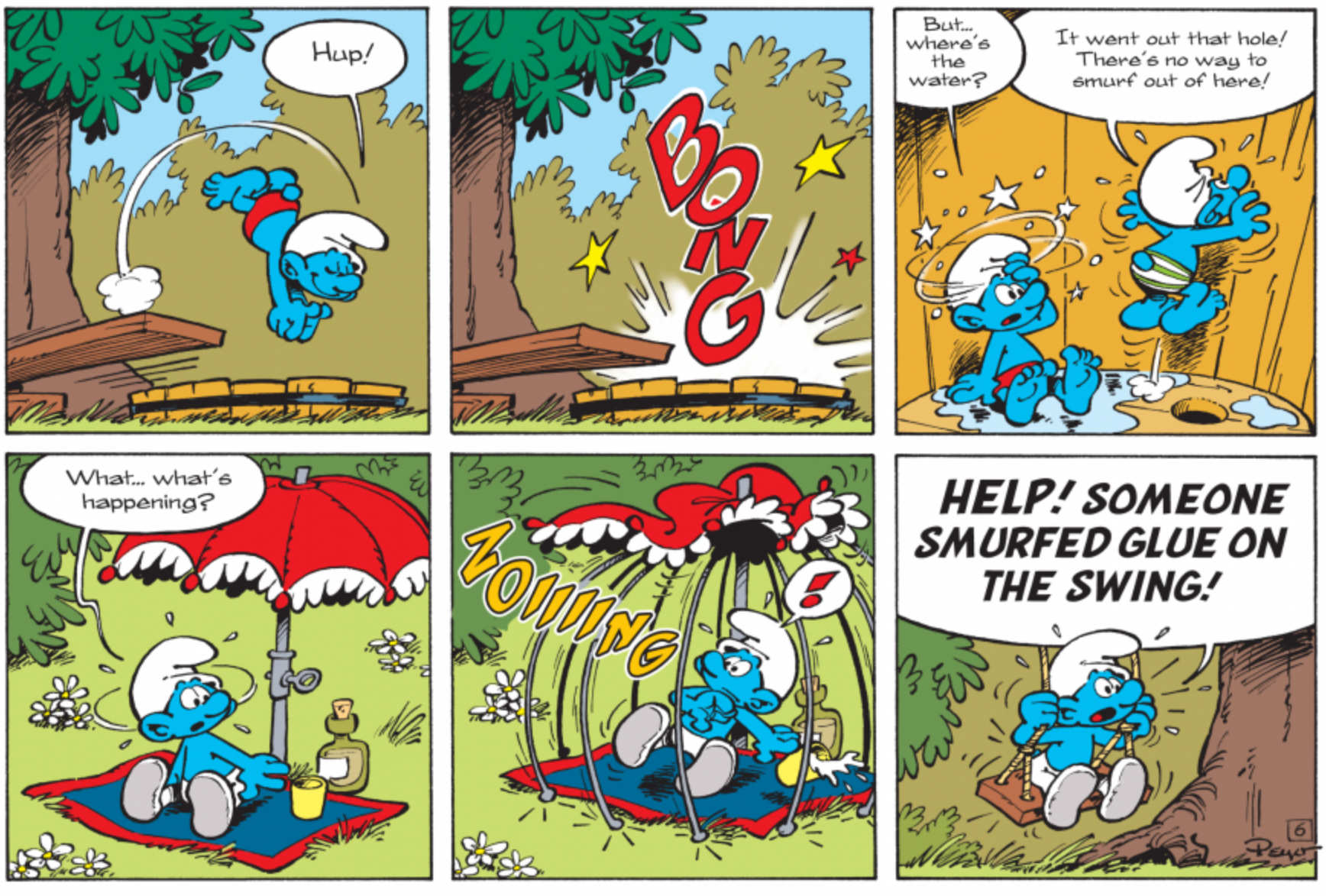
I don't know! Anyway, it's smurfily well smurfed!

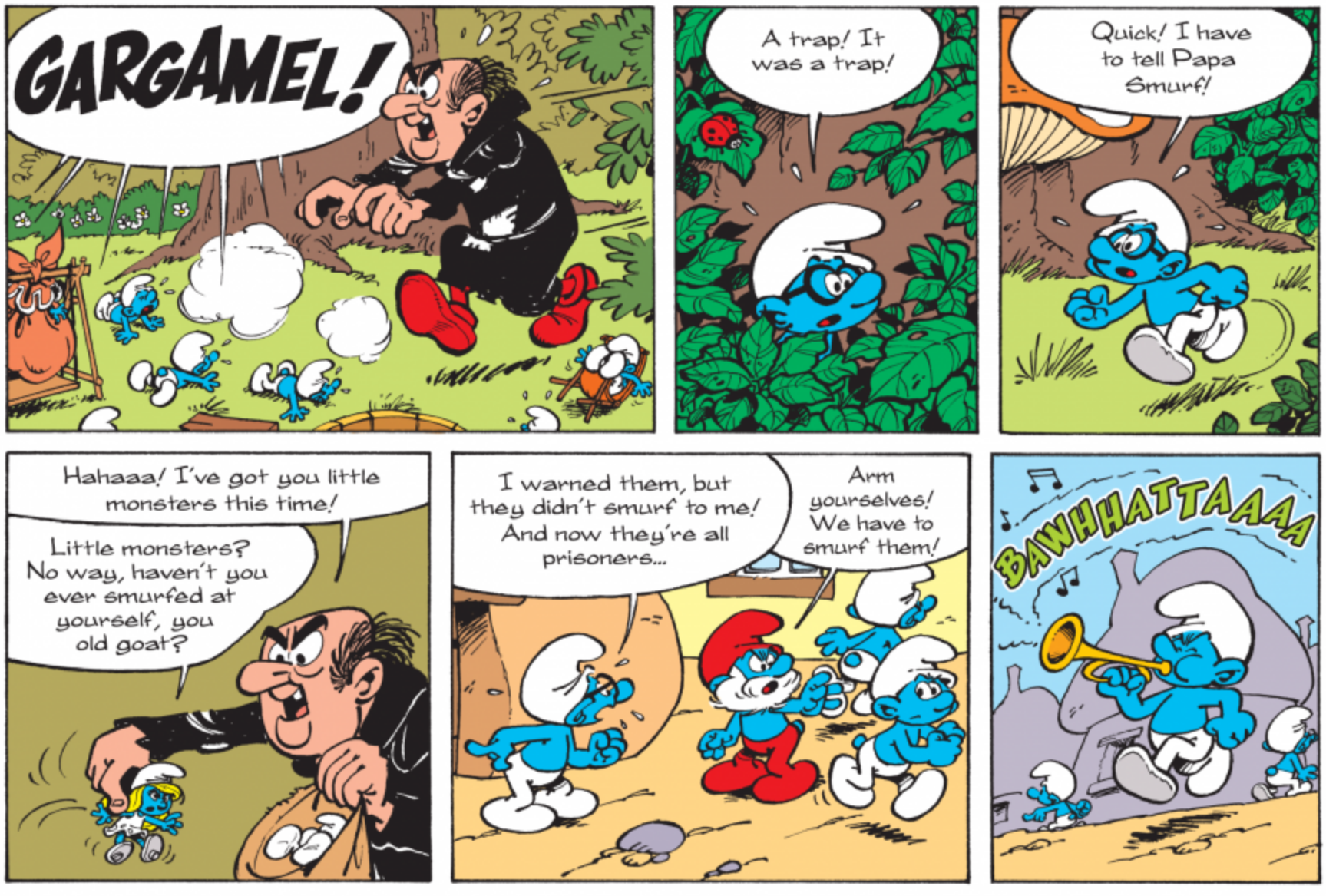
Is it nice?

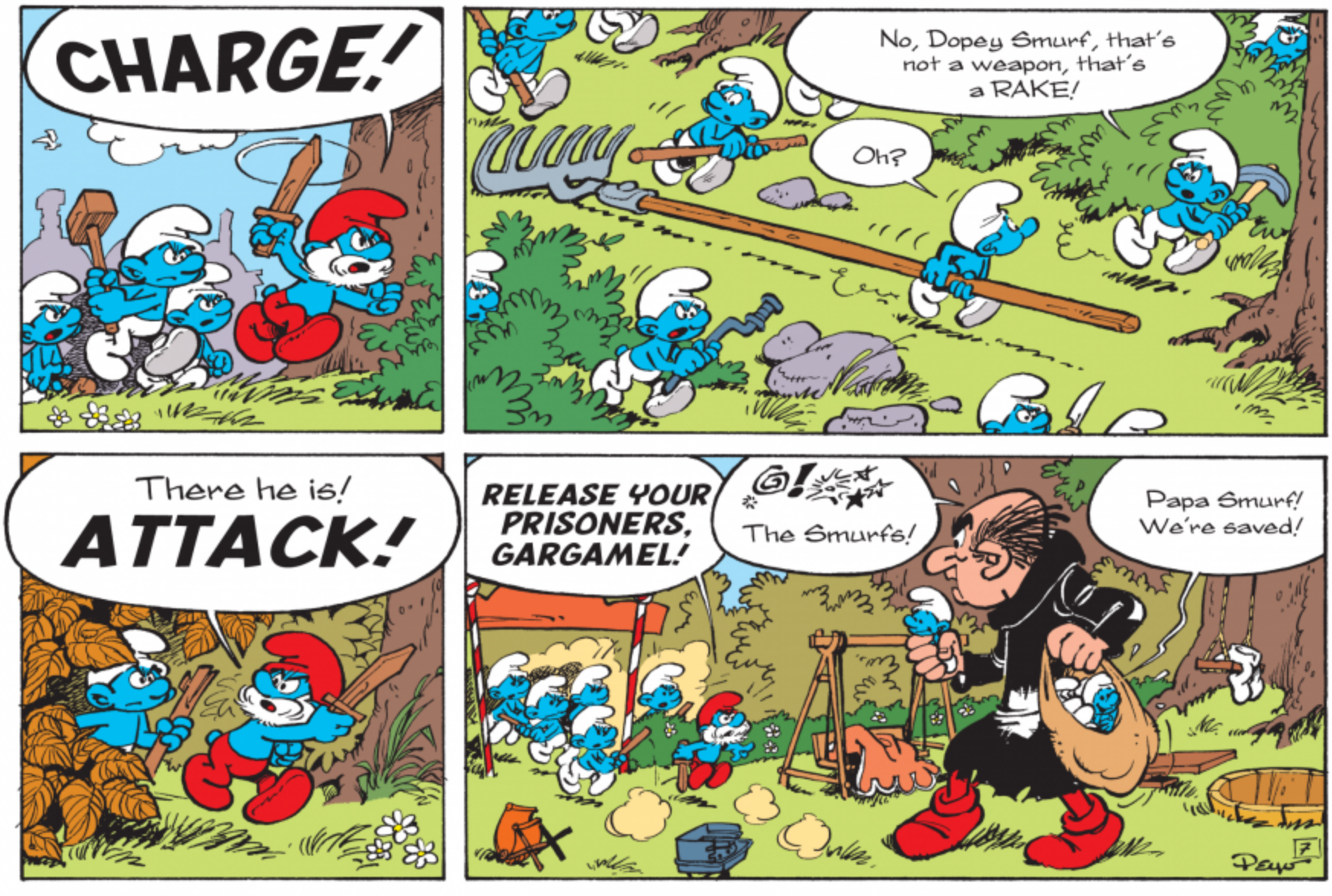
Excellent!

Ha! Ha! Ha!

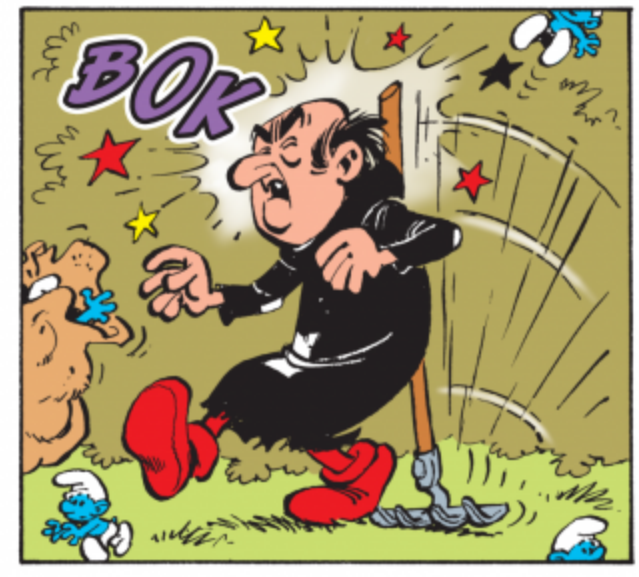

Let's go!
CREE
HEY!?
SNAPP
And now the tear gas! Ha ha ha!
SHUNK
Oww! My eyes! It stings! I can't smurf anything!
PSSS
PSSS
COFF COFF!
!
?
SPROINK
?
?

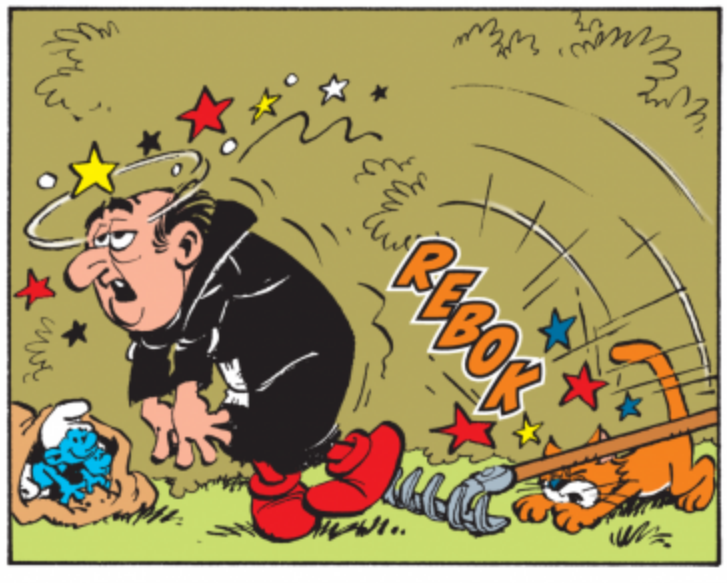

Hup!
BONG
But... where's the water?
It went out that hole! There's no way to smurf out of here!
What... what's happening?
ZOIIING
!
HELP! SOMEONE SMURFED GLUE ON THE SWING!
6
PEYO

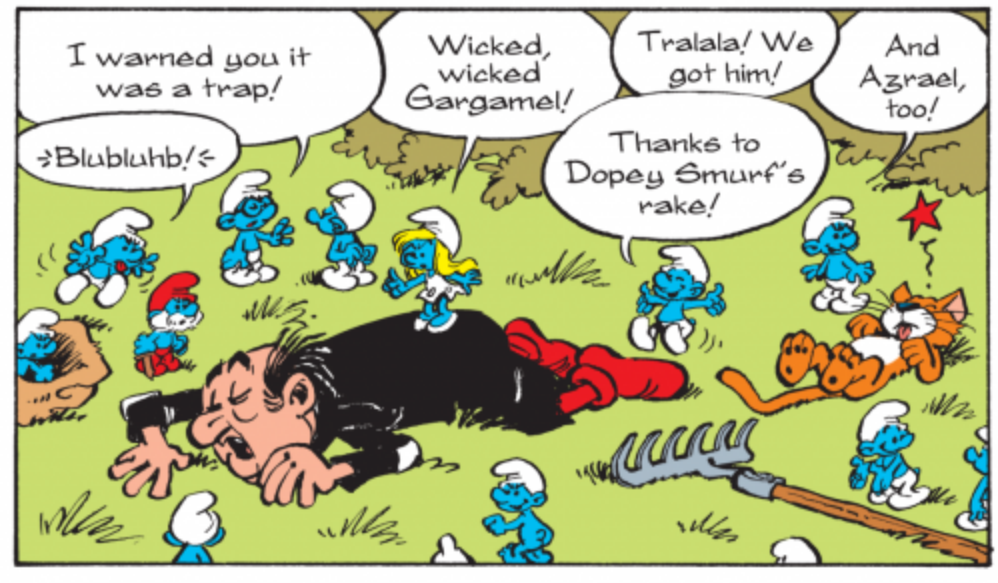

GARGAMEL!
A trap! It was a trap!
Quick! I have to tell Papa Smurf!
Hahaaa! I've got you little monsters this time!
Little monsters? No way, haven't you ever smurfed at yourself, you old goat?
I warned them, but they didn't smurf to me! And now they're all prisoners...
Arm yourselves! We have to smurf them!
BAWHHATTAAAA


CHARGE!
No, Dopey Smurf, that's not a weapon, that's a RAKE!
Oh?
There he is!
ATTACK!
RELEASE YOUR PRISONERS, GARGAMEL!
The Smurfs!
Papa Smurf! We're saved!

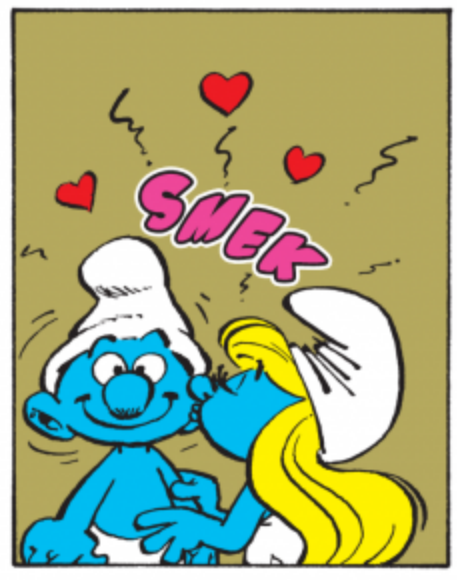
Oww! Let me go, otherwise, I'll... OUCH!
Hey!
Take that!
And that, too!

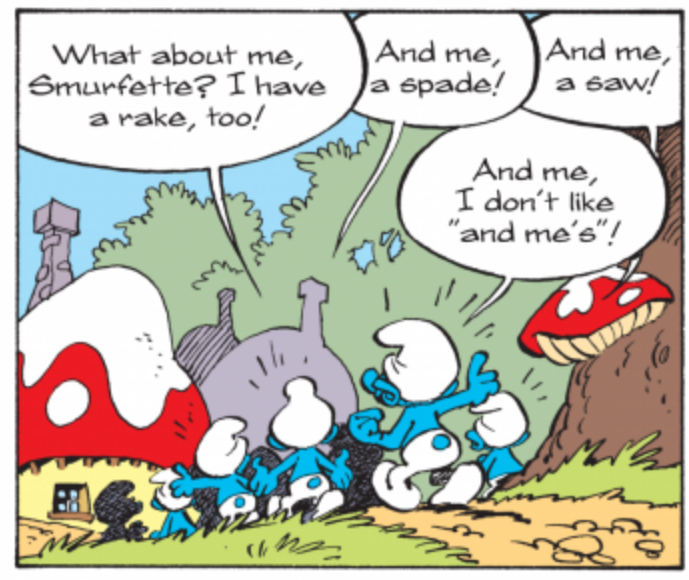

BOK


REBOK

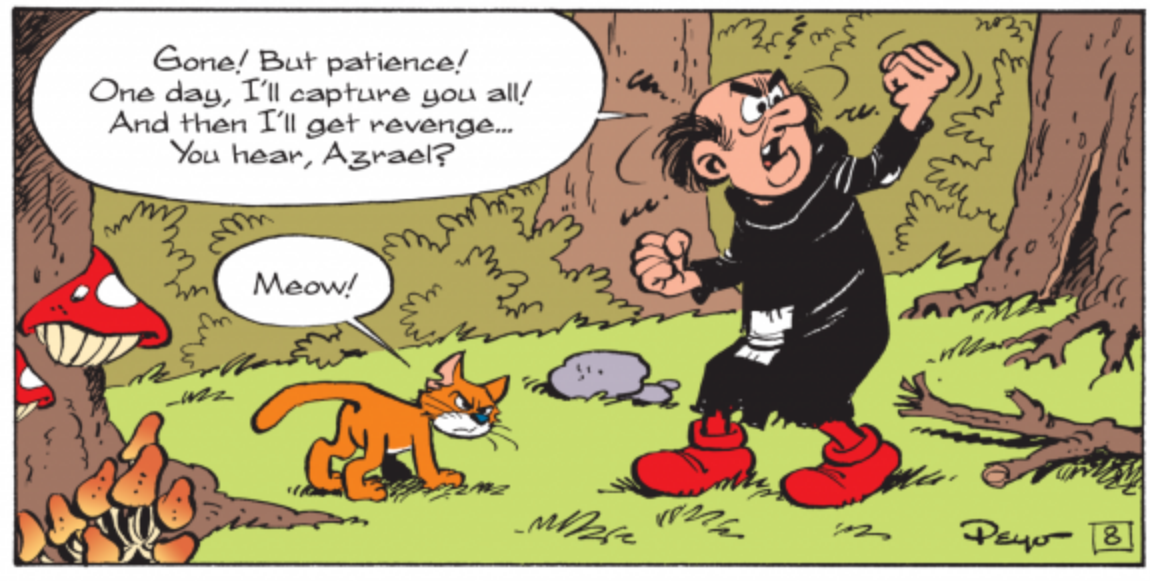

I warned you it was a trap!
Wicked, wicked Gargamel!
Tralala! We got him!
And Azrael, too!
÷Blubluhb!÷
Thanks to Dopey Smurf's rake!

HURRAH FOR DOPEY SMURF!


SMEK


What about me, Smurfette? I have a rake, too!
And me, a spade!
And me, a saw!
And me, I don't like "and me's"!

What happened? THE SMURFS?! Where are they?


Gone! But patience! One day, I'll capture you all! And then I'll get revenge... You hear, Azrael?
Meow!
Peyo
8

END

BRINGING UP BABY

BY MATT. MURRAY, SMURFOLOGIST

The Smurfs animated series debuted to American audiences in September 1981, and was a breakout success. In fact, it attracted more viewers than many live action primetime shows, including *Dallas*, which was considered the most popular evening drama of its day. In its first season, *The Smurfs* adapted many of Peyo's original comic strip stories for the small screen, and by season two the creative team behind the show even turned to the artist's *Johan and Peewit* comics for material for the show.

By the time they got to season three, they were essentially out of original Peyo SMURFS stories and while in the previous two seasons the writers and artists behind the animated cartoon had been spinning their own tales and creating new characters for the show (with approval and supervision provided by Peyo and his studio) they hadn't tampered too much with what was canon in the comics. Then they arrived upon a new character that would change the proverbial game. Or rather, they had a new character arrive to the village that would change THE SMURFS forever.

On September 17th, 1983 in an episode called "Once in a Blue Moon" the stork delivered a baby Smurf.

As name customarily follows function in the Smurf Village, the character was called Baby Smurf, and he instantly became a fan favorite spawning a line of merchandise, toys, clothing, and further compounding the global popularity of THE SMURFS brand. It made sense then, that the character would transition into the world of the comics.

On the following pages, you'll find Baby's delivery into the world of print, presented as "The Baby Smurf."

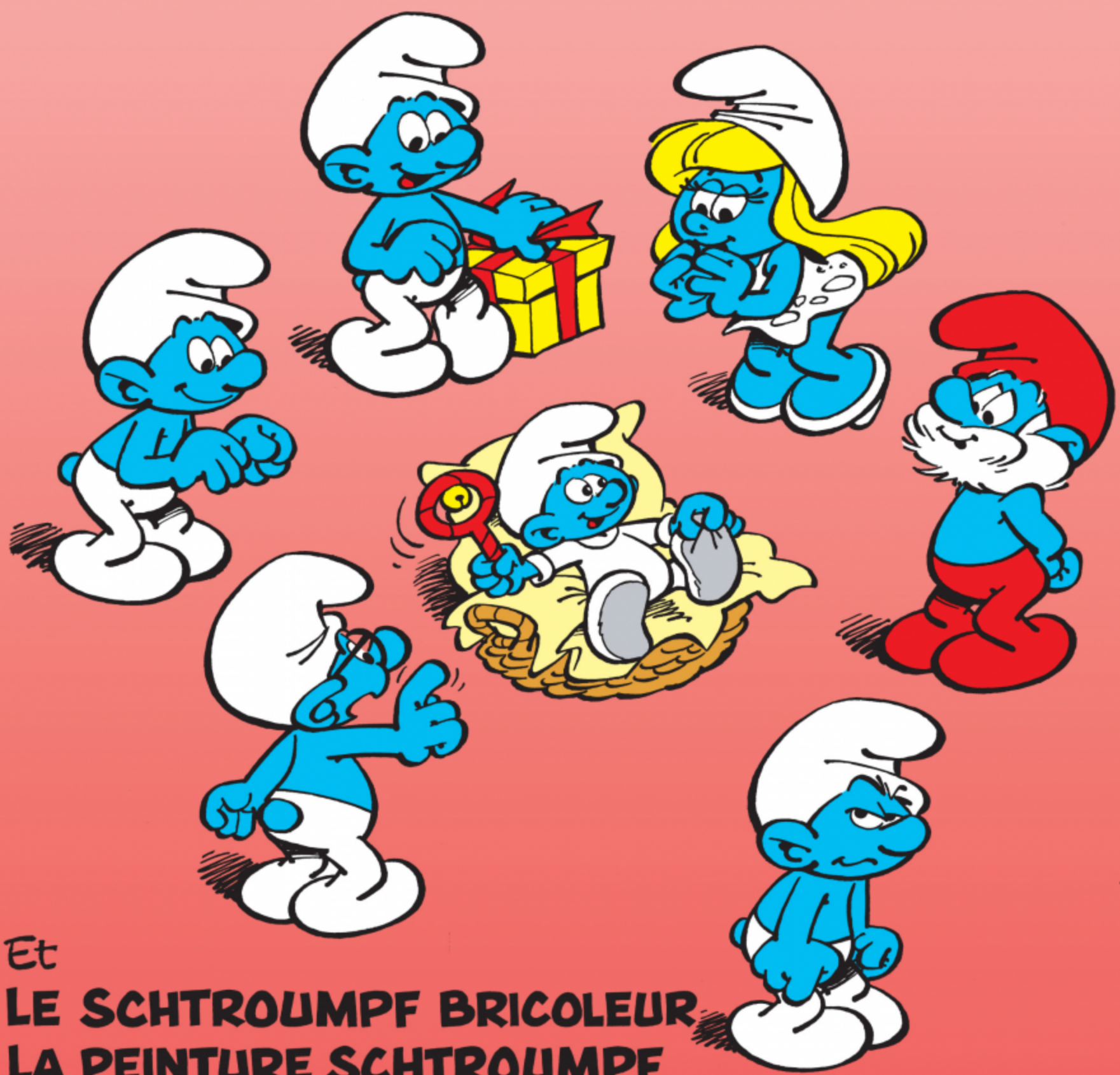
The original French edition of the comic appeared in 1984 in the Franco-Beligian comics anthology *Le Journal de Spirou*, before it was released as a hardcover album that same year. It's largely an adaptation of that season three episode, which is why it breaks some of the pre-existing conventions of THE SMURFS comics – most notably it features the Smurfette living in the village as opposed to the self-imposed exile she had subjected herself to in the strip up until that point.

The tale on the whole is, well, smurfy, and, like Baby himself, makes a welcome addition to the village of stories that makes up THE SMURFS ANTHOLOGY. •

12e SERIE

4 Histoires de Schtroumpfs par Peyo

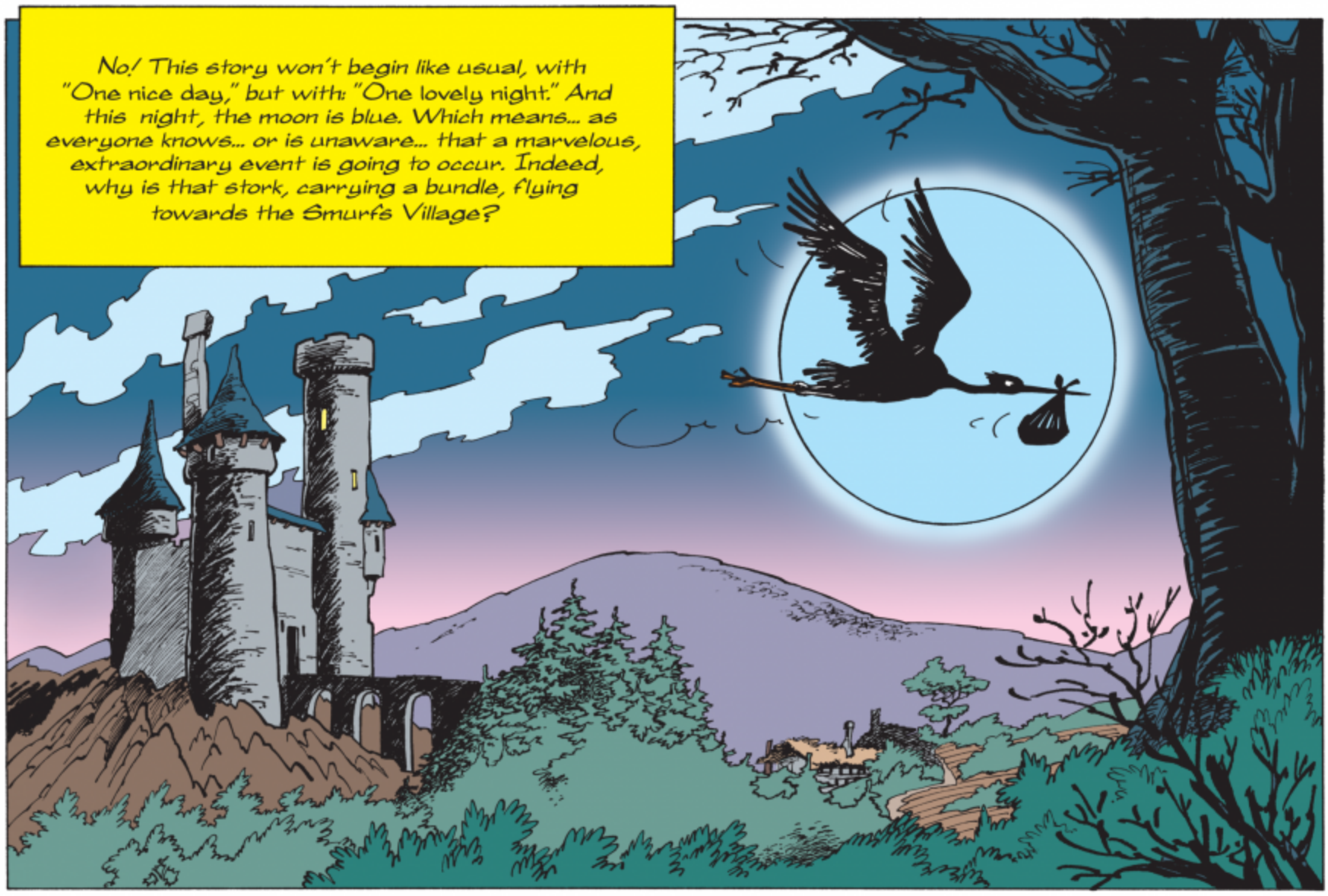
LE BÉBÉ SCHTROUMPF

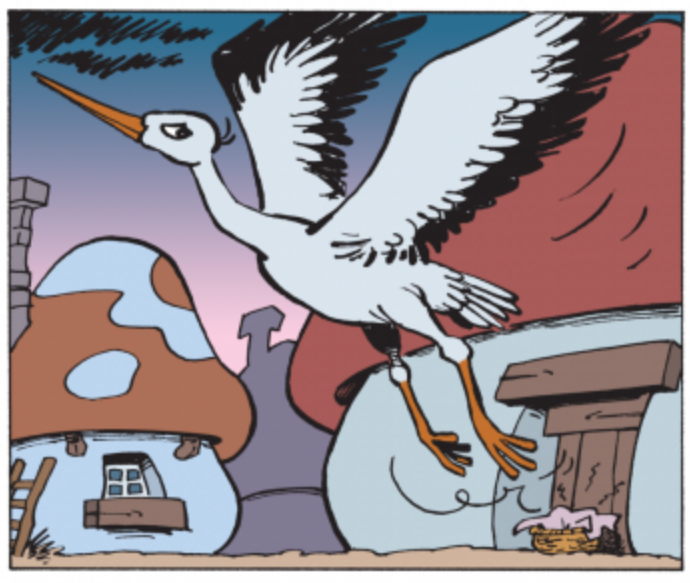


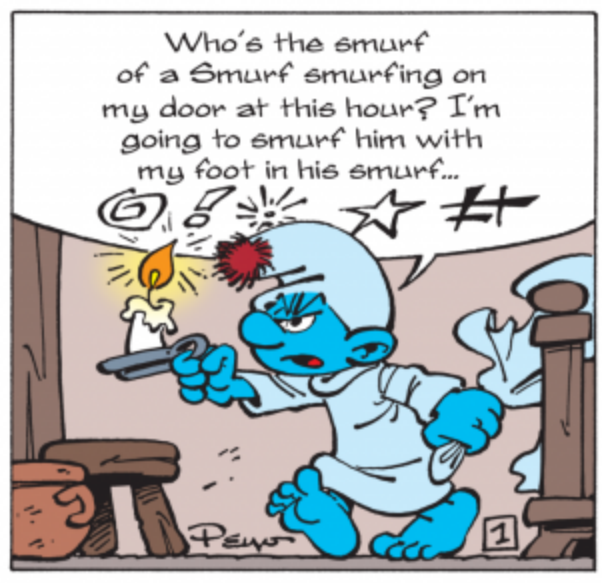
Et

LE SCHTROUMPF BRICOLEUR
LA PEINTURE SCHTROUMPF
UNE FÊTE SCHTROUMPFANTE

THE SMURF BABY







Well, what? Anybody there?
It's another one of Jokey Smurf's tricks! If I smurf him, I'll--
WAAAAHH!
What's in that--? Why... why, it's a baby?!
There's some mistake! This baby isn't mine!
Eh! What's--Is this a joke?!
Hey! Here's a gift for you!
I don't understand...! Maybe Smurfette...?
BAM
WAAAAHH!
Oh! A BABY!
Arhoo...
COME, EVERYONE! COME SEE THE BABY SMURF!
Beleb!
2

And when morning dawns...

He's adorable, isn't he?

Oh! He's so smurf!

Arhoo...

Where'd he come from?

I don't know!

And he isn't yours?

What a surprise...

A baby Smurf! Well, my goodness!

Have you gone smurfy?

Me, I don't like Baby Smurfs!

WAAAH!

I really don't like Baby Smurfs!

What's wrong?

Is he sick?

WAAAAAAH!

No! He's just hungry! Go smurf him a bowl of milk!

Milk! I know a goat not far from here!

You don't want me to smurf him a big jelly cake?

No, thanks, he's too little! That wouldn't be good for his diet!

No, Dopey Smurf! A bowl, not a **BOLET!**

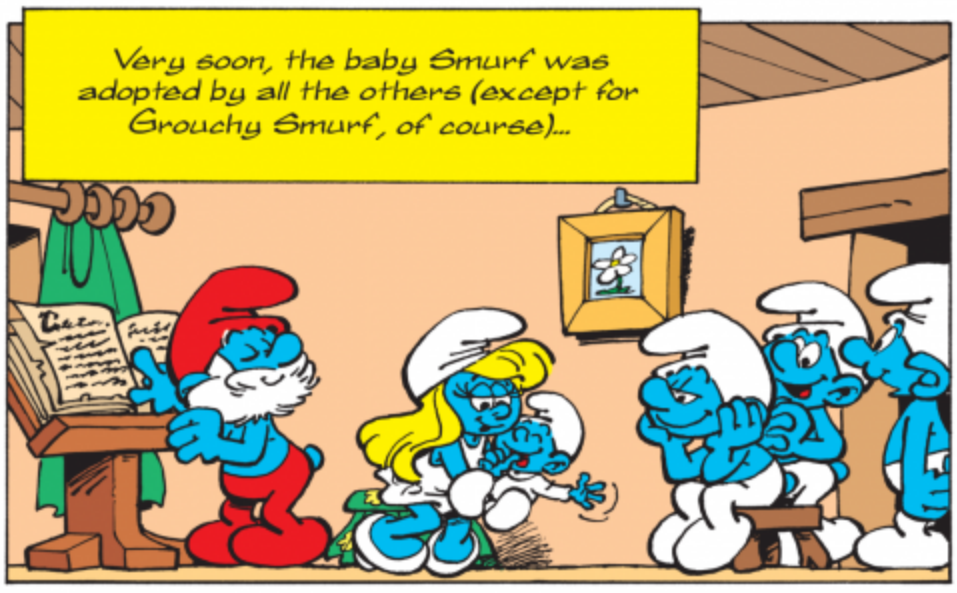
Oh?

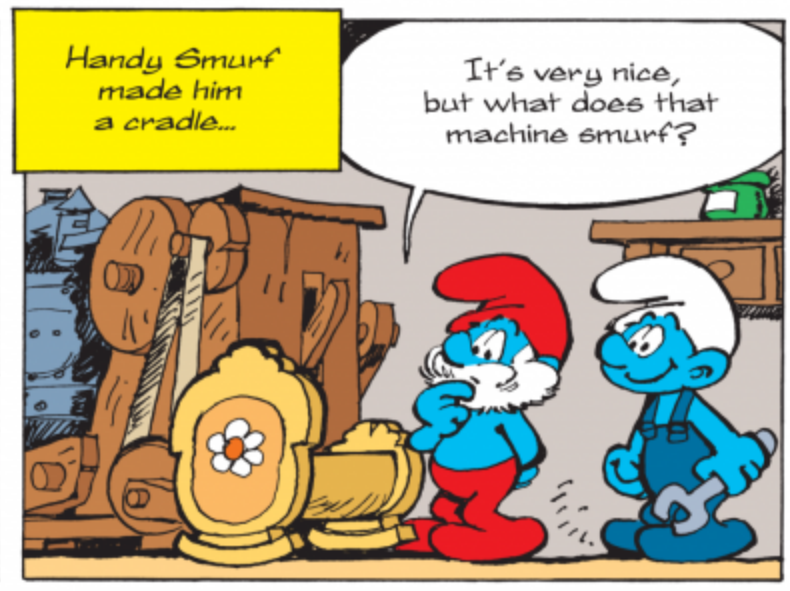
Anyhow, I'm wondering who's that baby's dad?

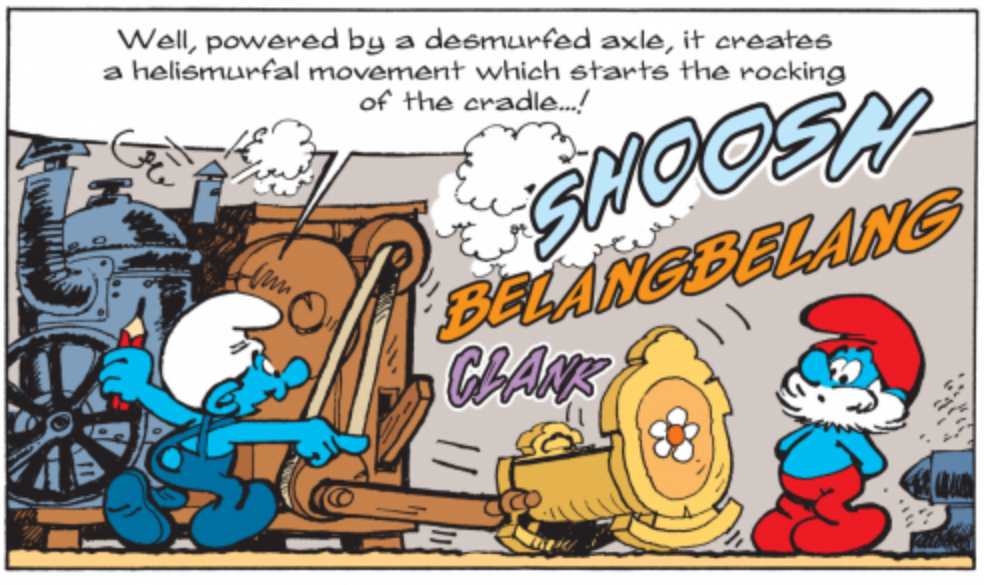
Why are you looking at me like that? It's not me!

Come on! Fess up, Smurfette! That's your baby, isn't it?

Okay! Okay! I didn't say a word!


Very soon, the baby Smurf was adopted by all the others (except for Grouchy Smurf, of course)...


Handy Smurf made him a cradle...
It's very nice, but what does that machine smurf?


Well, powered by a desmurfed axle, it creates a helismurfal movement which starts the rocking of the cradle...!
SHOOSH
BELANGBELANG
CLANK

Maybe it would be easier to rock by hand...
Uh, yes... you may be right!

Everyone makes a fuss...
Did he get burped?
Isn't it time for his bath?
Be careful he doesn't smurf cold!
Doobee deeboo...

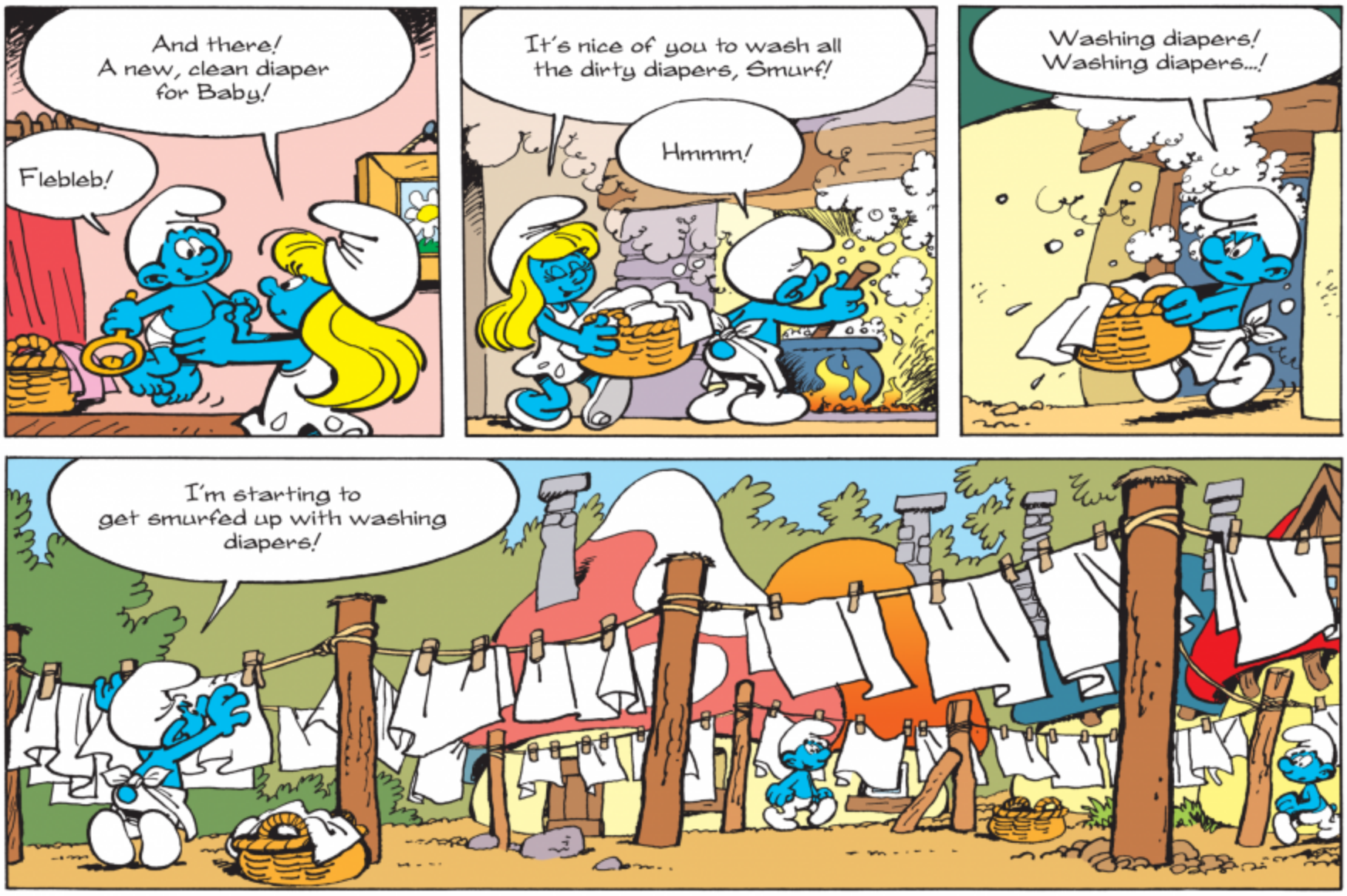
Hey! What are you doing there, Hefty Smurf?

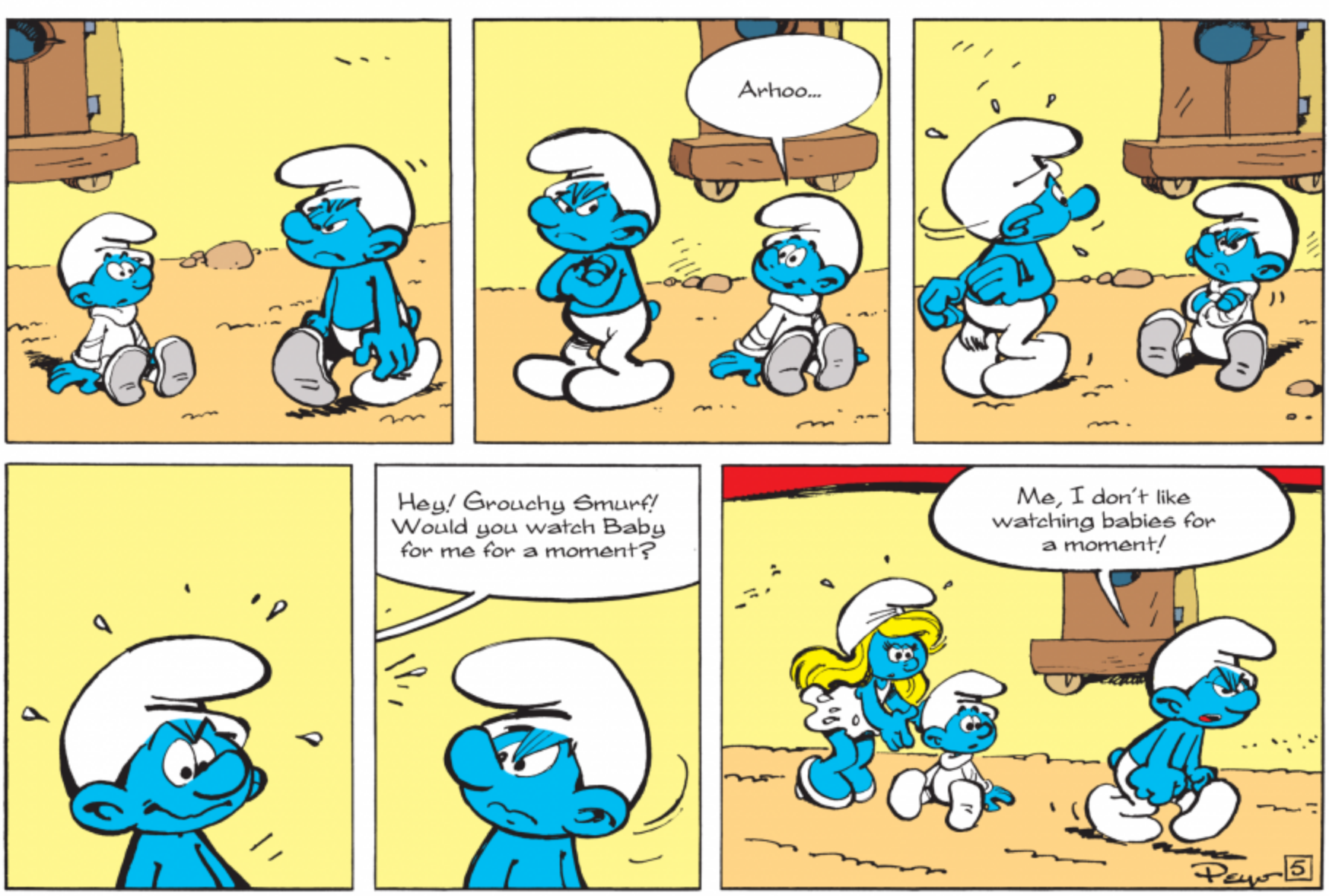
Well, keeping watch! In case Gargamel smurfs up on the horizon...

Just smurf at the beautiful cake I smurfed for the baby!

Sorry, Baker Smurf, but he can only smurf bread, soups, veggies, and drink milk! You'll have to eat it yourself!

Ah, okay!
SCRUNCH
CNAP
MUNCH
4


And there! A new, clean diaper for Baby!
Flebleb!
It's nice of you to wash all the dirty diapers, Smurf!
Hmmm!
Washing diapers! Washing diapers...!
I'm starting to get smurfed up with washing diapers!


Arhoo...
Hey! Grouchy Smurf! Would you watch Baby for me for a moment?
Me, I don't like watching babies for a moment!
Peyo
5

Tonight, you're sleeping at Papa Smurf's!

GOODNIGHT, BABY SMURF!

Nothing! I can't smurf any explanation for this problem!

Maybe Papa Smurf will be able to help me!

What can I do for you, Brainy Smurf?

Well...

You who know everything, who taught me everything, well, almost... I... so here, there's something I don't know about, it's... uh...

Yes?

WHERE DO BABY SMURFS COME FROM?

Ah, that's a very good question...! Well, you see, when the moon's blue, sometimes an extraordinary event can smurf, like for example, the coming of Baby Smurf! We could smurf about it all night, but if I tell you that it's all, in fact, a great mystery, I smurf that you'll understand me! Right?

Uh... yes!

All right! Goodnight, Brainy Smurf!

Goodnight, Papa Smurf!

But that's no explanation at all!

Peyo 6

Papa Smurf, we have to have a little party, a little party!

Agreed! But tomorrow! Now it's time to go to sleep!

Goodnight, Papa Smurf!

Goodnight! Goodnight, Smurfs!

Goodnight, Baby!

Z Z Z Z

WAAAAH!

WAAAAH! WAAAAH!

Go to smurf, go to smurf, little smurfy...

The next morning...

Oh! He finally fell asleep!

Z

Well? Will we have that little party?

Coochicoo!

Arhoo...

Me, I don't like coochicoos!

?

But a new crisis is brewing...

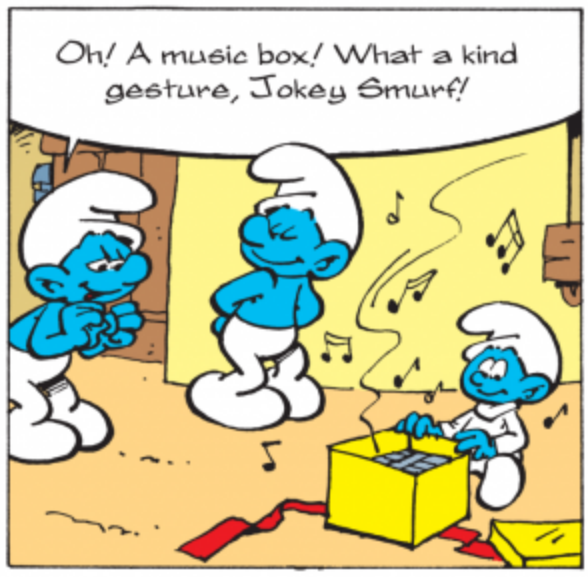
Peyo

7

Who wants cake?
It's a little party in your honor, Baby Smurf!
Like Papa Smurf always says, better to have a party than make war!
Me!
Hup! Hup!
Music!
Smurf him on the carousel!

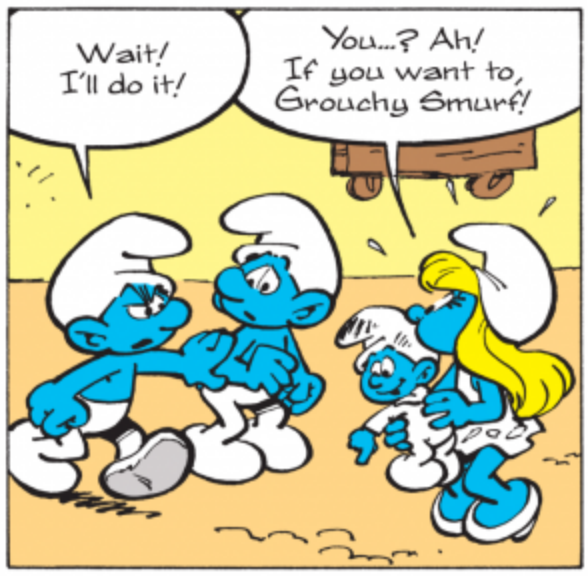
Yikes!
Hey, Baby, here's a gift for you!

Arhoo? Badeeboo, ift...?


Oh! A music box! What a kind gesture, Jokey Smurf!

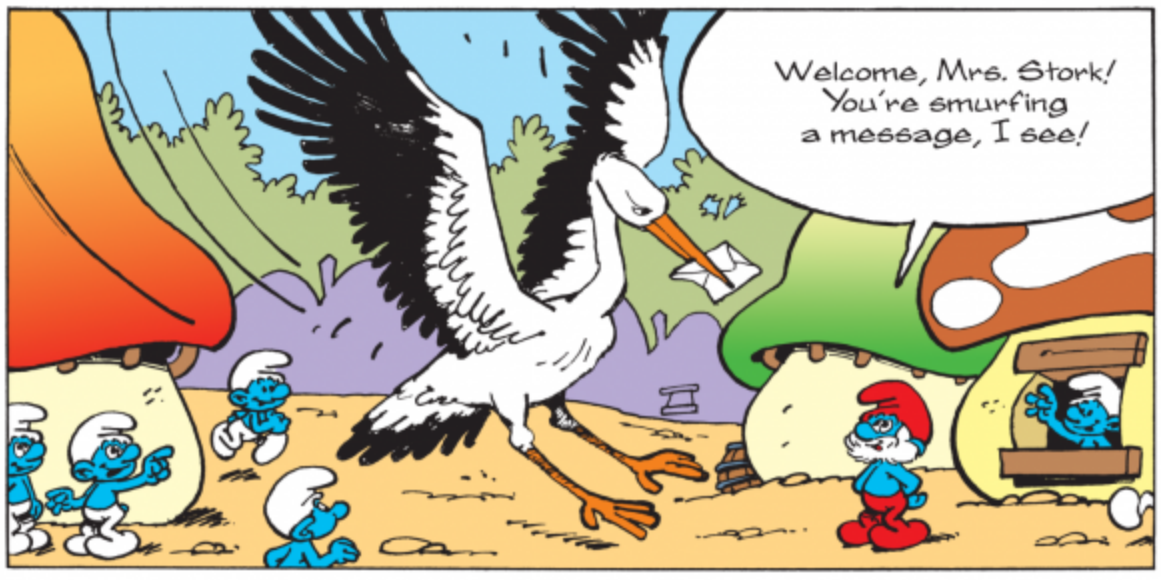
I'm sorry! I couldn't stop myself!
BOOM

Very funny! Now he's all dirty! I'll wash him off!
Hee hee hee! Boom!


Wait! I'll do it!
You...? Ah! If you want to, Grouchy Smurf!

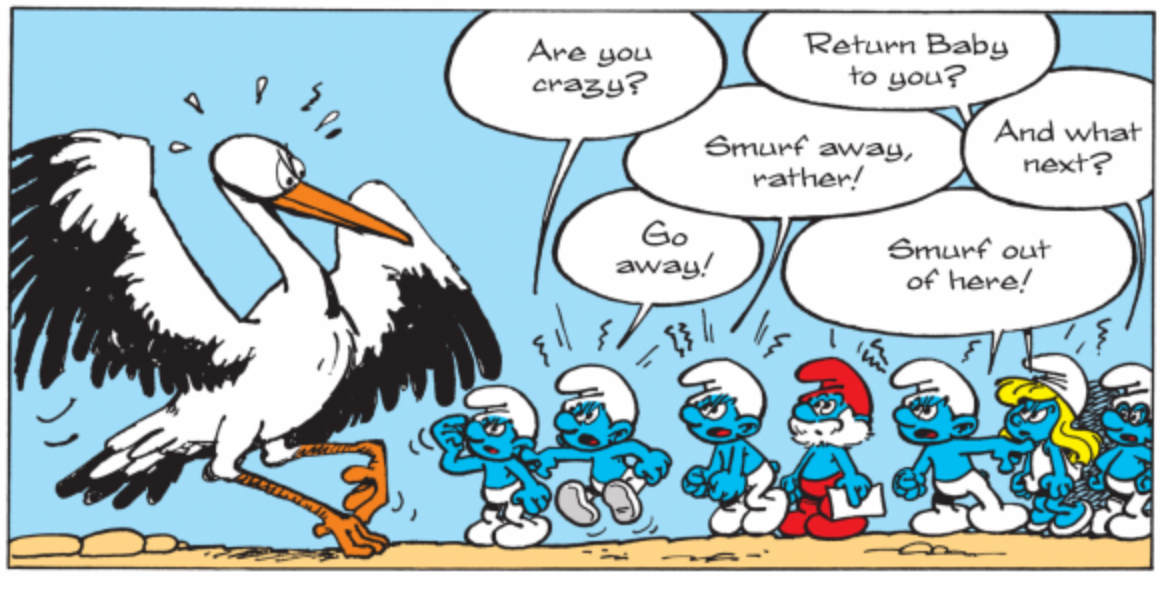
Gosh!

Hey! A stork! It's smurfing this way!
Peyo
8


Welcome, Mrs. Stork! You're smurfing a message, I see!

By the way, was it you who brought us this nice Baby? A big Thanks! Hmmm! Let's see what this message has to say!

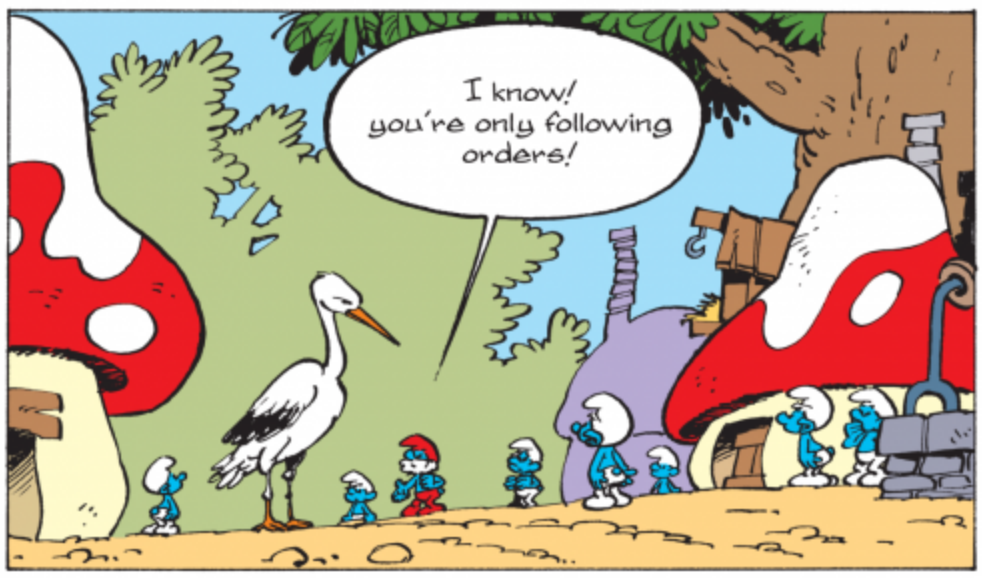
Dear Smurfs, Following an error by our delivery service, we regret to ask you to kindly return the Baby to us. Sincerely yours...

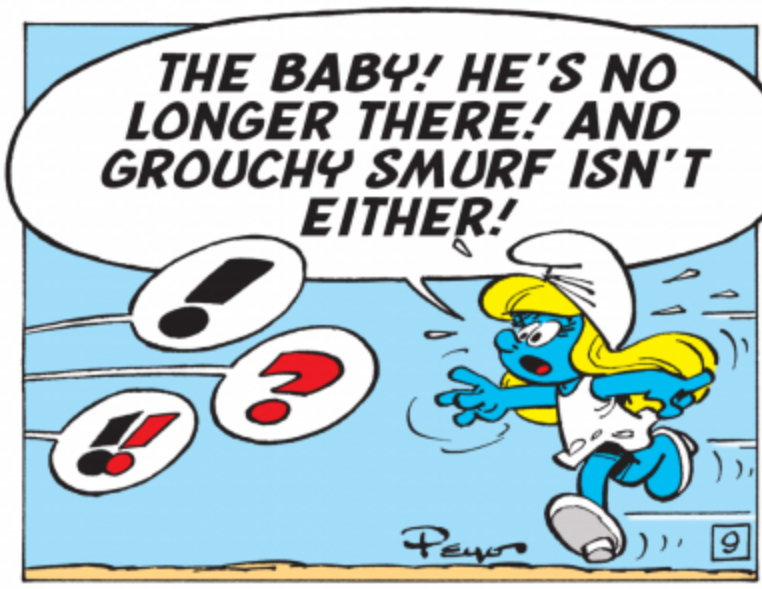

Are you crazy?
Return Baby to you?
Smurf away, rather!
And what next?
Go away!
Smurf out of here!

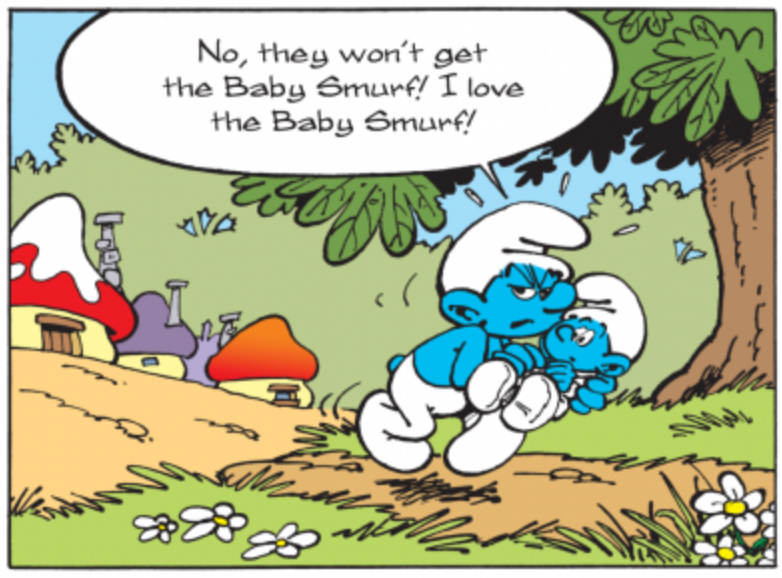
Come now! We must be reasonable! The Baby doesn't belong to us! So we have to return him!

Do you really want to return him, Papa Smurf?
We must, Smurfette!

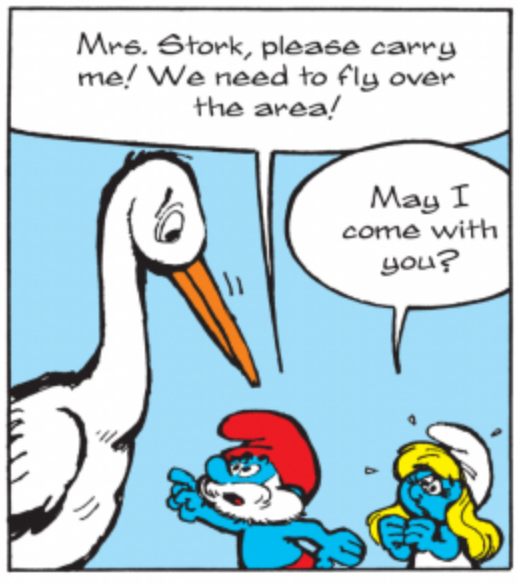
All right! I'll go get him!
BOO HOOOO!

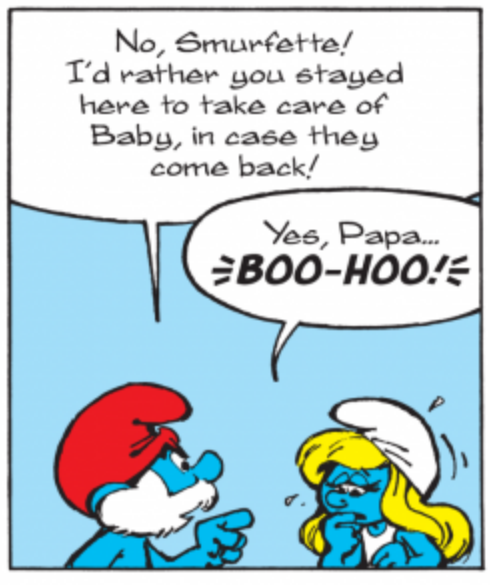

I know! you're only following orders!


THE BABY! HE'S NO LONGER THERE! AND GROUCHY SMURF ISN'T EITHER!
PEYO
9


No, they won't get the Baby Smurf! I love the Baby Smurf!

We have to smurf them! You, go towards the river! You others, into the forest! Get smurfing!


Mrs. Stork, please carry me! We need to fly over the area!
May I come with you?

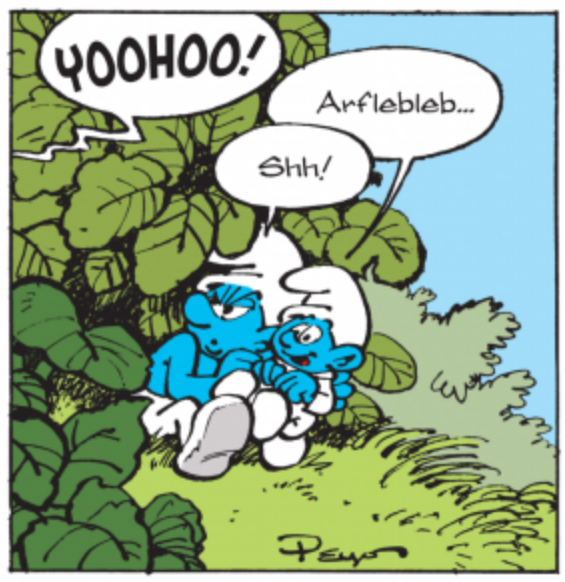

No, Smurfette! I'd rather you stayed here to take care of Baby, in case they come back!
Yes, Papa... BOO-HOO!

Call out, if you see them!

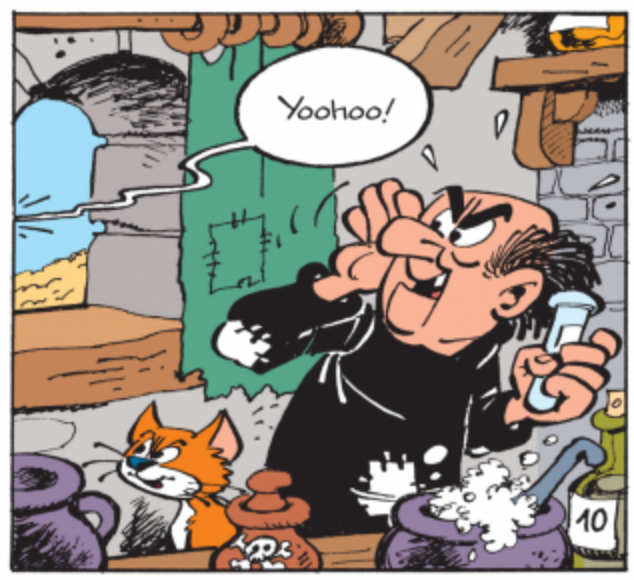
BABY!... GROUCHY!...

WHERE ARE YOU?

Nothing!


YOOHOO!
Arflebleb...
Shh!

YOOHOO!
10


Yoohoo!
10

Come quickly, Azrael! We've got one!

Meow!

YOOHOO! GROUCHY SMURF!

HA! HA! HA! I GOT HIM!

Gargamel!

Smurf me alone, you! We already have enough problems! Go back home!

And you have nothing to do with this! Go away!

Oh... excuse me!

NOW, JUST WAIT A MINUTE!

Where is he? Where is he?

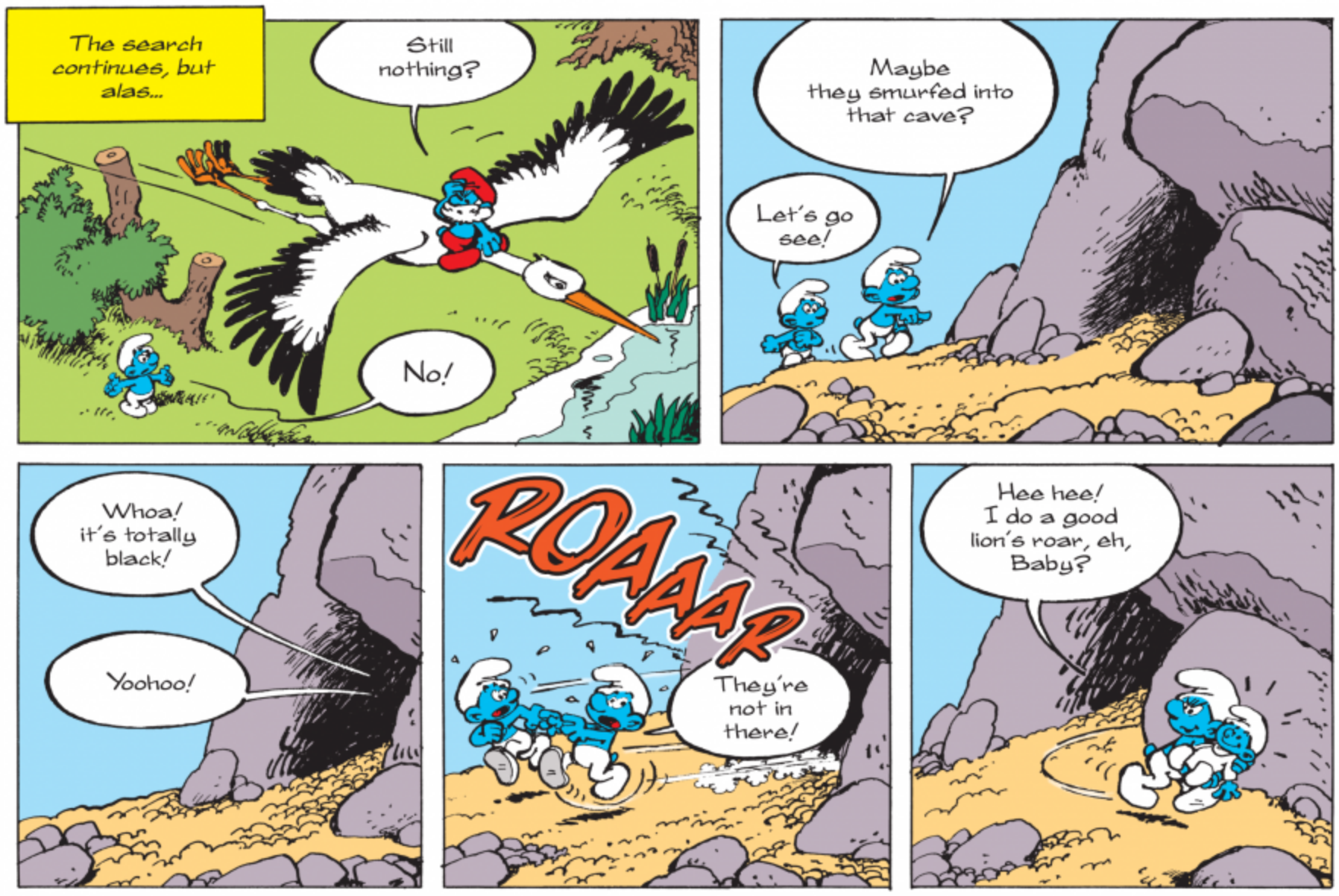
Disappeared! I always get had by those little runts

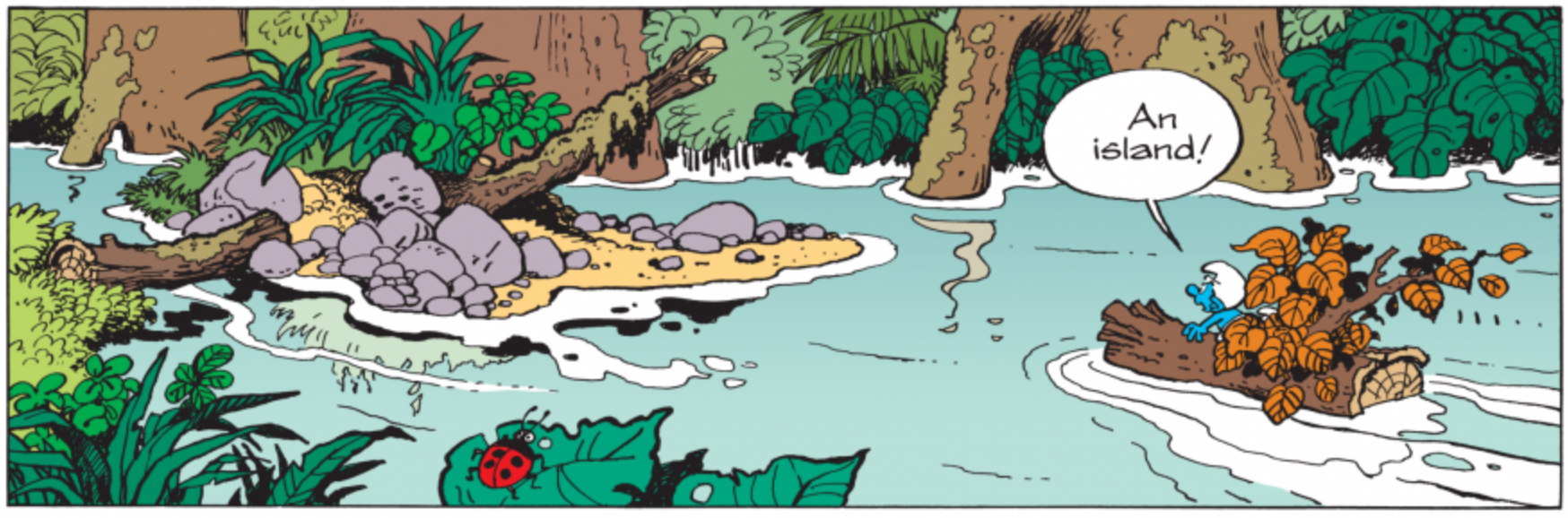
=BOOHOO!=

GROUCHY! BABY!

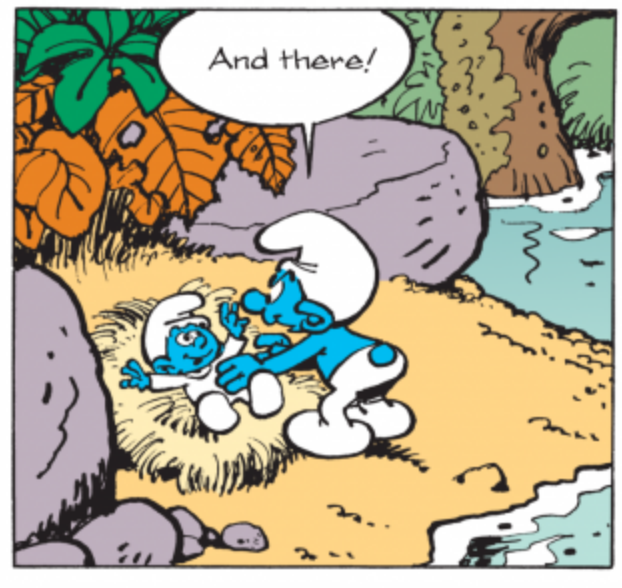
Adeleeda belep!

Hush!

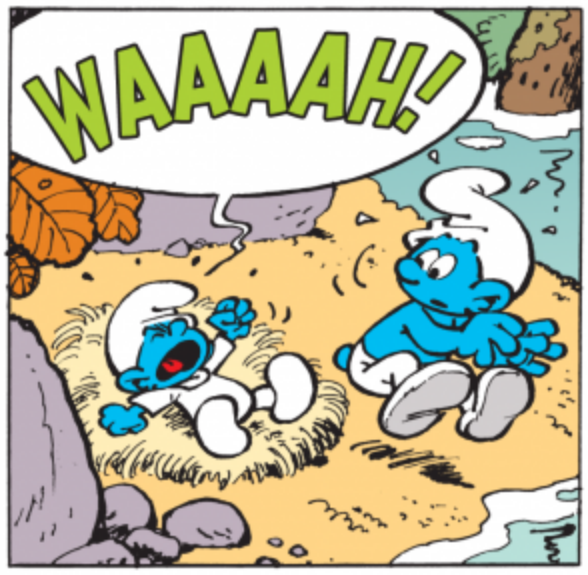

The search continues, but alas...
Still nothing?
No!
Maybe they smurfed into that cave?
Let's go see!
Whoa! it's totally black!
Yoohoo!
ROAAAR
They're not in there!
Hee hee! I do a good lion's roar, eh, Baby?
Let's go towards the river!
YOOHOO! BABY! GROUCHY!
Hey! Look at that floating log!
Maybe they're smurfing in the foliage.
No way...! Come on! Let's keep looking!
Arhooo!
Shhh!
BOOHOOOO!
They're lost! And the Baby's going to die!
SOB!
12


An island!

They won't come smurfing for us here!


And there!

We'll smurf here all smurf-like till the stork leaves and then we'll smurf back to the Village!

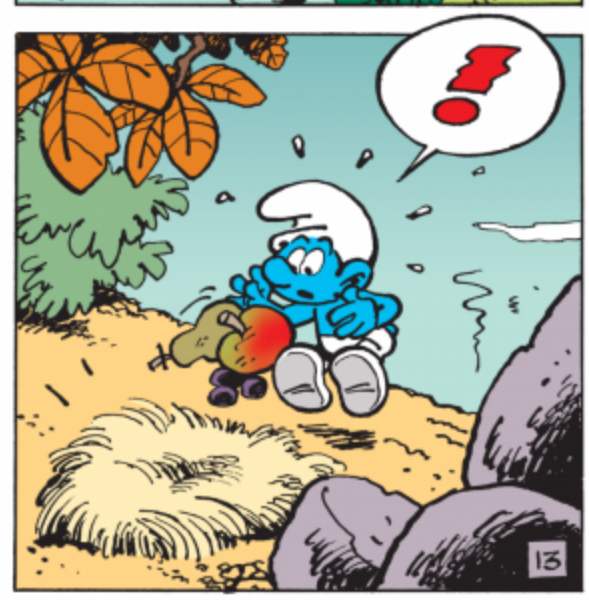

WAAAAH!

Uh, are you hungry? You want some milk, eh? I... wait...
WAAAH!

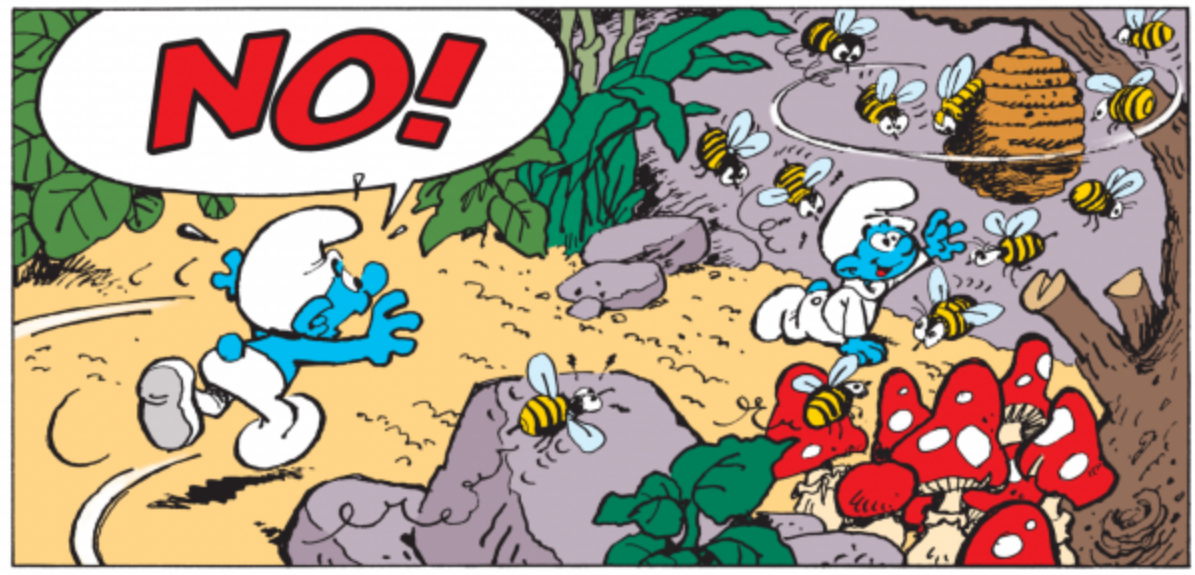
Where can I smurf some milk?

Still nothing! This is becoming really worrismurf!
Peyo

I couldn't smurf any milk! Just some fruits!

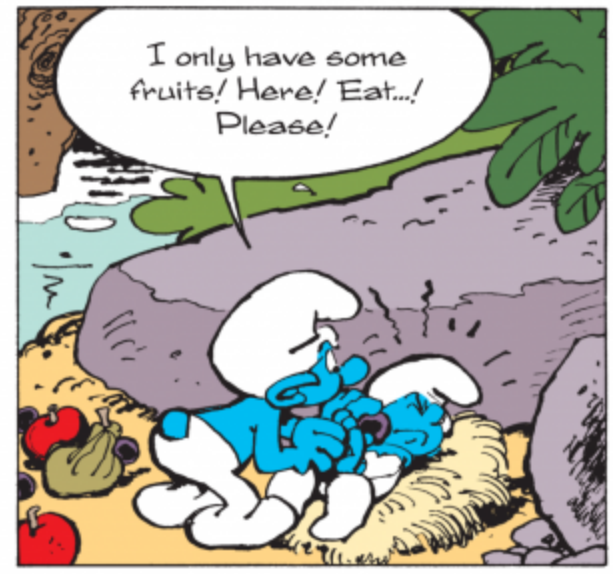

!
13

BABY! WHERE ARE YOU?


NO!

Don't smurf that! Those are wasps! They're dangerous!
Arefleb!

WAAAAH!
That's right! You must be hungry!


I only have some fruits! Here! Eat...! Please!

WAAAAH!
I know! There's no milk! I didn't smurf any!

Sniff!
Arhoo?

Bleebuhleedoo gazoogazoo
Oh! You're sweet!

Night has fallen...
Sleep tight, Baby!

It's too dark! Go home! We'll resmurf our search tomorrow morning!
BOOHOO-HOO!
14

Over the course of the night, the wind comes up and large, threatening clouds gather...

BROOOOM

WAAAAAAH!

Don't be afraid, it's only a storm!

Smurf! Now it's raining!

We must find shelter!

KRAAAK

At the Village...

What a storm!

Poor Baby, out in the rain.

BOOO-HOOOO!

Let's hope they've found somewhere to take refuge!

BOOO-HOOOO!

AND YOU, SMURFETTE, STOP YOUR CRYING! IT'S GETTING ANNOYING!

WHAAAAAAA!

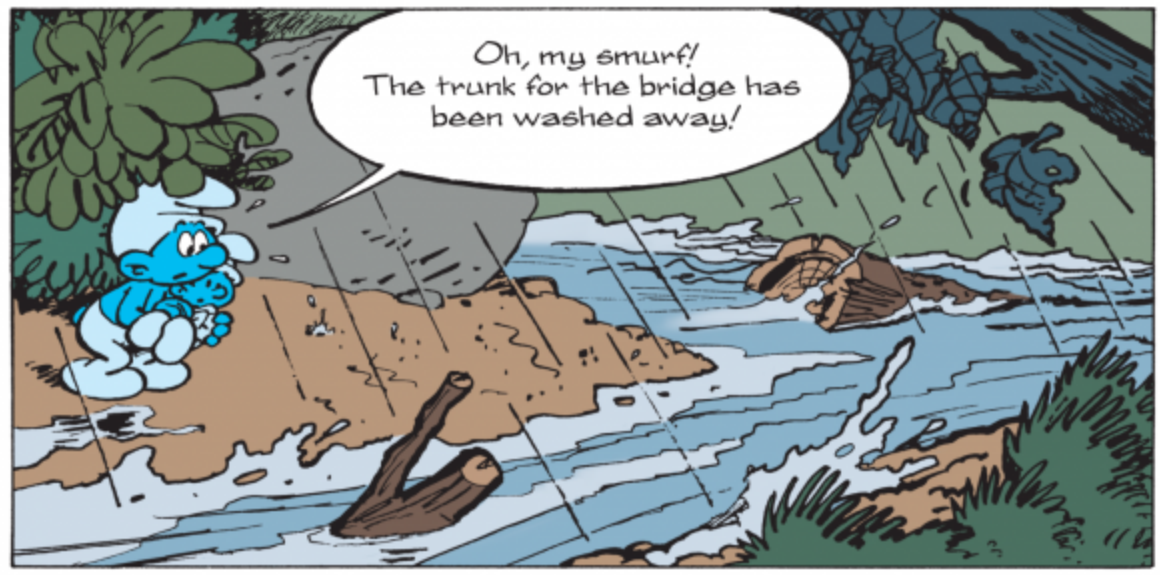
Oh, I'm sorry! We're all a little anxious! I didn't mean that! I... uh...

For smurf's sake! The water's rising! We'll have to leave the island!

15

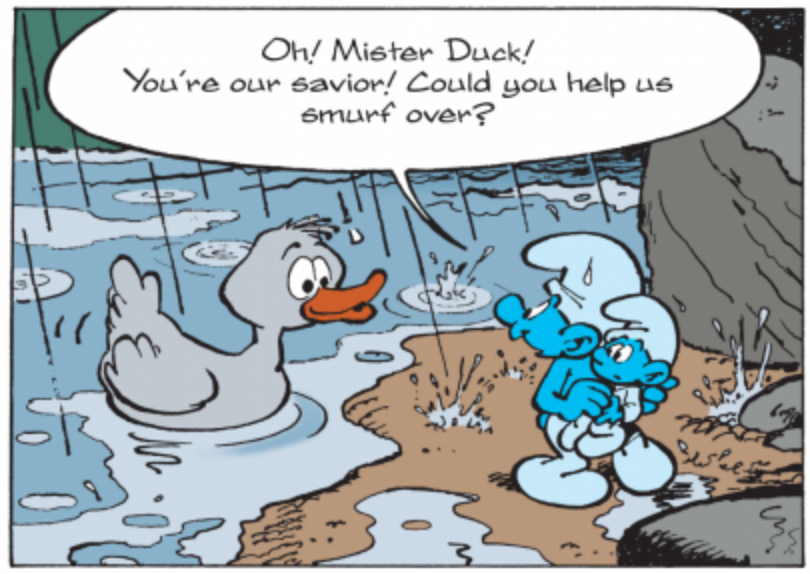
Peyo

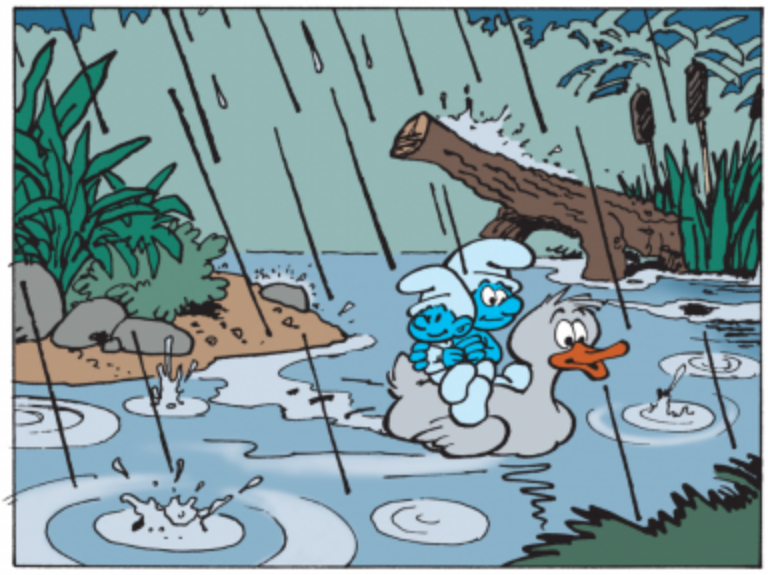
Quick!
SPLATCH
SPLITCH


Oh, my smurf!
The trunk for the bridge has
been washed away!

I'll never be able to smurf
over the river with you in
my arms! What are we
going to do?

QUACK
QUACK

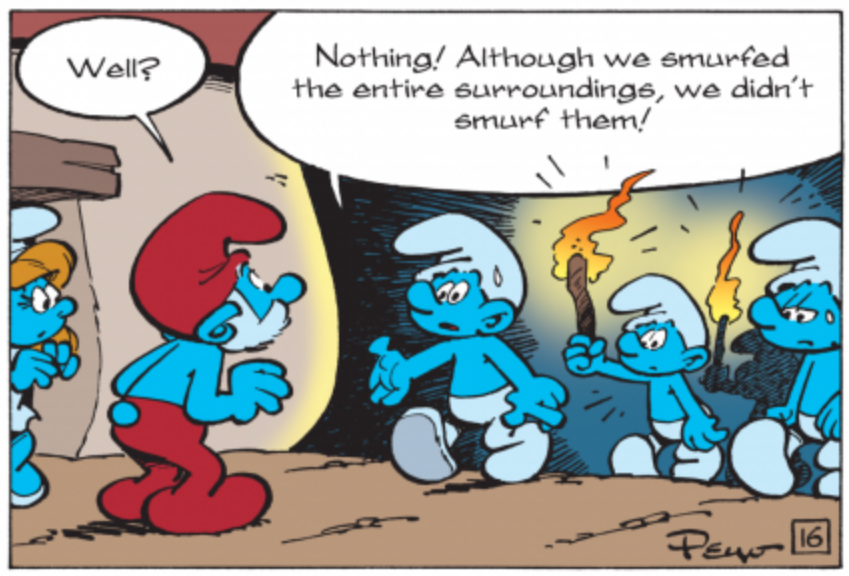

Oh! Mister Duck!
You're our savior! Could you help us
smurf over?



Me, I really
like ducks!

Thanks!

BROOOOOOOOOOMMM
Be brave, Baby!
The stork won't smurf
you away! I promise
you that!
KRAAK


Well?
Nothing! Although we smurfed
the entire surroundings, we didn't
smurf them!
16

KRAAK

SCRAAK

KRRRRRRRR

KKROOOOMM

Whew! That was a close smurf!

ATCHOOO!

Oh, no! You're not going to catch a cold...?

WAAAAH!

No! Don't cry!

Okay! I know what I must do...

Sniff!

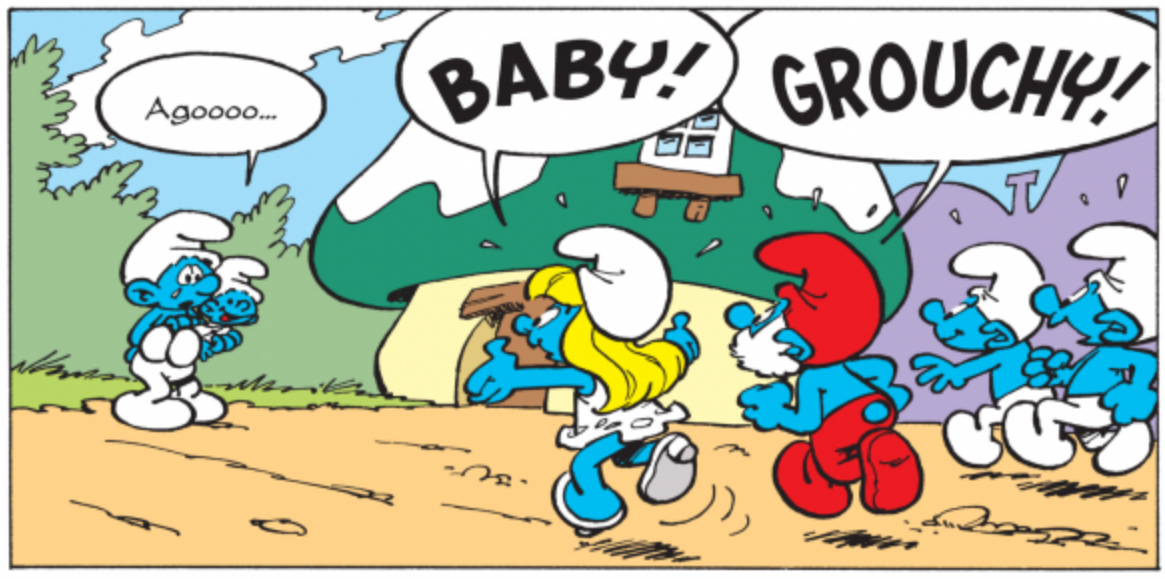
And, once the sun comes up, the clouds have disappeared...

Still nothing! I fear the worst!

No, I won't cry. No, I won't cry.

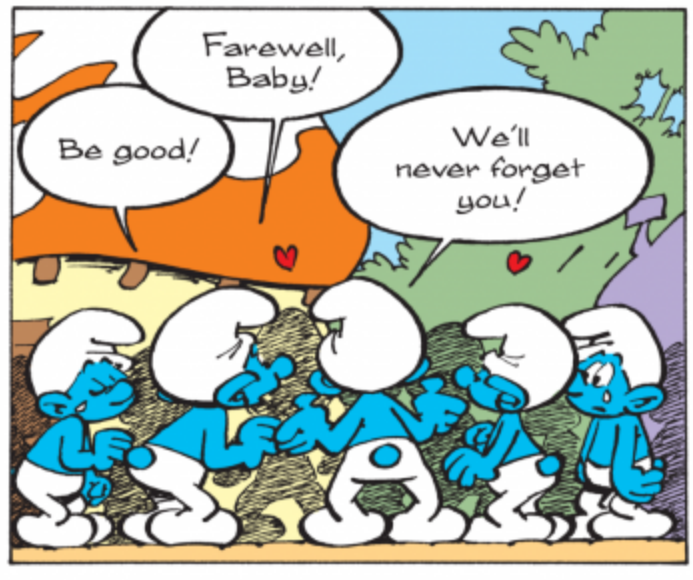
AGOOGLE PEETEEPOOO ARHOO!

17

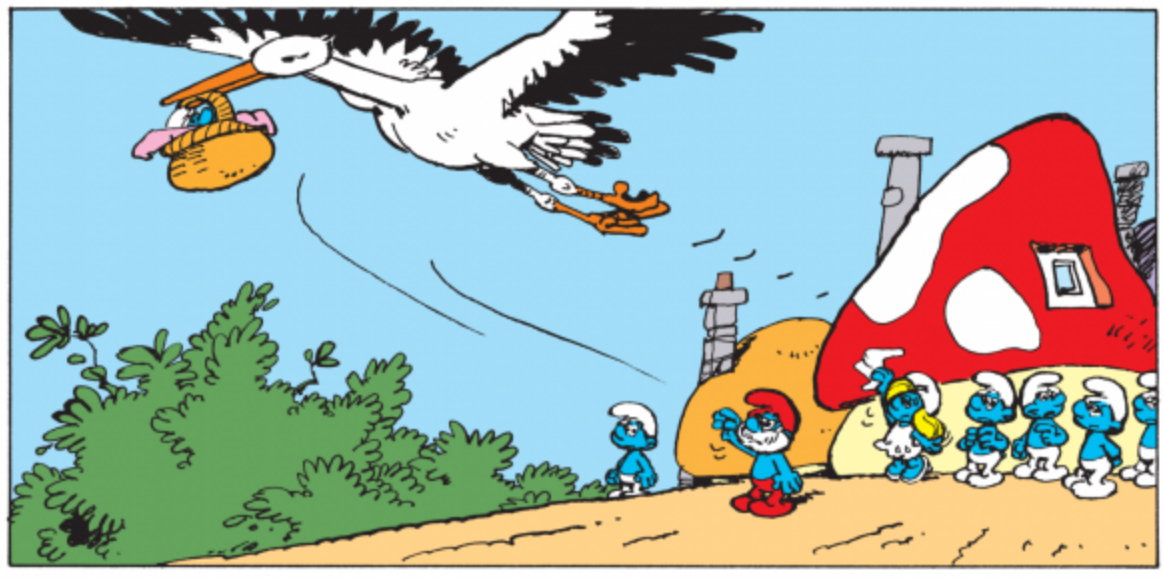

Agoooo...
BABY!
GROUCHY!

Please forgive me!
I didn't want Baby to leave!...
I really like Baby!
I... →sniff!← ...

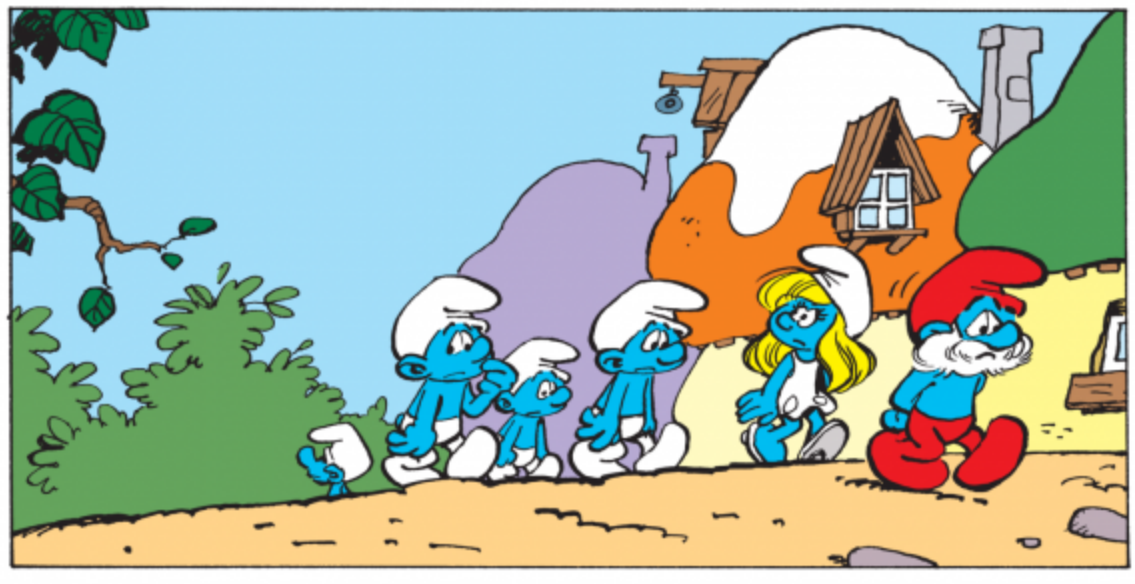
Come! We must return him to the stork now! Go smurf me his basket!


Farewell, Baby!
Be good!
We'll never forget you!

Here! Take good care of him!



→Sniff!←



Come on, life goes on...! What if we smurfed a little party?
If you like...
Mmmyeah...

I'm going to smurf you a lament!

Hey! Here's a gift for you!

Do you want some pie?

For me?

No, thanks!

What is it?

Ah! It's a surprise!

BOOM

HA! HA! HA!

We're sure having fun!

WAAAAAAHH

Goodnight, Handy Smurf!

Goodnight, Grouchy Smurf!

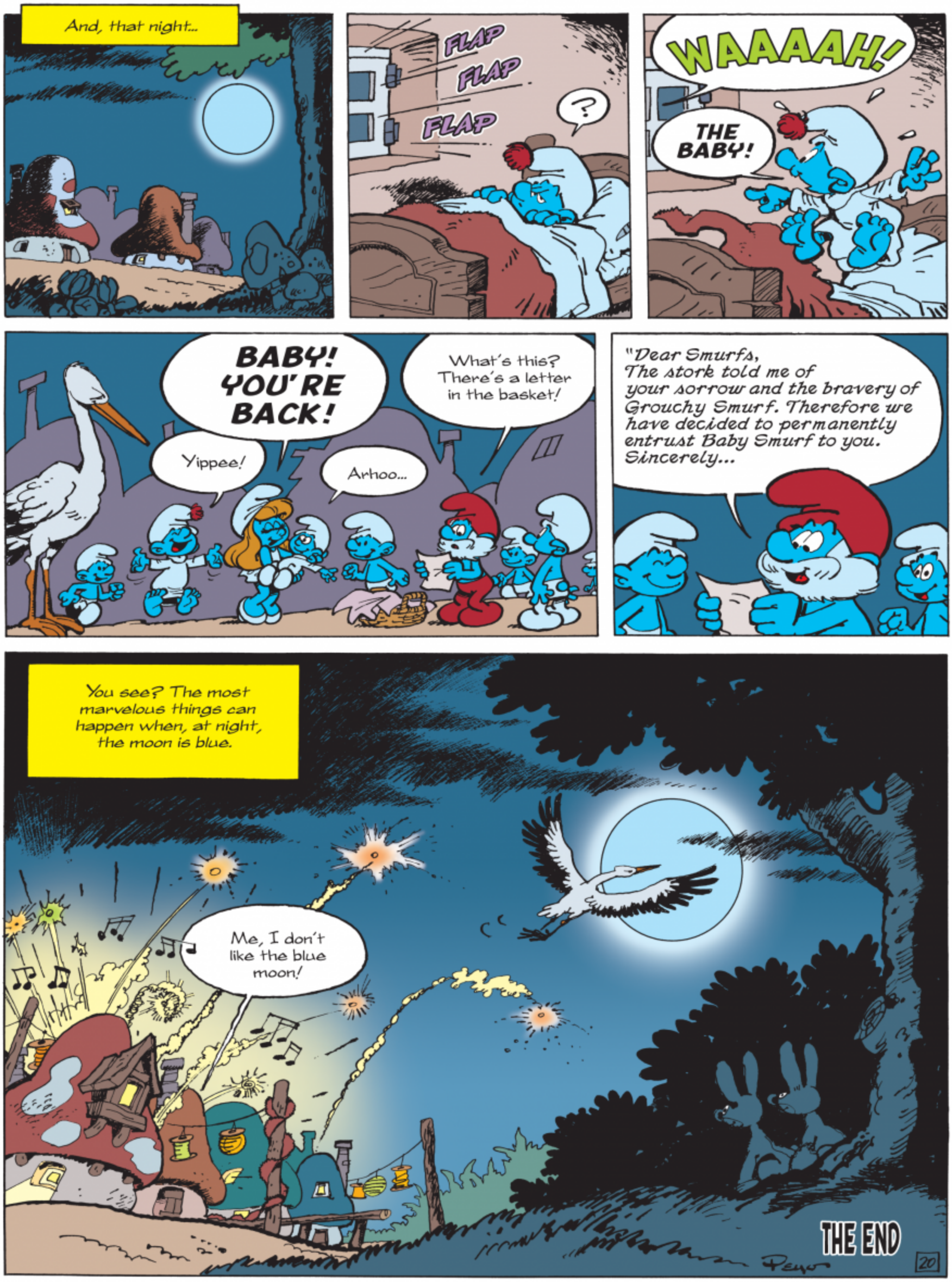
Hmm! 'Night!

Goodnight, goodnight!

Where ever you are, Baby, goodnight!

BOOO HOOOO!

19


And, that night...
FLAP
FLAP
FLAP
?
WAAAAAH!
THE BABY!
BABY! YOU'RE BACK!
Yippee!
Arhoo...
What's this? There's a letter in the basket!
"Dear Smurfs, The stork told me of your sorrow and the bravery of Grouchy Smurf. Therefore we have decided to permanently entrust Baby Smurf to you. Sincerely...
You see? The most marvelous things can happen when, at night, the moon is blue.
Me, I don't like the blue moon!
THE END
20

*

THE HANDY SMURF

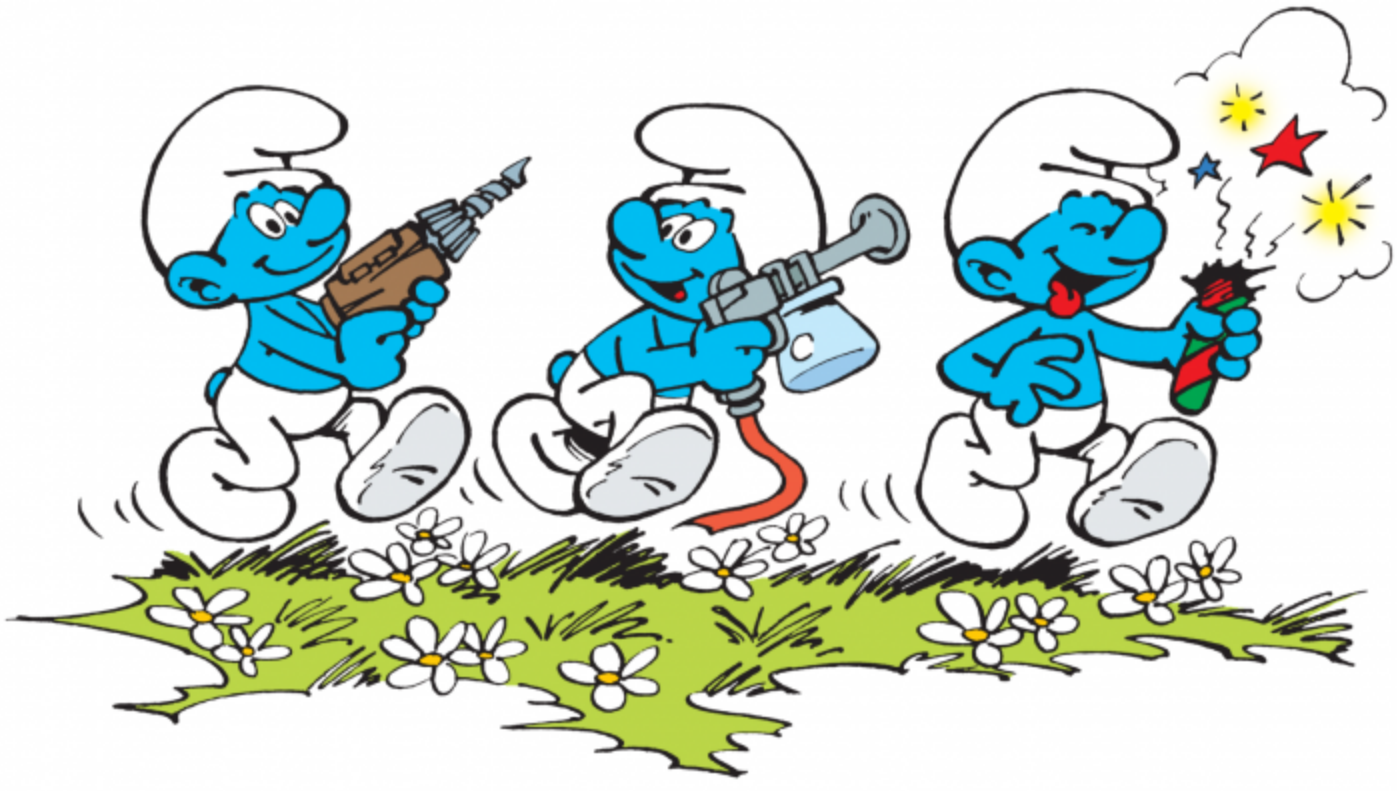
*

THE PAINTER SMURF

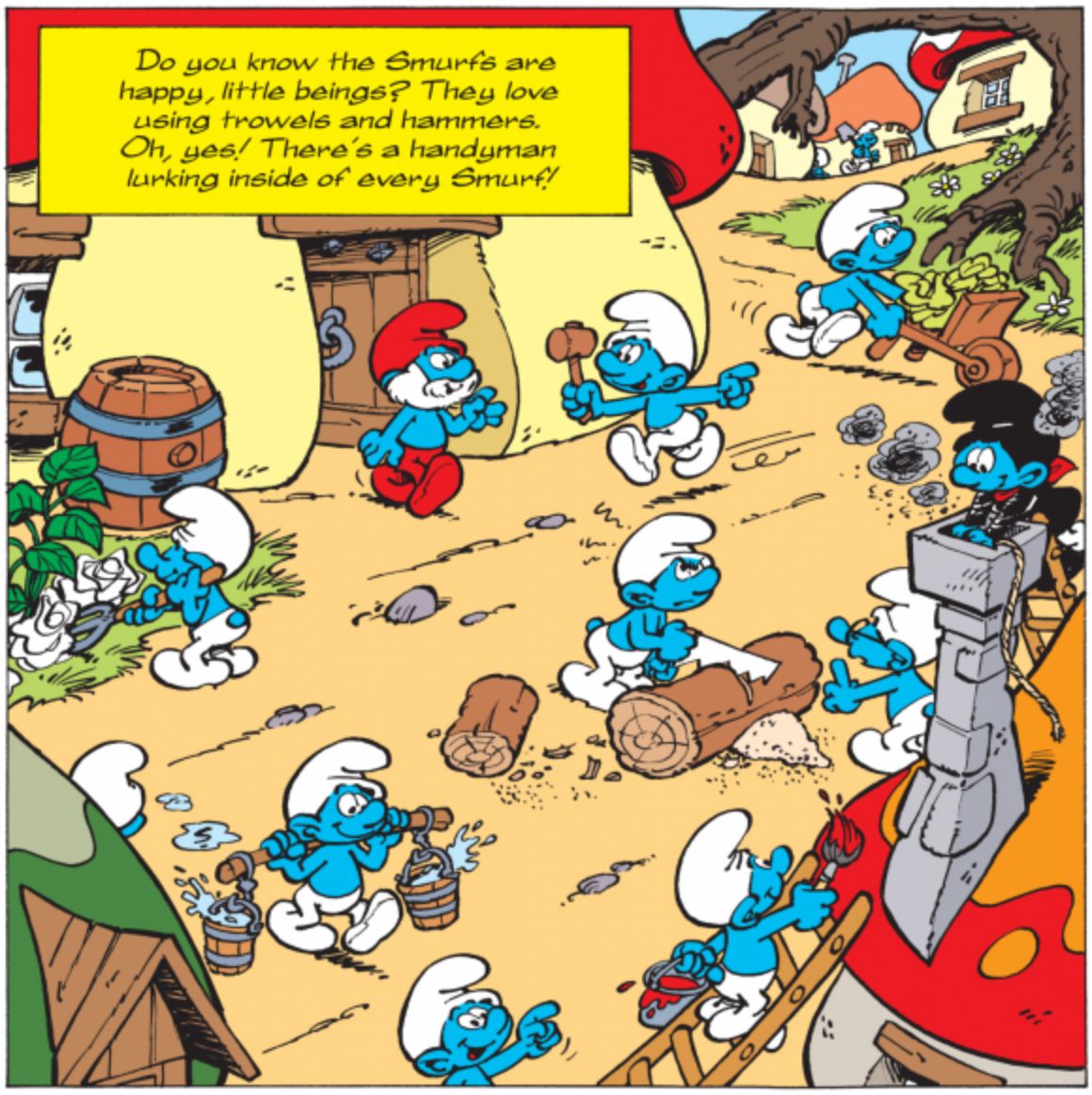
*

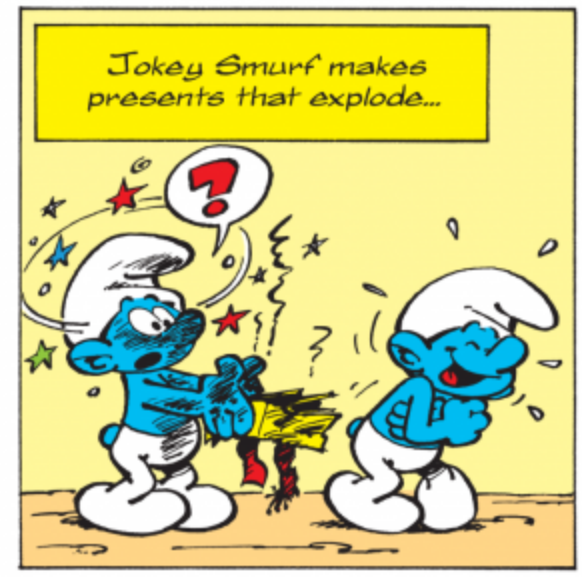
A SMURFING PARTY

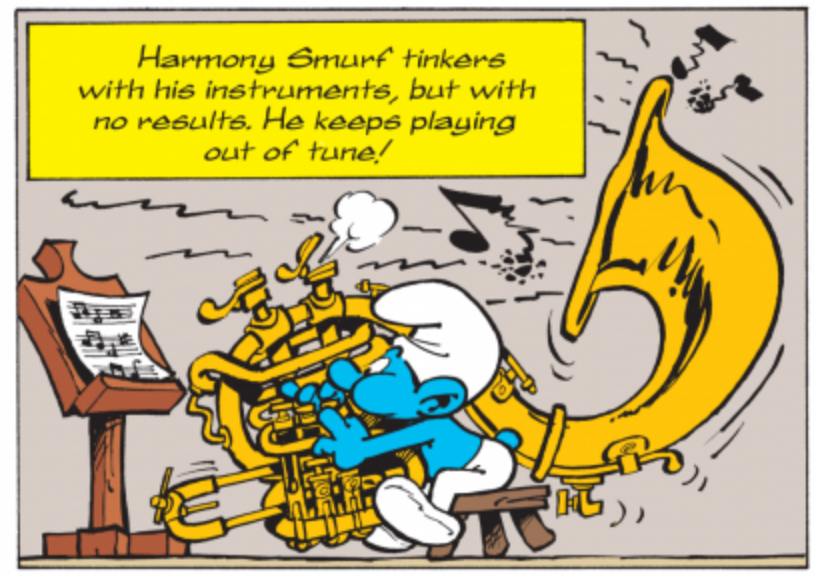
*



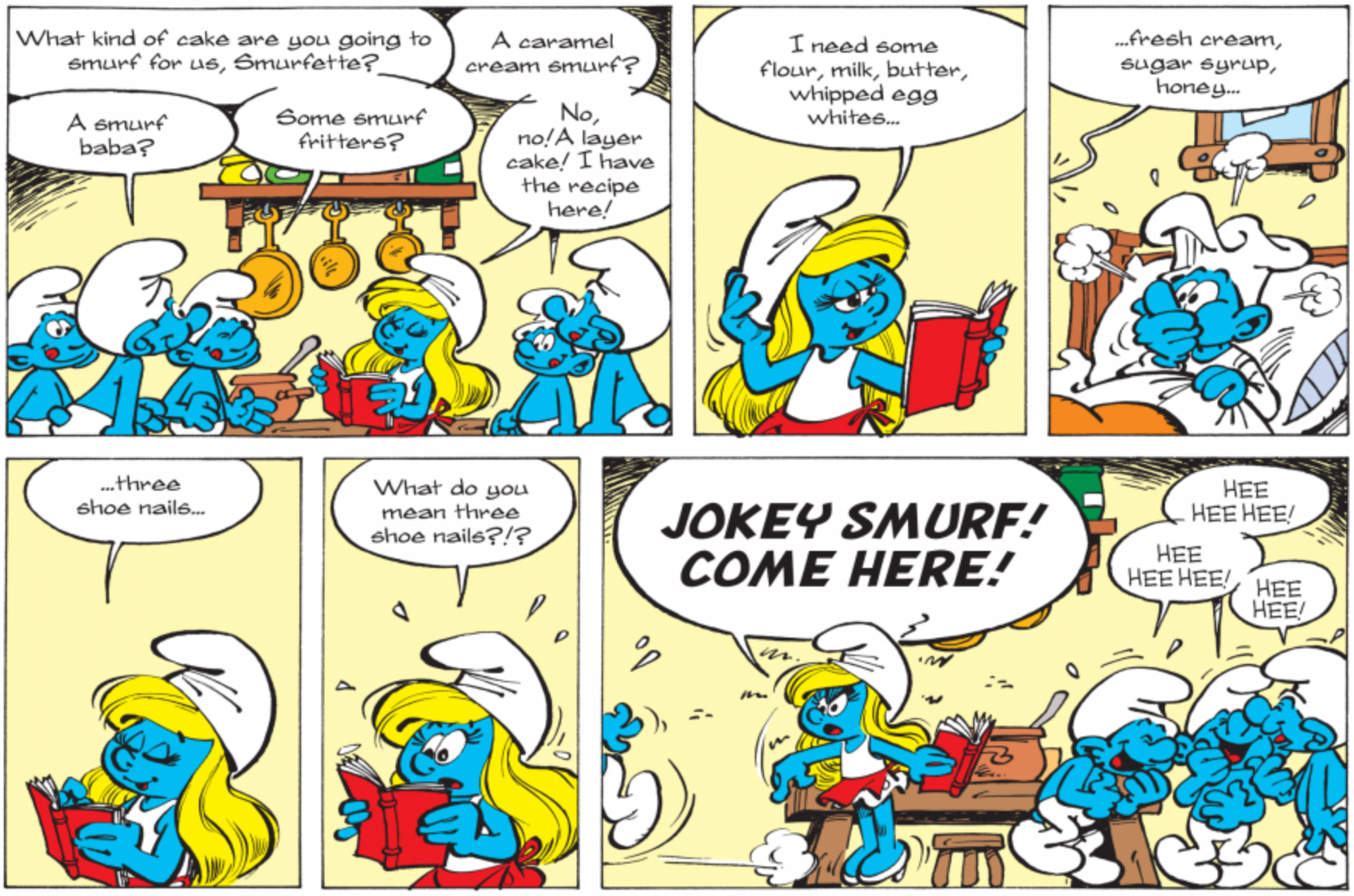
THE HANDY SMURF

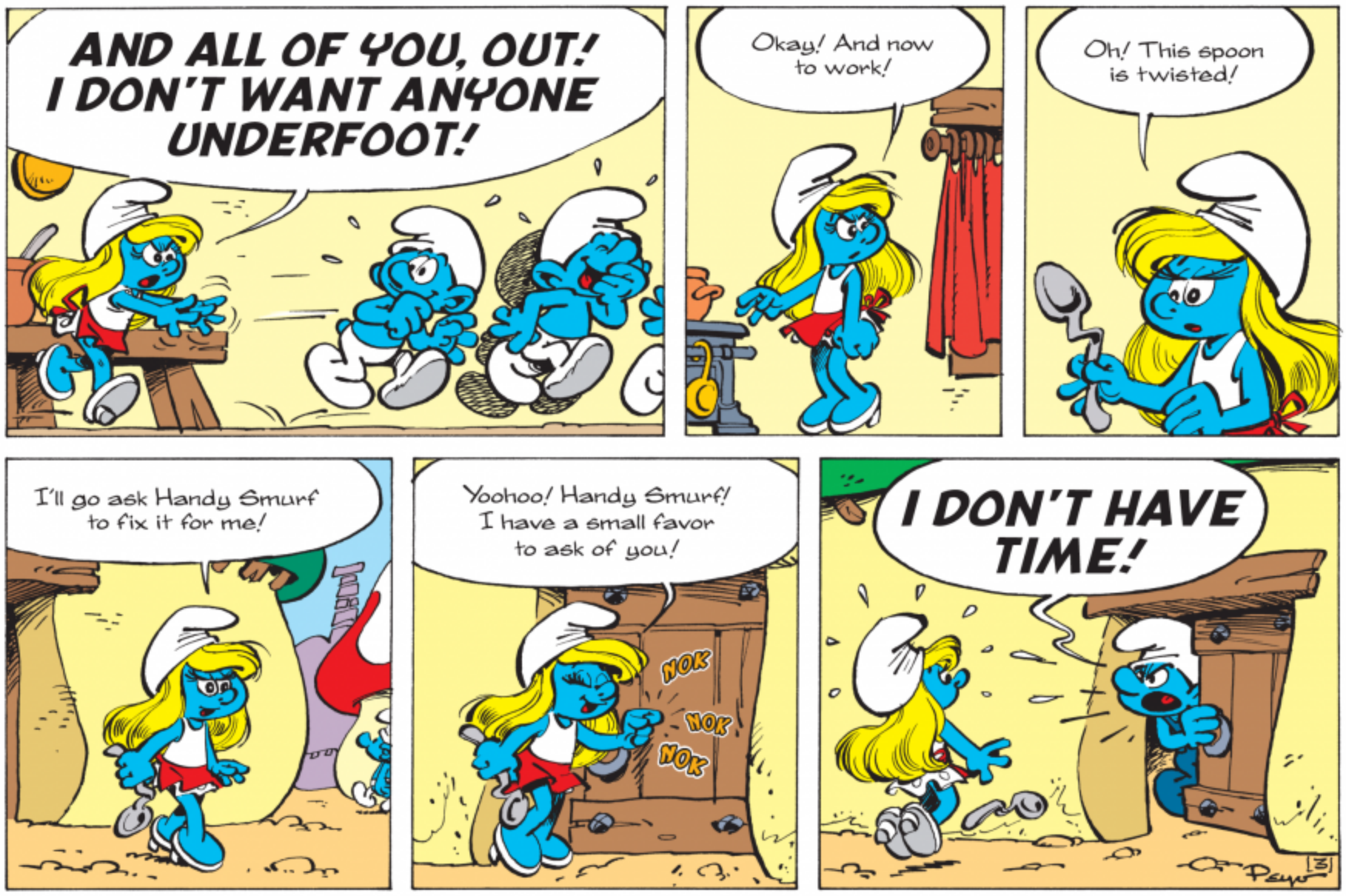


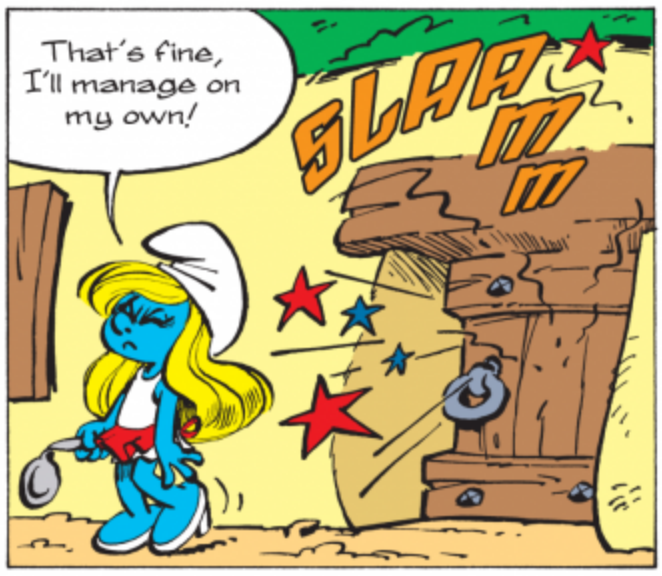




That day...
Papa Smurf will be celebrating his 542nd birthday! We have to smurf him a present!
Yes! But what?
We could smurf him a makeover!
A cane?
Crutches!
Or a bib!
Hee hee hee!
Some dumbbells?
A racing hat?
Some raspberry liqueur?
We'll have to smurf something "young" for him.
Yes!
:Ahem!:
?
Oh, smurf! Papa Smurf!
What if we smurfed him a big, giant cake?
Hey, that's a smurftastic idea!
Let's go to Baker Smurf's!
Me, I don't like ideas!
Sorry, it's impossible! Yesterday, I tried a new recipe for smurf baba and today I'm soooo sick!
Maybe I can help you?
Oh! Smurfette! You'd do that?
You're too kind!
Your cake will be way better than Baker Smurf's!

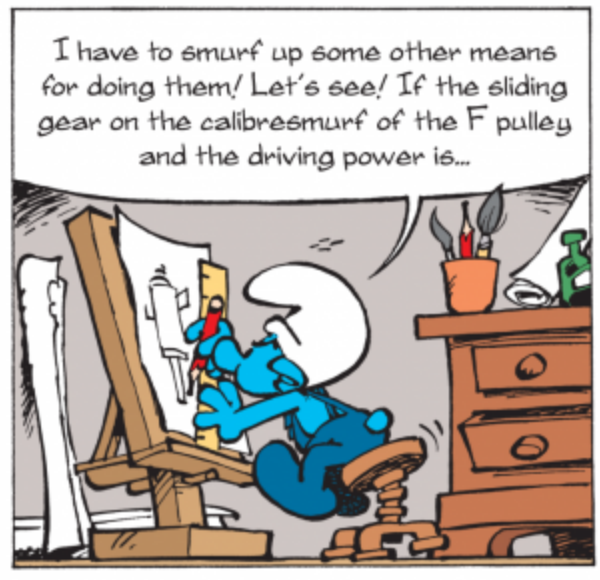

What kind of cake are you going to smurf for us, Smurfette?
A caramel cream smurf?
A smurf baba?
Some smurf fritters?
No, no! A layer cake! I have the recipe here!
I need some flour, milk, butter, whipped egg whites...
...fresh cream, sugar syrup, honey...
...three shoe nails...
What do you mean three shoe nails?!?
JOKEY SMURF! COME HERE!
HEE HEE HEE!
HEE HEE HEE!
HEE HEE!


AND ALL OF YOU, OUT! I DON'T WANT ANYONE UNDERFOOT!
Okay! And now to work!
Oh! This spoon is twisted!
I'll go ask Handy Smurf to fix it for me!
Yoohoo! Handy Smurf! I have a small favor to ask of you!
NOK
NOK
NOK
I DON'T HAVE TIME!


That's fine, I'll manage on my own!
SLAAM
M

There's just no way to make a decent hole! I've tried everything: the chisel, the hammer, the sickle, the hot iron...

Nothing works! I get ovals, squares, wonky holes... when the wood doesn't break!

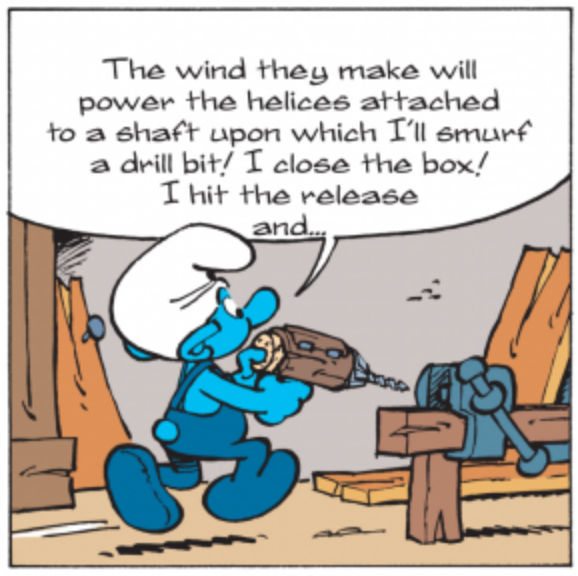

I have to smurf up some other means for doing them! Let's see! If the sliding gear on the calibresmurf of the F pulley and the driving power is...

EUREKA!
It's got to smurf! Must get to it!

All night long...
CLANG
BANG
POW
DZOOIIING
OW!

So there! I'll fill the machine body with honey...

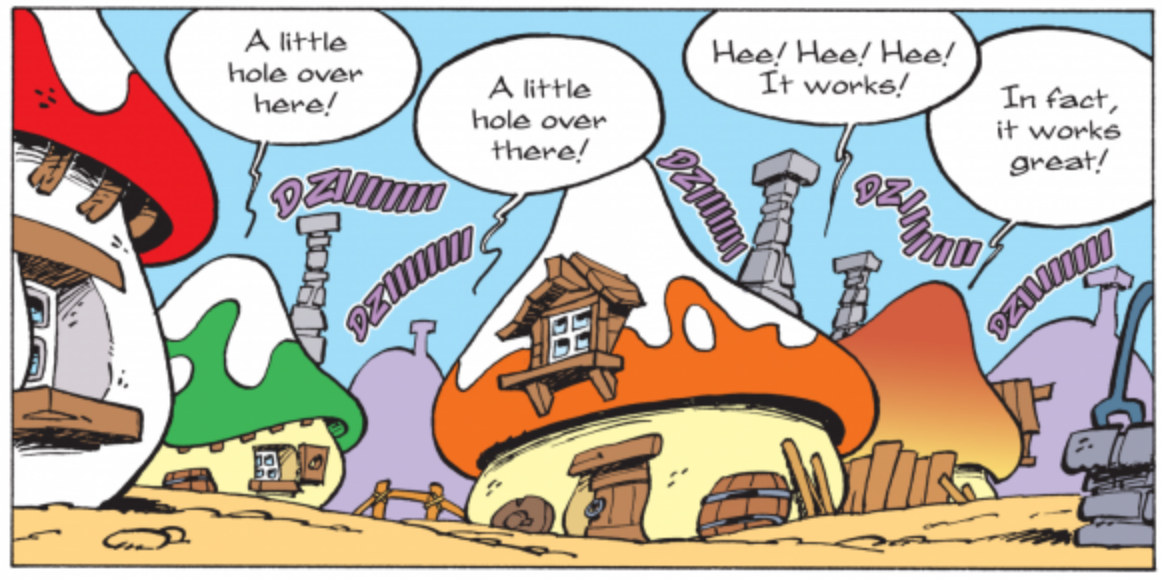
Which will attract bees who, out of happiness, will beat their wings!
BZZZZZZZ


The wind they make will power the helices attached to a shaft upon which I'll smurf a drill bit! I close the box! I hit the release and...

DZZZiiiiiiiiiiiii

IT WORKS!
IT WORKS!
4
Peyo

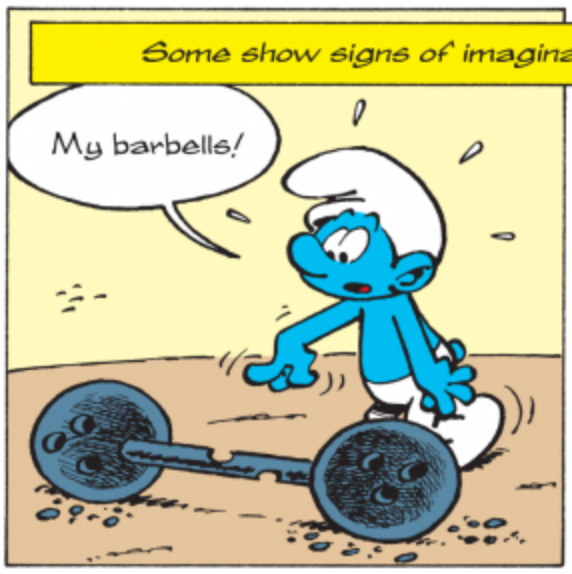
Holes! Little holes!


A little hole over here!
A little hole over there!
Hee! Hee! Hee! It works!
In fact, it works great!
DZIIIIIII
DZIIIIIII
DZIIIIIII
DZIIIIIII
DZIIIIIII

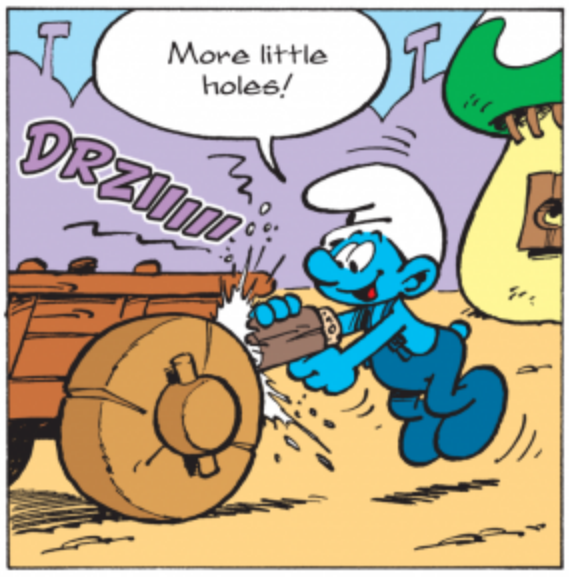
SPLOOSH
!!

My flute with six holes!

My boat!

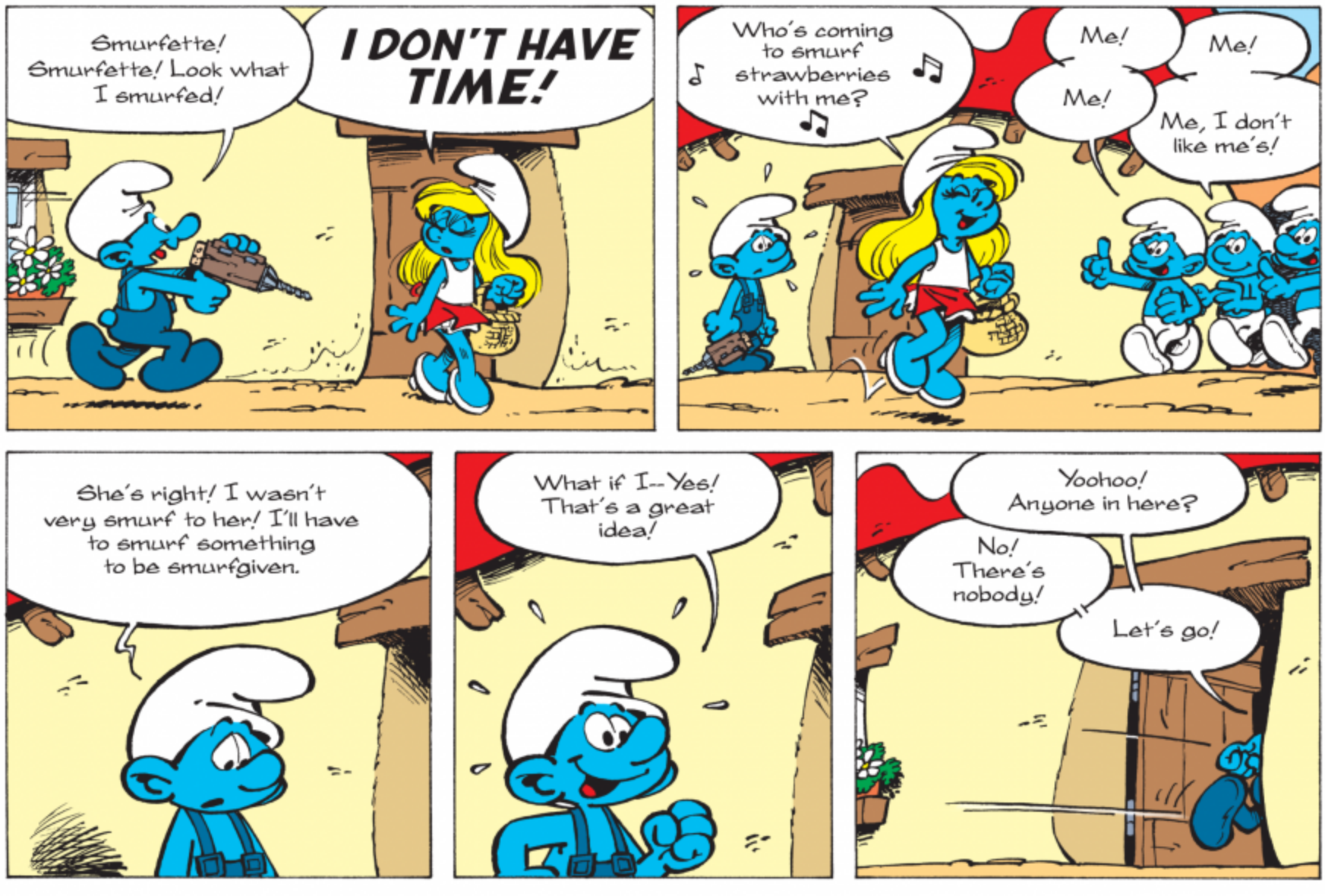

Some show signs of imagination...
My barbells!

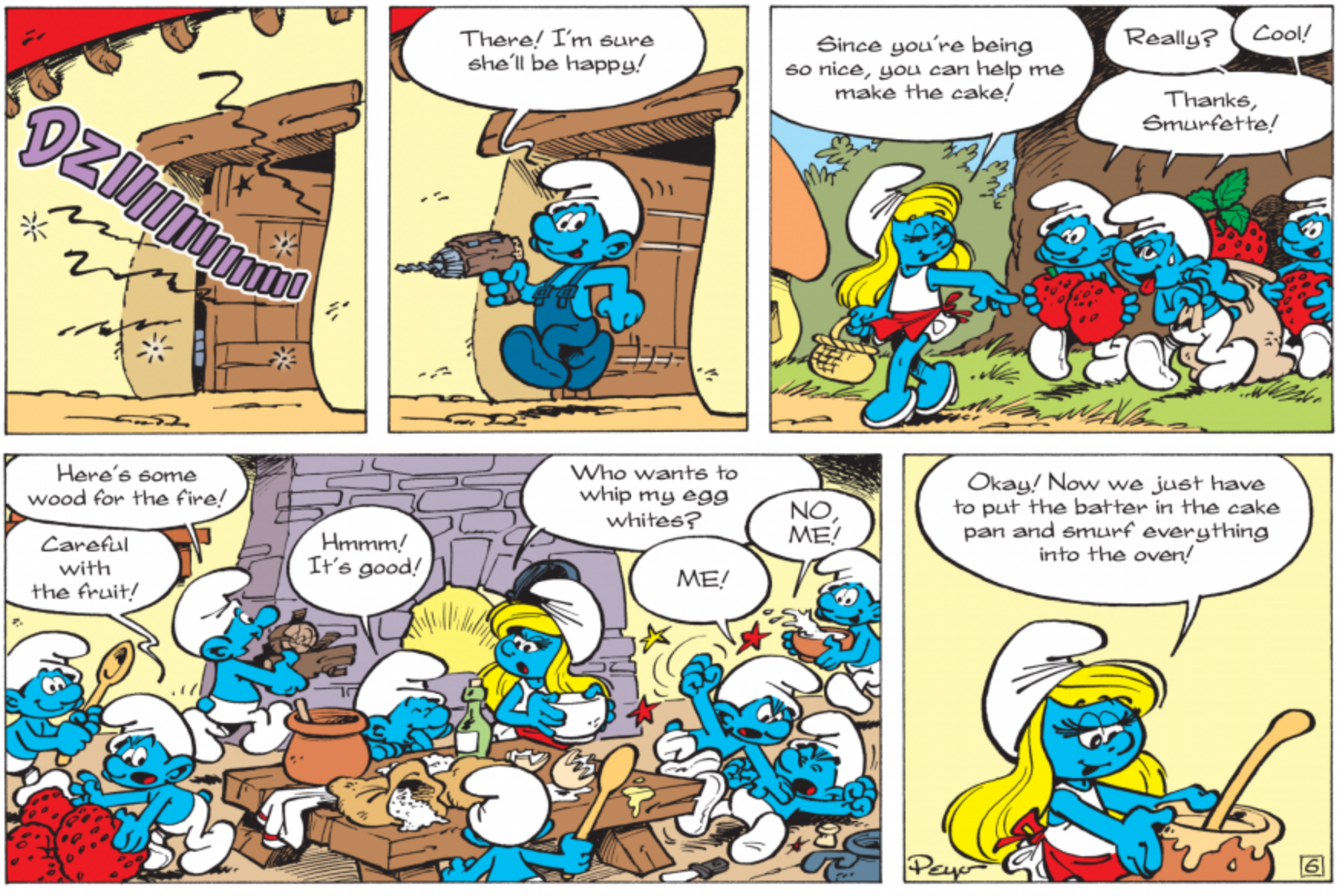
=Hmpf!=

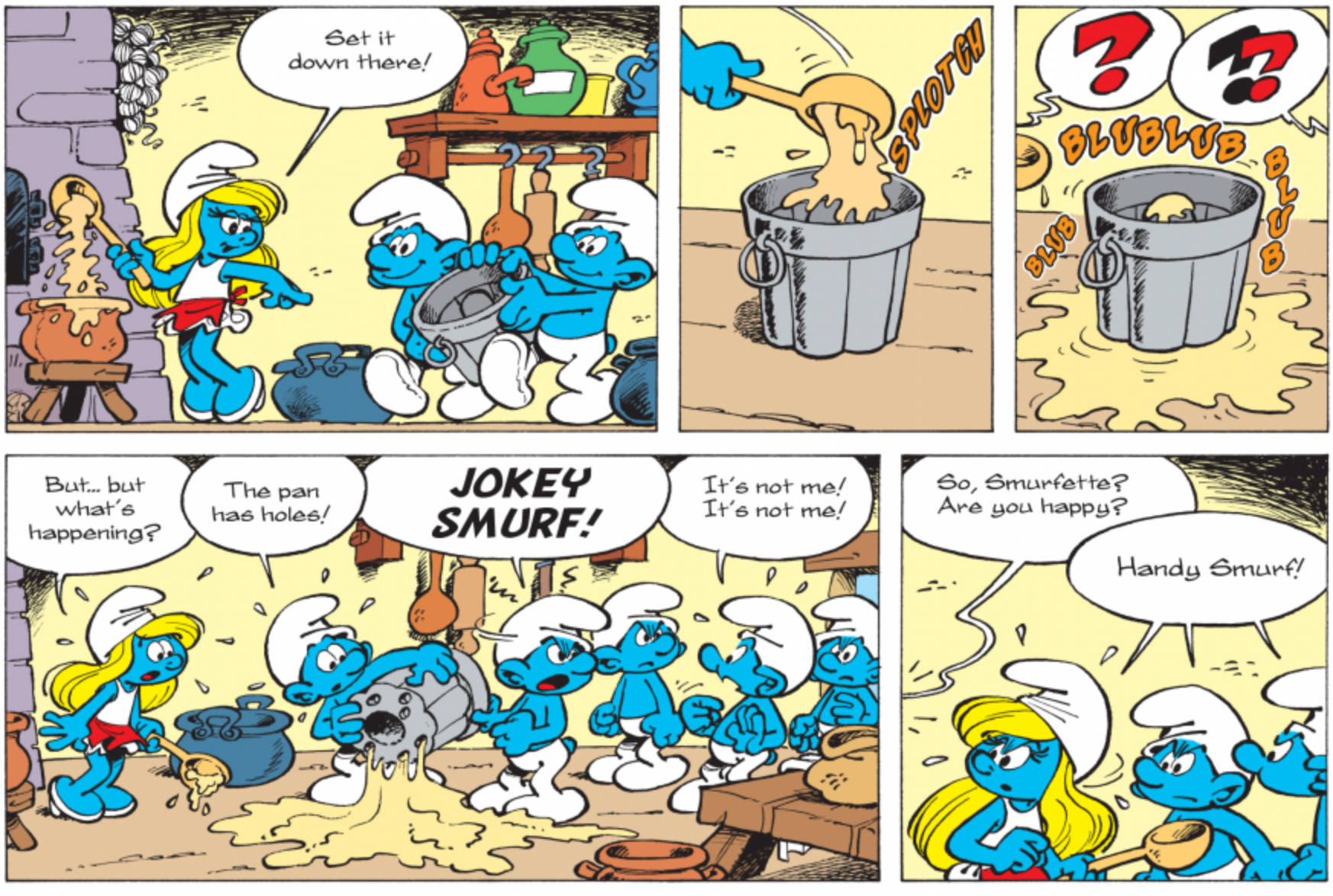

More little holes!
DRZIIIII

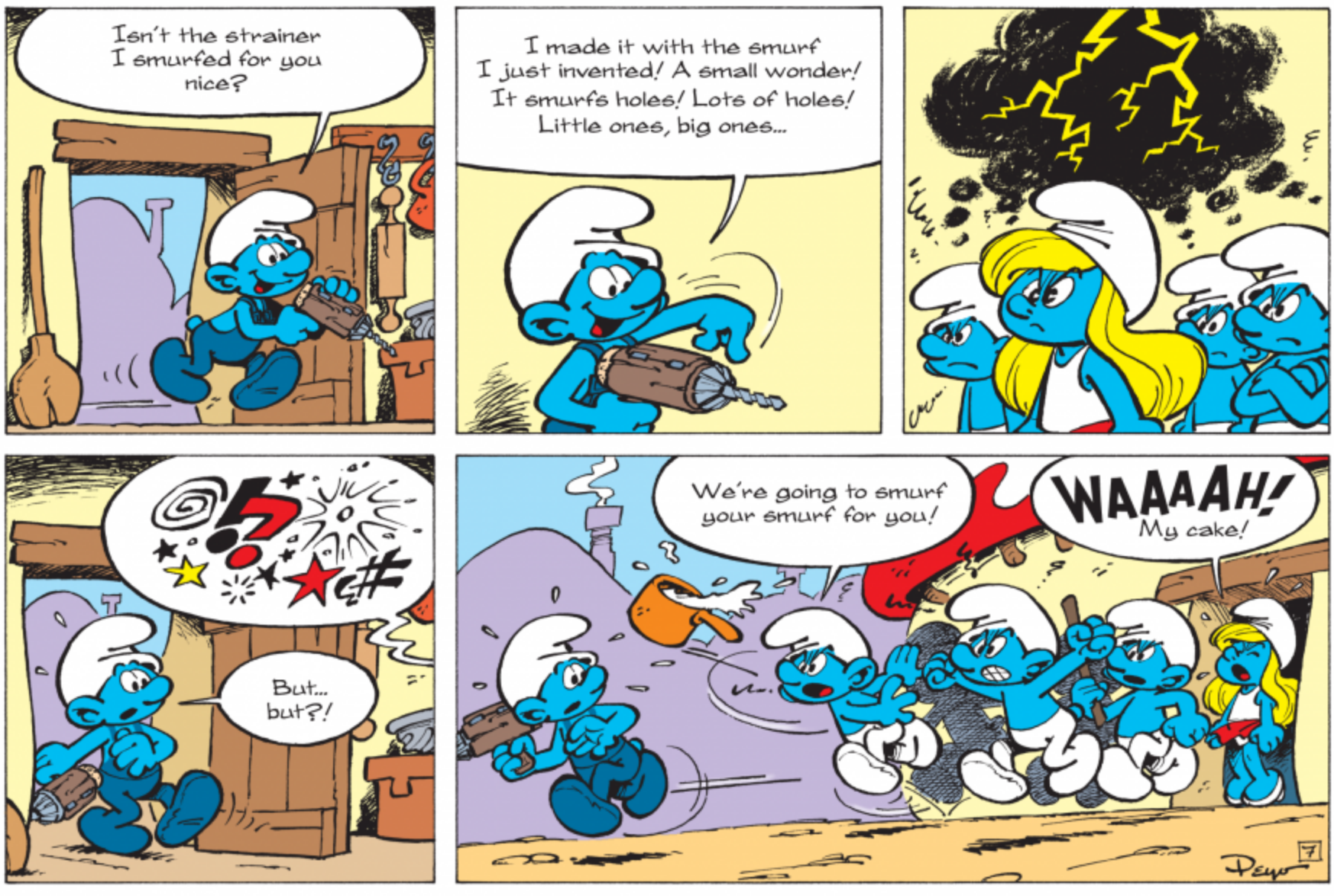
PSSSSSS
!?

Hello? There's Smurfette! I'm going to show her my smurf!
6
Peyo

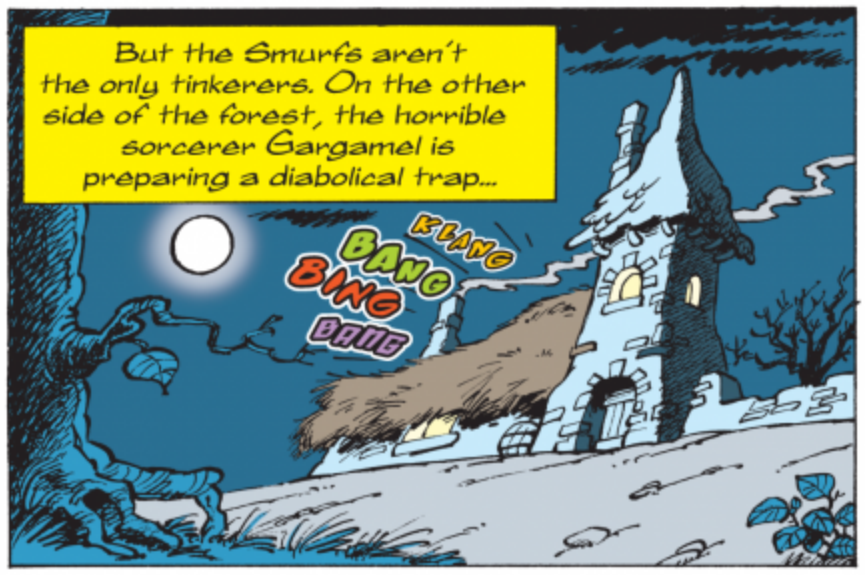

Smurfette! Smurfette! Look what I smurfed!
I DON'T HAVE TIME!
Who's coming to smurf strawberries with me?
Me!
Me!
Me!
Me, I don't like me's!
She's right! I wasn't very smurf to her! I'll have to smurf something to be smurfgiven.
What if I--Yes! That's a great idea!
Yoohoo! Anyone in here?
No! There's nobody!
Let's go!

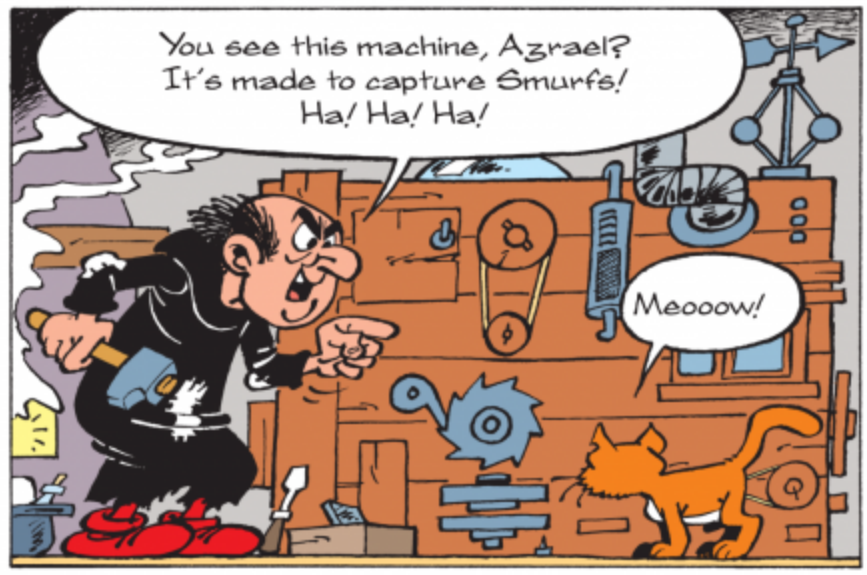

DZIIIIIIIIIII
There! I'm sure she'll be happy!
Since you're being so nice, you can help me make the cake!
Really?
Cool!
Thanks, Smurfette!
Here's some wood for the fire!
Careful with the fruit!
Hmmm! It's good!
Who wants to whip my egg whites?
NO, ME!
ME!
Okay! Now we just have to put the batter in the cake pan and smurf everything into the oven!
Peyo
6

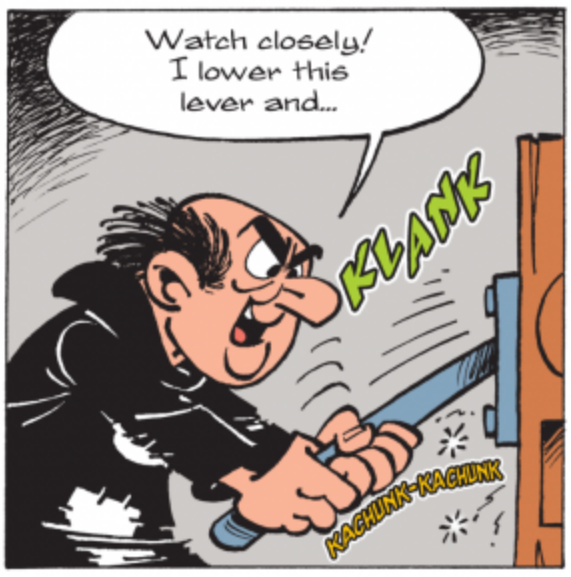

Set it down there!
SPLOTCH
BLUBLUB
BLUB
BLUB
But... but what's happening?
The pan has holes!
JOKEY SMURF!
It's not me! It's not me!
So, Smurfette? Are you happy?
Handy Smurf!


Isn't the strainer I smurfed for you nice?
I made it with the smurf I just invented! A small wonder! It smurfs holes! Lots of holes! Little ones, big ones...
But... but?!
We're going to smurf your smurf for you!
WAAAAH!
My cake!

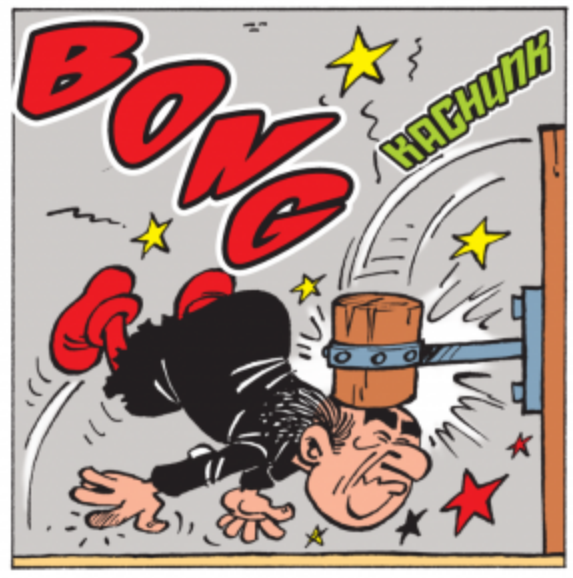
That evening...
It's superb!
Uh... our cake isn't very pretty, but we had a few little problems, Papa Smurf, and...
HAPPY SMURFDAY TO YOU!
So, Handy Smurf, isn't our kick-butt whirly-smurf really clever?
Oww!
Oww!
Oww!
WAP
WAP
WAP


But the Smurfs aren't the only tinkerers. On the other side of the forest, the horrible sorcerer Gargamel is preparing a diabolical trap...
KLANG
BANG
BING
BANG

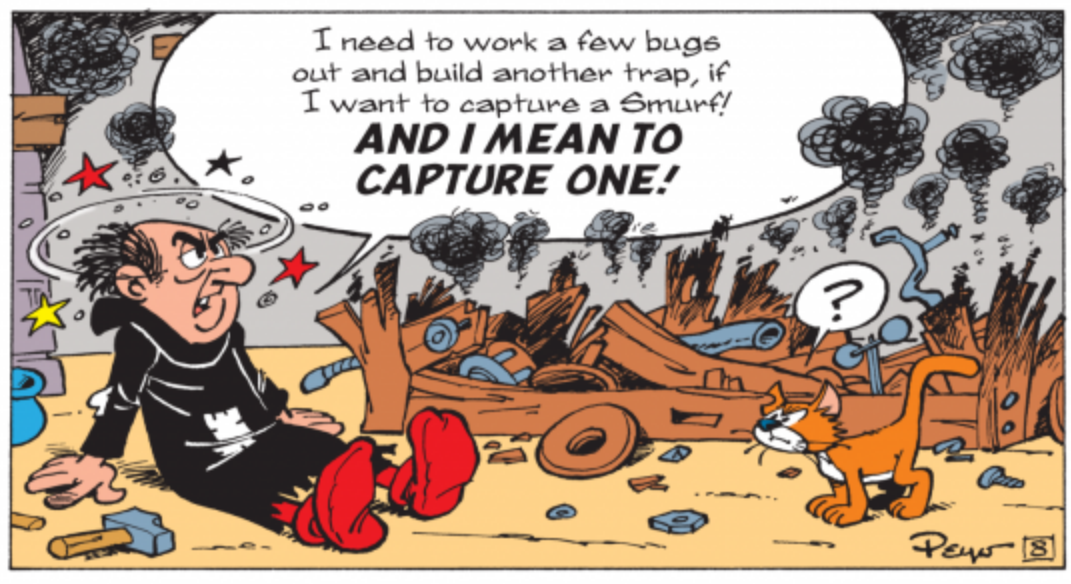

You see this machine, Azrael? It's made to capture Smurfs! Ha! Ha! Ha!
Meooow!


Watch closely! I lower this lever and...
KLANK
KACHUNK-KACHUNK

OWWWW!
SNAP

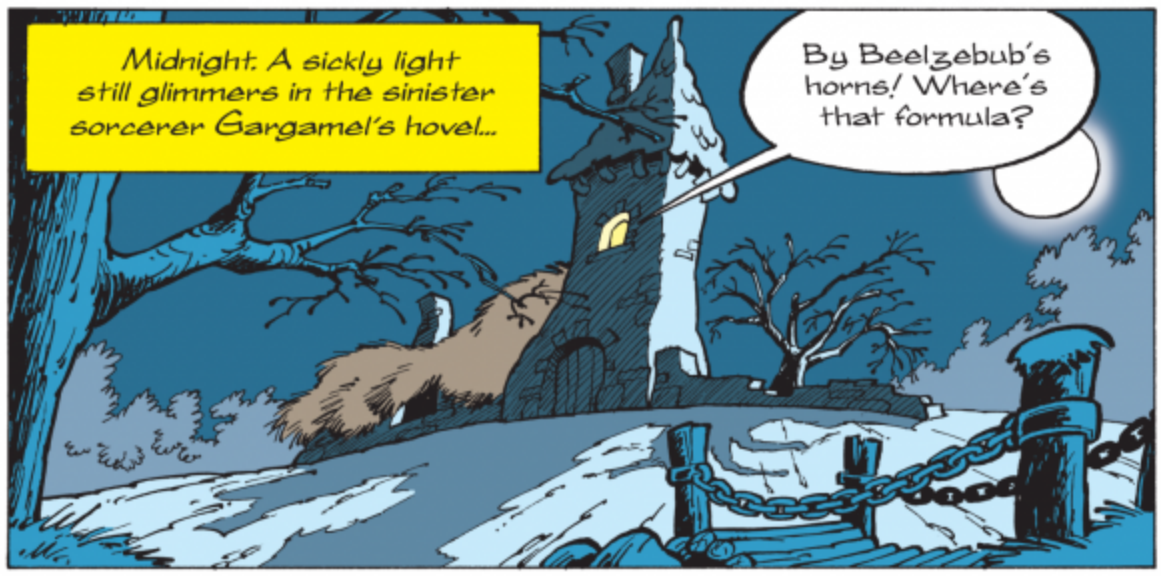

BONG
KACHUNK

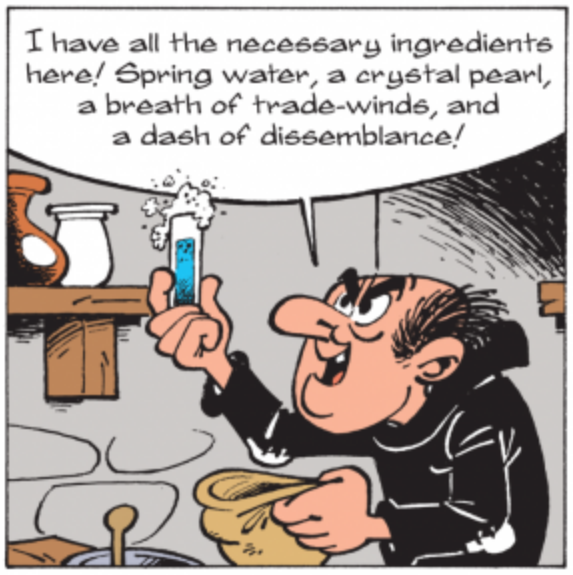
WHAM
BOOM

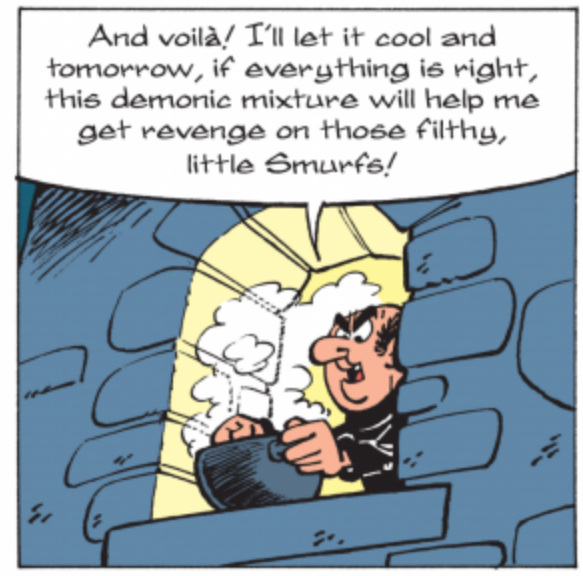

I need to work a few bugs out and build another trap, if I want to capture a Smurf!
AND I MEAN TO CAPTURE ONE!
?
Peyo

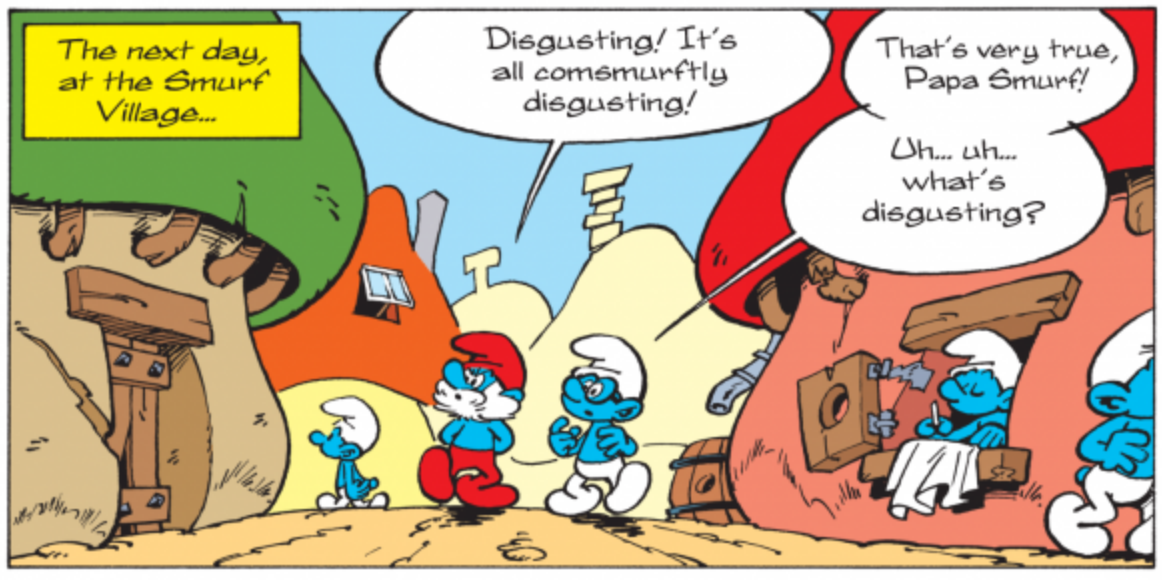
THE END

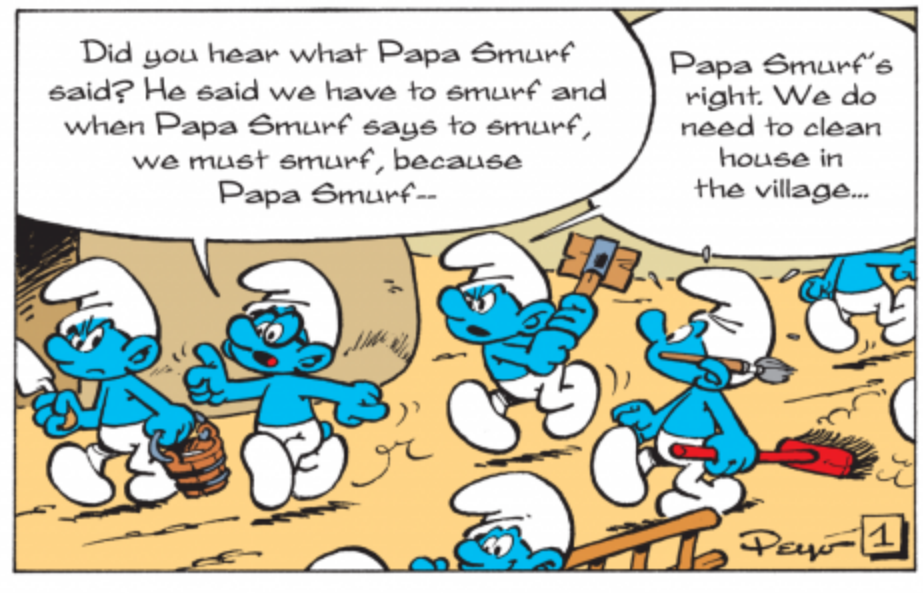
THE PAINTER SMURF











Good! Let's see how well the work is going!

Is it smurfing okay, Vanity Smurf?

Oh, yes, Papa Smurf! Aren't these little flowers cute?

Ah! I see Lazy Smurf is repainting his floor...

ZZZ

Eh? Hefty Smurf! Come in and smurf a glass of raspberry juice!

Well? What do you think of my door and trompe l'oeil?*

WAM

Greedy Smurf, aren't you ashamed of smurfing your walls with gingerbread, your roof with chocolate, and your doors with marzipan...?

Hey, Brainy Smurf, here's a present for you!

For me? What is it?

A CAN OF PAINT!

!

If I were you, I'd have smurfed it pink! But you do as you like, I'm just saying, not telling you anything! But still, pink...

Things are smurfing along! Everything seems fine!

TIRED OF IT! I'M SICK AND TIRED!

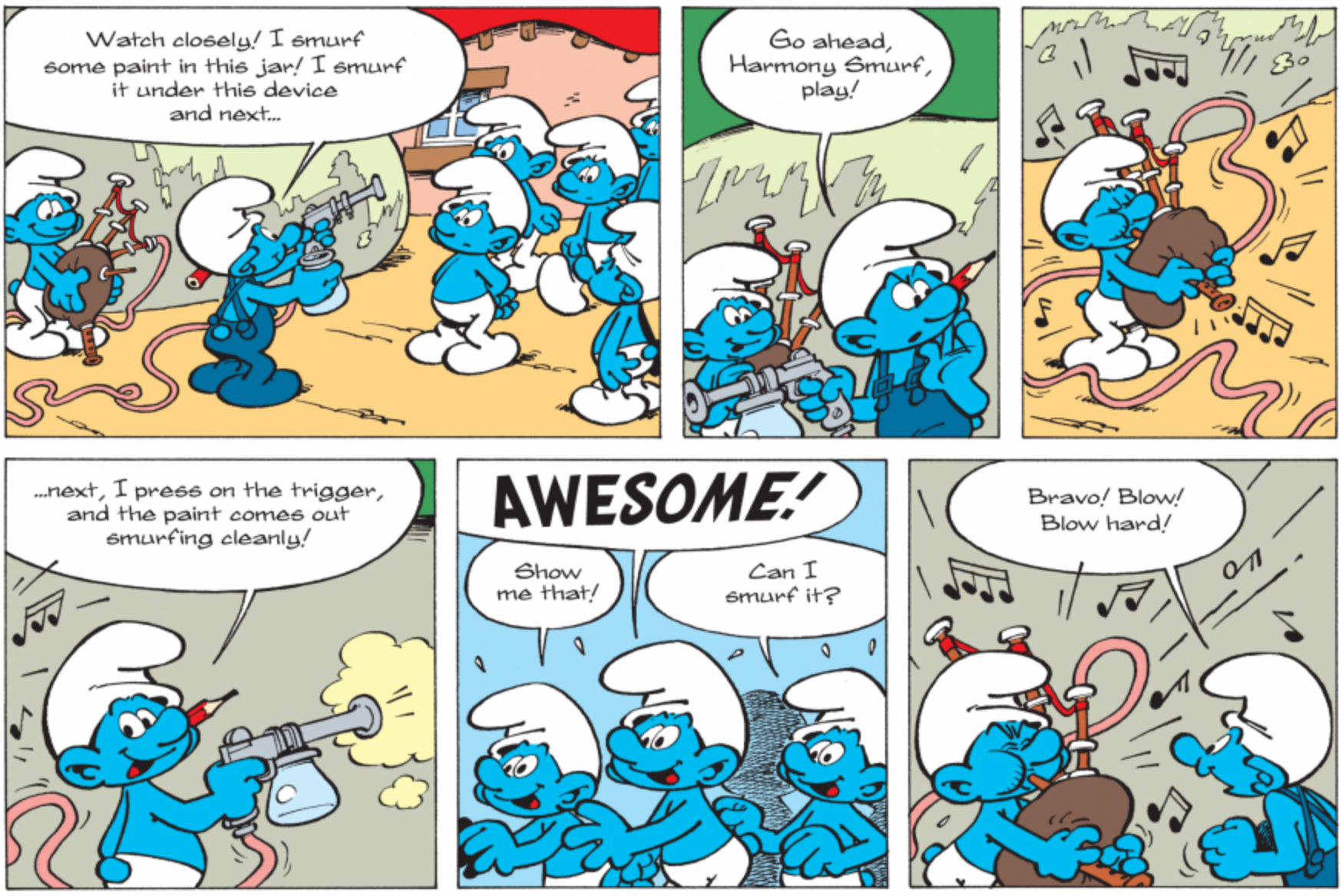
?

Peyo

2

*A style of painting that creates optical illusions.

STUPID SMURFRABLE PAINT!
What's this? What's the matter?
I can't smurf on like this, Papa Smurf! I smurf as much on myself as on the walls! It smurfs down my arms! It smurfs in my nose, in my eyes, in my-- We've had our smurf of it!
OUR SMURF OF IT!
I quit!
That's it! I'm done!
We'll need lots of soap to smurf out all these stains!
My nice clothes are ruined!
If I'd known...
They're right! It's not very easy to paint with brushes! I'll ask Handy Smurf if he can smurf up with something more practical!
Hmm... yeah... I can see what you need! Come back tomorrow!
And all that night...
BLANG
BANG
KLINK
POW
CLANG
CLONG
BALANG
BAM
TIKKA BOOM
BLAMMO
POW
That's that! Now I need Harmony Smurf!
Yo! HARMONY SMURF!
Check this out!
Oh! A beautiful bagpipe! May I play it?
Only when I tell you! Come on, let's both go smurf a big concert!
HEY, EVERYBODY! COME SEE WHAT I'VE SMURFED!
3
Peyo


Watch closely! I smurf some paint in this jar! I smurf it under this device and next...
Go ahead, Harmony Smurf, play!
...next, I press on the trigger, and the paint comes out smurfing cleanly!
AWESOME!
Show me that!
Can I smurf it?
Bravo! Blow! Blow hard!
Wow! This works smurfily well!
What a smurf, that Handy Smurf!
If he didn't exist, we'd have to insmurf him!
They don't smurf Smurfs like him anymore!
What would we smurf without him?
SSPRIITTZZ
Your invention is brilliant, Handy Smurf!
But, at Gargamel's, there's a different kind of paint ready...
Yes! Yes! I think I've done it! The paint's still there, but the jar has disappeared!
I'll dip my brush in it...
And my arm disappears!
HA! HA! HA!
This paint makes me
INVISIBLE!
Peyo
4

A little later, we find two little Smurfs in the forest...

...and Papa Smurf said we must bring back poppies to smurf some red paint, and when Papa

Papa Smurf, Papa Smurf, he's starting to make me smurf, that Papa Smurf!

CRAAC

?

Did you hear that? Someone's there!

No way! You can clearly see no one's there!... Come on!

That's bizarre! I feel like someone's following us!

Great! You got the poppies! Very good!... Now I'll need some bluebonnets!

Say, Papa Smurf, doesn't it seem to you like...

HEY!?

!

?

SAVE ME! HELP!

HA! HA! HA!

But... but what...?

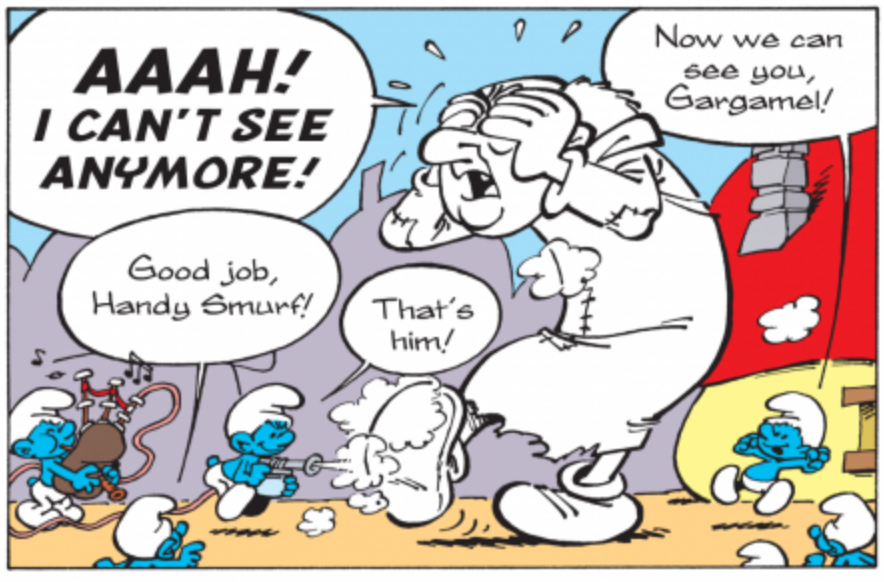
Hey! Come back down! We have to smurf some bluebonnets!

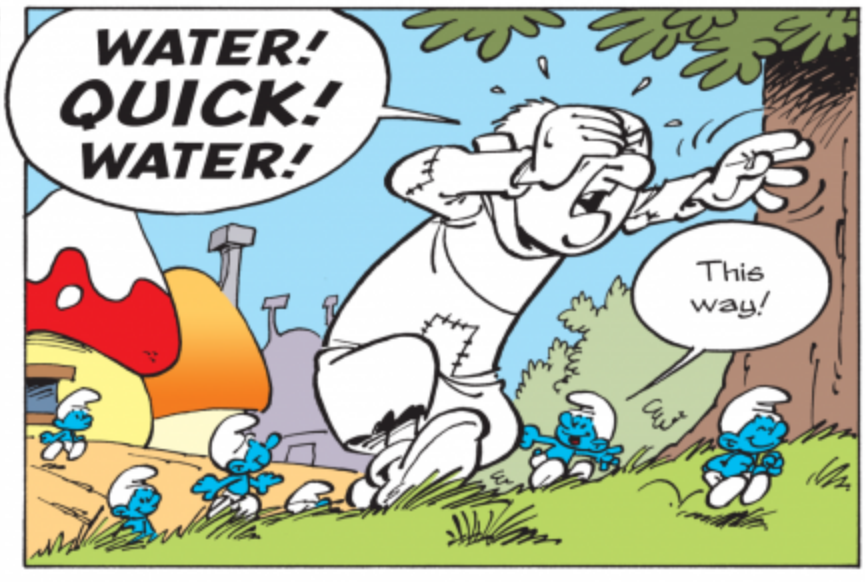
!

Peyo

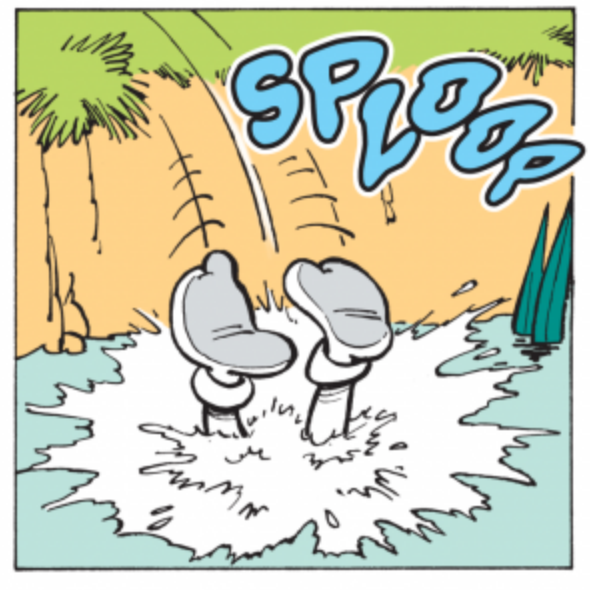
5

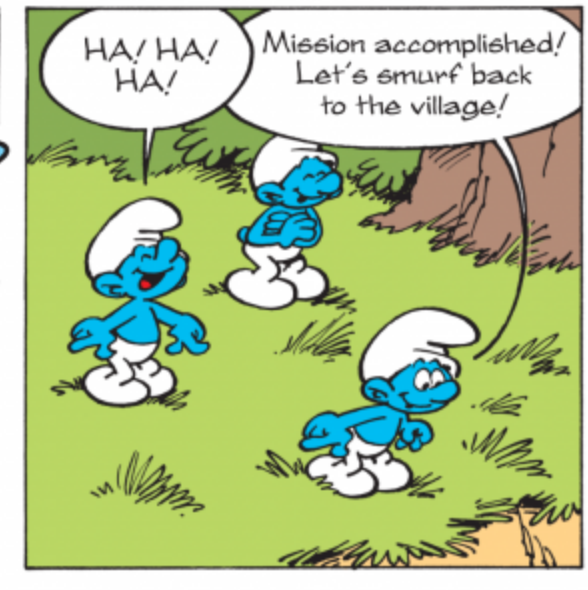
I'VE GOT YOU! HA! HA! HA! I'LL GET YOU ALL!
Oww!
Help!
Hey!
Why... that voice, it's...
GARGAMEL! He's invisible! There's no way to smurf him!
Quick! To my laboratory! I must find some way to make him reappear!
Wait! I think I have an idea!...
Harmony Smurf! Get out of there and come help me! FAST!
I'm... I'm coming!
At my signal, you smurf on your bagpipe as hard as you can!
GARGAMEL! IF YOU'RE NO COWARD, COME AND SMURF ME!
What? Wait! Here I am, you little nothing!
HA! HA! HA!
GO AHEAD! PLAY! PLAY!
Hey! What are you--
GSPRUITTZZ
HEY!?
Peyo 6


AAAH! I CAN'T SEE ANYMORE!
Now we can see you, Gargamel!
Good job, Handy Smurf!
That's him!

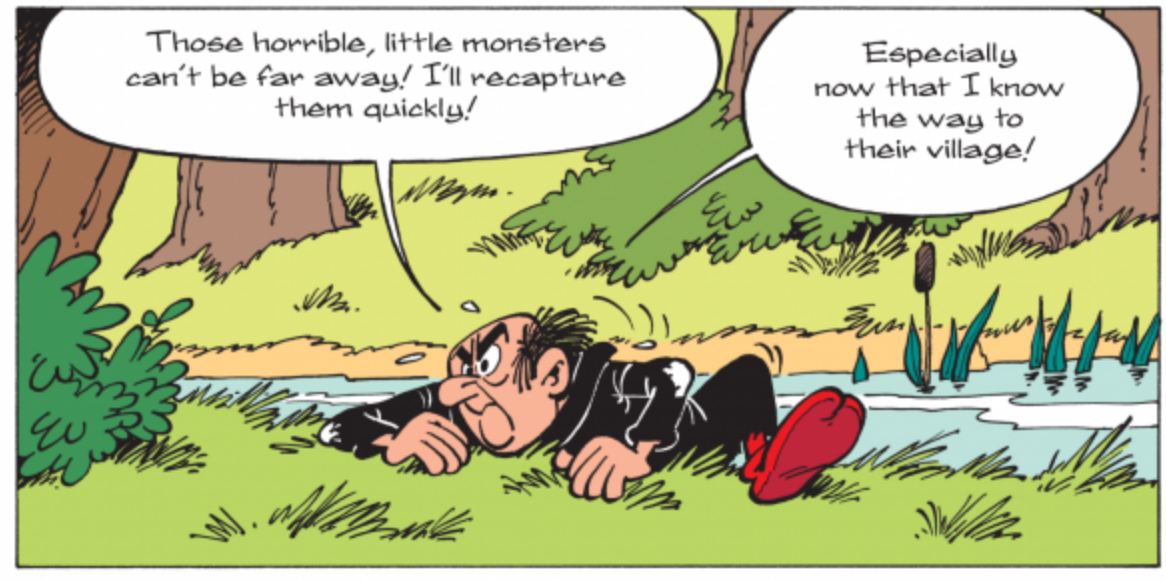

WATER! QUICK! WATER!
This way!

Is it far away?
No, no!


SPLOOP


HA! HA! HA!
Mission accomplished! Let's smurf back to the village!

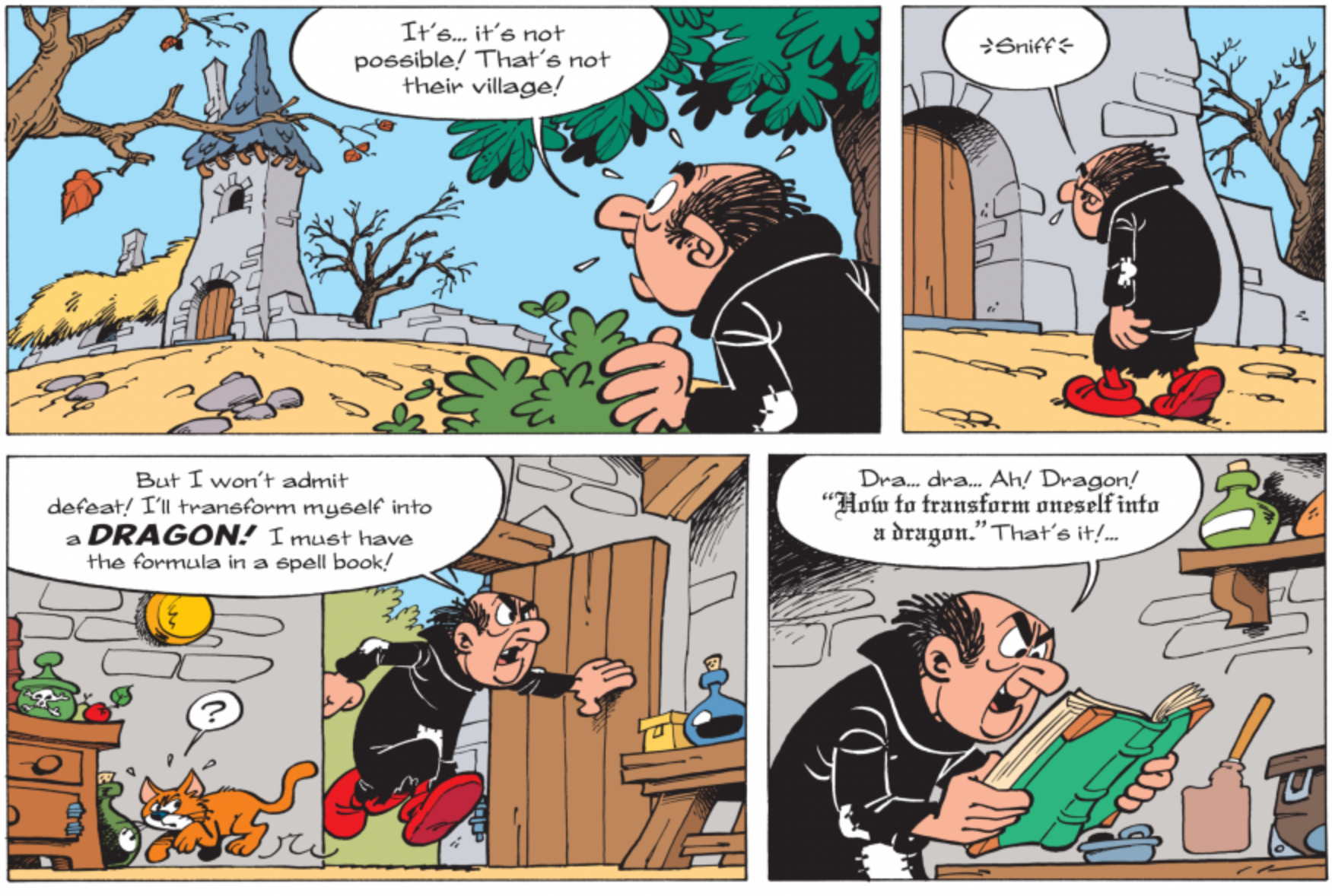
The paint has come off!
And I've turned visible again!


Those horrible, little monsters can't be far away! I'll recapture them quickly!
Especially now that I know the way to their village!

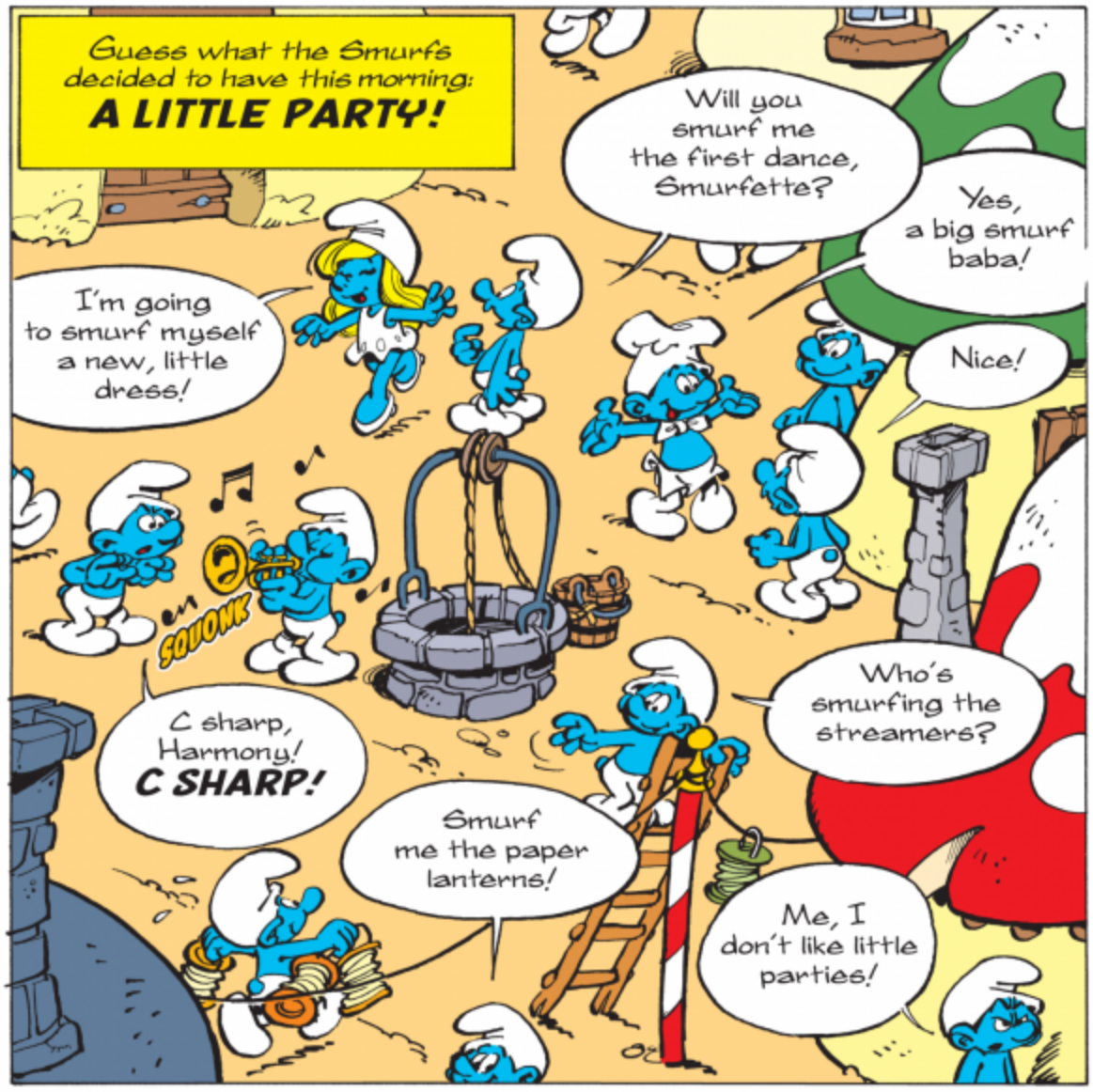
Let's see... Left! Then, right!... Circle the big oak...

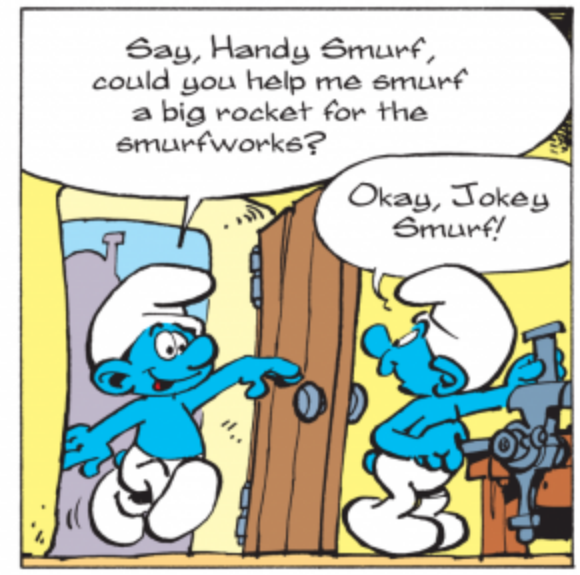
Yes! I remember! It's this way! I feel it!

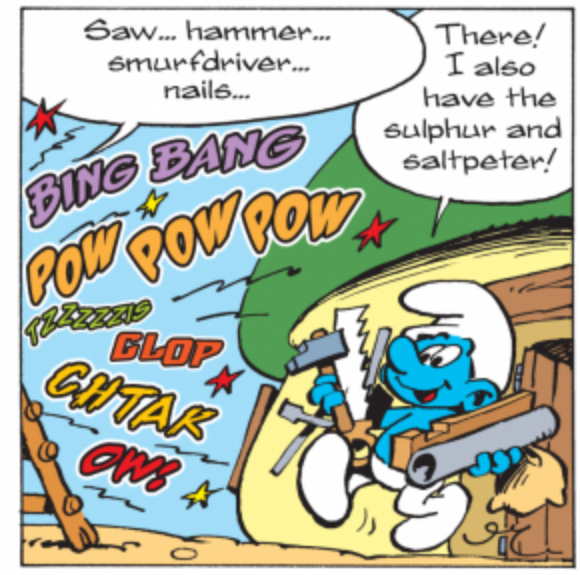
OH! NO!
Peyo
7

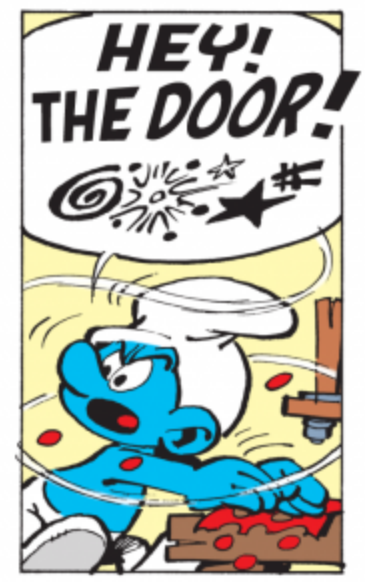

It's... it's not possible! That's not their village!
=Sniff=
But I won't admit defeat! I'll transform myself into a DRAGON! I must have the formula in a spell book!
?
Dra... dra... Ah! Dragon! "How to transform oneself into a dragon." That's it!...
EGADS! Not the invisibility paint...!
THE-- THE FORMULA! IT'S DISAPPEARED!
=WWAAAAHHHH!= I'm always the one who gets seen through! And it's not fair! But I'll get revenge! I'll get revenge!
The days passed, and the village is as clean as a whistle. Peace has returned. While alone in his laboratory...
...and three drops of nettle juice...
Laboratory
NOK NOK
You can stop your research, Papa Smurf. Gargamel is gone!
Peyo 8
THE END

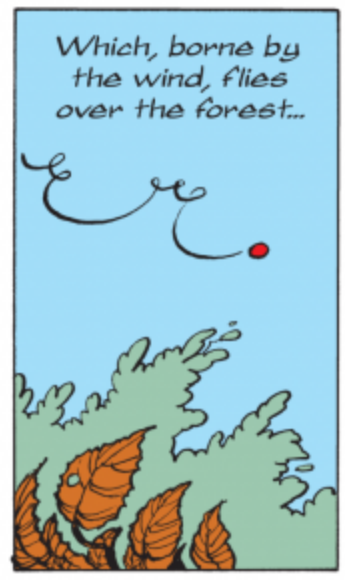
A SMURFING PARTY

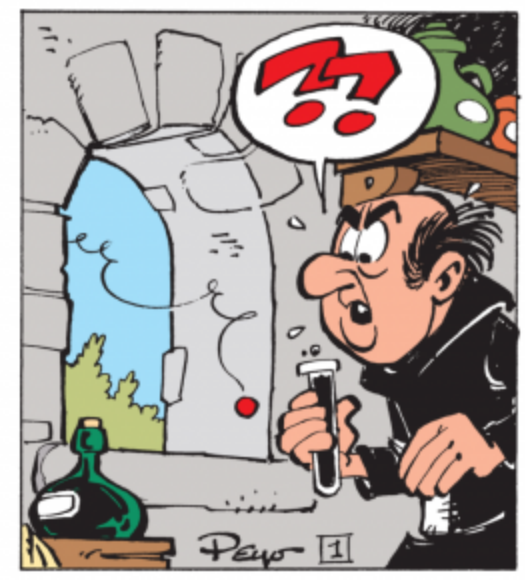


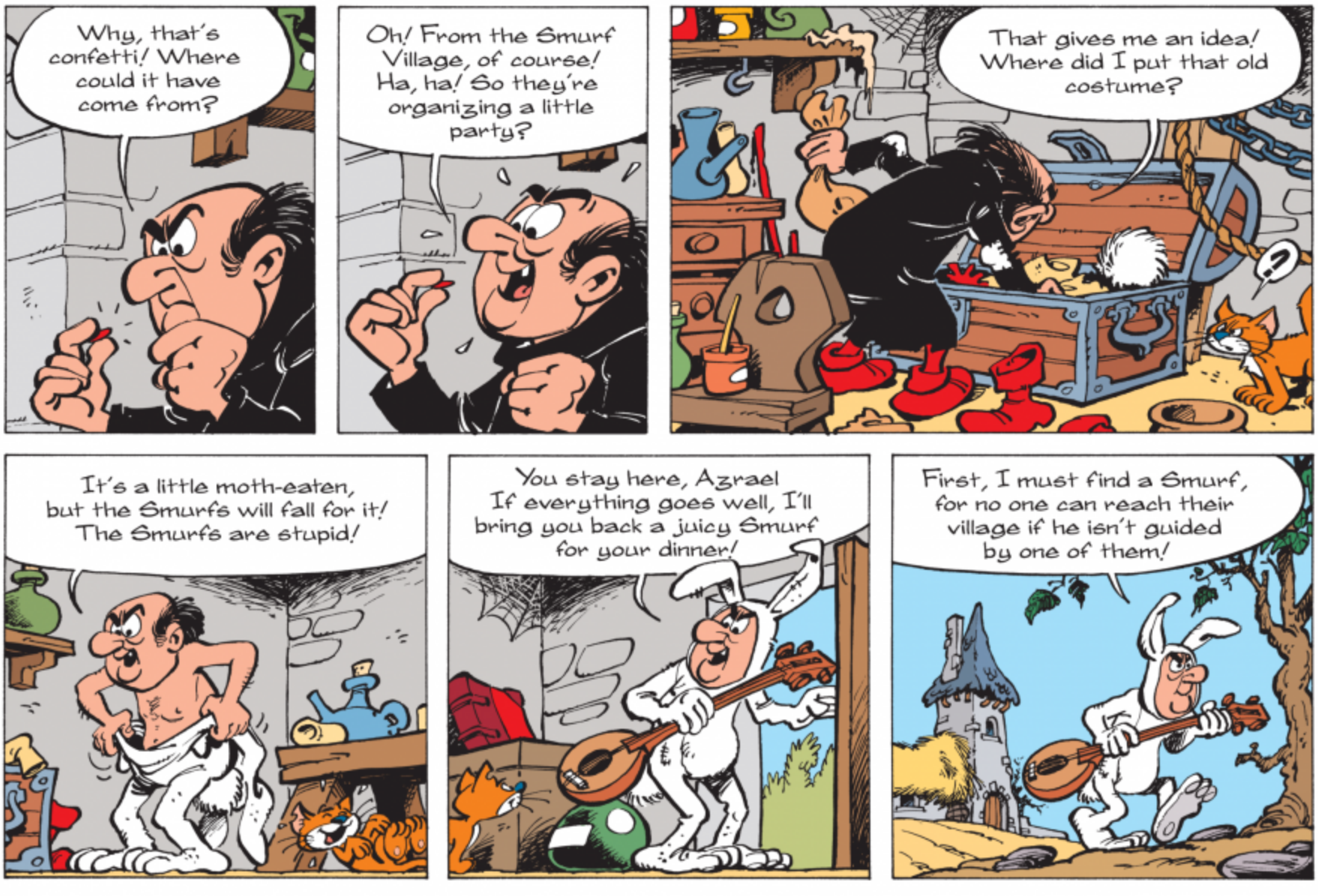


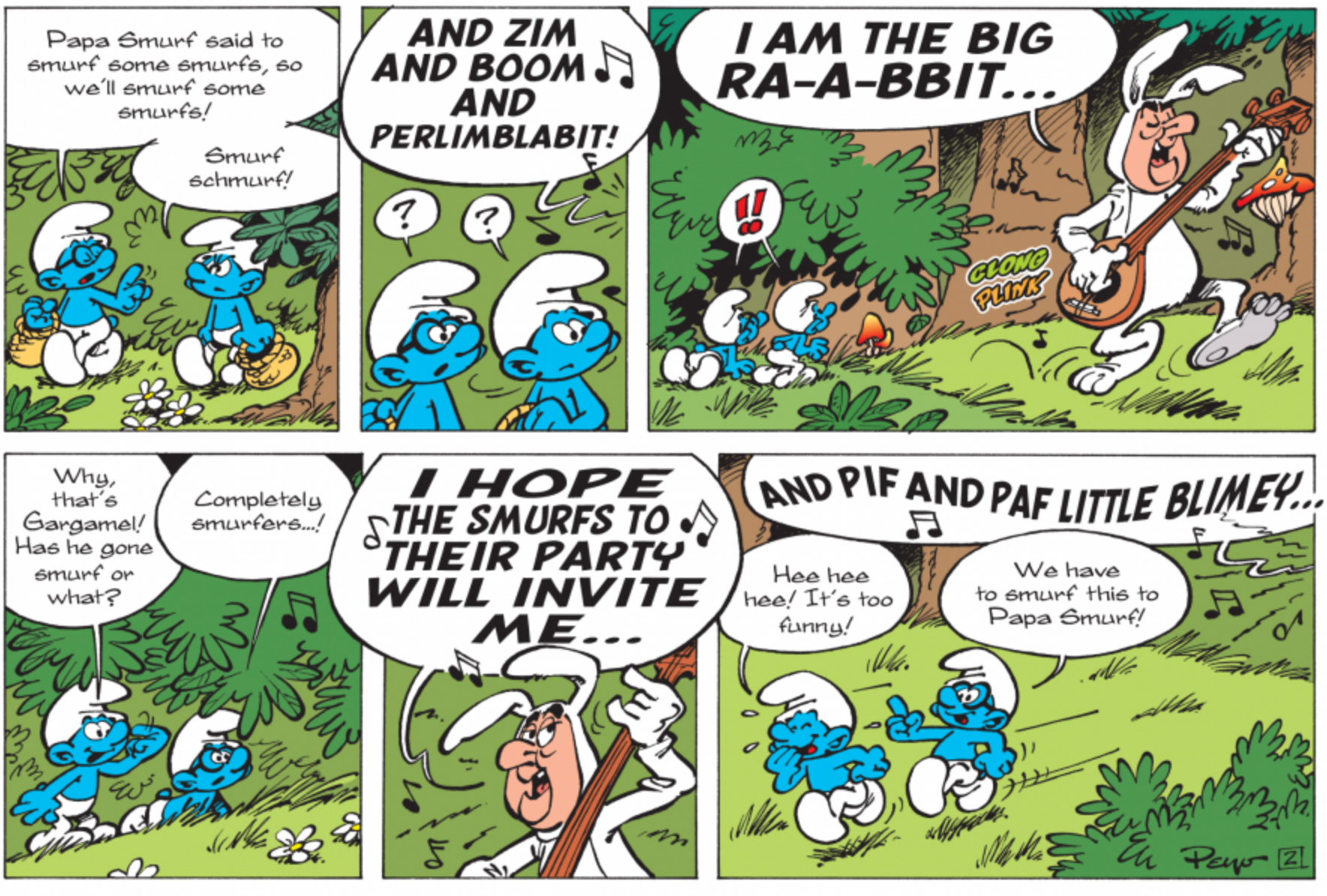




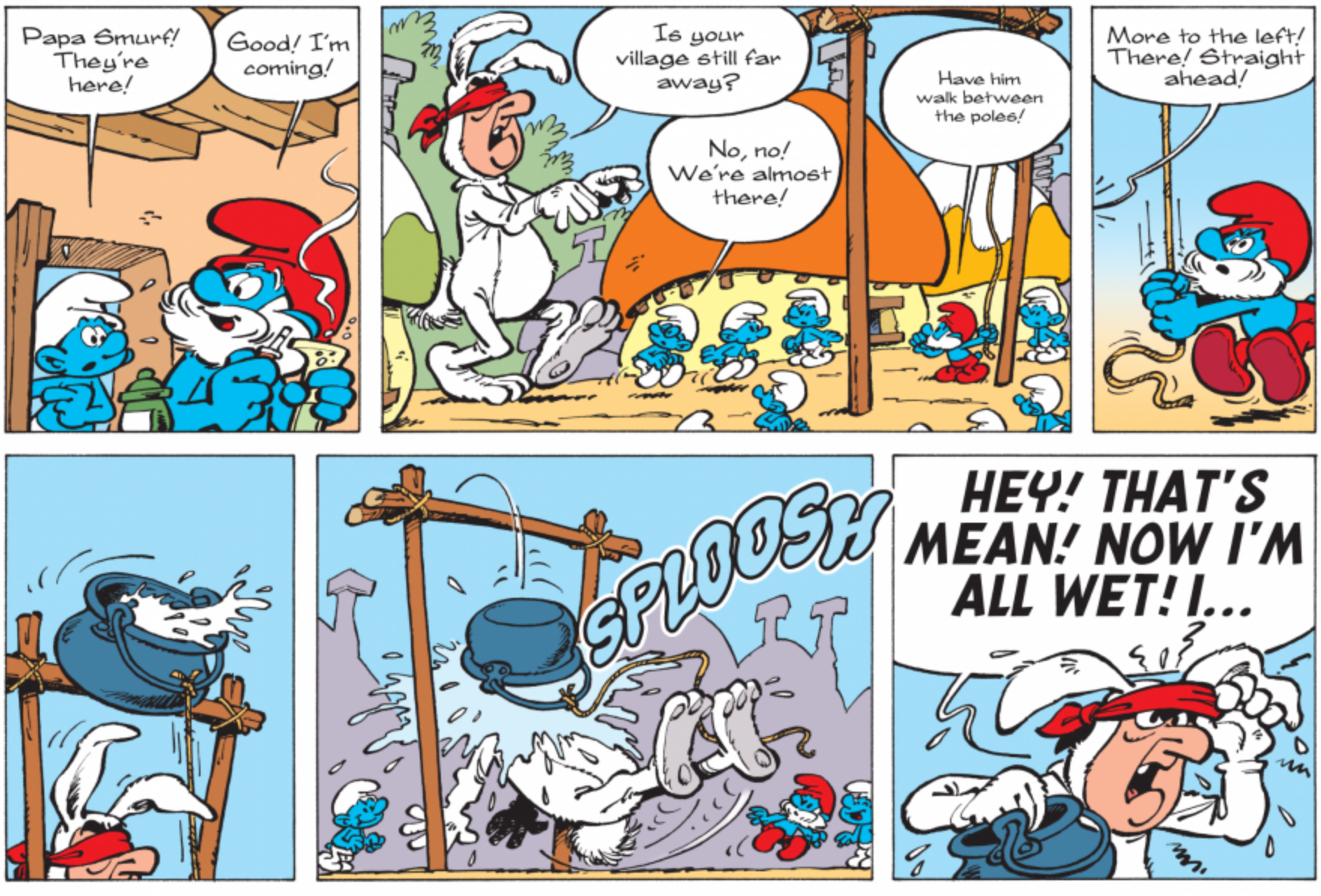





Why, that's confetti! Where could it have come from?
Oh! From the Smurf Village, of course! Ha, ha! So they're organizing a little party?
That gives me an idea! Where did I put that old costume?
?
It's a little moth-eaten, but the Smurfs will fall for it! The Smurfs are stupid!
You stay here, Azrael If everything goes well, I'll bring you back a juicy Smurf for your dinner!
First, I must find a Smurf, for no one can reach their village if he isn't guided by one of them!


Papa Smurf said to smurf some smurfs, so we'll smurf some smurfs!
Smurf schmurf!
AND ZIM AND BOOM AND PERLIMBLABIT!
? ?
I AM THE BIG RA-A-BBIT...
!!
CLONG PLINK
Why, that's Gargamel! Has he gone smurf or what?
Completely smurfers...!
I HOPE THE SMURFS TO THEIR PARTY WILL INVITE ME...
AND PIF AND PAF LITTLE BLIMEY...
Hee hee hee! It's too funny!
We have to smurf this to Papa Smurf!
Peyo 21

PAPA SMURF! PAPA SMURF!
We saw Gargamel! He's totally smurf!
He's smurfed up as a rabbit! Hee hee hee!
And he thinks we'll smurf him to our party!
And why not? Go get him! But blindfold his eyes first!
But, Papa Smurf, it's Gargamel!
He's going to smurf us raw!
Have no fear! I know what I'm doing!
Laboratory
No Smurfing
Papa Smurf said to go smurf Gargamel, so we'll go smurf Gargamel!
Gargamel schmargamel!
Uh, hello, big rabbit!
Hello!
Heh heh! There's two of them! And they haven't recognized me!
Papa Smurf said you could come to the party! But first we must blindfold your eyes! Okay?
Why of course!
Can you still smurf anything?
Nothing at all!
Good! Follow us! More to the left! Straight ahead...
The little imbeciles! I've got them!
Peyo 3


Papa Smurf! They're here!
Good! I'm coming!
Is your village still far away?
No, no! We're almost there!
Have him walk between the poles!
More to the left! There! Straight ahead!
SPLOOSH
HEY! THAT'S MEAN! NOW I'M ALL WET! I...
Eh! Why I'm in the Village!
Watch out! Smurf yourselves!
HA! HA! HA! I'VE GOT YOU THIS TIME!
But what's happening? I'm getting all stiff!? I can't move anymore!
What did you smurf into the pot, Papa Smurf?
Oh! It's a solution on a starch base!
Hee hee hee!
Well, let the party start!
Me, I--
Smurf your mouth!
Peyo
4

WHO'S AFRAID OF THE BIG, BAD GARGAMEL...

We did well to invite you, Gargamel!

Yippee!

For a good party, this is a good party!

We sure know how to smurf!

A little cake, Gargamel?

Egrw

SPLAT!

A villain! You're a villain, villain! And I'm going to bite you, pinch you, and... and smurf you!

Me, too! Me, too!

Hey, Gargamel! Here's a gift for you!

?!

What's that, Jokey Smurf?

Oh! Just a little itching powder!

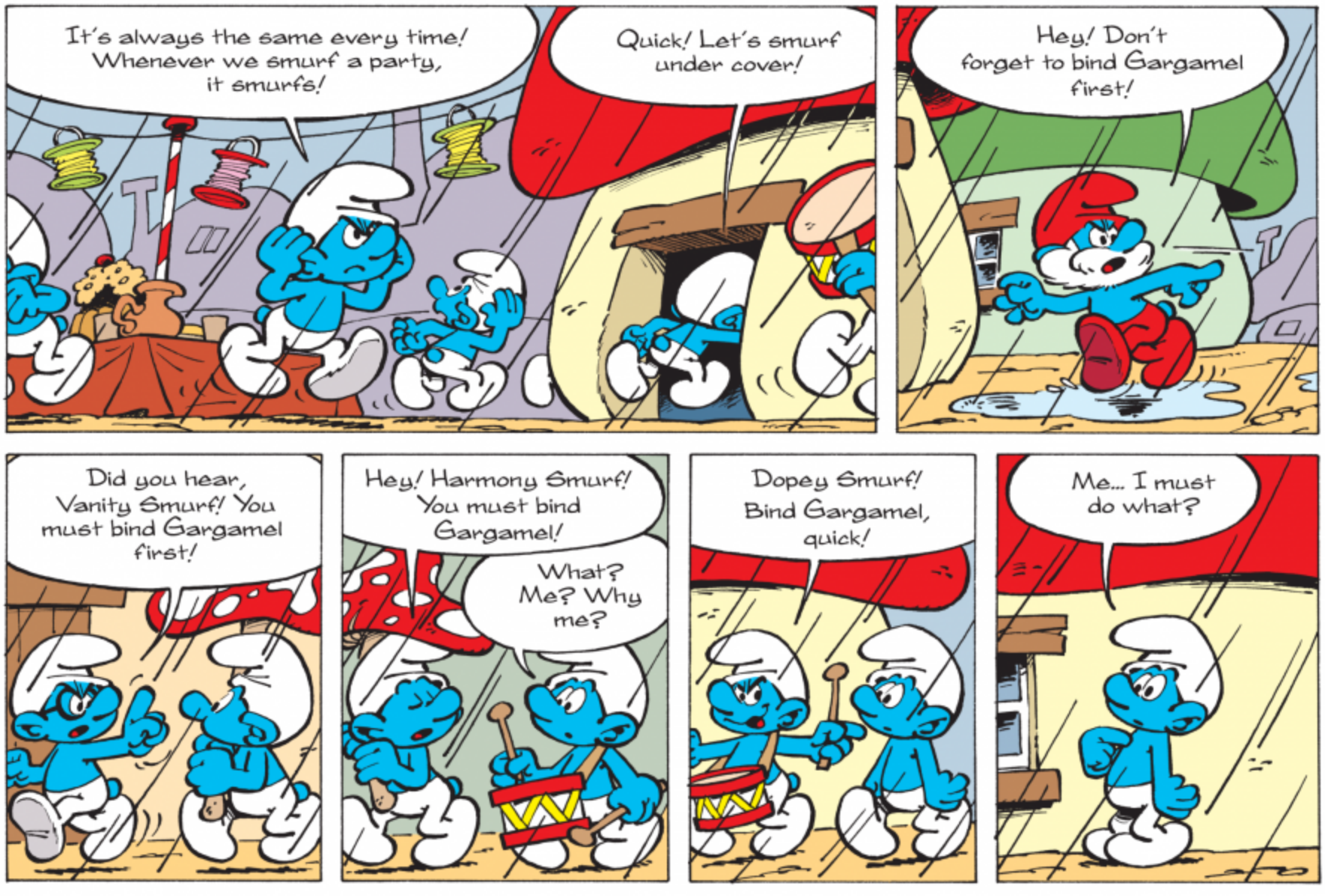
Me, I don't like powders!

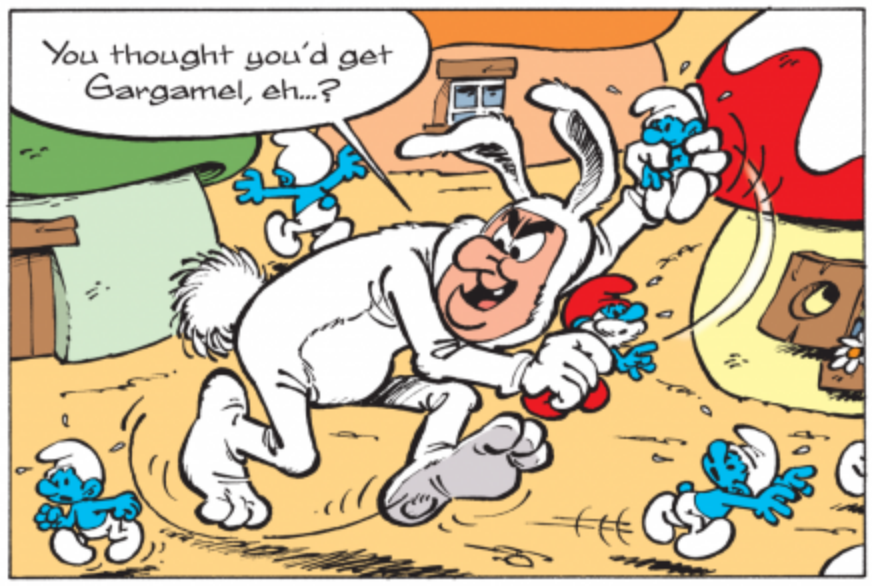
Hefty Smurf, it's not smurf to smurf an enemy while he's down!

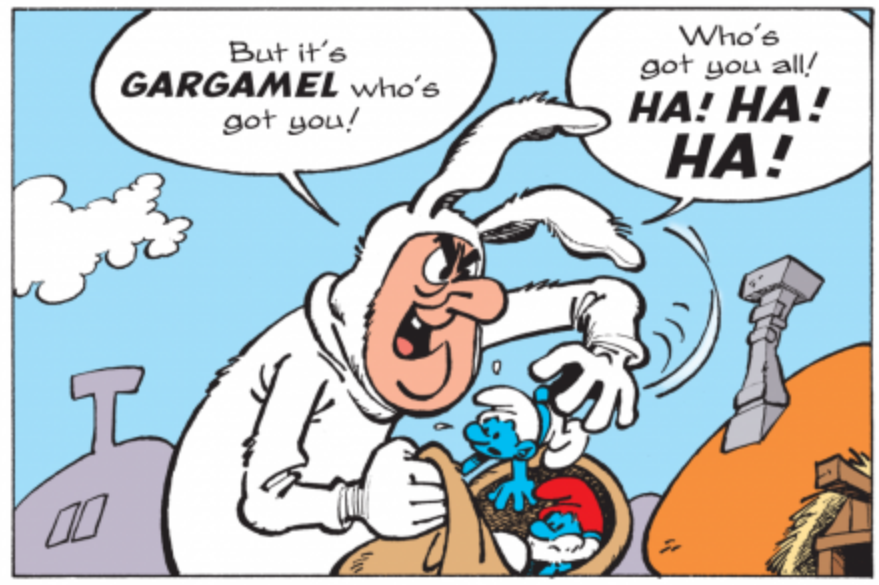
That's quite true, and **HAW!** ...Brainy Smurf! I promise you that **HAW!** ...the next time, I won't **HAW!** ...do it again!

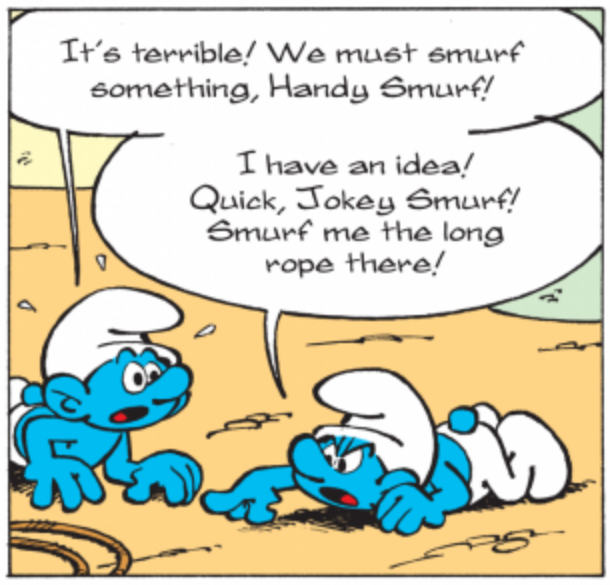
Ah, well smurf! Now it's starting to smurf!

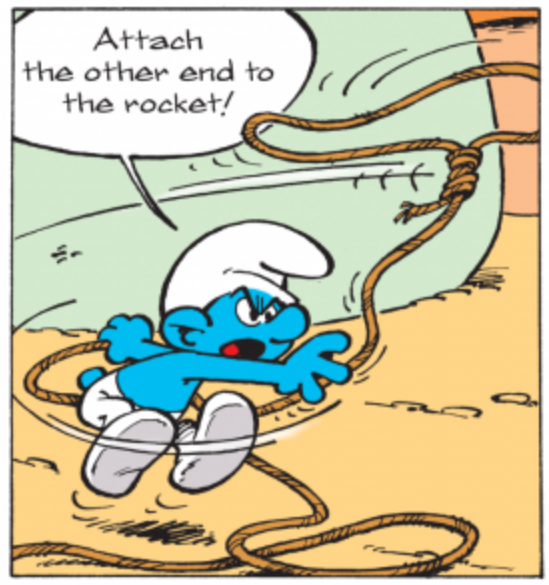
5

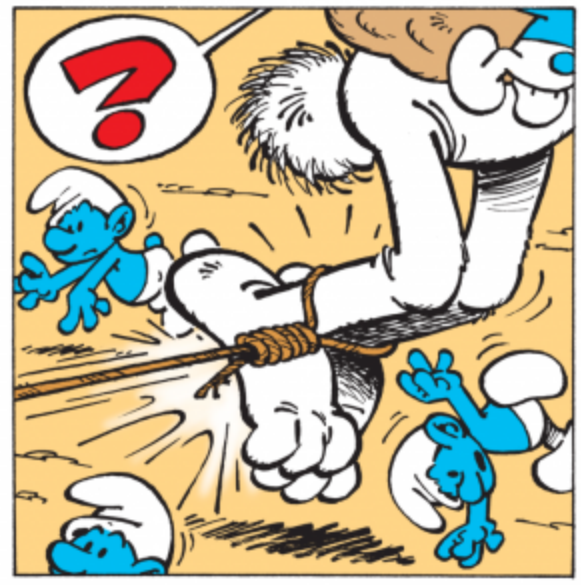

It's always the same every time! Whenever we smurf a party, it smurfs!
Quick! Let's smurf under cover!
Hey! Don't forget to bind Gargamel first!
Did you hear, Vanity Smurf! You must bind Gargamel first!
Hey! Harmony Smurf! You must bind Gargamel!
What? Me? Why me?
Dopey Smurf! Bind Gargamel, quick!
Me... I must do what?
Alas, little by little the rain is softening the starch immobilizing Gargamel...
Heh, heh! Another little effort and...
KKAAK
Why... for smurf's sake! Gargamel isn't tied up!
No Smurfing
QUICK!
Too late!
HA! HA! HA!
6

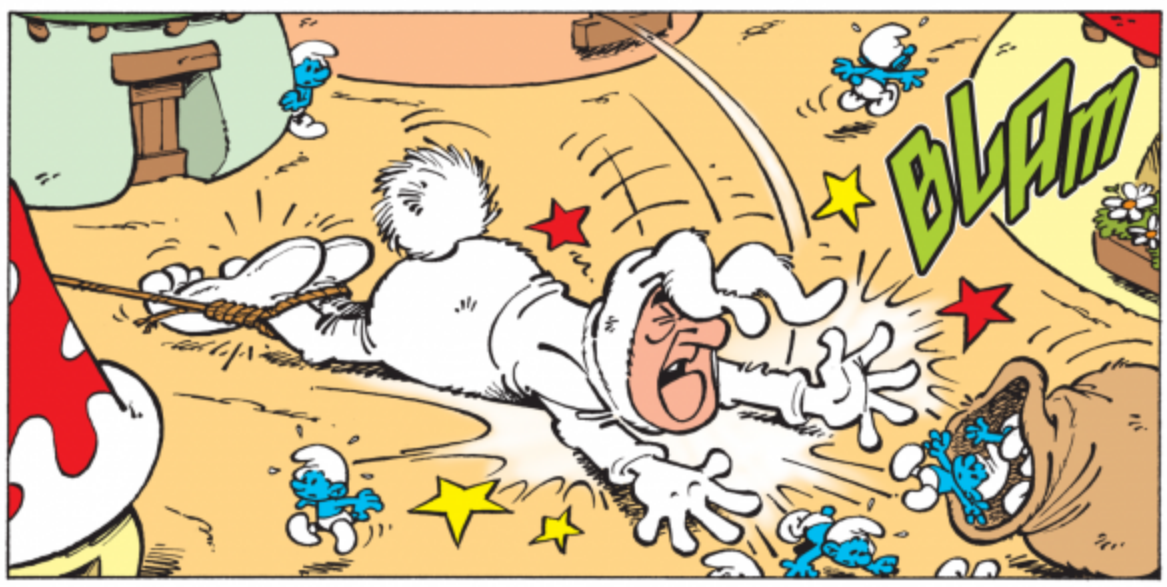

You thought you'd get Gargamel, eh...?

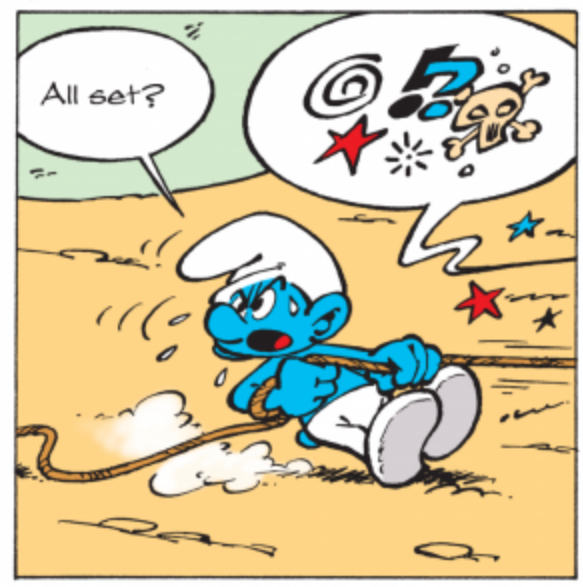

But it's GARGAMEL who's got you!
Who's got you all! HA! HA! HA!


It's terrible! We must smurf something, Handy Smurf!
I have an idea! Quick, Jokey Smurf! Smurf me the long rope there!

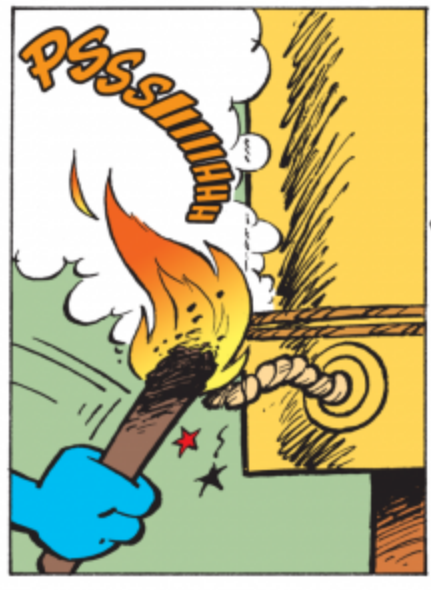

Attach the other end to the rocket!

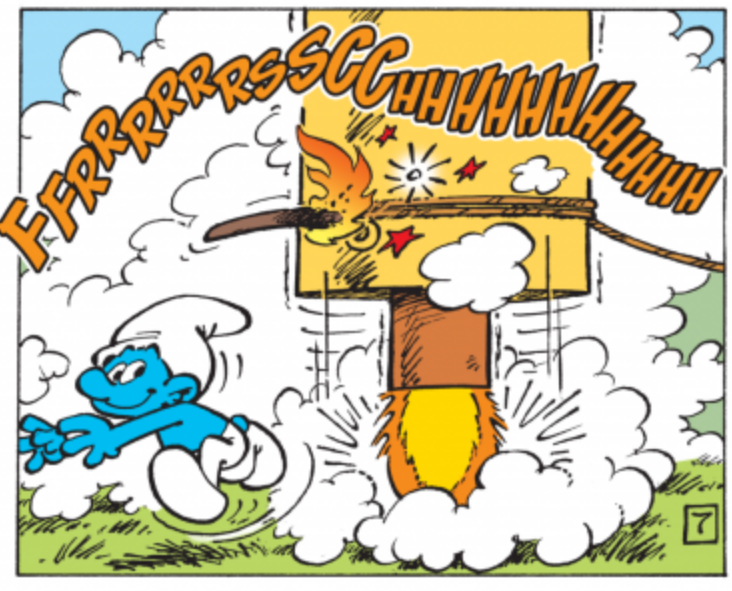

?

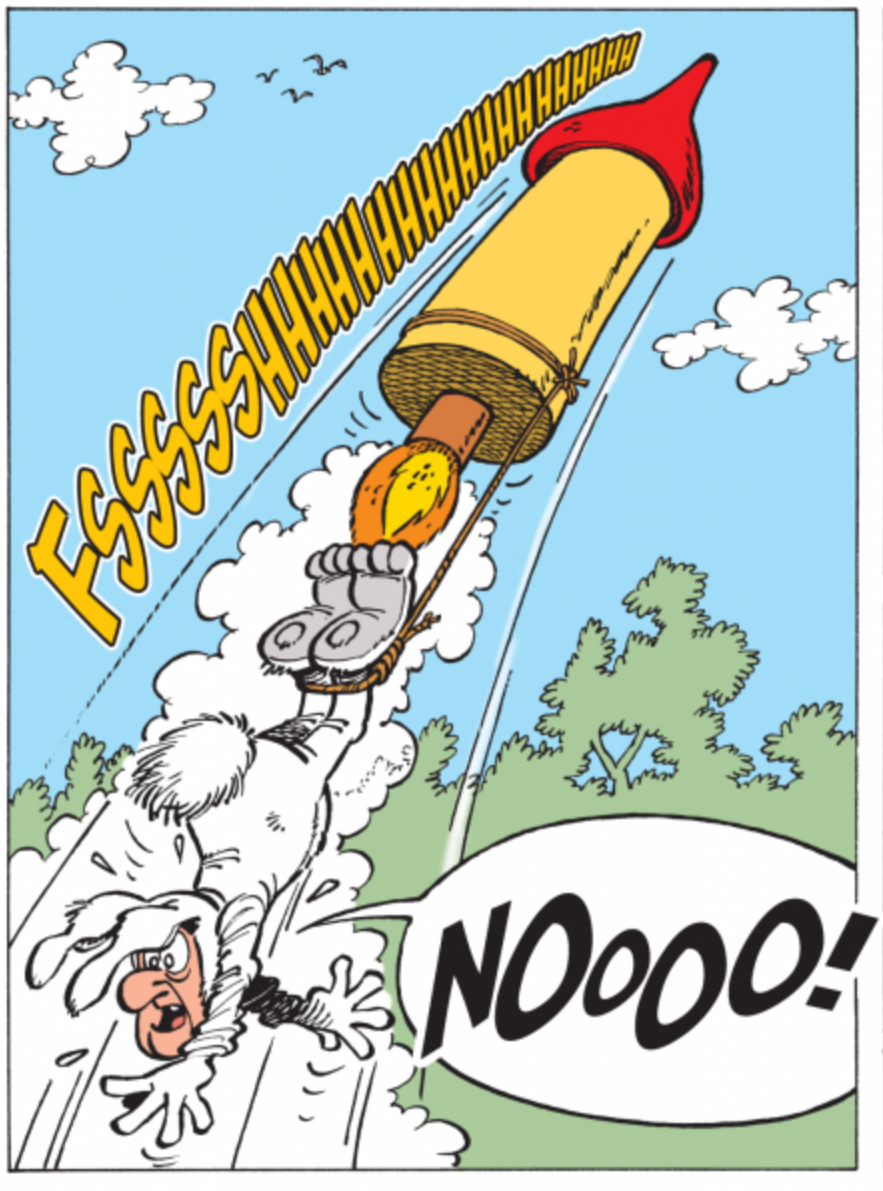

BLAM!

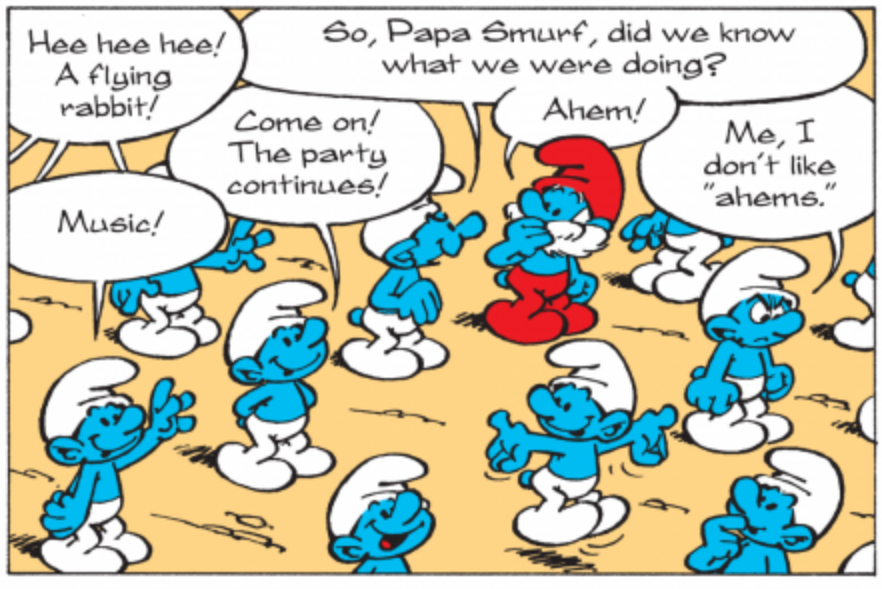

All set?
?!

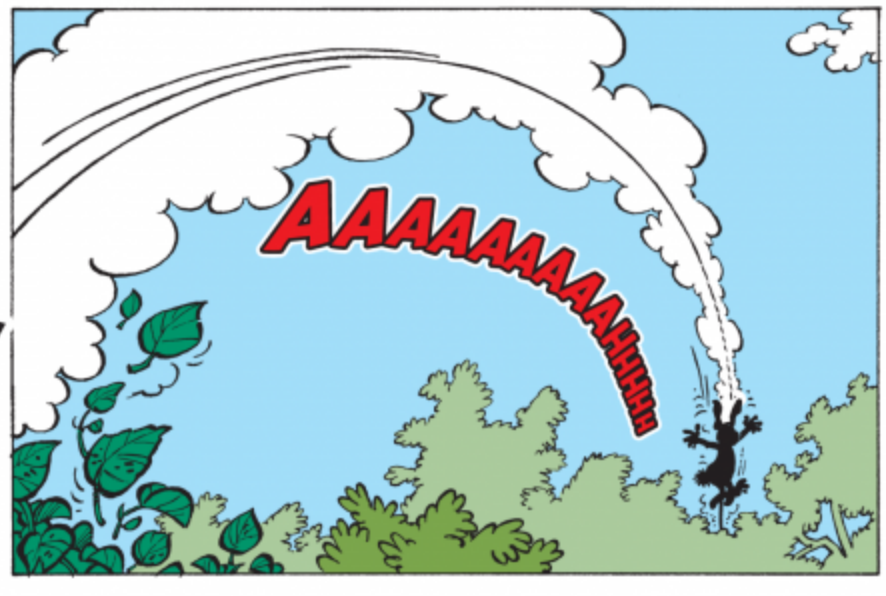
Ready!
FIRE!


PSSSHHHHH


FFRRRRRRSSCCHHHHHHHHHHH
7


FSSSSSHHHHHHHHHHHHHHH
NOOOO!


Hee hee hee! A flying rabbit!
So, Papa Smurf, did we know what we were doing?
Come on! The party continues!
Ahem!
Me, I don't like "ahems."
Music!

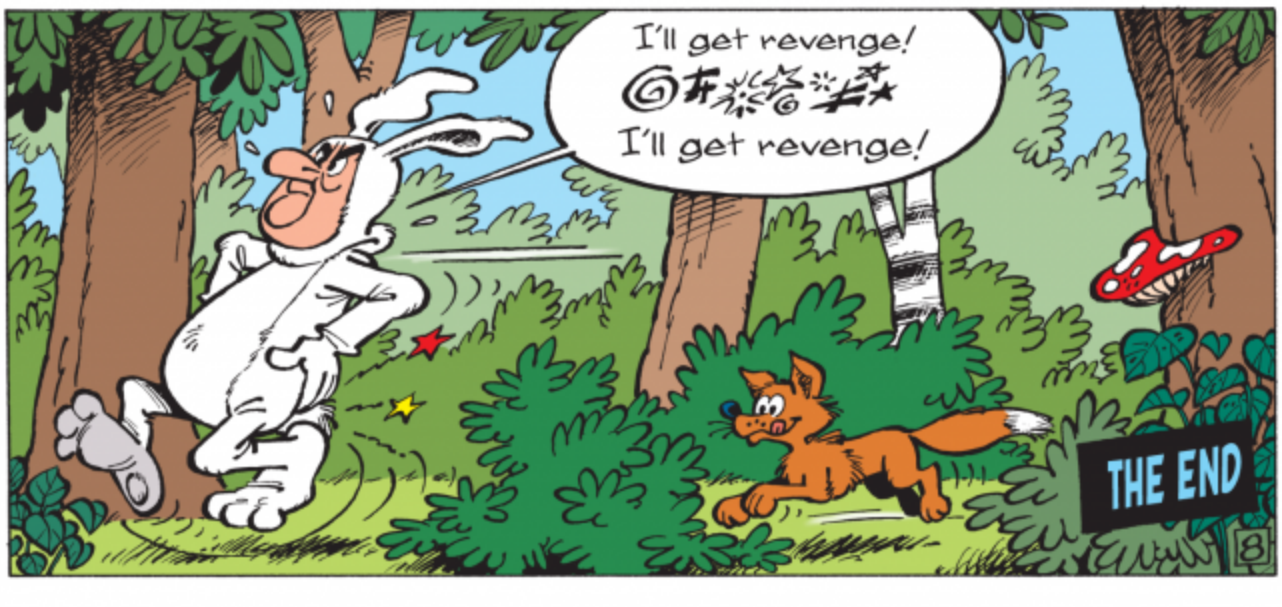

AAAAAAAAAHHHH

SSHRUUUMMMPP

Oh, my! My saddle is... uh, my bones are broken!
SNIF SNIF

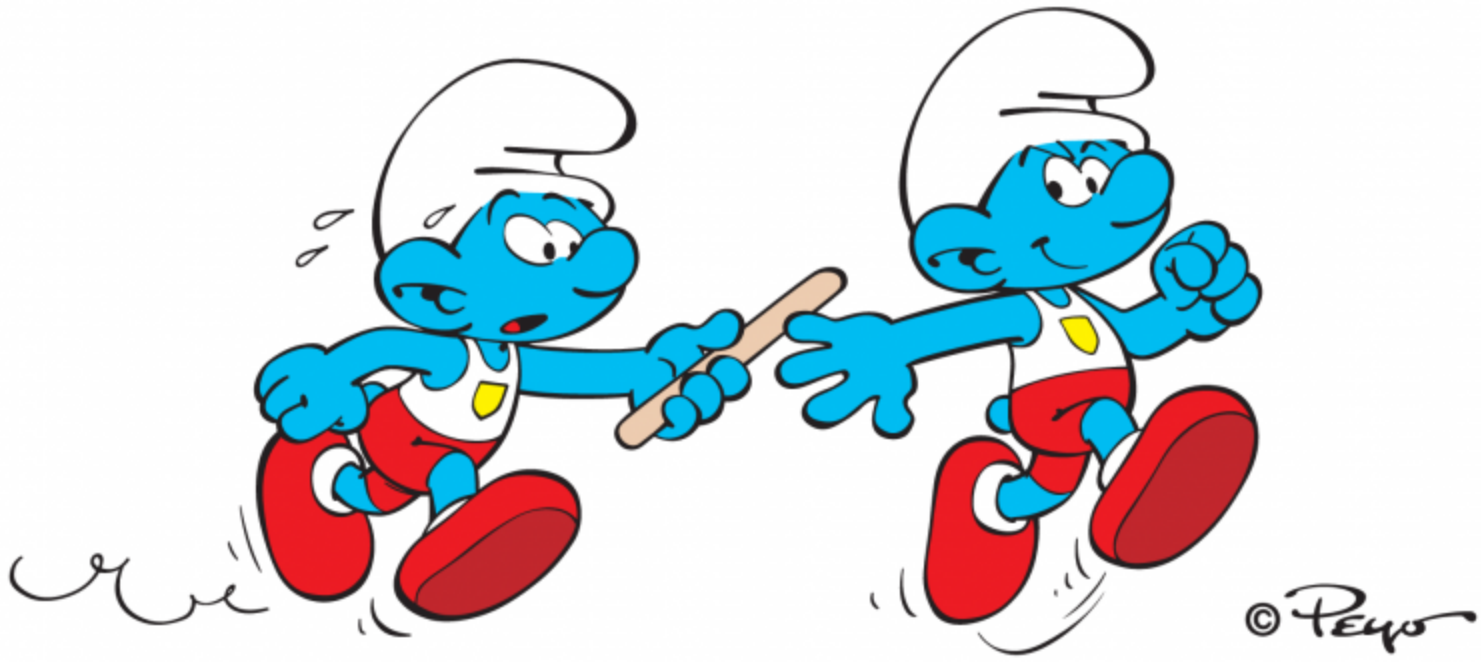
Why, what does that filthy beast want of me? Go away, get!
Yum-yum! I've never seen such a big rabbit!
SNIF

OWW!


I'll get revenge!
I'll get revenge!
THE END

THE AFTERSMURF

BY JIM SALICRUP, SMURF-IN-CHIEF



Believe it or not, there are some comic art critics who are dismissive of what they consider purely escapist fare — comics created primarily to entertain its audience. Let me back that up a bit. First, there may be some casual SMURFS fans who are surprised that "comic art critics" actually exist! They do, thankfully, as comics are an art form worthy of serious consideration. I devour such criticism, always hoping to gain new insights into an art form I dearly love. And while each comic art critic is entitled to his or her opinion, it saddens me when I see them disparage certain comics as beneath their notice purely on the grounds that it's escapist entertainment, and not "serious art."

Some may be judging these comics based on their reactions to the Hannah-Barbera Smurfs cartoons, which were admittedly simplified for a very young audience — although many episodes were surprisingly faithful to the source material. I've met many a Baby-Boomer, who, like myself, were born at the tail-end of the Boom, who refuse to take THE SMURFS seriously simply because the animated TV series was so successful. My theory is that the show hit at a time when they had simply outgrown cartoons and were simply rejecting anything out-of-hand that had a rabid following of millions of children. They were too "sophisticated," or were hoping to be seen that way, for such "kiddie fare."

Fortunately, there are plenty of great comic art critics… R.C. Harvey, Hannah Means-Shannon, Tom Spurgeon, and many more, who are able to appreciate the artistic merits of THE SMURFS. Another such critic is Douglas Wolk, who in the Washington Post reviewed "The Smurf King," writing "…a sneaky, dryly nutty political satire…Delporte and Peyo were writing for two audiences at once: Kids may see only the giddy adventure story, but their parents will catch the stinging wit beneath it." Included in this volume of THE SMURFS ANTHOLOGY is "Smurf vs. Smurf," another Delporte-scripted Smurfs tale, that also weaves political satire into an enjoyable SMURFS adventure. Sure you can say this is an escapist story, but as I write this Aftersmurf in 2017, I see a United States as divided as the Smurfs Village depicted in this Smurfs classic.

One of our intentions behind publishing THE SMURFS ANTHOLOGY is to present Peyo's work to today's more sophisticated comics audience. While many adult SMURFS fans have no problem picking up our lower-priced individual SMURFS graphic novels despite having to venture into the Children's Books section of their bookstore, having THE SMURFS ANTHOLOGY volumes shelved in the Graphic Novel sections of bookstores, seems to make it easier for less secure fans to pick them up. It also helps create an awareness that these books exists for more casual or nostalgic older Smurfs fans.

The critical reception to THE SMURFS ANTHOLOGY, as well as to all of our other Peyo titles (BENNY BREAK-IRON, THE SMURFS, THE SMURFS & FRIENDS, etc.) has been overwhelmingly positive, so maybe I'm just worried about nothing. After all, most art forms weren't taken seriously at first. Peyo himself was more than happy with his artistic legacy saying "I have been fortunate to have millions of children loving my work and, after I'm gone and thanks to my son and daughter, I will have the satisfaction of seeing it continued."

In 2011, there was a major exhibit mounted of Peyo's work at Artcuriel in Paris, France. Peyo's children certainly were keeping his artistic legacy alive. "It was only through conversations with my mother and brother, Thierry, that we decided to make public the originals of his works that had until then been selfishly kept as a family treasure. To exhibit my father's creativity and talent as a storyteller and drawer is a posthumous honor that we owe him" Véronique Culliford wrote for the exhibit's catalogue, "*Pierre Cullord*, known as Peyo: *The Life and Work of a Marvelous Storyteller*."I couldn't agree more.

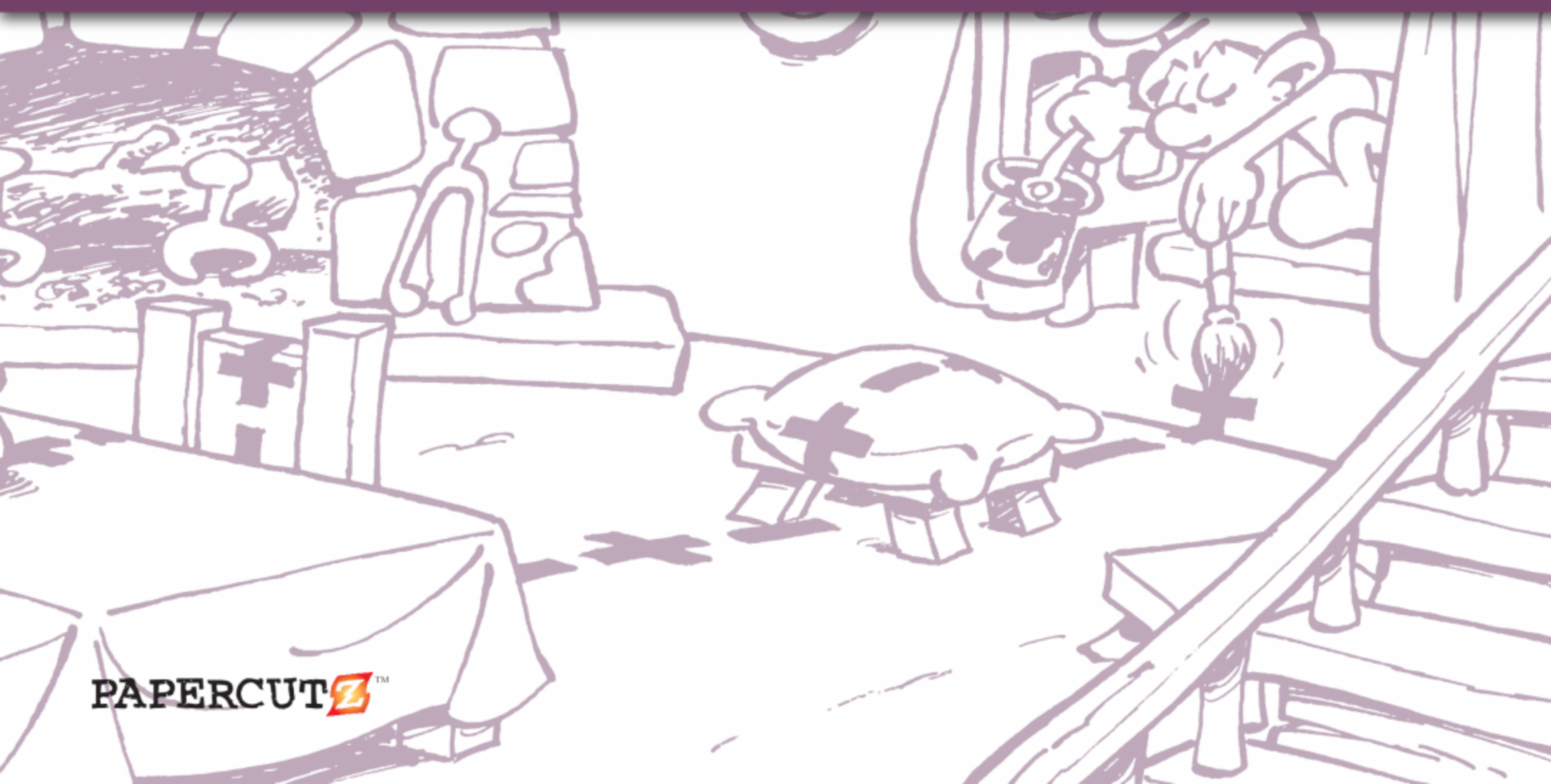
Speaking of art, I couldn't resist having a little fun creating a silly tribute to Peyo, as well as both pop artist Andy Warhol and The Topps Company's Wacky Packages with this illustration for the back cover of THE SMURFS #13 "Smurf Soup." I simply drew a lousy sketch and brilliant Smurfic Designer Adam Grano turned it into the modern art masterpiece featured on this page.

Are THE SMURFS comics art? We'll let you decide. •

"Peyo, his wife Nine, and Yvan Delporte in Cannes.

Peyo

the SMURFS™ ANTHOLOGY



PAPERCUT™

52499
9 781629 912929

SMURF™

PAPERCUTZ
Dedicated to publishing great graphic novels for all ages.

© Peyo - 2017 - Licensed through Lafig Belgium - www.smurf.com

$24.99 US / $34.99 CAN / ISBN: 978-1-62991-2-929 / WWW.SMURF.COM / WWW.PAPERCUTZ.COM

ALL SMURFS, ALL THE TIME!

FEATURING MORE SMURFS IN THIS VOLUME THAN EVER BEFORE!

Collecting four original SMURFS graphic novels by Pierre Culliford, better known as Peyo, with Yvan Delporte – "Smurf vs. Smurf," "Smurf Soup," "The Smurf Olympics," and "The Baby Smurf." These are the original Smurfs comics that inspired the all-new animated movie. All this plus insightful Smurfy introductions by leading Smurfologist, Matt. Murray.

"'The Baby Smurf' is a prime example of the ways in which Peyo will surprise even the Smurf-familiar with edgier narrative and dialogue than the cartoons ever allowed, and somewhat more intricate elements of storytelling."

—HANNAH MEANS-SHANNON, COMICS BEAT